

The University of Chicago
Libraries



American Bible Union Call.



COLLATION OF GREEK MANUSCRIPTS

OF

THE HOLY GOSPELS.

A FULL AND EXACT
COLLATION
OF ABOUT TWENTY GREEK MANUSCRIPTS
OF
THE HOLY GOSPELS,
(HITHERTO UNEXAMINED),
DEPOSITED IN THE BRITISH MUSEUM,
THE ARCHIEPISCOPAL LIBRARY AT LAMBETH, &c.
WITH A CRITICAL INTRODUCTION.

BY THE
REV. FREDERICK HENRY SCRIVENER, M.A.,
OF TRINITY COLLEGE, PERPETUAL CURATE OF PENWERRIS, CORNWALL,
AND HEAD MASTER OF FALMOUTH SCHOOL.

LORD, WHAT LOVE HAVE I UNTO THY LAW:
ALL THE DAY LONG IS MY STUDY IN IT.

CAMBRIDGE:
PRINTED AT THE UNIVERSITY PRESS.
LONDON: JOHN W. PARKER AND SON.

1853.

HASKELL

353555

S42
N.T. Ser.

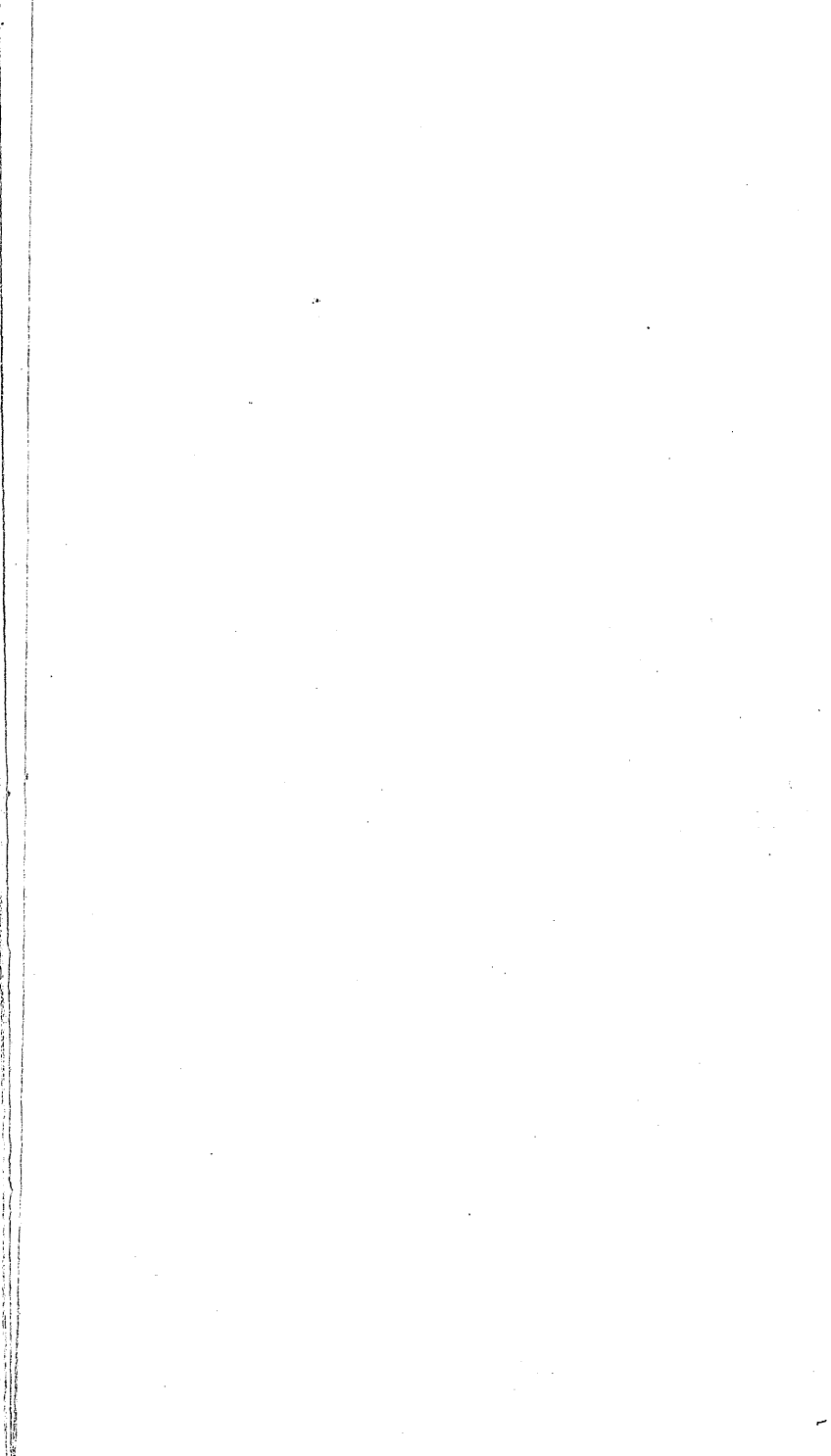


Ammer. Bible Coll.
Blair

ADVERTISEMENT.

I am anxious to return my respectful thanks to the Syndics of the Cambridge University Press, for the liberal aid they have afforded me in defraying out of the Funds at their command, the expense of printing the present work.

FALMOUTH, *January* 31, 1853.



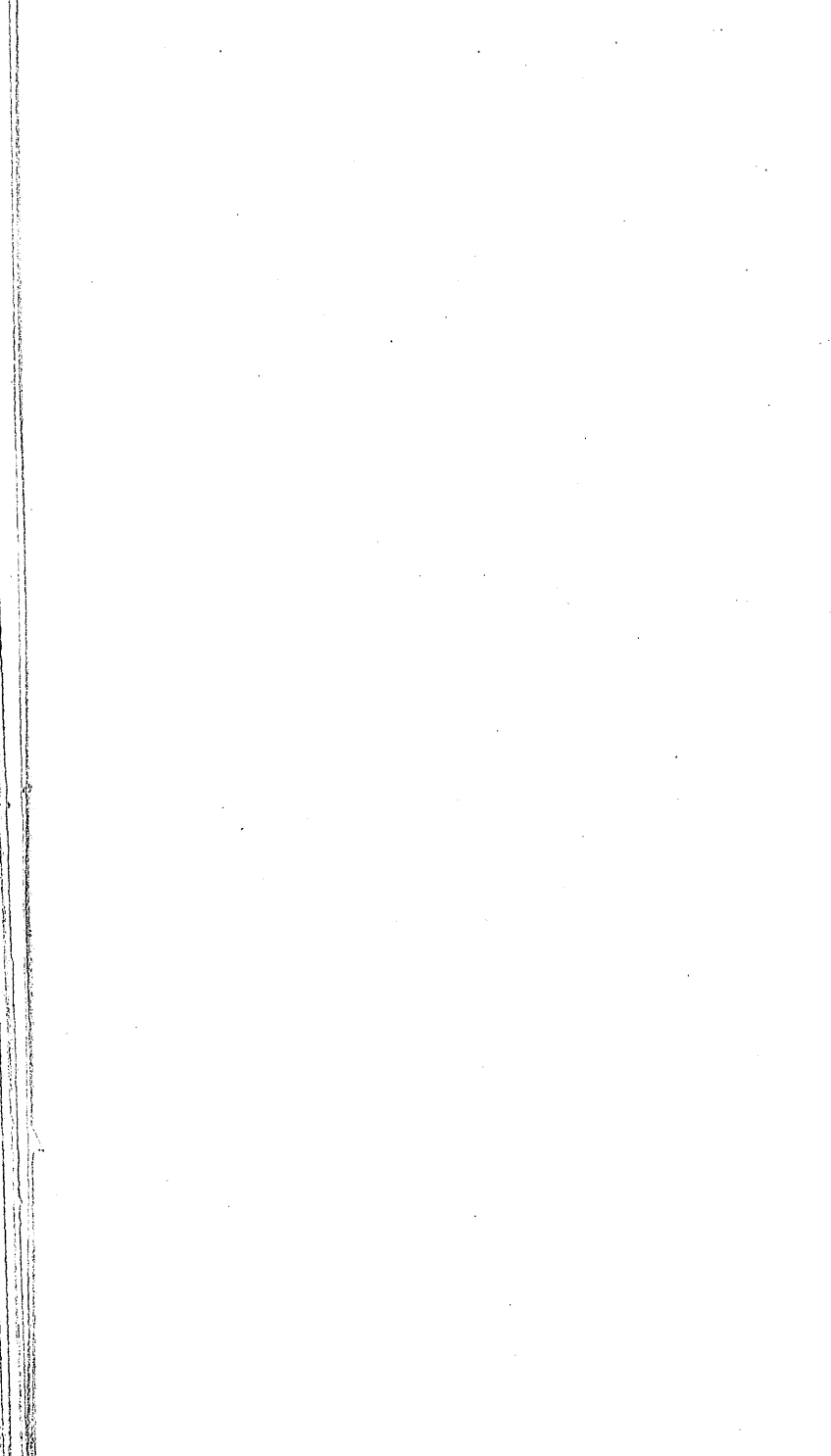
CONTENTS.

INTRODUCTION.

	PAGE
CHAPTER I. On the existing state of the Greek Text of the New Testament	ix
CHAPTER II. On the materials employed in the present volume	xxiv
CHAPTER III. General observations upon the results of this collation.	lxvii

Catalogus Librorum Manuscriptorum, Sancta Evangelia com-
plectentium, cum editione Elzevir. 1624 a me collatorum . lxxvi

S. Matthæi Evangelium	1
S. Marci - - - -	51
S. Lucæ - - - -	82
S. Johannis - - - -	136



INTRODUCTION.

CHAPTER I.

ON THE EXISTING STATE OF THE GREEK TEXT OF THE NEW TESTAMENT.

THE following pages comprise an humble yet earnest attempt to revive among the countrymen of Bentley and Mill some interest in a branch of Biblical learning which, for upwards of a century, we have tacitly abandoned to continental scholars. The criticism of the text of Holy Scripture, though confessedly inferior in point of dignity and importance to its right interpretation, yet takes precedence of it in order of time: for how can we consistently proceed to investigate the sense of the Sacred Volume, till we have done our utmost to ascertain its precise words?

Now to whatever cause we may attribute this strange and scarcely creditable neglect on the part of English Divines, it certainly cannot arise from a paucity of unwrought materials, or exhaustion of the subject. On this point, however, in the room of any statement of my own, I will lay before the reader the ingenuous confession of one of the highest living authorities on Biblical Criticism, in one of the most recent of his publications. “*Ut enim dicam quod res est, ex omnibus qui collati sunt codices, soli illi Alexandrinus [A], Ephraem. Syri [C], Cantabrigiensis [D], Dublinensis [Z], Sangallensis [Δ] et Dresdensis [G. Paul.] ita sunt excussi, ut quid scriptum sin-*

gulis locis teneant quid non, scias" (Scholz, Commemoration Address at Bonn, 1845, p. 2).^{*} A melancholy summary indeed of the labours of two centuries in a field of study, where all that is not scrupulously exact is useless at the best: yet no one who has ever compared two or three manuscripts with the representations of them contained in Mill's or Wetstein's or Griesbach's or Scholz's own edition will hesitate to admit its literal truth. To collate an ancient copy of the New Testament is a task requiring more time, care, and patience than men are very willing to bestow on such an object; to describe its external condition, to glance over a few chapters and so form a random guess at its recension or internal character, is far easier, and will swell a catalogue just as well. I have cited above the calm and mature judgment of Professor Scholz (unquestionably one of the most industrious, if not the most brilliant, of the great editors of the Greek Testament) as to the results of what has been already accomplished for the sacred text: there was a time when he held far different language; when he could speak of his own achievements in such terms as these, "*omnibus fere, qui adhuc supersunt, testibus exploratis, eorumque lectionibus diligenter conquisitis,*" (Præf. N. T. Vol. I. p. 2, 1829): yet even then his own Prolegomena would have sufficed to shew how large allowance we must make for the ardent temperament of the writer. It will be convenient, in the present volume, to confine our attention to the Four Gospels. To the 286 Evangelia and 57 Evangelisteria known before the publication of his edition, his indefatigable diligence and extensive travels have added 210 Evangelia and 121 Evangelisteria: in fact, he has nearly doubled the list.

^{*} Tischendorf's zeal has very recently enabled us to add a few items to this meagre list.

But while Dr Scholz is entitled to our gratitude for having opened to us so many veins of precious ore, it must not be dissembled that he has in a great measure left the toil of working them to his successors. Of the 331 documents he has discovered in the libraries of the East and West, he has collated entire only eleven, in greater part sixteen, in a few places or cursorily two hundred and twenty-two, while eighty-one are merely inserted in his catalogue without remark. Such a course surely could do little towards advancing a strict, accurate, and critical acquaintance with the sacred original.

But our knowledge even of those manuscripts which have been described the oftenest and inspected the most repeatedly is more loose and unsatisfactory than would be imagined prior to investigation. Three of the copies I have collated for the present volume are found in Griesbach's list (gjm): how little he really knew of their contents I shall have occasion to state in the next chapter. I am sure that I may allege the testimony of Mr Tregelles to the same effect, since he has been compelled to examine afresh even such principal authorities as the uncial MSS. EGUX, for his forthcoming edition of the New Testament. On the whole, then, I conceive the case to be simply this: while every reading actually cited from this mass of documents by Griesbach or Scholz may be relied on as genuine with tolerable assurance, very seldom will the readings quoted amount to one in three, often not to one in ten, of those which each copy contains; the omissions consisting chiefly of such rare or singular or minute variations as best enable us to determine the genius and value of the manuscript which exhibits them, and are consequently even more important to the critic than those that are given. If any exception needs be made to this general

statement, it should be in favor of Matthæi's collations, which (though never verified, so far as I am aware) present every internal mark of a precision and accuracy not unworthy of the accomplished scholar to whom we are indebted for them.

If exact collation be the true basis of all sound criticism (and few will absolutely deny *this* proposition) whence arises it that the criticism of the New Testament should have made so little real progress during a whole century; for a century has now passed since the publication of Wetstein's great work? I believe that the main cause of this state of things is neither remote nor obscure; it is the fruit of that premature devotion to theories of recensions which has seduced so many of our editors and critics from their proper task. I say advisedly a *premature* devotion, for I do not doubt that much good service may hereafter be rendered even in this department; but it does seem unreasonable to attempt to classify and arrange, and estimate the relative worth of documents, with whose contents we are in a great measure unacquainted. The natural order of proceeding surely is, first to accumulate facts, and then to draw inferences from them: should we reverse that order, it will be wonderful indeed if our conclusions be safe or valid. Rash and partial induction is in no wise better than pure conjecture.

These general remarks apply with peculiar force to such a system of recensions of Griesbach's, built as it is on a deliberate preference of the evidence of a few well-known records over the *supposed* testimony of the vast majority of copies, to which he has paid no adequate attention. Perhaps, however, it may be convenient to preface the few observations I shall submit to the reader on the various principles, which learned men have laid down for our guid-

ance in the revision of the sacred text, by reminding him of the phænomenon on which their theories are founded, and for which they are designed to account.

Every one who has consulted the materials collected by Wetstein and his successors must have observed, that certain manuscripts and versions bear some affinity to each other; so that one of them is seldom cited in support of a various reading (not being a manifest and gross error of the copyist), unaccompanied by one or more of its kindred. Now it appears a very fair presumption that documents which are thus connected, have sprung from a common source, distinct from the great mass of authorities, from which they thus unequivocally withdraw themselves. And if these *families* could be shewn to have existed at a very early period (that is to say, within one or two hundred years after the death of the Apostles); and were it to appear moreover that certain peculiarities characterised the manuscripts of certain countries; it is plain that we should have then made important advances in our knowledge of the history, and consequently of the relative values of the various recensions. We should thus have some better guide in our choice between contending readings, than the very rough and unsatisfactory process of counting the *number* of witnesses produced in behalf of each. Such is the leading idea on which our several theories of recensions are grounded: I believe that Griesbach and Scholz, Lachmann and Tischendorf has each failed in his attempt to classify the manuscripts of the Greek Testament, yet I am not blind to the advantages of such a classification, nor doubt that it will be accomplished by some scholar in the next generation, who shall freely avail himself of the patient labours of other and obscurer names. But *we* will not endeavour to reap,

till the fields are seen to be white and ripe for the harvest.

The researches of Griesbach, prosecuted (we cheerfully admit) with unwearied diligence during the course of many years, led him to the conclusion that the several families into which our critical authorities are divided, may be reduced to three great classes, the Alexandrine, the Western, and the Byzantine, recensions. The standard of the Alexandrine text he imagined he had discovered in Origen, who, though he wrote in Palestine, might be presumed to have brought with him into exile copies of the Scriptures, similar to those in ordinary use in his native city. The text of the Western Church would naturally be drawn from the Italic version and the Latin Fathers; while the large majority of manuscripts, versions, and ecclesiastical writers followed the readings which prevailed in the Patriarchate of Constantinople. He then proceeded to attribute to each of these families an equal influence in correcting and settling the text; or rather, he considered the testimony of the Byzantine class inferior in weight to that of either of the others. Consistently with these principles, the evidence of the very few ancient manuscripts of the Alexandrine class still extant (e.g. Wetstein's ABCLM); or of the Latin versions, and of one or two old Latinising manuscripts (e.g. D or Codex Bezae), if supported by the Fathers of the two families, and sufficiently probable in itself; may balance or even outweigh the unanimous voice of hundreds of witnesses of every kind, should they happen to belong to the unfortunate Byzantine recension. A single example will serve to shew the violent revolution this refined theory must have wrought on the text of the New Testament, had Griesbach carried it out in practice with the same vigour and unhesitating boldness as he con-

ceived and propounded it. In Matth. xix, 17, in the place of the common reading *τι με λεγεις αγαθον; ουδεις αγαθος, ει μη εις ο θεος* he and Lachmann have adopted this important variation, *τι με ερωτας περι του αγαθου; εις εστιν ο αγαθος*. And what is their authority for a change, involving *doctrinal* considerations of no small moment? Against several hundreds of MSS, both the Syriac versions, and a legion of ecclesiastical writers, he sets up six MSS (BDL 1. 22. Matthæi's x, in part), the Latin and Coptic versions, and Origen. The process by which he arrives at so improbable a conclusion is clear enough, nor can it be resisted save by denying his premises. He conceives that the combined evidence of Codices BL. 1. 22, Origen, and the Coptic versions is decisive of the testimony of his Egyptian family; while the Codex D, the Italic and Vulgate almost make up between them the Western recension. Hence therefore he infers that their joint influence will more than counterbalance the venerable Peshito Syriac and the whole mass of Byzantine documents of every kind: although they numerically exceed, in the proportion of about ninety to one, the vouchers for both his other classes united. Such is Griesbach's scheme of recensions.

It will be readily perceived that this ingenious and elaborate system involves and pre-supposes the truth of at least three several propositions; first, that the Egyptian family may be discriminated from the rest by comparing each manuscript separately with the Scriptural quotations found in Origen's work; that Father being thus made the standard of the Egyptian recension: secondly, that there is a real, well-defined line of demarkation between the Alexandrine text and that prevailing in the West, so that they must be regarded and *estimated* as distinct independent authorities: and thirdly, that the Byzantine docu-

ments present us with a text in all important features essentially one; that, namely, which was used in the public services of the Church throughout the whole Patriarchate of Constantinople. On this last head (which is assumed in Scholz's theory quite as much as in Griesbach's) I hope to speak presently; the first, relating to Origen and the recension he employed, has been fully and most patiently discussed by the late Archbishop Laurence ("Remarks on Griesbach's Systematic Classification," 1814) who has proved, in my judgment, most conclusively, that this idea of the agreement of that eminent Father with what are called the Alexandrine MSS. is the very reverse of the actual fact*. One other proposition yet remains to be noticed, the alleged distinction between the Egyptian and Western families; but here I believe Griesbach stands alone: however deep the impression (I can scarcely call it conviction) which other portions of his theory have made on the minds of Biblical students, no one has yet been able to detect that broad and characteristic difference between the readings of the two classes, which is indispensable to the very existence of his whole scheme. Indeed the task is so hopeless on the very face of it, that I hardly know whether it has been so much as seriously attempted.

It is precisely at this point that Scholz undertook to reconstruct the imposing theory which was obviously crumbling already into dust. Abandoning in well-grounded despair the plan of a triple recension of the sacred text, and uniting under the general name of the Alexandrine

* Taking Codex A as a fair specimen of the class to which Griesbach assigns it, the Archbishop shews that while it agrees with Origen against the received text in 154 places, and disagrees with the two united in 140, it agrees with the received text against Origen in no less than 444 passages. See the Appendix to his "Remarks."

family, the documents which his predecessor had divided into the Egyptian and Occidental classes, he marshalled anew their confederate bands against the host of Byzantine copies, by which even now they were vastly outnumbered. A still more important innovation is the preference accorded by Scholz to that very recension which it had been Griesbach's great aim to disparage and neglect. He contends that the Constantinopolitan or common text (which he supposes to be not far removed from the printed *textus receptus*) approaches much nearer to the sacred autographs than does the text of Alexandria; both on account of the internal excellency of its readings, and because it has been the public and authorised edition of the Greek Church, from the earliest ages to the present hour. "Codices qui hoc nomen habent," he writes, "parum inter se dissentiunt; conferas quæso longe plerosque quos huic classi adhærere dixi, atque lectiones diversas viginti trigintave in totidem capitibus vix reperies, unde conjicias eos esse accuratissime transcriptos, eorumque antigrapha parum inter se discrepasse" (*Proleg. N. T.* § 55). It might have occurred to the learned editor that this marvellous concord between the different MSS. of his Byzantine class (which indeed is striking enough as we turn over the pages of his Greek Testament) is just as likely to have originated in the haste or carelessness of collators, as in the scrupulous accuracy of transcribers, or the purity of the records from which they copied. I can only say, that I have met with very few documents which, when diligently examined, have exhibited but twenty or thirty variations in the course of as many chapters: in fact I know of none such, except where the close affinity of two or three MSS. to each other is too visible to be mistaken at the very first glance. No one for instance would dream of estimating *lmn* or *qr* (to

be described in the next chapter) as separate and independent witnesses in favour of any reading; yet even they differ more widely from each other than Scholz supposes to be the case with the whole class of documents to which he would refer them. To his argument, then, from the imaginary identity of the Byzantine copies I confidently rejoin, *collate your materials more exactly and this identity will in a great measure disappear*. I am not concerned to deny that after all, certain authorities group together into classes or families; I may even hope that this tendency will become more and more observable the further we push our investigations: but for the present we must waive speculation and accumulate facts: the science of Biblical Criticism, so far as the Greek Testament is concerned, is awaiting the unwearied industry of its Keplers: it is scarcely ready for the genius of its Newton.

The notion that a pure and primitive text might be found in the lectionaries and service-books of the Eastern Church is in itself both plausible and perfectly rational. It had crossed the mind of one in whom the love of these studies amounted to a passion;—the master passion of an unhappy life. At the opening of his long career as a collator of Scripture manuscripts, Wetstein eagerly seized his first Evangelisterium in the Colbert Library, “*sperans*,” says he, “*me inventurum constantem et publicè receptam in Ecclesiâ Græcâ lectionem*.” Yet what was the result? “*At eventus expectationi meæ non respondit, nam et ipsos inter se, et a nostris editionibus non raro dissentire, deprehendi*.” (Wetst. *Proleg. N. T.* p. 81, ed. Lotze). How natural the presumption, yet how complete the failure! Indeed we shall often find that the widest divergencies from the ordinary text abound in Evangelisteria, which are useless except for public worship (e. g. Codex y, to be

described in Chap. II), or in copies which are furnished the most completely with liturgical apparatus, or even with marks in the text or margin to distinguish the beginnings and conclusions of the lessons (e. g. Scholz's KM. and several of the MSS. described in this volume). On the whole then we are bound to hesitate at the least before we adopt a theory, which seems less and less probable the more we grow acquainted with the facts for which it professes to account.

The views propounded by Tischendorf (*Proleg. N. T.* 1841. 2nd edition 1849) and carried out by Lachmann (*Evangelia*, 1842) seem recently to have met with some acceptance in the eyes of scholars. Their leading principle is a decided preference of the older manuscripts *as such* over all the testimonies of later ages; and to such a length is this doctrine insisted on by Lachmann, that in revising the text of the Gospels he has absolutely rejected every copy, version, and ecclesiastical writer, of a lower date than the fourth century. For what reason this particular epoch should be assigned, beyond which all authorities are to be treated as worthless, Lachmann has not thought it necessary to explain; but so rigorously does he act upon this arbitrary rule, that the evidence of Chrysostom, the prince of the Greek Fathers, is excluded from his work "ne ad quintum sæculum descenderemus" (Præfat. N. T. p. xxi); I suppose because, though he flourished in the fourth century, Chrysostom chanced to die in the eighth year of the fifth.

The consequences of this strange restriction may soon be told. Out of about 750 manuscripts of the Gospels, or portions of them, enumerated by preceding critics, Lachmann makes use of but seven: the Alexandrine MS. (A), the Vatican (B), the Codex Ephraemi (C), the Dublin

uncial palimpsest of St Matthew (Z), the Wolfenbuttel fragments published by Knittel (PQ), and the Borgian fragment of St John (T). To these we ought perhaps to add the Codex Bezae (D), whose testimony he admits for certain purposes, although it is posterior to the fourth century, as indeed we may reasonably suspect are most of the other seven. Of the versions he employs the Italic and Latin Vulgate alone, for though the elder Syriac* and the Sahidic are certainly within his self-imposed limits, he has not taken the pains to master the languages wherein they are written. Such a scheme, one would imagine, could satisfy no one except its author.

But though Lachmann's work may have little appreciable influence on the public mind, the idea (the fallacy, as I must consider it) on which it is grounded seems widely prevalent among Biblical students. There is a tone and manner often observable when manuscripts of the Greek Testament are spoken of, as if it were taken for granted that their value is in direct proportion to their date †: as though the testimony of a document of the twelfth or fourteenth century were, of necessity and as a matter of course, far inferior in weight and probability to that of an uncial copy some five hundred years older. Now I wish not to deny the existence of a certain amount of *presumption* in favour of the more ancient authority: the nearer we approach the Apostolic times, the fewer stages that have intervened between the inspired autographs and the manuscript before

* To palliate his neglect of the Peshito Syriac version Lachmann pleads that its most antient and trustworthy copies are as yet uncollated (*Prefat. N. T.* p. xxiv). I had once hoped to contribute something to this department of sacred learning, but laid aside my design on finding that so eminent a scholar as Mr Cureton was preparing a critical edition of the Peshito. It is indeed most urgently required.

† This assumption forms the groundwork on which Mr Alford has constructed the text of his Greek Testament.

us, the less chance is there of error or wilful alteration on the part of copyists. But what I complain of is this; that instead of looking upon the case as one of mere presumption, of *primâ facie* likelihood, such as other circumstances may limit or correct or entirely remove, it is regarded from the first as a settled point, that unless a monument be upwards of a thousand years old, it is hardly worth the trouble of collating. "Ante omnia," says Lachmann, "antiquissimorum rationem habebimus;.....fine certo constituto recentiores, item leves et corruptos, recusabimus" (Præf. p. vi). And to what cause shall we attribute it, that the oldest manuscripts are *necessarily* the best, while the more recent ought to be despised as "corrupt and of little consequence?" Will Lachmann undertake to assert that our modern Byzantine documents are but bad copies of the Alexandrian, the Vatican, or Beza's MS.? Yet no supposition short of this will answer the purpose of his argument. The remark is so trite one is tired of repeating it, that many codices of the tenth and following centuries were very probably transcribed from others of a more early date than any which now exist; the incessant wear of the older copies in the services of the Church, rendering a fresh supply indispensable. In what way, then, does he meet the obvious suggestion, that our present cursive manuscripts are but the representatives of venerable documents, which have long since perished? He grants that it *might* possibly be true, but declares that in reality it is not so. "Since the oldest manuscripts still extant," says he, "wonderfully agree with the citations of the most ancient writers;... why should we think that Irenæus and Origen used more corrupt copies, than Erasmus and the Complutensian editors?" (Præf. p. vii). With Lachmann's last statement I cheerfully join issue. We need only refer

once more to Archbishop Laurence's "Remarks" (see above p. xvi) to prove that Origen at all events does not agree with his favourite authorities against the more common text. If the small portion of Irenæus' works yet extant in *Greek*, or the surviving writings of other early *Greek* Fathers, lend their exclusive countenance to any class or family of recensions, I must confess my ignorance of the fact, and (in the absence of any thing approaching to demonstration) cannot help deeming it in the highest degree improbable.

Perhaps, however, those who reject or think lightly of the later manuscripts, are influenced by another reason, in their opinion more decisive than the far-fetched speculations indulged in by Lachmann. They may suppose the examination of those cursive documents, which are scattered so plenteously throughout our public libraries, would prove but a fruitless labour, on account of the insignificant number and slight importance of the variations which they exhibit. Nor is this notion void of plausibility, if we derive our ideas of them from what we see cited in the popular critical editions. On this point, therefore, I shall merely request the reader to suspend his judgment, until he has considered the contents of the following pages, which I believe will afford him a more correct view of the real character of such copies than any hitherto within his reach. If he shall there find the variations from the common text few or uninteresting ("one or two in a chapter and those of no moment"); if he shall discover that to know one manuscript is pretty much the same as to know fifty; nothing I can say either can or ought to move him. But I am addressing men who love truth more than their own theories or vague impressions, and I fully believe that my labours in this department will be owned by a candid inquirer to be neither useless nor superfluous.

The present volume is complete in itself, and has been arranged with all care and diligence, in the earnest hope of securing in some degree such accuracy as may befit the sacred subject whereof it treats. What errors it contains (for in such a multiplicity of small details I dare not flatter myself it is exempt from them) are those of human infirmity, so far at least that they cannot be imputed to mere haste or heedlessness on the part of the compiler. Whether I shall proceed to publish the collations I have made on other parts of the New Testament, or prosecute the critical study of Scripture by further investigations among the mass of copies yet unexamined and uncared for, must depend on circumstances I can neither foresee nor control. What I have completed is beyond the reach of fortune, and it becomes me rather to be thankful for past opportunities, than to look onward too anxiously to the future. It is something if the hours I have withdrawn from laborious engagements, shall have enabled me to throw a little light on the history of the inspired text, and to contribute, according to the measure of my ability, to the defence and elucidation of God's Holy Word.

CHAPTER II.

ON THE MATERIALS EMPLOYED IN THE PRESENT VOLUME.

THE manuscripts of the Gospels, a full collation of whose readings with the Elzevir text of 1624 I am about to exhibit, have not been chosen with a view to the promotion of any theory of recensions, or the advocacy of individual opinions, but have been taken up almost at random, as they happen to be arranged in the catalogues of the British Museum and Archbishopal Library at Lambeth. The mass of unpublished materials is still so vast, that it would be easy, by skilful selection, to derive from them arguments in behalf of any of the several systems I have glanced at in the preceding chapter, and to allege proofs in support of each of them, which might seem irresistible, until conflicting evidence had been produced. The method I have adopted is doubtless attended with one inconvenience, that documents of inferior value will occasionally take the place of those of higher interest and importance, but this seems comparatively a slight objection to a plan which affords us the best chance of estimating, through the medium of a specimen and on a small scale, the probable results of a complete examination of the whole body of existing manuscripts. In this, as in all other branches of enquiry, it is clear that the inferences we draw from the facts before us, will be trustworthy and conclusive very much in proportion to the degree of impartiality wherewith the facts themselves shall have been culled and brought together.

Ten of the manuscripts of the Gospels which I have collated are deposited in the Lambeth Library, no less than

eight of them (a—f,u,v) belonging to the Carlyle collection. These valuable documents were brought to England by the Rev. J. D. Carlyle, Professor of Arabic at Cambridge, with a view to a critical edition of the Greek Testament, and were procured by him in Syria, the Greek Islands, and at Constantinople. Not to mention other parts of Holy Scripture, he had ten manuscripts of the Gospels, of which six still remain in this country. Having justly assumed as a fundamental principle that “collation is the true basis of all Biblical criticism,” but feeling unequal to the examination of all the materials before him, Professor Carlyle adopted the novel and somewhat unpromising plan of sending one of his manuscripts to each of his clerical friends, who might be willing to undertake the task of collating it. The whole scheme was broken up by his death in 1804, and now that the labors of his corps of volunteers are brought together (Lambeth MS. 1255), we may see at a glance the futility of trusting to the inexperienced zeal of beginners in this employment. Out of eight or nine attempts at collation which lie before me, one by the Rev. W. Sanderson of Morpeth seems executed with scholar-like accuracy, though I cannot test it, since its prototype is no longer in the Library. Of the rest I will only say, that their omissions of various readings are so repeated and their carelessness so intolerable, that I soon discovered their entire uselessness, except for the purpose of enabling me to revise my own collation; nor am I ashamed to own that in this respect I found them of the utmost service*. On Professor Carlyle’s death, the manuscripts

* Often during this occupation did I call to mind Woide’s list of requirements for an accurate collator: “*Silentium, secessum, undique liberum animum, attentionem, patientiam, serena lucis spatia, visum acriorem et usum microscopiorum frequentem deposcit*” (Præf. Cod. Alex. p. xxx.). I cannot, however, say with him, “*parum hic labor mellis, et absinthii multum habet;*” I should rather adopt as my motto: “*Suaviter austerum studio fallente laborem.*”

were purchased by Archbishop Manners-Sutton for the library of the see which they now enrich : but in 1817 seven of their number (including four of the Gospels) were claimed by the Patriarch of Jerusalem, as having been lent, not given to their learned collector. They were returned as a matter of course, but I regret to add they were returned in a great measure uncollated, so little real interest seems to have been felt about them. At some period prior to this last transaction, Dr Charles Burney commenced the collation of seven copies of the Gospels in parallel columns, with copious descriptive Prolegomena : his papers are now at Lambeth (MSS. 1223, 1224), but he completed only the Gospel of St Mark in five manuscripts (abdef) and its first three chapters in two (cv), to which he added the celebrated passage John vii. 53—viii. 11. I have carefully used this collation, so far as it goes, yet I have used it not to supersede but to correct my own. It may give the uninitiated some notion of the difficulties of this task when I state that even this eminent scholar has committed 42 errors in his collation of a single copy (a) for the one Gospel of St Mark. To me, at least, the fact has taught a lesson of mistrust in my own exactness, which I hope I shall not soon forget.

a. LAMBETH 1175. This volume is a quarto of 418 pages, beautifully written on vellum in a clear bold hand and in double columns. Dr Burney refers it to the 10th or 11th century, Archdeacon Todd to the 11th or 12th ; the former date I deem the more probable. It begins at Matthew i. 13 *τον ελιακειμ*, and is remarkable for not containing the section John vii. 53—viii. 11, which is added at the end of the book in a coarse, later hand. It has breathings and accents, tolerably but not uniformly correct : *ν εφελκυστικον* is not frequently affixed to verbs ; it occurs

but once in the first eleven chapters. The *ascriptum* is found about twice (Luke iv. 8; v. 10), *subscriptum* never. From itacisms, or the interchange of vowels, this manuscript is remarkably free; perhaps not more than one or two will be met with in an ordinary chapter. Such modern Greek forms as *επροφητευσε* occur in Matth. vii. 22; xi. 13; xv. 7; Mark vii. 6; John xi. 51; but no Alexandrine inflection except *ψυχρον* Matth. x. 42 (*with* *bdsy*); *θυγατεραν* Luke xiii. 16. On the whole very few rare or noticeable readings will be found in this document, which approaches as nearly to the received text as many of a much lower date. Of the usual liturgical apparatus Codex a has the larger *κεφαλαια* prefixed to the last three Gospels (the volume being mutilated in the beginning), capital letters at the commencement of the Church lessons in gold, the Ammonian sections in the margin in red ink, and references to the Eusebian Canons in blue. It was brought by Carlyle from some monastery in the Greek Archipelago, but an inscription at the end (apparently in the same hand as John vii. 53—viii. 11) proves that it was once at Constantinople*. It was collated entire for Prof. Carlyle, by the Rev. J. Farrer of Carlisle, in 1804.

b. LAMBETH 1176. This copy of the Gospels is written on vellum in small quarto on 417 pages, in a very minute but graceful hand. The liturgical apparatus consists of Eusebius' letter to Carpianus and his Canons, prefixed to the MS. and written on *paper*, the tables of larger *κεφαλαια*, and some poor illuminations prefixed to each Gospel. The Ammonian sections are given in the margin, and the contents of

* επακουσον ημων ο θς η ελπις παντων των περατων της γης και των εν θαλασση μακραν' και ρυσαι κς ο θς ημων την πολιν ταυτην και χωραν των χριστιανων απο λιμου λιμου [λοιμου] σισμον καταποντισμου πυρος μαχαιρας επιδρομης αλλοφιλον πολεων' δαιμων(?) ημων επακουσον και ελαιησον.

the κεφαλαια at the top and bottom of the pages. Directions for the Church lessons are perpetually found in the margin, and occasionally intruded into the text (e. g. John iii. 17; xiii. 17). There is appended on paper a Synaxarion, or abridged notice of Saints' Days throughout the year, with their proper lessons*. This manuscript is assigned by Todd to the 13th century, by Burney to the 11th. The truth may lie between them, though it appears somewhat more recent than Cod. a. It is however far more valuable for critical purposes, and well merits Burney's commendation "eximiae notæ." Ν εφελευστικον occurs perpetually, though it has been often erased by a later hand, whose indiscreet diligence has been very busy throughout the whole book. The accents and breathings are pretty constant, but not very correct; we have in John i. ὀπισω vv. 15, 27; ἐστηκεν v. 26. I observed ι *ascriptum* but twice (Luke viii. 40; John i. 39), ι *subscriptum* never. The usual itacisms ε for αι, ι or ει for η, υ for ου, ο for ω and *vice versâ* are found in great abundance, being full six times as numerous as in Codex a: ἰδασιν John x. 4; xviii. 21 is very strong. The initial letters of the lessons and lesser sections are inserted in red ink (*secundâ manu*) even where they had been previously given in black ink by the scribe who wrote the manuscript. The paragraph John vii. 53—viii. 11 is completely omitted, though this document sometimes agrees with the common text where comparatively few others do (e. g. Matth. iii. 8; v. 27). It is very partial to glosses or additions: in the single chapter Matth. vii. see vv. 21, 27, 28, 29 where few MSS. or versions

* Συναξαριον is thus defined by Suicer in his *Thesaurus*, and employed in MSS. d, l, n and others described below. Scholtz's definition seems less correct, "indices lectionum ita exhibet, ut anni ecclesiastici et uniuscujusque evangelii ratio habeatur" (N. T. Vol. i. p. 454), viz. a Table of Lessons for every day in the year. Certainly, in *our* sense of the term, synaxarion and menology are nearly synonymous.

countenance it: it is better supported in Matth. viii. 13; xxvi. 40. Of grammatical or orthographical peculiarities we read εἰσελθατε Matth. vii. 13 (*with y*); προσεπεσαν vii. 25 (*with dksu*); ανεπεσαν Mark vi. 40; John vi. 10 (*with cfhx*); εμπροσθε Matth. x. 32 (*with k*); δραγμα Luke xv. 8 *bis*; 9. In itacisms it is often found in connexion with x (described below), in more important readings with Wetstein's BC and the elder uncials (e. g. Matth. viii. 28). But for the frequent recurrence of clauses lost through the ὁμοιοτελευτον I should have described the scribe as careful and competent. At the end of the vellum MS. itself he adds $\overline{\chi\epsilon}$, δωρησε τω ποθω κτησαμενω ευρωστειαν αφεσιν αμπλακηματων· και το ξεσαντι* κληρικω νικολαω την ευζωιαν και λυσιν των σφαλμάτων. After the Synaxarion on paper is a curious list of our Lord's appearances to His Apostles from the time of Stephen down to St Peter's martyrdom.

c. LAMBETH 1177. The collation of this strange and troublesome manuscript was commenced by Burney, and at the end of the third chapter abandoned in despair: "mendis erratique ita scatet, ut scriptorum imperitiæ et oscitantiae luculentissimum fiat argumentum" is his emphatic sentence of condemnation. I certainly never met with a copy of the Gospels written with such irreverent and scandalous negligence, but this is only one instance out of a thousand of the danger of judging hastily from first appearances. Had Dr Burney patience or leisure to have completed the examination of Codex c, he would have found it abound, far beyond any other in the whole collection, with novel and remarkable readings, which (in spite of its unpromising appearance) would have amply repaid all the diligence he could have bestowed upon it. It is a small quarto of 420 pages, written in a miserable scrawl on the

* το ξεσαντι i.e. τω γραψαντι as I understand it. Dr Burney read τοξευσαντι of which I cannot see the meaning.

coarsest parchment, and not a few leaves are lost. The hiatus are Matth. iv. 1—vii. 6 (two-thirds of the next leaf being torn, up to v. 22); xx. 21—xxi. 12 (the leaf inserted, but in a later hand*); Luke iv. 29—v. 1; v. 17—33; xvi. 24—xvii. 13; xx. 19—41; John vi. 51—viii. 2; xii. 20—40; xiv. 27—xv. 13; xvii. 9—xviii. 2; xviii. 37—xix. 14. Todd assigns it (probably enough) to the 12th century, Burney says “a diversis librariis, annisque variis scribitur.” Yet I am not sure that it is not all in the same hand, capriciously varied from an open and straggling scrawl to a small and cramped one, each careless and inelegant beyond example: possibly however the first seven leaves are *not* written by the same scribe as the rest of the volume. It contains fragments of the greater κεφαλαια of St Matthew, the same κεφαλαια or τιτλοι in the margin of each page, the Ammonian sections and dirty red capitals at the beginning of each, with marks at the opening and end of each Church lesson. There are scattered fragments of a Synaxarion at the end of the book. In compound words the breathings are placed over each member separately; ν εφελκυστικον is not often absent, ι ascriptum is found several times in John iv. and v. but only there (ζητωι John v. 30). Two disputed passages are obelized in the margin, Luke xxiii. 39—41; John vi. 4. As regards itacisms, though unequally distributed over the MS. (there is but one in John xi. 6—18) they occur for the most part as thickly as in almost any known copy, often at every second or third word for verses together. Under these circumstances I have noted none that may not *possibly* be various readings, or may tend to shew the similarity of Codex c with some other of my manuscripts (especially e, x, and y), or may for any other cause seem worthy of notice. All peculiarities of inflection I have carefully indicated, and

* The readings of this leaf I have denoted by c.

they are neither few nor trifling. The accusative singular of the 3rd declension ends in *-αν* Matth. xii. 10; 13; xxvi. 57; xxvii. 28; 31; Mark iii. 3; vi. 27; xii. 19; Luke vi. 8; xiii. 16; John xx. 25. The second aorist indicative ends in *-ας, -ατε, -αν* Matth. xi. 8; xxv. 36; xxvi. 55; xxvii. 46?; Mark viii. 11; xiv. 48; 62; xv. 34?; Luke xi. 52; xxii. 52; John vi. 10: we read *γεναμενος* Luke vii. 4; 20; x. 13; 32; xiv. 21: *πεσωτα* Luke x. 18; 36; *συναγουντε* Matth. xxiv. 28; *κυμψας* Mark i. 7; John viii. 6; 7; 8; *ανταλαγμα* Matth. xvi. 26; Mark viii. 37; *μασθοι* Luke xi. 27; xxiii. 29; *οσφuai* Luke xii. 35; *κατεγελουν* Mark v. 40; *επηρωτουν* x. 2; 10; *επετιμουν ib.* 48; *ενεβριμουντο* xiv. 5: neuter plural *κοπριαν* Luke xiii. 8; *μεγαν* (*neuter*) xiv. 16: but *θυρα* (accus.) John xviii. 16: neut. pl. comparative in *-ων* John i. 51. The augment is sometimes though rarely omitted, Mark v. 32; John xi. 21. The accusative is put for the dative after certain classes of verbs: e. g. Matth. ii. 8; 11 (*with dp*); iii. 15; xiii. 13; xv. 35; xvi. 17; 27; xviii. 32; xxviii. 17; Mark i. 43; iv. 2 (*with km*oy*); vi. 1; 39; vii. 32; Luke iv. 5; vi. 28; xii. 37; xiv. 6; xv. 30; xix. 15; xxiii. 36; John vi. 7; xx. 6. These specimens may suffice as regards mere forms: the various readings will perhaps be found more numerous than those of any other copy in the present collation except y. Whatever we may ultimately decide respecting their approximation to the sacred text as it came from the hands of the inspired penmen, when countenanced (as they frequently are) by other and more ancient authorities, they deserve our anxious consideration, and, to say the least, merit any treatment rather than contempt or neglect.

d. LAMBETH 1178. The external appearance of this copy presents a striking contrast with that of the preceding; it is indeed one of the most splendid manuscripts extant, and is probably as old as the 10th or 11th

century. It is a large quarto of 616 pages on good vellum in a fine bold hand. Illuminations are prefixed to the three later Gospels in purple, red, and gold, but the first leaves are lost, the MS. commencing at Matth. i. 8. Prefixed is a full list of Church lessons throughout the year, and at the end of the volume is a synaxarion and other tables. The larger κεφαλαια before St Matthew are lost: in other respects the usual liturgical arrangements are complete, and the subscriptions to each gospel long and curious. This noble document has accents and breathings (even with ρρ) tolerably correct, ν εφελευστικον but not *very* frequent, no ι *subscriptum*, but *ascriptum* often, though still oftener neglected: it is sometimes wrongly placed, especially with verbs, e. g. Matth. xxi. 27; Luke xx. 13; John ix. 5. St Matthew's Gospel and the first eight chapters of St Mark were collated for Prof. Carlyle in 1804 by the Rev. John Forster, whose papers, however destitute of the accuracy required in these studies, are much more creditable to his diligence than those of most of his coadjutors.

The text of this copy differs from the Elzevir edition far less than that of Cod. c, yet it contains many remarkable variations, such as Scholz would refer to his Alexandrine recension. The itacisms are not very numerous, and of an ordinary character, much resembling those of Cod. a. They are strewed more thickly on a leaf of coarse paper containing Luke v. 30—vi. 4, which is lost in the original MS.* This copy often agrees with g or p (described hereafter) against all the rest which I have collated. Luke xxii. 43, 44; John v. 4 are obelized in the margin: it is not easy to distinguish the changes introduced *primâ* from those *secundâ manu*. We meet with a very few such forms as θυγατεραν Luke xiii. 16; προσεπεσαν Matth. vii. 25; απεπεσαν

* I have indicated the readings of this leaf in my collation by d.

Mark vi. 40. Among the more unusual readings of *d* we may note Matth. xxiii. 27; Mark v. 5; vi. 1; 2; 18; 56; xvi. 19; Luke iv. 7; v. 22; vi. 9; ix. 46; xi. 50; 52; xiii. 25; xiv. 32; xvi. 3; 8; 25; xvii. 17; xix. 11; 38; xxi. 14; John ii. 14; iv. 48; vii. 26; viii. 28; 53; xii. 45; xiii. 15; xiv. 30; xvii. 20; xix. 21. Many of these instances are unique, so far at least as Scholz can be depended on.

e. LAMBETH 1179, is a copy of the Four Gospels in a very dilapidated state. It commences at Matth. xiii. 53, but the first few leaves are scarcely legible for dirt and damp. There are also the following hiatus: Matth. xvi. 28—xvii. 18; xxiv. 39—xxv. 9; xxvi. 71—xxvii. 14; Mark viii. 32—ix. 9; John xi. 8—30; it ends John xiii. 8. It is a small quarto of 352 pages, written on vellum in a neat hand. Burney describes it "*characterē unius formæ, nitido et pulchro,*" and assigns it to the 10th century, Todd to the 12th, but the earlier date seems quite probable, as in general style it bears much resemblance to Codex o, described below. It was brought by Carlyle from the Trinity Monastery in Chalkè, one of the Greek Islands. So far as it is complete, this MS. has all the Liturgical apparatus, *κεφαλαια* *majora* before each Gospel, and at top of each page, the Ammonian sections with references to the Eusebian Canons in the margin, rubric capitals at the beginning of each section, marginal notes at the beginning and end of the Church lessons, &c. I observed but one instance of the use of *ι ascriptum* (Matth. xxvii. 42), of *ι subscriptum* none: *ν εφελευστικον* is so constant that it is seldom omitted: the accents and breathings are given fully but carelessly, each portion of a compound word often having its own. There is a general tendency to the modern Greek practice of softening the aspirates (Matth. xv. 31, 32; xxv. 15 &c.), yet they are often put wrongly; e. g. Luke x. 20; John x. 16; 27. The itacisms

are very frequent indeed, yet not perhaps of the grossest kind: e and x will often be found together in such cases. We have the third declension accusative in *-av* Mark i. 16; Luke vi. 8; xiii. 16. For critical purposes this is no common manuscript, but is full of variations from the received text, perpetually agreeing with Codices c and y, which are beyond question the most remarkable of all I have collated; and nearly as often with Codices d and p, where they diverge the most widely from the general mass of authorities, especially in the transposition of words. For the peculiarities of Codex e see Matth. xvi. 3; xviii. 14; 21; xxvii. 41; Mark iii. 9 (*with b*); v. 22 (*with c*); viii. 11; 17; ix. 33; 44; xiii. 6; 14; 20; xiv. 18; 25; 37 (*with c*); 69; Luke ii. 37; 42; iii. 7; iv. 24; v. 10; vii. 25; xi. 7; 51; xii. 14; xviii. 29?; xx. 10; 38; xxi. 12; xxii. 14; xxiii. 15; 32 (*with Griesbach's MS.* 33); John i. 13; iv. 24; viii. 20; 43; xii. 18; xiii. 1. These are almost or entirely unique. In the following this copy accords with the oldest uncials (ABDK &c.) where few others do: Matth. xxiii. 26; xxvii. 34; Mark ii. 18; xi. 19; xii. 20; xiv. 40; 53; xv. 12; Luke ii. 26; iv. 2; vii. 11; xi. 40; xx. 13; xxiii. 53; John xi. 54; xiii. 2. The red capitals cause the variation of reading in Luke xxiv. 1; John vii. 28.

f. LAMBETH 1192. This is another manuscript of the four Gospels on vellum in *large quarto* of 272 leaves. It is beautifully written, and on the whole in fair condition, though somewhat inferior in appearance to Codex d. With Todd and Burney I refer it to the 13th century: it was brought by Prof. Carlyle from Syria. Nine leaves are lost, containing Mark iii. 6—21; Luke xii. 48—xiii. 2*; John xvi. 8—22; John xviii. 37 to the end*. All except John xvi. 8—22 are supplied by a rude and more recent hand (per-

* The readings of the later hand are here indicated by *f*.

haps of the 14th or 15th century) on coarse cotton paper, very carelessly written. These fragments contain far more itacisms than the MS. itself, which does not much abound in them, though they are perpetually *introduced* by a later hand that has been very busy on this document (ἐορακα in particular is constantly substituted for the proper form ἑωρακα). So true it is that such itacisms were not so much errors of the scribe or of dictation, as the usual modes of spelling prevalent at the time. This copy also has most of the liturgical apparatus; tables of κεφαλαια majora before three Gospels (those of St Matthew are lost); the same repeated in red or green ink at the top and foot of each page; the Ammonian sections and capitals at their beginnings in red; references to the Eusebian Canons in blue or green; αρχαι, τελη and other marks of Church lessons in the margin; and slight illuminations before each Gospel. There is no *subscriptum* in this MS, but *ascriptum* occurs 21 times; the accents and breathings are complete and tolerably accurate (compounds usually having each member accented separately), though οὔτε, ἡκουσθη, ὀλιγοι, ἡσπαζοντο, &c. are sometimes met with. The ν ἐφέλκυστικον recurs so incessantly, that half the variations from the received text are of that description. The general character of the readings in Codex f is quite of an ordinary stamp, so that none of the Carlyle series (excepting perhaps Cod. a) is of less critical value. In St Luke's Gospel, however, especially the latter half of it, it becomes far more interesting and important, to an extent which one who had merely collated a few chapters in other places could not have anticipated; thus affording one plain proof out of a thousand of the mere fallacy of a *partial* examination of Biblical manuscripts. We find εἶπαν Luke xix. 39; xxii. 70; ἀνεπέσαν John vi. 10; γεναμεναι Luke xxiv. 22. Rarer readings are Matth. i. 20; xxvii. 33;

Mark x. 17; xv. 7; Luke i. 34; xiv. 12; 22; 27; xv. 7; xvi. 2; xviii. 6; 39; xix. 2; 46; xx. 3; 4; 12; 24; 25; 28; 31; 38; 47; xxi. 22; 27; xxii. 17; 46; 47; 56; 68; xxiii. 27; 38; 53; John vi. 58; 70; x. 23. At the beginning of the book and bound up with it is one leaf of vellum, about the age of the MS., containing a series of Scripture texts *περὶ ἀνεξικακίας* (Luke vi. 27) &c.

g. EPHESIUS, LAMBETH 528 (Wetstein's 71). This manuscript contains the Four Gospels in small quarto on vellum, 265 leaves, in a neat hand and good preservation. At the end in red ink we find *εἰς ἀπο χριστου ἀρχή* (A. D. 1160). This copy once belonged to an Archbishop of Ephesus, and was brought to England in 1675 by Philip Traheron, British Chaplain at Smyrna. Traheron also made a careful collation of this MS. with Fell's Oxford edition of 1675, two several transcripts of which are extant in his own hand, the one now in the British Museum (Burney 24), and a fairer copy (a most beautiful specimen of calligraphy) at Lambeth (528 b). As the critical editors from Mill downwards have cited this MS., I had not originally intended to examine it; but happening on a cursory inspection to observe that of its 29 various readings in the first six chapters of St Matthew, Griesbach cites it but for 5 and Scholz for 3, I felt that such inaccuracy could do nothing but injury; in fact, the distinctive features of the document, which abounds in novel and remarkable readings, are so entirely lost in Scholz's edition, that he dismisses it with the slight remark "*familie plerumque adhæret Constantinopolitanæ.*" With Traheron's collation, therefore, open before me, I have spent several days in studying the MS. for myself, and I believe the readings are few indeed which our united vigilance has overlooked. This was evidently Traheron's *single* MS. (for his occasional notes shew much ignorance

of general criticism), and as he bent his whole mind to its illustration, I have very seldom detected him in absolute error. He has neglected to distinguish readings *a primâ manu* from the corrections of a later pen both in the text and margin, and this strange oversight I have taken special care to remedy. Thus the real character of the Codex Ephesius is now for the first time made known to the Biblical scholar. Few MSS. of the 12th century will be found to equal it in weight and importance.

Codex g contains the usual liturgical matter; the Epistle of Eusebius to Carpianus and his Canons; tables of κεφαλαια and slight illuminations before each Gospel, κεφαλαια majora at the top and foot of each page, the Ammonian sections and references to the Eusebian Canons; also notes respecting Church lessons, αρχαι and τελη. One leaf is lost (containing Matth. xiv. 13—xv. 16), yet Traheron possessed and collated it. We see *subscriptum* in a few places (e. g. Luke x. 28; xxii. 34; xxiii. 43; John v. 4), but not *ascriptum*. The breathings and accents are pretty correct, yet we read αύριον, έστη, αλωπηξ, αλεκτωρ, and αποστελλω for the future in Matth. xxiii. 34; xxiv. 31. Ν εφελευστικον is rare, and the few itacisms are of the common kind. This MS. uniformly has βαραβας, κηπος, κηπουρος: we read also θυγατεραν Luke xiii. 16; ειπαν xix. 25; πεσατε xxiii. 30; ηγαπησες John xvii. 26; μελαινα (accus.) Matth. v. 36; so πτερνα John xiii. 18. The accusative is often put for the dative after λεγω and the like, e. g. Matth. viii. 21; x. 1; Mark xii. 38; Luke v. 14*. Many clauses are omitted by the ομοιοτελευτον, otherwise it is a carefully written copy. Every page of the present work will exhibit Cod. g cited

* So in b, John xi. 20; d, Matth. ii. 2; iv. 9; Mark iv. 38; Luke xx. 15; e, Luke xxii. 5; John ix. 38; f, Matth. x. 5; k, Matth. xviii. 27; l, John xix. 3. Those occurring in c have been given above, p. xxxi.

alone for variations which are either unique (e. g. Matth. xvi. 11; Luke vi. 49; x. 24; xix. 21), or supported only by such authorities as Scholz's BDK or our x, or Matthæi's r (e. g. Matth. xxiv. 45; Mark vi. 49; xi. 32; John viii. 38; xx. 16). It sometimes stands alone or nearly so among my MSS. in upholding the common text: e. g. Luke x. 22; xvii. 26; xxiv. 18; 27; John i. 42; ii. 17; iii. 25; viii. 3; xii. 2. The minute study of this MS. cannot fail to be full of instruction.

The ARUNDEL Collection in the British Museum contains one manuscript of the Four Gospels and two Evangelisteria. They were brought to England by the great Earl of Arundel who died in 1646, and is well known from Clarendon's masterly but unfavorable sketch of his character (Hist. Rebell. I. 98). They bear a stamp importing that they were presented by Henry Howard, Duke of Norfolk, to the Royal Society, from whose apartments at Somerset House they were removed to the Museum in 1831. One Evangelisterium of the 13th century (Arund. 536) I have not yet collated: the other, a noble uncial copy of the highest worth, as old as the 8th or 9th century, will be described in its place (x). It remains to speak of the manuscript of the Four Gospels.

h. ARUNDEL 524 is a small quarto of 218 leaves. There is an hiatus at John xi. 18—41. Mr Forshall in the Museum Catalogue conjectures its date to be the 10th century; perhaps I might be inclined to place it a little later. The vellum is coarse and discolored through age, the ink very pale, the handwriting on the whole clear and neat, though careless in some places (e. g. Matth. xi). Elsewhere it resembles the better portions of Codex c, but there is no such *formed* style as the scribes of later times exhibit, and is seen in Codices m, q, or r. This MS. contains all the liturgical ap-

paratus described under Codex g, with the addition of a list of the Proper Church Lessons throughout the year (εκλογαδων), and a full menology of saints. The accents and breathings are complete, but very unskillfully placed; the aspirate being perpetually substituted for the smooth breathing (e. g. John viii. 26; 40; 48; 57) and *vice versâ*. The ι *subscriptum* is no where found, ι *ascriptum* chiefly in τωι, τηι, αυτωι, αυτηι, and sometimes quite wrongly (e. g. Matth. vi. 10; xii. 5; Luke ii. 37; John xix. 40). Ν εφελκυστικον is usually, yet not invariably, read: e. g. eight times in Matth. ii. The itacisms are neither numerous nor unusual. In the first fifteen chapters of St Matthew there are but 21; viz. η for ι seven times, ο for ω four, ω for ο four, αι for ε twice, ι for ει, ει for ι, ι for η, ει for η once each. Even συ for σοι Luke vii. 14, and μυχοι for μοιχοι Luke xviii. 11, are but traces of the modern Greek practice of sounding η, υ and οι alike as ē long. The only harsher form I note is ανεπεσαν John vi. 10. There are occasional alterations in an ancient but later hand. The text of this MS. much resembles that of the Elzevir and received editions, though by no means so closely as do Codices l, m, n. It often accords with Cod. a, which is of about the same age. It contains some remarkable readings; such as Matth. xiii. 27 (τα); xx. 6; xxvi. 29; Mark vi. 35; Luke xi. 46; xii. 9; xxi. 16; 28: where it is countenanced only by such authorities as Wetstein's D, or our gqr. In the following Codex h seems to stand alone: Mark ii. 8; iii. 10; Luke ii. 51; xiii. 11; xvii. 27; xxi. 29; John xix. 12. Of all the copies I have examined this alone obelizes the doxology, Matth. vi. 13. It is somewhat partial to glosses, as in Matth. xxvi. 40; Luke ix. 50; xi. 15; xii. 21; xix. 21; 22; xxii. 47: and is almost singular in omissions at Matth. xiv. 12; Mark ii. 24; Luke xviii. 23; xx. 35; John vi. 32.

j. COTTON, TITUS C. xv. This document, like Codex g, *ought* not to have been reserved for me. It is well known to Biblical scholars as being one of the oldest (except the Vatican B, perhaps the very oldest) of all extant copies of any part of the New Testament. It has been so repeatedly described in common books that its form, material, and color are generally known: I shall only say that it appears to me not later in date than the 5th century: it could scarcely be much earlier, as it contains references to the Eusebian Canons, under the Ammonian sections. One would have imagined that so precious a record, about which so much has been written, would have been at least carefully collated, the rather as it consists of only four leaves, containing Matth. xxvi. 57—65; xxvii. 26—34; John xiv. 2—10; xv. 15—22. Such, however, is not the case. It was examined by Wetstein in 1715; but of the 57 various readings which it contains, Wetstein cites but five, and the later editors simply copy from him. Yet some of the variations thus overlooked are of great importance, and the authority of other MSS. is freely cited in support of them. I presume that Wetstein's papers relating to the two leaves of St Matthew's Gospel were mislaid when he arranged his materials for the press, but none of his followers so much as suspected a deficiency. This fragment contains a few pure Alexandrine forms, as παραλημψε John xiv. 3; δυνομεθα John xiv. 5; ειχοσαν John xv. 22: the changes of ει into ι, αι into ε and *vice versâ* are very frequent: it exhibits not more various readings than Cod. A; not half as many as Cod. D (or Beza's). More cannot well be said of so few leaves*.

k. LEBANON, BRIT. MUSEUM, ADDITIONAL MS. 11,300.

* Since the above was written Tischendorf has published this MS. in his *Monumenta Sacra Inedita*. He refers it to the end of the sixth century, and considers it a fragment of the same book as Γ of St Matthew in the Vatican, and N of St Luke at Vienna.

This copy of the Four Gospels is one of the most elegant and neat I have seen, being written in a clear square hand on thin vellum, small quarto, 268 leaves. It was purchased for the Museum in 1838, and is stated to have come from the library of the Bishop of Cæsarea Philippi, at the foot of Lebanon. This account seems to be confirmed by the following marginal note on Matth. i. 5: ἐξ ἐθνῶν το κατὰ σὰρκα ὁ κυριος σωζομενος· καὶ του ἐξ ἰουδ· τις οὖν ἐστιν το ξύλον του λιβανου; ῥοῦθ ἡ μωαβιτις· αὕτη γὰρ τέτοκε τον ἰωβηδ· ἐξ οὗ ἰεσσαι· φορεῖον τοιῶνν ἐστιν το σῶμα (see Canticles iii. 9, LXX). Similar expository scholia, but far more rational, occur Matth. xi. 17; Mark ix. 37; John i. 11; 15. The liturgical matter is precisely the same as we have described under Codex g; the supplementary words at the beginning of each Church lesson are also placed in the margin or over the text; all these additional materials being written in very bright ink, scarlet, crimson, and blue. There are some neat ornaments at the head of each Gospel, and the initial letters are in gold: it contains no synaxarion. The Greek text is broken up into judiciously arranged paragraphs, which I do not remember to have seen elsewhere. There is no *ascriptum* or *subscriptum*, but the breathings and accents are complete. One peculiarity must be noticed in this valuable manuscript. In all other copies which I have collated the demonstrative pronoun αὐτου, αὐτη, αὐτων is always substituted for the reciprocal αὐτου, αὐτης, αὐτων, even when the sense most clearly requires the latter. I say *always*, for the few instances which I have noted to the contrary are clearly accidental: e. g. Matth. ii. 18, a; viii. 30, απ' αὐτων f; xxiii. 34, xxiv. 29, xxvii. 49, e; Mark xiii. 27, b; John vi. 66, vii. 10, xxi. 24, x. Hence Mr Field (Chrysost. Hom. in Matth. tom. iii. p. 7) undertakes to prove "*pronomem αὐτου reciprocum e sacri N. F. codice penitus extirpandum*

esse." Now it is perpetually found in the Lebanon MS., though even here not in the earlier pages; the first example I believe to be Matth. xviii. 35; but it is afterwards read full one hundred times. In this copy most Hebrew proper names (except *αβρααμ*) have the aspirate, as *ἐλιακειμ*, *ἐλιουδ*, *ἐλισαβετ*, &c. The itacisms are very few; I count but 14 in the first twenty chapters of St Matthew. The passages John v. 4; vii. 53—viii. 11 are obelized in the margin in red ink; various readings also arise from the rubric capitals in Mark xv. 7; 11; Luke xi. 43; 52; xiv. 28; xix. 29. A recent hand has made alterations in Mark xv. 25; Luke i. 35; John i. 28. *Ν ἐφελκυστικον* is chiefly used with such words as *εστιν*, *ειπεν*, *ειδεν*: the augment is sometimes omitted, as in *ιδεν* Matth. viii. 14: where *ἐορακα* is not found *primâ manu*, *ἐωρακα* is often changed into it *secundâ manu*, as in Codex f. I have marked but two forms which can be called Alexandrine, *προσεπεσαν* Matth. vii. 25; *εμπροσθε* Matth. x. 32, 33; where many other copies read the same. On the whole, the text of Codex k is a full stage more removed from the common editions of Elzevir, &c., than Codices a and h. It is often found in company with c, not rarely with o and p, and those MSS. which differ most widely from the printed text (D M 33, &c. of Wetstein), as may appear by studying the following passages: Matth. i. 11; iv. 15; ix. 18; 27; xiii. 27 (*τα, with Elzev.*); xv. 18; 21; xvi. 2, 3; xviii. 17; xxii. 44; xxiii. 26; xxiv. 14; xxv. 13; xxvi. 60; xxviii. 3; Mark iv. 37; vii. 2; viii. 3; ix. 33; xii. 6; 32; xiv. 24; 34; xv. 41; Luke i. 21; v. 23; vi. 10; ix. 12; 55, 56; x. 35; xi. 8; xvi. 2; 18; xvii. 11; 29; xviii. 22; xxi. 17; 27; xxiii. 32; xxiv. 24; John iv. 3; ix. 19; 22; xiii. 12; xv. 20; xviii. 29; xx. 19; some of which readings are pretty rare. The following seem unique: Matth. iv. 10; vi. 30; ix. 14; xiv. 5; xviii. 27; xxii. 2; xxiv. 10; xxvii.

32; 34; 61; Mark i. 2; 45; ii. 19; iii. 27; ix. 30; xii. 27; Luke v. 7; viii. 44; ix. 40; x. 40; xiii. 16; xxiii. 39; John iv. 27; xvi. 22; xviii. 39.

I. CODEX WORDSWORTH. All the preceding MSS. contain only the Four Gospels, but that now before us comprises the whole New Testament except the Apocalypse; the Catholic Epistles preceding the Pauline, as in many more ancient copies. Codex I belongs to the Rev. Christopher Wordsworth, Canon of Westminster, to whose courtesy I am indebted for the opportunity of collating it. It was bought by him in 1837 of a London bookseller who seems to have known nothing of its history: it bears the stamp "Bibliotheca Suchtelen." This is a small quarto, beautifully written on vellum, and is said to be of the beginning of the 13th century; its text, however, bears a very strong resemblance to that of Codices m and n, whose dates are ascertained to be late in the 14th. In handwriting it much resembles Codex b, and is in good preservation. So careful was the scribe, that I have remarked only one omission by ὁμοιοτελευτον, John x. 9. ' Before each Gospel is a table of κεφαλαια majora, and a slight illumination: in the margin are the Ammonian sections, contents of the κεφαλαια, marks at the beginning and end of the Church lessons, and capitals in rubric at the commencement of each. In the margin of the Gospels are many scholia by Ammonius, Chrysostom, &c. There is no *ascriptum* nor *subscriptum* except ἡδὲ John xiii. 11: breathings and accents are given with remarkable correctness, nor have I noticed one instance of ν ἐφέλκυστικον. There cannot well be fewer itacisms in a document of that age; I have detected but 61 in the whole MS., and those of the most ordinary character, the common interchanges of ο and ω, αι and ε, η ει and ι. At the end of St John is a table of lessons both in the Gospels and Prax-

apostolos throughout the year, followed by a synaxarion or menology. Other tables are appended relating to the Acts and Epistles, to each of which is prefixed an *ὑποθεσις* of its own. Throughout the whole volume are many erasures and alterations, made with great neatness by a later hand. The text of this MS. approaches more closely to the received editions than any I am acquainted with except its kindred m and n; in fact it almost gives us the standard text, with the exception of those few places in which the Elzevir New Testament differs from the vast majority of documents of every kind. Hence I regard the Codices l, m, n as representatives of the ordinary Greek copies in general use for two centuries before the invention of printing. Codex l stands alone, or nearly so, in Matth. xi. 21; Luke xii. 7; xxii. 56; John xix. 3. It deserts mn for the Elzevir text Matth. ix. 36. The united readings of these three MSS. which present any peculiarity will be given under Cod. n.

m. BUTLER 2. BRIT. MUSEUM, ADDITIONAL MS. 11,837 was purchased (with a few other Biblical MSS.) for the British Museum from the heirs of Dr Samuel Butler, late Bishop of Lichfield, by which Prelate they were briefly described for Horne's Introduction to the Scriptures. It is one of the very few copies of the *whole* New Testament now extant, being written on thick vellum, in large folio, on 492 leaves, in a fine clear hand, and is in excellent preservation. As in Codex l the Catholic Epistles follow the Acts. At the end of the Epistle to the Hebrews is the following subscription: *ετελειωθη μηνι οκτωβριῳ ζ', ινδικτιωνος ια', ετους σωξς· μεθοδιου χειρ του θυτορακενδυτου* [priest-monk?]. This year 6866 of the æra of Constantinople is A. D. 1357*. The Apocalypse

* The Museum Catalogue says, A. D. 1358, Birch 1359, but I follow the rule of Sir Harris Nicolas, (*Chronology of History*, p. 9) "From September 1

(apparently in the same hand) succeeds this date, and abounds in various readings: in fact it contains more than all the Gospels put together. This splendid volume was originally at Florence, and is described by Birch, *Nov. Testament. Prolegomena*, p. liv; Wetstein had previously copied an account of it from Jo. Lamy de *Eruditione Apost.* Florence 1738, p. 218; Griesbach inserted it in error twice over in his catalogue of MSS. of the Gospels (107 and 201); it is Scholz's *Evan.* 201, Acts 91, Paul 104, who adds, "cursim collat. a Birchio et Scholzio." Cursorily enough, certainly, for he did not observe that it contains the Apocalypse, and never cites it (so far as I can detect) save at John vii. 53—viii. 11, which (after Birch) he states to be obelized in the margin, at Acts xx. 28, $\kappa\upsilon$ *kai* $\theta\bar{\upsilon}$, and 1 Tim. iii. 16, $\theta\bar{\upsilon}$. For all practical purposes, therefore, this MS. has been left entirely unexamined. Prefixed to St Matthew's Gospel is a table of the daily lessons from the whole New Testament throughout the year. Tables of *κεφαλαια* *majora* (in gold) precede each Gospel; the same *κεφαλαια*, the Ammonian sections, references to Eusebian Canons, beginnings and times of Church lessons, and many capitals, are scattered over the ample margin; the illuminations before each Gospel are in purple and gold. There are many notes before and after each book, which would be worth extracting if the plan of my work permitted it. Before each Epistle is an *ὑποθεσις*, but not before the Acts or Apocalypse. The accents and breathings are pretty correct; *ν ἐφελκυστικόν* occurs only twice in the Gospels, Matth. xii. 50; John xiii. 31: *ν subscriptum* is perpetually used, especially with verbs, *ν ascriptum* (I think) never. The ita-

to the end of the year, subtract 5509 from the given number to obtain the year of Christ." The indiction for 1357 he sets down as 10, not 11; but this also changed on Sept. 1.

cisms are not at all more numerous than in Codex l, and of the same familiar kind. This document approximates to the received text even closer than l, and differs from the copy next described (n) only in the following 92 places throughout the Gospels: Matth. vi. 1; 25; viii. 5; 34; ix. 5; 18; x. 25; xii. 44; 45; xiii. 20; 27; xiv. 13; 36; xviii. 18; 33; xx. 23; 29; xxi. 3; xxii. 23; 37; xxvi. 26; 45; 53; 59; 65; xxvii. 15; xxviii. 6; Mark iii. 8; iv. 2; 11; 30; vi. 16; 45; vii. 11; 18; viii. 10; 25; ix. 20; x. 2; xi. 22; xii. 7; 11; 27; 41; xiii. 20; Luke i. 11; iii. 18; 26; 35; vi. 35; viii. 26; ix. 27; 42; 57; xi. 33; xii. 18; 28; xvi. 26; xvii. 6; 14; 21; xviii. 4; 5; xix. 27; xx. 34; xxi. 9; xxii. 32; xxiv. 1; 10; 18; John i. 32; ii. 16; 22; iii. 21; iv. 35; 46; vi. 29; 30; viii. 14; ix. 14; xii. 49; xiii. 18; xiv. 26; 30; xvi. 16; 27; xvii. 3?; 7; 18; xviii. 37; xix. 27; xx. 19. A later hand has altered many of these passages in m into conformity with the readings of n.

n. BURNEY 18. The ancient MSS. of Dr Charles Burney, which were purchased for the British Museum in 1818, include six of the New Testament, all of which I have collated (noprsy). In external appearance, nothing can be more superb than Codex n. It contains the Four Gospels and two leaves of St Paul's Epistle to the Hebrews (ch. xii. 17 to the end), in large folio, on 222 leaves of fine white vellum. Into the covers of purple velvet are inserted two circular silver-gilt plates, beautifully chased, representing the visit of the shepherds to our Lord, and the adoration of the Magi. At the end of the volume is the subscription, *θεου το δωρον και ποιος ιωασαφ' ετει 5706* [A.D. 1366]. Though but nine years posterior to Codex m, the writing looks much more modern; its decorations are as splendid as those of Codex d, and the volume is in admirable preservation. Here again we see the usual Liturgical matter; tables of

κεφαλαια before each Gospel, though not repeated at the head of the pages; in the margin in gold, the Ammonian sections, references to Eusebian Canons, *στασεις* (see Suicer's *Thesaurus*), marks of beginning and end of lessons, initial letters in capitals, &c. At the end is a table of Proper lessons (*αποστολοευαγγελια*), followed by a *συναξαριον* or *μηνολογιον*, both terms being used. There are four instances of *ν* *εφελευστικον*, Matth. viii. 24; Mark xiv. 22; Luke iv. 31; xxiii. 35 (erased). The examples of itacism in the Gospels amount to 37, or not less than in Codex l. The breathings and accents are complete and pretty regular; *ι ascriptum* never occurs, *ι subscriptum* about 13 times in St Matthew, chiefly with verbs. There are a few corrections in a later hand, and one in gold, Luke xii. 28. The connection between m and n is too close to be accidental, and I can only conjecture that they were written in the same monastery, though by different hands: the similarity of style and decoration alone is very striking. Nearly as they approach the standard or printed text, they still exhibit some remarkable and rare readings. The following list refers to lmn collectively, unless the contrary be expressed, and they will often be found in company with BCDKL of Wetstein, &c. Matth. v. 31; vii. 19; viii. 4 (mn); ix. 11; 15; x. 2(mn); xii. 22; 23; xiii. 2; xiv. 36; xvi. 20; xvii. 18; xxiii. 8; xxiv. 1; 18; xxvi. 1; 26 (m); 46; xxvii. 1; Mark ii. 9; iv. 24; viii. 14; xi. 30; xiii. 2; 33; xiv. 40; Luke i. 55; 63; ii. 11 (mn); iii. 12; v. 1; 19; xi. 53; xii. 28 (n); xiv. 9; xviii. 4 (mn); xx. 28; xxiv. 10 (ln); 19 (mn); John iv. 5; v. 1 (mn); 44(mn); 46; vi. 12; 58; 70; x. 39; xi. 56; xiii. 22(mn); xviii. 39; xix. 28; 36; xxi. 1 (mn).^{*} The following readings of *n alone* seem unique: Matth. vi. 1; ix. 5; xx. 29; xxvi.

^{*} In many of the most unusual of the above readings lmn are supported by MS. 18 of Wetstein and his successors, a copy of the whole N. T. now at Paris (Reg. 47), and written at Constantinople, A.D. 1364, very nearly at the same time as m and n.

65; Luke i. 11; xvi. 3 (*secundā manu*); xvii. 6; John xiv. 30: and of *lmn*, Luke ix. 48; John i. 28 (1 *secundā manu*, t). In St John's Gospel t is often found to accord with *lmn* in unusual readings, and sometimes also c and e. Codices *mn* three times in Mark v. support what Scholz calls the Alexandrine text (*Proleg.* N. T. Vol. i. p. xx.), and this I take to be a fair average specimen of the mode in which they uphold and depart from the printed editions.

o. BURNEY 19, of the Four Gospels is remarkable for being one of the few manuscripts that are destitute of Liturgical apparatus; the only traces of which are red capitals in the margin at the commencement of each lesson, a marginal mark at John xiii. 31; the obelus at Luke xxii. 43, 44; and half a page of writing erased at the end of St John. It is a clean, elegant copy, quarto, on 210 leaves of vellum, in fine condition; before each Gospel is a picture of its writer, of no very high order of art, but curious enough. The unformed style of the handwriting, together with the absence of all notes, κεφαλαια, &c., favors Mr Forshall's conjectural date, the 10th or 11th century. Two inscriptions state that it belonged in 1809 to the Library of St Laurence in the Escorial; yet I cannot recognise it as one of the twelve copies seen there by Moldenhauer (Birch, Nov. Testament. *Proleg.* p. LXIV—LXXXIV). The breathings and accents are complete and tolerably correct; there is no *subscriptum* but *ascriptum* in Mark xiv. 14; John v. 22, and a few other places. Itacisms are scarcely more frequent than in Codex a, but ν εφελκυστικον occurs almost always with verbs, and sometimes with the dative plurals in ι. Erasures and corrections by a later hand exist, but are not very frequent. The only remarkable forms I noticed are κραβαργον Mark ii. 12; vi. 55*; and εορακα, ειστηκει per-

* On comparing John v. 8—12, I now doubt whether the scribe did not intend to write κραβαττον in all places.

petually. The variations of Codex o from the received text are not considerable in number, but they are chiefly of an unusual character: it most assimilates with cdepy and k in its rarer readings. See, for instance, Matth. ix. 18; Mark v. 18; 19; Luke vi. 45; vii. 38; xii. 38; John iii. 5; xix. 12, &c. The following variations of Codex o seem unique: Matth. xii. 19; xix. 24; Mark xiii. 12; xv. 36; Luke iv. 29; v. 17; xxi. 24; 25. In many cases where o stands alone in this collation, it will be found in company with authorities of the first class, in greater or less numbers; e. g. Matth. vii. 4; x. 3; xiv. 24; xxiv. 6; xxvii. 30; Mark iv. 22; 32; xi. 23; Luke ii. 7; iii. 22; vi. 26; xvii. 14; xxiv. 42; John vii. 12; xiv. 28. I am disposed to attach much weight to its evidence.

p. BURNEY 20, though not of early date, exhibits more numerous and bolder variations than any of our copies, except Codices c and y. It contains the Four Gospels, in small quarto, on 647 pages of fine thin vellum, in a clear but inelegant hand, being in pretty good condition, but much faded in parts. On p. 592 we read *ετελειωθη κατα τον μαϊον μηνα εις τας τριακοντα(?) ημερα τεταρτη της ενισταμενης ετους εϛψλγ. ινδικτ. ιγ.* followed by a few wretched iambics, requesting our prayers for the writer, *Θεοφιλου ιερομοναχου πανευτελους τε και αχρειου τοις πασιν.* The date is 6793 of the æra of Constantinople, or A.D. 1285, but some silly person has changed the ψ into υ (very awkwardly), which would throw it back to A.D. 985. There are tolerable pictures of the Evangelists, and an illumination before each Gospel. Here again is abundance of Liturgical matter; the Eusebian Canons, tables of κεφαλαια majora (following each Gospel, and at the top of each page), their numbers being placed in the margin with the Ammonian sections, and references to the Eusebian Canons. The commencements of Church lessons, and the days on which

they are used also help to fill the margin, and each lesson begins with a capital letter. At the end of the volume are an *εκλογαδιον* or lesson-table, and a *συναξαριον* of Saints' days in a later hand, the same which has made many marginal alterations throughout the MS. The breathings and accents are full but careless, sometimes varying even in the same verse: e.g. *αβρααμ* in Luke iii. 8. We find comparatively few itacisms in this MS.; only 18 in Matth. i.—xv., of which the only instance at all unusual is *κοποιωντες*, ch. xi. 28; so *οις* for *εις*, John vi. 17. *Νεφελκυστικον* appears 20 times in Matth. i.—xv., chiefly with *ειπεν*, &c.; but becomes more frequent from the middle of St Luke: *ι subscriptum* is never met with, *ascriptum* only at Matth. iv. 21; xiii. 28; xviii. 6; Mark vi. 2; John xviii. 16. The corrections, *secundā manu*, contain more itacisms than the original text. Theophilus, the scribe, was far from an accurate copyist; there are many errors of the pen, and the omissions through the *ὁμοιοτέλευτον* and like causes are met with much more frequently than usual in Codex p. It abounds also with rare grammatical forms: e.g. Luke ix. 9, *εζητειν*; *ιβ*. 16, *εδιδουν*, 3rd pers. sing. (compare *Iliad*, γ. 388; Ψ. 691); *εγνω* (1st pers.), Matth. vii. 23; *ανεπεσαν*, Mark vi. 40; *εισηλθατε*, Luke xi. 52; *χειραν*, Matth. xxvi. 23; *χηρα* (acc.) Luke xviii. 5. Sometimes there is an inconsistency in spelling: e.g. *ναζαρεθ*, John i. 46, *ναζαρετ*, *ιβ*. 47; *κραββατον*, Mark ii.; *κραβαττον*, John v. Transpositions of words occur perpetually; simples and compounds are interchanged, and synonymous words constantly substituted. The list of *lectiones singulares* is tolerably large; such are Matth. vii. 18; viii. 22; x. 30; xv. 23; xvii. 25; xxii. 6; xxv. 17; xxvi. 7; 10; 22; xxvii. 7; Mark i. 16; v. 35; 38; vii. 18; viii. 7; x. 29; xiii. 27; Luke i. 21; 75; iv. 24; v. 5; vi. 15; 16; vii. 11; viii. 32; x. 32; xi. 52; xiv. 32; xvi. 25; xviii. 32; xxii. 64; [John ii. 11; iv. 21; 39; 42;

x. 12; xiii. 34; xiv. 25; xvi. 14; xvii. 4; xviii. 20. In the following passages, Codex p agrees with the oldest uncial MSS., or with but a few others, in uncommon or notable readings; Codices cdeg also will often be found in unison with it: Matth. i. 6 (B); 10 (BCM); v. 16; vi. 19; vii. 13 (L); 14; viii. 15 (L and *Elzevir*); xv. 32; xvi. 27; xxi. 1; 4 (LZ); xxii. 13; xxiii. 28; xxiv. 6 (*D only*); 9 (C); xxvi. 24 (*DZ nearly*); 45 (BE); 53 (C); xxvii. 19; 52 (AC); xxviii. 9; Mark i. 33; ii. 7 (*B only*); iv. 10; 17; 41; x. 30; xi. 4; xiii. 25 (ABCD); Luke i. 17 (CLV); 37; 61; v. 7 (*M only*); vi. 9 (D); vii. 25 (DK); viii. 4; xi. 40 (CD); 53 (LSV); xii. 30; 45 (K); xiii. 35 (ABK); xiv. 32 (BK); xvi. 3 (K); xviii. 39 (AK); xxi. 14 (M); xxiii. 42 (BDLM); xxiv. 39; John v. 37 (ABDKL); vi. 31 (L); 33 (AK); vii. 4 (BL); 8 (DK); 9 (DKLT); 10; xi. 41 (AK); xii. 28; xiv. 30 (K); xvi. 4 (L); xvii. 20; xix. 3 (BL); 11 (ADL); xx. 21 (DL). Hence it is easy to see the character of this document.

q. CODEX THEODORI. } As these two copies were writ-
 r. BURNEY 21. } ten by the same scribe, at the
 same place, within a few years of each other, and nearly
 coincide in the text which they present, it is advisable to
 consider them under the same head. Codex q contains
 the whole New Testament, excepting the Apocalypse, and
 ends with the subscription *ὁ δε γραφεὺς ταπεινὸς Θεοδώρος ὁ
 ἀγιοπετριτῆς**, *εἰς τοὺς 5, ωγ* (æra of Constantinople 6803, A.D.
 1295). It is contained on 360 leaves of vellum, octavo, and
 once belonged to Cæsar de Missy, the French chaplain of
 George the Second, afterwards to the Duke of Sussex, at
 the sale of whose library it was purchased by Mr Pickering,
 the eminent bookseller, who kindly lent it to me. It con-

* Pettigrew in his description of this MS. *Bibliotheca Sussex*. Vol. I. Pt. 1. pp. xlii—iv reads *ἀγίων πατριτῆς*, "the fellow country-man of the saints," *quod mireris potius quam sequaris*. See p. 111. footnote *.

tains the usual Liturgical materials; prefixed to the Gospels are a table of ecclesiastical lessons, Eusebius' Epistola Carpiano and Canons: the contents of the κεφαλαια majora stand before each Gospel and the Acts, whose beginnings are neatly illuminated. The margins of the Gospels contain the κεφαλαια majora, Ammonian sections, commencements of church lessons, &c. in red ink. Prefixed to the Acts is the tract of Euthalius the deacon, περι χρονων, and to it and every Epistle an υποθεσις. After the Epistle of Jude is a menology and various tables of lessons. The hand-writing is small, but very distinct and regular; the breathings and accents are full and correct; there is no *subscriptum*, and the ν εφελκυστικον is rare; itacisms are not at all numerous nor remarkable. A later hand has made *very* many erasures and changes throughout this MS., the tendency of which is to bring it nearer to the common text, so that in citing Codex q it is important to note whether the readings be *primā* or *secundā manu*. The original writing of Theodore corresponds far the closer with Codex r.

r. This document contains only the Four Gospels, written in folio, on 515 pages of thick paper, the *charta Damascena*, I believe, which was in common use a full century earlier (Hallam, *Literature of Europe*, Vol. i. 74). It has been so much injured by damp, as to be nearly illegible in parts; otherwise it is very clear, being written in the same style as q, only that the character is much larger. There is a table of lessons at the beginning, and before each Gospel (what is somewhat rare) an υποθεσις as well as a list of κεφαλαια: the margin is filled as in Codex q, and in all peculiarities of writing they are (as might be expected) perfectly identical. Both MSS. contain some poor Hexameter verses, which are curious only as specimens of the taste of the age. This copy concludes with certain eccle-

siastical tables and the subscription *τετραεναγγελιον μετα του πρᾶξαποστολου (?) δια χειρος καμου ταπεινου Θεοδωρου ἀγιοπετριτου** ταχα καὶ καλλιγραφου· ετους 5ω [A.D. 1292]. Codices q and r differ from each other (mere errors and itacisms excluded) in the following 183 places: Matth. ii. 22; iii. 5; 9; iv. 10; v. 15; 16; 30; 39; 45; vi. 2; 25; 31; viii. 9; 32; x. 16; 19; 24; xi. 5; xii. 9; 23; xiii. 4; 49; xiv. 22; 32; xv. 11; 21; 33; xvi. 27; 28; xvii. 4; xviii. 6; 12; 20; xix. 5; 19; 21; xx. 25; 27; xxi. 3; xxii. 37; xxiii. 3; 36; 39; xxiv. 2; 32; xxv. 3; xxvi. 2; 8; 15; 19; 35; 40; xxxvii. 42; xxviii. 1; Mark ii. 9; 10; 14; iii. 14; 31; iv. 21; v. 10; 20; 34; vi. 32; 33; 34; vii. 7; 8; viii. 3; 14; 16; 25; 35; 38; ix. 7; 43; 47; x. 14; 27; 29; 43; 51; xi. 5; 14; 24; 29; xii. 11; 13; 29; xiii. 11 (*twice*); 21; 33; xiv. 12; 15; 30; xv. 2; 10; 15; 32; 43; xvi. 3; Luke i. 13; 55; 62; ii. 36; 48; iii. 2; 25-6; 31; iv. 4; 16; v. 11; 30; vi. 7; 12; vii. 6; 7; 20; 21; 22; viii. 5; 33; 51; ix. 11; 28; 50; 55; x. 25?; xi. 4; 25; xii. 22; 23; 30; 58; xiii. 34; xiv. 5; 31; xv. 20; 22; 23; 29; 30; xvi. 26; xix. 4; 39; 40; xx. 5; 23?; 24; xxi. 27; 32; xxii. 52; xxiii. 17; John i. 28; iii. 12; 20; iv. 31; v. 4; 7; vi. 20; vii. 31; viii. 6?; 9; 19; 21; 27; 33; ix. 24; xi. 25; xii. 12; 30; xiv. 13, 14; xvi. 17; 19; 32; 33; xviii. 26; xix. 4; 7; 35; 38; xx. 20. I have been thus careful to record the differences between these twin MSS. (which are double those subsisting between codices m and n), for the sake of drawing the following inference:—how utterly

* Montfaucon *Palæogr. Græc.* p. 94, speaks of Andreas Leantinus *θυτος* Hagioprocopites, "quod fuerit sacerdos Ecclesiæ Sancti Procopii." Hence by analogy I venture to conjecture that *ἀγιοπετριτης* is a person attached to the monastery of Sancta Petra, at Constantinople. See Montfaucon, pp. 39, 110, 305, who cites Cod. Lambece. iv. p. 81:

ἡ βιβλος αὐτῆς τῆς μονῆς τοῦ Προδρομοῦ,
τῆς κειμένης ἀγχιστά τῆς Λαϊτιοῦ
ἀρχαίῃ δὲ τῇ μονῇ κλησὶς Πέτρα.

futile is the idea of a standard text of the Constantinopolitan recension, when the same official scribe (*καλλιγραφος*), in the same monastery, within the space of three years, produces copies which exhibit so many, and occasionally such wide variations. Codices q and r are decidedly more interesting than lmn, but they come next to them, I think, in resemblance to the Elzevir edition; not, however, without *many* remarkable and unusual readings. Such are, for example, Matth. ix. 22; xviii. 30 (L); xx. 6; Mark iii. 32; v. 22; xi. 26 (D); xii. 12.

s. BURNEY 23. This is a manuscript of the Four Gospels, of about the 12th century, carelessly written in a bold unequal hand on 456 pages of thin soiled vellum in small quarto. It is sadly mutilated, ending at John viii. 14, and having lacunæ at Luke v. 22—ix. 32; xi. 31—xiii. 25; xvii. 24—xviii. 4, at which last place some leaves have also been misplaced by the binder. These losses are the more to be regretted, as the copy is rich in what are commonly called Alexandrine readings. The volume commences with a table of ecclesiastical lessons; then follows Epistola Eusebii Carpiano, and the larger κεφαλαια to St Matthew (the other Gospels also have their proper κεφαλαια before them) all stained and torn or imperfect. There are poor illuminations before each Gospel, and in the margin in red ink the Ammonian sections (but no references to the Eusebian Canons), the contents of the larger κεφαλαια, and capitals at the beginning of each section. The breathings and accents are complete but very inaccurate, e. g. Matth. xiii. 2; 33; xxiv. 41; xxv. 6; Mark v. 3; 4; vi. 26; Luke xxiv. 6; John vii. 30: in compound words they are usually doubled. There is no *subscriptum*, but *ascriptum* in Matth. xxvi. 52; John i. 40; 41: *ν εφελκυστικον* gets very frequent as the MS. proceeds, and is often destroyed *secundā manu*, even so as to produce an

hiatus (e.g. John v. 25; vii. 6; 27). Indeed a neat later hand is very busy in the margin, supplying the omissions through *ὁμοιοτελευτον* of the first scribe, or altering the original readings. There are more itacisms in this MS. than in many others, yet it does not conspicuously abound in them; perhaps it is on a par in this respect with Codex b. There occur a few uncommon forms: *προσεπεσαν* Matth. vii. 25; *ὑπαγαγε* xx. 4; *τριχαι* x. 30; *θυρα* (accus.) vi. 6; *μεγα* (neut.) xxvii. 60, &c. Codex s will often be found in company with p and y in supporting changes which rest on little other authority; it contains its full share of *lectiones singulares*, of which I subjoin a sample: Matth. iv. 18; x. 13; xiii. 4; 54; Mark ii. 26; iii. 32; iv. 6; xiii. 30 (*with* c); Luke ix. 41; x. 7; 17; xi. 19; John iv. 53 (*with* t). The following are more or less rare; Matth. vi. 8; 14 (BD); 15; vii. 12; viii. 2; ix. 15; x. 14; xiii. 3; 55; xvi. 1; xxi. 32; Mark iv. 39; xii. 6 (BL); xiv. 50; Luke x. 1; 28; xi. 15; xxi. 8; 30 (D); xxiii. 29 (BC); John vii. 3; 44. The decided tendency of s to receive marginal glosses into the text renders its support of the Elzevir readings in such cases as Matth. v. 27; vi. 18 of the less weight. Even the corrections *secundā manu* often deserve attention in this manuscript: see especially Matth. ix. 22; 37; xi. 20; xii. 13; 23; 39; xiii. 1; 14; xxiii. 2; Luke v. 6; 17 (AD). The rubrical gloss at Matth. xix. 16 is in a coarse scrawl, totally different from the other marginal changes.

t. LAMBETH 1350, contains St John's Gospel only, neatly written on oriental paper, of about the 14th century. It is appended to an earlier manuscript (also written on paper with an oriental reed) of St John Damascene's treatise "De Fide Orthodoxâ." St John's Gospel is in the same hand as the table of *κεφαλαια* of the treatise "De Fide." As the Lambeth catalogue is silent respecting this copy of the

Gospel, I am indebted to the Rev. Dr Maitland, the late librarian, for my knowledge of its existence. The volume contains the following inscription, "T. Wagstaffe ex dono D. Barthol. Cassano e sacerdotibus ecclesiæ Græcæ, Oct. 20, 1732." This document is preceded by an *ὑποθεσις* of St John, and has *κεφαλαια* and a few rubrical directions in the margin, but no other Liturgical apparatus. At the end we read, with much other scrawl, the following in a coarse late hand: *εν τοις ρυθροις σημερων του ιορδανου γεγονως ο κς, τω ιωαννη εβσα, μη δειλιασης βαπτισαι με, σωσαι γαρ ηκο αδαμ τον προτοπλαστων.* This copy abounds with omissions in consequence of clauses having the same beginning or end, and many words are written in error twice over (e.g. x. 11); most of which instances of gross carelessness are corrected by a later scribe. There is no *subscriptum*, *ascriptum* occurs twice at John iii. 36, and is erased even there. I know no example of *ν εφελκυστικον* except vi. 61 (erased), and the breathings and accents are pretty correct. Itacisms are not very frequent, averaging about two or three in a chapter, but there are a few peculiarities of spelling, e. g. *απεκρυθην* and its persons in 17 places; *ταυθα* ii. 16; *βαραβας* xviii. 40; *ηλθα* viii. 14; *τεθηκαν* xix. 42; *καϊαφα* (accus.) xviii. 24. The pronouns *ἡμεῖς* and *ὕμεῖς* are so perpetually interchanged that the testimony of Cod. t is of the less weight in maintaining good variations of this kind; e. g. xviii. 39. A glance at our collation will exhibit this manuscript very often associated with Cod. p, and even with lmn in their peculiar readings. On the whole, therefore, Codex t is of a higher character than its first appearance might lead us to suppose. In the following places it seems unique: iv. 27; v. 24; 47; vi. 41; 62; xii. 19; xx. 15, &c. Nor are these ordinary readings: i. 28; iv. 5; 46; 53; x. 39; xiv. 27; xvi. 4; xviii. 28; xxi. 1.

The next two manuscripts (uv) formed originally a part of the Carlyle collection, being two out of the four copies of the Gospels returned in 1817 to the Patriarch of Jerusalem (see above, p. xxvi) at Constantinople. The portions of them that happened to be collated before their return are all I am able to present to the reader.

u. C. 4 of Todd. I can discover no clear description of this copy in Archdeacon Todd's rather superficial "Account of Greek MSS., chiefly Biblical" of Professor Carlyle; nor did he insert it in the Lambeth Catalogue (1812), as it was always known not to belong to the Library. It contains the Four Gospels, but St Matthew and St Mark alone were collated with Mill's Greek Testament by the Rev. Geo. Bennet, the very worst of Carlyle's coadjutors. His miserable incompetency is the more to be deplored since it is now past remedy. I have brought together the variations he extracts from C.4 in his papers at Lambeth (1255, No. 25), but must warn the reader that his *silence* is no presumption whatever as to the true reading of his manuscript. Sometimes I can scarcely guess at his meaning, so indistinct or uncertain is his note; in which case I have simply copied it; see Matth. xxiv. 40; Mark xiii. 3; 5. When the same word occurs twice in a verse, he seldom marks to which he refers; see Mark vi. 3; 56. So far as we can judge of C. 4 by such a representation, it appears to be an interesting copy, with pretty many instances of itacism and the *ν* *εφελευστικον*. The following readings are not common: Matth. iii. 9; viii. 24; xiii. 19; 57 (*with Z*); xv. 36; xvii. 5; xix. 3; Mark i. 11 (BDL); 45; iv. 34; v. 5 *bis*; 11; xi. 8, &c.: and a few seem quite singular, e. g. Matth. v. 32; xix. 15; xxii. 46; Mark i. 8; v. 41; xiii. 2; 28.

v. LAMBETH, 1180. Although this MS. was restored

at the same time with Codex u, it had been previously inserted in the Lambeth Catalogue by Todd, described by Burney (Lamb. 1224) and collated by him for Mark i. 1—iv. 16; John vii. 53—viii. 11 with Griesbach's New Testament, London, 1809 (Lamb. 1223; see above, p. xxvi). Codex v is a copy of late date (Todd conjectures the 14th century) on paper, of 246 pages, much injured by damp and worms. It comprises the Four Gospels in a rude character: there is no table of κεφαλαια before St Matthew, but before the other Gospels they are written in vermillion. In the margin are the contents of the κεφαλαια repeated, the Ammonian sections, references to Eusebian Canons and to Church lessons. I much regret that Dr Burney so soon broke off his collation of this MS.; late as its age may be, I am sure it would have proved one of the most important of all that lay before him. In the very few chapters of St Mark which he did examine, there are found the following notable variations both from the printed text and the common herd of copies: Mark i. 8 (*with* P); 13 (LM); 22 (CM); 25 (GL); 38; 39; 45; ii. 4; 10; 20; 23 (CL); iii. 3; 4 (L); 6 (C); 7 *bis*; 17; 20; 34; 35; iv. 12: besides these, which appear unique: Mark i. 6; 16; 34; ii. 2 *bis*; iii. 8. The case of John vii. 53—viii. 11 is so peculiar, that I draw no inference from its readings there. Codex v contains pretty many itacisms (all which I have carefully noted), and instances of ν εφελευστικον: it is constantly in agreement with c, the other document which Dr Burney so unaccountably threw aside; as if the multitude of differences from the *textus receptus* detracted from the *interest* of the copy which exhibits them.

My two remaining documents xy are EVANGELISTERIA, or transcripts of Church lessons in the Gospels throughout the year.

x. ARUNDEL, 547. This MS. is written in uncial letters, being the only copy in my list (except j) that is so. It is a noble record, in large quarto, on 328 leaves of vellum. The handwriting is large and elegant, though the ink is much discoloured; otherwise it is in good condition, excepting that after leaf 9 one is lost, containing John xx. 19—31; another after leaf 205, containing John xiii. 31—xiv. 1; and a leaf after fol. 266, embracing lessons from John i. 42; Mark v. 32: fol. 295 is torn at Luke vii. 28; 29; Matth. xi. 4; 7. Forshall (Catalog. Arund. MSS.) refers this splendid copy to the 9th century: from the simple, round, and separate formation of the letters, I should be inclined to conjecture the 7th or 8th, but that I remember Montfaucon's caution (Palæogr. Græc. p. 260) that in Liturgical books for the use of the choir or clergy, the older form of the letters was kept up somewhat later than in other documents*. The breathings and accents are given in the rudest style, without any pretensions to correctness, and many words are destitute of them; another presumption in favour of an early date. In no MS. I have seen are the itacisms so numberless and of so decided a character; I have set down every one that occurs in St Matthew's and St John's Gospels, and all of the slightest importance elsewhere, so that the reader may form his own judgment respecting them. They are very unequally distributed over the different parts of the MS., but are often much thicker than in the Codex Alexandrinus (A), and almost as many as in Codex Bezae (D), only the change of *ι* into *ε* is not so perpetual as in these venerable books. There is no *ι ascriptum* or *subscriptum* in Codex x. This manuscript contains all the Church lessons from Easter

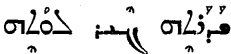
* Thus the uncial Evangelisterium, Harl. 5598, bears date A.D. 995, and one in the Hon. R. Curzon's collection at Parham, A.D. 970.

to Pentecost, the Gospels for every Saturday and Sunday for the rest of the year, with all the lessons for the Holy Week and the chief Feasts and Saints' Days. It ends abruptly at John xx. 9, being the 7th of the *εὐαγγέλια ἀναστασιμα ἑωθια*: after which is one leaf containing John viii. 12—19; 21—23*; also in uncial letters, but a widely different style, with thicker downstrokes and very thin upstrokes, in an angular and (I conceive) a somewhat later hand. In this volume are pictures of the four Evangelists, and many illuminations in colours and gold; the first page is in red and gold, the rest in black ink, much faded in parts, with numerous rubrical directions and purple capitals in the margins. The chief stop is + rubro, and there are many marks in red ink, seemingly to guide the reader's voice. We meet with some erasures and corrections in a later hand; a few are quite modern, others arise from the red letters (e.g. Matth. vi. 30). *Ν ἐφέλκυστικόν* occurs almost constantly, as do the grammatical forms usually considered Alexandrian: such are *ἀνέπεσαν* John vi. 10; *ἐξήλατε* Matth. xi. 7; 8; 9; xxvi. 55; Luke vii. 24; 25; 26; xxii. 52; *ἑώρακαν* Luke ix. 36; *κονοπαν* Matth. xxiii. 24; *θυγατεραν* Luke xiii. 16; *θυρα* (acc.) John xviii. 16; *μεγα* (accus. masc.) Matth. xxvii. 60: of the same character are *δραγμην* Luke xv. 8; *μονογενου* John i. 14; *ἐξωθε* Matth. xxiii. 27; *ἐμπροσθε* Matth. v. 16; Luke x. 21; *οπισθε* Luke xxiii. 26; *ἐκαθερισθη* Matth. viii. 3, *passim*; *ἐνπέξαν* Matth. xxvii. 31; *παραδιδουντα* John xiii. 11, *duobus locis*; *ἐνφοβων* Luke xxiv. 5. As in Codices c, g, and some others, the accusative is often put for the dative, with verbs that properly require the latter; e.g. Matth. xxiii. 31; Luke xxii. 5; xxiii. 9; and *vice versâ* Matth. v. 2; xxii. 41. Yet in spite of these peculiarities, Codex x approaches much closer to the Elzevir text than many of our

* The readings of this fragment I have denoted by x (2).

copies of much later date and less promising appearance : I should say that it bore pretty nearly the same relation to the printed editions as the Codex Alexandrinus does ; the variations which each exhibits being neither very marked, nor *comparatively* numerous. Still there are not a few readings in x which will deserve attention, wherein it will be found repeatedly to coincide with the best of the other uncials, ABCDKLM : e. g. Matth. vi. 32 ; vii. 2 (*as Elzevir*) ; 12 ; 13 ; viii. 18 ; ix. 22 ; 27 ; xviii. 14 ; xxii. 13 ; xxiii. 10 ; 25 ; 27 ; 28 ; xxiv. 6 ; xxvi. 71 ; xxvii. 41 ; 45 ; Mark i. 9 ; xiii. 9 ; xvi. 9 ; Luke i. 65 ; ii. 25 ; iii. 16 ; iv. 16 ; 25 ; ix. 31 ; 33 ; xii. 7 ; 8 ; 11 ; 12 ; xviii. 21 ; 43 ; xxii. 47 ; xxiii. 15* ; 28 ; 38 ; 48 ; xxiv. 10 ; John xii. 34 ; xiii. 2 ; xix. 27. The following seem unique : Matth. ii. 15 ; iii. 16 ; ix. 10 ; xvii. 17 ; xx. 5 ; xxiii. 35 ; xxiv. 4 ; 42 ; 43 ; xxvii. 1 ; 56 ; Mark i. 7 ; vi. 8 ; 10 ; 16 ; xii. 30 ; 32 ; xiii. 11 ; xv. 26 ; 33 ; Luke vii. 24 ; 28 ; x. 1 ; xi. 7 ; xiii. 31 ; 33 ; xxii. 64 ; xxiii. 7 ; 12 ; 28 ; John i. 29 ; vii. 41 ; viii. 44 ; xii. 20 ; 35 ; 47 ; xv. 8 ; xviii. 33. On the whole, I regard Codex x as perhaps the most valuable manuscript I have collated.

y. BURNEY 22, is an Evangelisterium, containing all the Church lessons throughout the year, including those for the Holy Week, Saints' Days, &c. It is written in folio, on 494 pages of vellum, in a large clear hand, but so carelessly that half of many words is omitted. At the end we read *ετελειωθη το παρον αγιον ευαγγελιον κατα την κς του ιαννουαριου μηνος της ωκς* [read, of course, *ς,ωκς*] *εγχρονας*, i. e. A. D. 1319 : but I doubt a little whether this be in the same hand as

* So the Peshito Syriac:  *αυτον προς αυτον*

but Scholz cites only one Greek MS. of the 10th century, to support this reading, in itself so probable.

the MS. itself, which looks as old as the 12th century. On p. 1 we find an inscription, "De la Bibliothèque de la Chevaliere Deon." Part of the first leaf (containing John i. 11—13) is on paper, and by a recent hand; several leaves are misplaced by the binder, and should be read in the following order, pp. 195—6; 203—4; 199—201; 197—8. This book is in excellent preservation, has a gold illumination and title, the liturgical directions are usually in red ink, as are the stops and pauses (+): it has but few traces of a second scribe employed in altering it. The breathings and accents are given in full (those in compound words separately), but most inaccurately: e.g. *οὐσης*, *οὐν*, *ὀθονια*, in John xx. Itacisms and *ν* *ε* *φ* *ε* *λ* *κ* *ν* *σ* *τ* *ι* *κ* *α* are almost innumerable (even *ν* is put for *οι*), but (as in Codex x) are scattered more thickly in some places than others: many words are spelt strangely where there is no itacism. There is no *subscript*, except in John i. 12, but *ascript* in Matth. xxi. 19; xxvi. 40; Luke vi. 49; xii. 10; xiv. 21. This copy is more full of various readings than any other I have collated; so full indeed, that it were vain to produce specimens of the peculiarities and *lectiones singulares*, which cover every page; as in the case of Codex c, I content myself with stating the fact once for all. I suppose it approaches as nearly to Codex Beza (D), and its associates LZ, as any volume for Church use well can do. As we might expect, it supplies a plenteous harvest of unusual grammatical forms: the accusative 3rd declension in *-av* occurs Matth. x. 37; Mark vii. 30; Luke xiii. 16; but *-a* stands for *-av* Matth. i. 2; John xviii. 40; *μειζω* (masc.) Matth. xxiii. 17; *μεγαν* (neut.) Luke xiv. 16. In verbs, we have *γεγοναν* Mark xiii. 19; *ηλθατε* Matth. xxv. 36; xxvi. 55; Mark xiv. 48; *ειπαν* Mark xi. 6. These too are somewhat rare: *υμους* Matth. xxiii. 38; *εκαθερισθη* Mark i. 42; Luke iv.

27; ηνεγκεσε Matth. xiv. 22; καφαρναουμ John vi. 17; αντ-αλαγμα Mark viii. 37. Codex y often omits the article after a preposition, and puts the accusative for the dative (see pp. xxxi, xxxvii, lx): e. g. Matth. viii. 2; xii. 16; xx. 13; Mark iv. 2; John v. 38: and *vice versa*, Matth. v. 42; xv. 23; xxvi. 16. There is also a tendency to change verbs in -ω and -αω into the form -εω: see this relic of the Ionic dialect in Matth. ix. 24; xv. 20; 23; (c in Mark v. 40): so παραδιδουντα John xiii. 11 (*with fx*). Frequent as is the ν εφελκυστικον in Codex y, it is *very often* omitted where its absence produces an hiatus; another species of negligence which pervades it is the loss of clauses by the ομοιοτελευτον. It sometimes accords with the Elzevir text against nearly all my copies, e. g. Matth. xviii. 28.

In collating these two Evangelisteria xy, I have not set down the introductory words and proper names inserted at the opening of Church lessons, nor the omission or change of adverbs of time or place, unless there is a *possibility* of their being various readings. Those versed in these studies are well aware that certain portions of the Gospels occur in Evangelisteria more than once (John xix. 25—27 is read in x four times). Now, so far as I have observed, there is not the least consistency, either as regards itacisms*, or more important points, between the readings of the same passages in different parts of the same MS. This strange diversity I have marked by citing “xsemel,” “ysemel,” or “bis,” which denotes that in another part of the volume, the testimony of the copy favours anotherlection.

These twenty-three manuscripts I have collated, with all possible care and diligence to secure accuracy, with

* In John xvi., for instance, x differs from itself in another place, as regards itacisms alone, twenty-four times, and y sixteen times!

the Elzevir edition of 1624, which has gradually come to be looked upon as the standard of the *textus receptus*. I have disregarded three obvious misprints (λεγων Matth. xxiv. 34; ὁ μαθηται Mark viii. 27; δουλος John iv. 51), and 14 slight errors in the breathings, accents, or *subscriptum*. Elsewhere I have abided by the Elzevir text, even where it is inconsistent with itself. Thus I retain ιεριχω Matth. xx. 29; Luke x. 30; xviii. 35; xix. 1; but ιεριχω Mark x. 46, *twice*: μαμμωνα Matth. vi. 24; but μαμωνα Luke xvi. 9; 11; 13: γεννησαρετ Matth. xiv. 34; Luke v. 1; but γενησαρετ Mark vi. 53: ναζαρεθ Matth. xxi. 11; Mark i. 9; Luke i. 26; ii. 4; 39; 51; iv. 16; John i. 46; 47; though ναζαρετ is found Matth. ii. 23; iv. 13, and in nearly all the MSS. everywhere. I have even maintained ν εφελκυστικον before a consonant, Matth. xv. 27; xxiv. 5; xxvi. 18; Luke x. 32; John iii. 31; and the hiatus in Mark xi. 18.

In arranging my collation for the press I have adopted for my guidance the following rules:—

1. To overlook all mere errors of the pen, unless they may *possibly* be various readings, or tend to shew some affinity between different copies, or be in any other way remarkable.

2. To overlook all itacisms which cannot *possibly* be various readings, or unless they be unusual, or unless they enable us to trace a connexion between the several MSS. But I have given all those contained in x for the Gospels of St Matthew and St John, and construed this rule very liberally throughout; so that I rather fear that I have erred in excess than otherwise. The condition of each copy, as regards itacisms, has been carefully stated under its proper head.

3. The superfluous ν εφελκυστικον is never noticed, except for some special reason. The case of each MS. in

this respect is described separately in the present chapter. But where *ν εφελευστικον* is thrown away, so as to produce an hiatus, the fact is always stated.

4. I have neglected peculiarities of punctuation (if any worth notice occur, which I do not believe) except in the following passages: Matth. xx. 12; xxvi. 2; 40; xxvii. 42; Mark i. 24; viii. 18; xi. 22; xv. 31; Luke vi. 9; ix. 55; xii. 1; 49; xix. 46; xxiv. 12; John viii. 13; xiii. 30; xiv. 11; xx. 16.

5. As regards breathings and accents also, I have described the condition of each document separately, and only put down in the collation a few characteristic or remarkable anomalies. The following forms, being common to nearly all my documents, I have not hitherto noticed, preferring to reserve them for this place.

ἀβρααμ, not *ἀβρααμ*, is the *usual* reading of all our MSS. except x, in which, however, it is found Matth. viii. 11; and i. 1 *secundā manu*.

ἡλιας is the form usually employed, not *ἡλιας*.

ὠδε is almost universally found, not *ὠδε*: yet Codex a reads *ὠδε* every where except in Luke iv. 23.

I have specified several copies which have separate accents and breathings for the separate parts of compound words: yet all, or nearly all, have *ἐπᾶν*, *ὁτᾶν*, *ὡσᾶννὰ*, *ὡσαῦτως* or *ὡσαῦτως*, *οὐκέτι*: and some *μῆδέ*, *οὐδέμίαν*, &c.

On the other hand, the preposition or adverb, and its noun, are often written as a single word. This is most frequently the case with *απαρχης*, *απαρτι*, *αχρισου*, *διολου*, *ἑωσου*, *εκδεξιων*, *εξεωνυμων*, *επαληθειας*, *καθημεραν*, *κατιδιαν*, *κατοναρ*, *κατονομα*. These forms are mostly neglected in my collation, but occur in every page of all the MSS.

Kipling, in his very unsatisfactory Preface to the Codex Bezae (p. xiv), reckons *οὕτως* for *οὕτω* before a consonant, an

Egyptian form*. It is met with in every manuscript I have seen; in most of mine it is quite the ordinary usage; while in a few (such as mn), it is but occasional. I have sometimes, but not uniformly noted it, as it is peculiar to documents of no single period or recension.

* So even Scholz (*Commemoration Addr.* p. 6).

CHAPTER III.

GENERAL OBSERVATIONS UPON THE RESULTS OF THIS COLLATION.

IN the present chapter I purpose to collect under a few general heads the chief inferences I would draw from the materials made use of in the compilation of this work.

I. And the first remark I would offer is this:—how fallacious an idea the mere date of a manuscript will often convey respecting its critical and intrinsic value. And herein I may be expected to state what I mean by a *valuable* manuscript. I include under that appellation not only those documents which approach the closest to the original text, so far as it can at present be ascertained (in which sense the value of each copy must of course vary with the taste or judgment of individuals); but yet more such as contain unusual, or numerous divergencies from the common editions; such as exhibit readings either striking and probable in themselves, or pregnant with hints for the solution of that hitherto dark problem, the true theory of families or recensions. Regarded in this point of view no one could well hesitate to prefer our Evangelisterium y to x; yet the latter is a noble uncial of the 8th or 9th century at the latest; the other bears what appears to be its own date, A. D. 1319. Or to take another instance: Codex o is an important record, scarcely later than the 10th century, or nearly as early as a copy in cursive characters can be; it presents us too with a pure text, and some interesting various readings; yet how inferior are its claims on our attention to those of Codex p (A. D. 1285), which is full three centuries later? The same observation will be forced upon us on examining the two Lambeth MSS. a and c. Of these a is decidedly the

elder by several generations ; it is in every respect a better looking document than the other ; in fact no one, prior to actual collation, would dream of instituting a comparison between them ; yet no person who turns over the following pages can question the great superiority of the more recent and contemned c, at least for critical purposes. Examples such as these can be multiplied almost indefinitely, even with our present most imperfect acquaintance with the great majority of cursive records : and to my mind such phænomena are absolutely fatal to the scheme of those persons who have persuaded themselves that a process of gradual change and corruption of the inspired writings was silently yet steadily flowing onwards *in the same direction* during the middle ages, till the sacred originals passed from the state exhibited in the most venerable uncials ABC or even D, into the stereotyped standard of the Constantinopolitan Church, whereof our Codices lmn may be looked upon as fair representatives. Thus easily is rooted up from its foundations the system which would revise the text of the New Testament on the *exclusive* authority of the most ancient books.

II. Indeed I see no cause for believing that such supposed Byzantine standard text had any existence, save in the imagination of certain modern theorists. If such a text were fixed, either by public authority or general usage, in what direction shall we look for it now ? Confining our attention to the documents which are furnished with complete liturgical apparatus, and have evidently been employed in the services of the Church ; is it to be found in such as approximate the closest to the Elzevir editions, or in those that depart from them the most widely (e.g. cepy), or in the more numerous class where the readings fluctuate between the two extremes (e.g. afhx) ? But,

strictly speaking, no two manuscripts present a text identically the same; between almost every two of them many characteristic differences may be readily discerned; and the circumstance noted with reference to Codices q and r (above, p. liv), where the very same scribe is inconsistent with himself after the lapse of but three years, seems to point to a conclusion which cannot well be evaded or mistaken.

III. I would next say a few words about *itacisms*. Respecting the minute yet significant variations of this description I observe two almost opposite opinions maintained. On the one hand Tischendorf considers it a mark of high antiquity in his Codex Ephræmi (C), that “ejusmodi vocalium commutationes (præter *ei* et *i* antiquissimas illas et usitatissimas) in codice nostro raræ atque rarissimæ sunt” (*Prolegom.* p. 20); and this I believe to be very near the truth; *the older the manuscript, the fewer the itacisms*; the great Codex Vaticanus has scarcely any, so far as we are aware*. Scholz, on the contrary, perceiving the perpetual and numberless vowel changes which prevail in Codices ADZΔ and others of that class, imputes their existence to the ignorance of the Alexandrian scribes, who might have written from dictation, and were not very familiar with the Greek language. The commencement of this tendency to itacisms he dates from the 5th or 6th century (*Commemor. Address*, pp. 2, 3). So far all is rational and not very inexact: the next sentence involves a statement which fairly astonishes me: “nec satis in

* Lachmann (Præfat. N. T. p. xl.) speaks pretty much to the same effect of the seven very ancient MSS. on which his text rests: “De omnibus iis quibus nos utimur exemplaribus certissimum est, ea *i* vocalem et *ei* diphthongon prope pari loco habere; *e* et *ai* Vaticanum non sæpe, sed Regium [C] et cætera frequenter confundere, reliquas autem alia nunquam, alia rarissimè, permutare.”

scribendis Græcis exercitati et diligentes fuisse videntur codicum illorum quos Alexandrinos vocamus scribæ, utpote qui scripserint voces eodem modo, quo pronuntiabantur: quod facere non consueverant scribæ diligentes, *minime ii, a quibus scripti sunt codices familiæ Asiaticæ;*" and so he goes on to infer that these Asiatic or Byzantine copies must needs afford the best text, because they are so free from permutations of vowels.

Whence could have sprung so strange a misconception on a plain matter of fact? Scholz, of course, had consulted many cursive MSS., more perhaps than any man now living*; but he had neglected to mark down, perhaps hardly noticed at the time, the itacisms wherewith the very purest of them abound, and so in lapse of time had come to reason upon the causes of their supposed absence. If my reader will but refer back to the preceding chapter, he may discover that no document I have collated is free from these vowel changes, though the extent to which they appear does vary considerably, and that without reference (so far as I can detect) to the kind of text exhibited by each several copy, or to the age in which it was written. They are scattered the most thickly throughout Codex x, whose reading Scholz could not call Alexandrian, and next to it in Codex y, an Evangelisterium of the 14th century. Of the others in my list Codex c contains more than any; in character it is certainly far removed from the common editions, yet it is undoubtedly very little anterior to y. In Codex f, as I remarked above (p. xxxv), many itacisms are actually introduced by a later hand, which would have been

* While this sheet is passing through the press, Dr Scholz's death is announced. That diligent and estimable scholar had promised to afford his patient consideration to my views when they should come to be published, and I regret that my errors (if indeed I shall prove to be in error) may no longer be corrected by his calm and candid judgment.

an absurd course indeed, were they mere errors of the scribe. But we possess the fullest evidence that this was the ordinary mode of spelling prevalent in those ages, as in some degree it still is with the Greeks of our own time. If any one will turn over the pages of a modern Greek Testament he will readily see a more natural explanation of the phenomenon in question than Scholz's "*pronuntiatio dictantis et imperitia negligentiae scribentis.*" If any difference can be traced between the elder and later itacisms, it may perhaps be this, that the earlier copies are more partial to the commutation of *ι* and *ει*, while MSS. of subsequent ages more frequently confound *ο* and *ω*. I know of no other distinction.

IV. Another of Scholz's proofs of the inferiority of his Alexandrian to the Constantinopolitan family has respect to the use of *ι* either ascript or subscript. "*Omittunt sæpe sæpius codices Alexandrini et propterea certe vituperationem subeunt*" (*Comm. Addr.* p. 7). Who would not hence infallibly conclude that manuscripts of the other recension as constantly represent them? Yet nothing can be farther from the truth than such a supposition. I have diligently noted in the preceding chapter, which of the copies I have collated retain, and which reject the *ι*. In the great majority *ι* ascriptum is found but rarely; in all it is far oftener neglected than inserted (see Codex d, p. xxxii): *ι* subscriptum is seldom met with at all except in m and n, and even in them I must make the same reservation; *it is still more frequently omitted.*

V. Some persons have imagined that the genius and family of a manuscript may be judged of by the frequency or rarity of its placing *ν* *εφεκυστικον* before a consonant (Scholz *ubi supra*, p. 6); I have therefore mentioned the usage of each copy severally in this particular.

It seems to me, however, to be a matter of mere local custom or individual taste. No MS. except cex has it more perpetually than Cod. f, which is in no other respect at all remarkable.

VI. Better expectations may be formed from close attention to those unquestionably Alexandrian corruptions of the Attic Greek, whereof so many instances occur in some MSS. of the Greek Testament, and in nearly all those of the Septuagint. Such are the forms of the accusative singular in *-a* for *-av* and *vice versâ*; the first aorist termination appended to a second aorist root; the Cilicisms (if such it be) *-av* for *-ασι* in the active perfect; and the merely orthographical variations like *κυμψας*, *ανταλαγμα*, *διδραγμα*, *εμπροσθε*, &c. These I have anxiously set down in my collation and briefly noticed in the preceding chapter. They occur the most repeatedly no doubt in copies the farthest removed from the Elzevir text, but by no means exclusively in them; so that even this test must be applied with great caution. We find *ενατος*, *μελλει* (for *μελει*), *ούτως* before a consonant, and a few others in documents of every age and class. The prepositions *συν* and *εν* unchanged in compounds belong to the same class: see Luke xxii. 55; xxiii. 48; 51, &c.

And now to sum up in a few sentences the general conclusions to which our investigations have led us. If we consider the Codex Bezae and its kindred documents on the one side, and such authorities as our Codices lmn on the other, the line of distinction between them is so broad and unmistakable, that if all other copies of the Greek Testament had perished, we should have felt no hesitation in treating them as separate recensions, differing not a little in character, and presenting us with many grave deviations.

in the sense. But as other manuscripts come to light, the subject grows much more intricate; one after the other they take each its proper place in the void between the two extremes, which seem at length to be linked together by a continuous chain of authorities, each one akin to, yet somewhat diverging from its neighbour, and helping on the transition from the one recension to the other so gradually, that it is quite impossible to determine at what precise point the one ceases and the other begins.

Then comes the reflection that nine-tenths at least of our materials are most imperfectly known. The only chance of escape therefore from our existing perplexity must rest in a thorough review and (if needs be) a complete recollection of the whole mass of our critical authorities; a work doubtless of much toil and magnitude, but under all the circumstances absolutely indispensable, unless indeed the further prosecution of Biblical criticism is to be laid aside altogether. At present we are acquainted with but a few principal readings or notable peculiarities of our cursive copies; when all the minuter variations shall have been noted, the *lectiones singulares* (as they now seem) of each faithfully recorded, then and not before will the basis of the science be firmly laid, and the edifice no longer be liable to be overthrown from time to time by the accession of new facts, or the pressure of unlooked-for difficulties.

It is hardly for us to conjecture what may be the final results of an examination which as yet is barely commenced. The theory of a twofold division into recensions, such as that advocated by Scholz, must at any rate be abandoned: as little consistent with ascertained phenomena is an exclusive devotion to any single class of records, however venerable or important. Nor can I refrain

from expressing—I would rather call it my suspicion than a deliberate judgment—that all extant Manuscripts, versions and ecclesiastical writers, will eventually form themselves into FIVE or SIX principal classes, the origin of which may have been either purely accidental, or beyond our ability to trace; though the diligent comparison of their agreeing and conflicting testimonies will serve to bring us nearer than modern students have yet approached to the *ipsissima verba* of the Holy Evangelists and Apostles.

SANCTORUM EVANGELIORUM
VARIÆ LECTIONES.

Catalogus Librorum Manuscriptorum, Sancta Evangelia com-
plectentium, cum editione Elzevir. 1624 a me collatorum.

a.	Lambeth. 1175. <i>vide supra, pag.</i>	xxvi
b.	ib. 1176.	xxvii
c.	ib. 1177.	xxix
d.	ib. 1178.	xxxi
e.	ib. 1179.	xxxiii
f.	ib. 1192.	xxxiv
g.	ib. 528. Ephes.	xxxvi
h.	Brit. Mus. Arundel. 524.	xxxviii
j.	ib. Cotton. Tit. C. xv.	xxxix
k.	ib. Lebanon.	xl
l.	Cod. Wordsworth.	xlii
m.	Brit. Mus. Butler 2.	xliv
n.	ib. Burnei. 18.	xlvi
o.	ib. Burn. 19.	xlvi
p.	ib. Burn. 20.	xlix
q.	Cod. Theodori.	li
r.	Brit. Mus. Burn. 21.	lii
s.	ib. Burn. 23.	liv
t.	Lambeth. 1350.	lv
u.	ib. C. 4. 1255	lvii
v.	ib. 1180	ib.
Evangelisteria.		
x.	Brit. Mus. Arundel. 547.	lix
y.	ib. Burn. 22.	lxi

Nota bene. + aliquid textui adjectum indicat, at – aliquid sub-
tractum.

* literæ superpositum lectionem a primâ manu indicat, at ** lec-
tionem a secundâ manu.

? literæ suffixum lectionem indicat dubiam, subrasam, aut alioqui
incertam.

S. MATTHÆI EVANGELIUM.

Ευαγγελιον του κατα Ματθαιον b. ευαγγελιον (+
 άγιον k) κατα Ματθαιον ghk. το κατα Ματθαιον άγιον
 (-άγιον p) ευαγγελιον lmnoprsv.

CAPUT I. vv. 1, 2. άβρααμ hlmnpqrsx *alii*. v. 2. ιουδα
 y. v. 3. -τον *secund.* y. v. 4. αμιναδαμ *bis* chrqrs. αμη-
 ναδαβ *bis* y. αασων *bis* g. vv. 4, 5. σαλωμ c. v. 5. ραχαμ
 cp. ιωβηδ *bis* cg. ωβηθ *prim.* r. οβηδ *bis* y. v. 6. -εγεν-
 νησε *prim.* y. -ο βασιλευς gp. σολομωνα bfg hklmnopqr
 suxy. v. 7. αβεια *prim.* x. vv. 7, 8. ασσα b. v. 10. του
 μανασην c. του μανασσην lmnr. αμων' αμως y. αμμων *bis*
 bcf. αμως *bis* p. +τον ιακειμ' ιακειμ δε εγεννησε (*ante*
 τον ιωσσιαν) g. vv. 10, 11. -τον ιωσιαν' ιωσias δε εγεν-
 νησε y. v. 11. ιωσσίας g. εχονιαν c. ιεχωνιαν ry. +τον
 ιωακειμ' ιωακειμ δε εγεννησε (*ante* τον ιεχονιαν) ks. με-
 τοικησιας fhk*o. vv. 11, 12. βαβιλωνος m*. v. 12.
 μετοικησιαν fhk*ox. ιεχωνias ry. -τον σαλαθηλ' σαλα-
 θηλ δε εγεννησε b*. εγεννησε *prim.* x. v. 13. ελιακιμ *bis*
 b*c*fox. ελιακειμ *bis* ksy. v. 14. σάδακ *bis* p. -τον
 σαδωκ' σαδωκ δε εγεννησε x. αχιμ *bis* aboxy. εγεννησε
tertium x. vv. 14, 15. έλιουδ k. v. 15. -εγεννησε *prim.*
 d*. ματθατ *bis* a. v. 16. εγεννηθη c. v. 17. -αι c. γεννεαι
prim. x. *tria priora* c. άβρααμ d *alii*, *passim*. μετοικη-
 σias *bis* afh**k*o. *secund.* hx. -της *secund.* y*. v. 18.

γενησις c. μνηστευθησις b*x. μνηστευθησεις y. v. 19. ηβουληθη s. v. 20. ευθυμιθεντος c. ευθυμουμενου p. κατοναρ mn alii. φαινεται f*. εφανει y. φοβηθης ps. —γαρ y. γενηθεν kx. άγιον εστιν y. v. 21. τεξετε x. λαων c. v. 23. καλεσεις y. εμανουηλ c. v. 24. διεγερθης c. —ό prim. kp. εποησαν x.

CAPUT II. v. 1. +χριστου (post ιησου) o. γενηθεντος c. ιλῆμ ko. v. 2. τεχθης b*. ιδομεν px. αυτον (pro αυτω) d. v. 5. ούτως acdfhklmos. —γαρ s. v. 6. η (pro ει) b*gu. ήγεμωσιν y. +μοι (post εξελευσεται) bp. ποιμανη u. —τον y*. των λαων c. v. 8. επ' αν adfgho. ευρηται u. fin. αυτο (pro αυτω) edfp. v. 9. ιδον b*x. +ου (post εως) o. εστη dk. v. 10. ιδοτες b*. εχαρισαν c. v. 11. ιδον bkx. ειδον acdfghlmnopqrsuy (pro ευρον). πεσωντες x. αυτο (pro αυτω prim.) edp. ληβανον c. v. 12. κατωναρ x. διαλης c. v. 13. κατ' οναρ φαινεται x. τω ιωσηφ κατ' οναρ (initio pericopes) y. κατοναρ k alii. +νυκτος (ante και φευγε) y. εισθι c. εισθη x. ισθη y (pro ισθι). v. 15. οπως (pro ινα) x. v. 16. ενεπιχθη b. επεπεχθη y. εθιμωθη c. αποστηλας c. βηθλαιεμ x. κατωτερων b. κατοτερων c. κατοτερω x. ηκριβωσεν ήρωδης (pro ηκριβωσε) c. v. 17. δια (pro υπο) g. v. 18. ραμμα b. κλιονσα b*x. αυτης a. εθελεν u. v. 19. φαιναιτε x. εγυπτω c. v. 20. εγερθης c. —τεθνηκασι γαρ usque ad finem versús 21. f* (habet marg.) v. 22. —επι acqy. απελθην c. ανεχορησεν d. ανεχωρισεν y. v. 23. πολην x. ναζαρεθ cdx. όπος c.

CAPUT III. v. 1. εν εκειναις ταις ήμεραις (—δε) f. —δε hor. —ό p. βαπτηστης x. v. 3. εστην ό ρηθης c. ετημα-

σατε c. + του (*ante κυριου*) y. v. 4. γαρ (*pro δε prim.*) k. καμιλου cf*. δερματηνην x. οσφην x. v. 5. εξεπορευοντο c. + πασα b + η g (*ante ιεροσολυμα*). -και *prim. s.* -η (*ante ιουδαια*) arx. -πασα *secund. f.* περιχορος b*. v. 6. εβαπτηζοντο cx. + ποταμω (*post ιορδανη*) abdgqr. v. 7. σαδουκαιων c. ερχομενους c. βαπτισμα c. οιπεν c. μελουσης c. v. 8. καρπον αξιον adfghklmnopqrs. καρπον (*sic*) u. v. 9. δοξηται f*. + οτι (*ante πατερα*) r. εχωμεν c. αβρααμ dbis. δυνατε cm*. + και (*post θεος*) u. v. 10. -και *prim. b**. του δενδρου c. κειτε b* c. v. 11. βαπτηζω c. -μου *secund. b.* εστην ου ουκ ειμη c. βαπτησει c. -και πυρι adfklmnopqr. v. 12. χειρη p*. περικαθαριει d*. v. 13. εις (*pro επι*) y. ιωανην c. v. 14. διεκολυνεν f* xy. χριαν x. βαπτιστηναι c. ερχει y μαι (*pro με*) s. v. 15. αποκριθης c. ειπεν αυτον c. ειπεν αυτω y (-προς). ουτως abfk. ουτο c. ουτος p. πρεπων y. εστην c. αφιεισιν y. v. 16. ιδεν kxy. εμεινεν (*pro ερχομενον*) x. προς (*pro επ*) g. v. 17. εκ τον ουρανον y. εστην (*pro εστιν*) c. ηνδοκησα by. ηνδοκισα x.

CAPUT IV. v. 1. τω καιρω εκεινω ανηχθη ο ιησου c. ανηχθη ο ιησους f. v. 3. -αυτω k. γενονται by. v. 4. + γαρ (*post γεγραπται*) b. + ο (*ante ανθρωπος*) k. v. 5. παραλαμβανη y. -εις την αγιαν πολην y. πολην x. ειστησιν x. v. 6. εντελειτε περισσου x. του επι χειρων (-και) g. -μηποτε *ad fin. vers. b.* v. 7. εκπειρασς g. v. 8. υψιλου x. δικνυσιν x. v. 9. προσκυνησεις b* k* x. με (*pro μοι*) d. v. 10. -τοτε k. + οπισω μου (*post υπαγε*) adfghlmnpqrsxy. -γαρ q. προσκυνησης b* r. v. 11.

προσηλθον αυτω και διηκουουν b. v. 12. —ό y. παρεδω-
 θη x. v. 13. καταλιπον η*. καταληπων x. ναζαρεθ dhx.
 vv. 13, 15. νεφθαλιμ b*fkox (at x νεφθαλιμ v. 15). v.
 14. ριθεν x. v. 15. —γη *secund.* gks. οδων b. v. 16.
 ιδεν b. v. 17. κηρυσσιν x. v. 18. περιπατον x. —δε x.
 —ό ιησους abdfghk*lmnopqrsu. ιδεν b*x. λεγωμενον x.
 καλουμενον h. +εν τω πλοιω (ante βαλλοντας) s. αλιης
 b*. αλιεις (sic v. 19) f*p. v. 20. και (pro οι δε) h. —ευ-
 θεως u. δικτοια x. v. 21. ιδεν b*x. —τον (post Ιακωβον)
 x. v. 22. —ευθεως ad. ήκουλουθησαν m. v. 23. περι-
 ηγεν ό ιησους εις όλην γαλιλαιαν (init. peric.) y. —αυτων
 y. θεραπευον x. νοσων p*. —εν *secund.* y. v. 24. εχωντας
 d. ποικιλοις y. συνεχομενοις fg. —και δαιμονιζομενους και
 σεληνιαζομενους g. σελινιαζομενους y. —και σεληνιαζομε-
 νους f. v. 25. απο της γαλιλαιας οχλοι πολλοι p.

CAPUT V. v. 1. καθησαντος b*x y. v. 2. —αυτου k.
 αυτοις (pro αυτους) x. v. 6. πινωντες b*x. διψοντες f*.
 v. 10. δεδιογμενοι x. ενεκε s. v. 11. ότ' αν ο. ονειδησω-
 σιν xy. ήμας l*. καθ' ύμων k. ήμων b. v. 12. πολλοις x.
 ούτως (sic vv. 16, 19, 47) dk. v. 13. αλας p. μορανθη f.
 v. 14. εσται x. κριβηναι m* (vid. Cap. I. vv. 11, 12). v. 15.
 —αυτον f*ry. επι (pro ύπο) y. αλλ' εν τη λυχνια p. v. 16.
 εμπροσθε x. ιδωσι τα καλα ύμων εργα pq. δοξασουσιν x.
 ήμων (pro ύμων tert.) p. των εν x. v. 18. νομησητε hry.
 νομησειτε x. v. 18. κερεα p. —αν *secund.* p. v. 19. αν (pro
 εαν) bg. —ουν bf*py. ουν εαν s. ούτως n ουτος asy (pro
 ούτω). διδαξει bis y. ποιησει b*y. v. 20. περισσευσει y.
 περισευση b*f*. ύμων ή δικαιοσυνη dfgkorpqrsy. —ύμων b.

γραμματαιων sy. εισελθῆται s. v. 21. ἐρρηθῆ (*sic* vv. 27, 31, 33, 38, 43) af**klo*ρ. φονευσης y. v. 22. *Ab initio usque ad* τη κρισει *deest in* s* (*habet marg.*). ὀργηζομενος y. εἰκει y. ῥακκαι d. v. 23. -ουν d. προσφερεις pqsy. και ἐκει abdhklmnopqrsy. μνησθεις goy. κατα σου τι y. v. 24. +και (*post* πρωτον) ο. διαλλαγῆθη b*. v. 25. ἰσθη hy. εννοων y. οὐ (*pro* ὅτου) y. φυλακιν p. βληθῆσει y. v. 26. ἐκείσε (*pro* ἐκείθεν) y. οὐ (*pro* αν) bqr. το (*pro* τον) y. κονδραντην n*. v. 27. -τοις αρχαιοις adfghklmnopqruiy. μοιχευσης gm*n*. v. 28. ἐπηθυμῆσαι n*. ἐπιθυμισαι y. αυτην (*pro* αυτης) abdfghklmnopqr r**uy. v. 29. -δε y. -ὁ *prim.* y. σκανδαλιζῇ y. απωληται dfqrs. απολλυται y. βληθῆναι (*pro* βληθῆ) qr. +την (*ante* γεεναν) y. v. 30. -ει y. σκανδαλιζῇ b*. απωληται dfrs. απολλυται y. βληθῆναι q. v. 31. -δε almnpr. απολυσει gy. δωτω y. v. 32. πας ὁ απολυων (*pro* ὅς αν απολυση) uy (-ὁ u). -αν d*. -παρεκτος λογου y. πορνιας b. -εαν y. γαμησας y. μοιχατε b. v. 33. -παλιν y (*init. peric.*) ἐπιωρκισης y. -τφ hu. ὄρκους h. v. 34. ὁμωσαι s. ὁμωσαι y. ὅλος k. v. 36. ὁμοσης k. ωμοσης s. ομωσεις y. -ὅτι y. -η y. μελαινα g. μελανην y. v. 37. -ὁ λογος y. το ναι ναι και το ου ου y. εστι y. v. 39. ὥστις d. εις (*pro* ἐπι) dry. δεξιαν f*. -σου almmo**ry. ἀλλ' εαν τις σε ῥαπιση ἐπι την σιαγονα σου την δεξιαν b. v. 40. το θελουντι s. χιτονα y. dos (*pro* αφες) b. αυτο y. *fin.* +σου qr. v. 41. αγγαρευση b*. αγκαρευσει qr. μηλιον s*. v. 42. σοι (*pro* σε) y. αποστραφεις y. v. 43. αγαπεσεις u. v. 44. καταρομενους

γ. τοις μισουσιν abdfghklmnoqrsuxy. —καλως ποιειτε τους μισουντας υ̐μας p. προσευχεσθαι sx. επιρεαζωντων x. υ̐μων (pro υ̐μας tertium) s. v. 45. η̐μων (pro υ̐μων) pry. +τοις (ante ουρανοις) adfklmn**pqr. ανατελη x. βρεχη x. v. 46. το αυτω x. v. 47. ασπασησθαι x. φιλους (pro αδελφους) abdfghklmnopqrsxy. μονους b. το αυτο (pro ουτω) b. ουτως xy *passim*. v. 48. ως (pro ὡσπερ) s. +και (post ὡσπερ) ap. η̐μων (pro υ̐μων) p. ουρανιος (pro εν τοις ουρανοις) ap. τελιος p.

CAPUT VI. v. 1. +δε (post προσεχετε) qr. —μη (ante ποιειν) n. ποιην x. το εν d. v. 2. ὅτ' ἂν d *passim*. —ουν b*. ποιεις f*sxy. σαλπησεις x. +γαρ (ante λεγω) u. +ὅτι (ante απεχουσι) q. v. 3. γνωτο y. v. 4. ελεημωσυνη x. —αυτος asu. v. 5. εσει y. γονιαις xy. ἐστωτες h. —αν puy. —ὅτι *secund*. u. v. 6. ταμειον m*nxy. κλησας x. την θυρα s. —σου *secund*. b. προσευξον s. προσευξε y. βλεπον x. +σε (post βλεπων) g. αποδωση x. —εν τω φανερω u. v. 7. βαττολογειτε b. βατολογησητε x. εθνηκοι fg m*sxy. v. 8. ὁμοιωθηται s. ειδε (pro οιδε) g. η̐μων (pro υ̐μων) y. +ὁ ουρανιος (ante ὦν) s. χριαν x. αιτι̇σαι y. v. 9. προσευχεσθαι s. αγιασθητο x. v. 10. γενηθητωι h. v. 12. αφιωμεν b. v. 13. εισενεγκεις xy. *Doxologiam habent omnes, at in marg. h obelis notata.* δυναμεις x. v. 14. —γαρ p. αφειτε sy. αφισει a. αφηση k. —υ̐μιν s. —υ̐μων a. *fin.* +τα παραπτωματα υ̐μων b. v. 15. αφειτε sy. +ὁ ουρανιος (ante αφησει) s. v. 16. γινεσθαι n*. ὡς (pro ὡσπερ) b*. ἐαυτων *prim*. s. —ὅτι u. v. 17. αληψε x. νιψε x. v. 18. φανεις y. βλεπον x. —εν

τω φανερω abdf*ghklmnopqrux [*habent sy*]. v. 19. υμεις (*pro υμιν*) p. βρωσης (*sic v. 20*) x. διωρυσουσιν x. διορυσουσιν (*sic v. 20*) b*. v. 20. -δε p. ου (*pro ουτε prim.*) f*. ουτε *secund.* h. v. 22. -ουν s. ηι (*sic v. 23*) h. *Transfert b η in locum post ουν.* φωτηνον x. v. 23. ει (*pro η*) g. σκοτινον x. v. 24. μησισει x. ου δυνασθαι x. μαμωνα abdfghklmnopqrsxy. v. 25. μει (*pro μη*) x. πιετε g. το σωματι οx. ενδυσεσθε ahlm**nr. πλειων almnpx. v. 26. πετηνα f*. πετινα x. σπηρουσιν y. +τας (*ante αποθηκας*) ap. v. 27. προσθηναι fkoqrsxy. ηλικειαν x. v. 28. αυξανη x. v. 30. *init.* ειτε (T rubro) x. ιδε g. αυριον (*sic v. 34 bis*) g. κληβανον bx. πολλων y. μαλλων n. ημας k. v. 31. -ουν r. φαγομεν b*q. περιβαλλωμεθα an**p. v. 32. ταυτα γαρ παντα x. επηζητει x. ο (*pro οτι*) y. χριζετε x. v. 33. προτον y**. -και την δικαιοσυνην αυτου py. v. 34. μεριμνησειτε x μεριμνησητε abdfghklmnopqrs (*pro μεριμνησετε*). μεριμνηση (*pro μεριμνησει*) bp. -τα fkou. εαυτη (*pro τα εαυτης*) s.

CAPUT VII. v. 2. μετρηθησεται adf**ghklmnoqrs*. μετριθησεται by. αντιμετριθησεται x. v. 3. δαι (*pro δε prim.*) x. το καρφος τω hs. την δε δοκον (*sic*) u. επι (*pro εν secund.*) y. v. 4. αιρεις y. εκβαλλω o. εκ (*pro απο*) b. v. 5. εκβαλλε y. διαβλεψης h. εκβαλην x. v. 6. δοτε bfg*qy. βαλλητε d. χυρων c. καταπατησουσιν s. -εν g. +κυνες (*ante στραφεντες*) n** *marg.* ρηξωσι c. v. 7. ευρησεται cx. ανοιγησετε dysemel. ανοιγησεται ysemel. v. 8. λαμβανη y. ανοιγησετε x. v. 9.

-ἡ γ. -εστιν f*s. αιτησει f*y. v. 10. +ἡ (ante και) ahpqr.
 αιτησει f*y. v. 11. δωματα s. ουρανιος (pro εν τοις ουρα-
 νοις) d. v. 12. εαν (pro αν) γ. ούτως dgy. -ούτω x. ου-
 τως (sic) u. +όμοιως (ante ποιειτε) sx. ούτως (pro ούτος)
 fgqrxγ. v. 13. εισελθατε by. πλατια x. απολειαν x.
 ερχομενοι (pro εισερχ.) px. v. 14. *init.* τι (pro ότι)
 abcd fghklmnopqrsux. -ἡ πυλη p. τεθλημενη bx. εύ-
 ρεισκοντες x. v. 15. -δε γ. ενδυματι g. v. 16. τρυβο-
 λων r. v. 17. ούτως dy. -το δε σαπρον *ad fin. vers.* g.
 vv. 17, 19. -αγαθον καρπους v. 17. *usque ad* v. 19. παν
 δενδρον x. v. 18. πονηρον (pro σαπρον) p. v. 19. +ουν
 (post παν) lmn. v. 20. γνωσεσθε γ. v. 21. -μοι γ.
 ποιον x. -το γ. +τοις (ante ουρανοις) ap. *fin.* +ούτος
 εισελευσεται εις την βασιλειαν των ουρανων b. v. 22.
 -προεφητευσαμεν και τω σφ ονοματι g. επροφητευσα-
 μεν a. το (pro τω *secund.*) b. δυναμις c. v. 23. εγνω p.
 +παντες (ante οι εργαζ.) hy. v. 24. ομοιωθησεται (sic) u.
 αυτω (pro αυτον) x. φρονημω h. ώκοδομισε x. ωκοδο-
 μησεν αυτου την οικιαν (sic v. 26) b. v. 25. ηλθων c.
 προσεπεσαν bdk su. προσεπεσων c. εκνη c. τεθεμε-
 λιωτω c. v. 26. ό *rubro* a**. ακουον c. και μι x.
 ποιον c. ώκοδομισε x. τιν (pro την *prim.*) c. άμμου h.
 v. 27. προσεπεσον (pro προσεκοψαν) gr. την οικιαν
 εκεινην c. *fin.* +σφοδρα b. v. 28. ετελεσεν ahpsy.
 +παντας (post ό ιησους) b. εξεπλησοντο b. εξεπληστο γ.
 v. 29. διδασκον cx. *fin.* +και οι φαρισαιιοι b*?

CAPUT VIII. v. 2. -ελθων s. προσελθων epqrs**xy.
 προσεκυνη x. αυτον (pro αυτω) γ. λεγον b*. θελεις x. δυνα-

σε b*xy. μοι (pro με) y. καθαρησαι cx. v. 3. καθαρεισθητι
 x. εκαθερισθη c. εκαθερεισθη x. v. 4. +μηδεν (post μηδεν)
 qr. αλλ' cdfglnmqry. αλ' x. διζον x. το ιερι b. προσενεγ-
 και mn. προσενεγε y. +σου (post δωρον) s. μωϋσης bor.
 v. 5. ελθοντι y. αυτω (pro τω ιησου) acdf*hklmnopqrsu.
 εισελθοντος δε αυτου (-τω ιησου) b. προσηλθε m. +ο
 (ante εκατονταρ.) b. παρακαλον cx. v. 6. δεινος b*.
 δινωσ c. v. 7. θεραπευσαι y. v. 8. εκατονταρχης g.
 ιμι h. λογω abedfghklmnopqrsx. ιαθησται c. v. 9. -εγω
 g. +τασσομενος (post εξουσιαν) q. υπεμαυτων c. τουτω
 (pro τουτο) cox. v. 10. +αυτω (post ακολουθουσιν) b.
 τοσαυτιν x. v. 11. ανακληθησονται bf*hqrsxy. αβραμ d.
 αβρααμ grxy. v. 12. εξοτερον f. v. 13. το x. εκατονταρχη
 abedfghkorpqrsxy. ος (pro ως) x. γενητω y. εν εκεινη τη
 ωρα p. *fin.* +και υποστρεψας ο εκατονταρχος εις τον
 οικον αυτου εν αυτη τη ωρα ευρε τον παιδα αυτου (ευρεν
 αυτον b -αυτον s) υγαινοντα bqrs. v. 14. εισελθων
 (pro ελθων) g. εις την οικιαν Πετρου ο ιησους s. ιδεν ky.
 v. 15. χειρο g. διηκονη x. αυτω (pro αυτοις) abedfghk
 lmnosxy. v. 16. +τω (ante λογω) cd*?o. v. 17. -του
 q*. ασθενιας xy. v. 18. πολυν οχλον x. τους (pro πολ-
 λους) y. απελθην x. v. 19. απερχει y. v. 20. *init.* -και
 glmn. αλωπεκες fg. φωλαιους b*? φολαιους y. πετηναf*x.
 κατασκινωσης x. κλινει f*gx. κλιναι y. v. 21. -αυτου l.
 -κυριε f*. με (pro μοι) g. v. 22. λεγει (pro ειπεν) b.
 ακολουθη y. αφες τοις νεκροις p. θαψε x. -θαψαι ad
fin. vers. b*. v. 23. ενβαντι c. τω ιησου (pro αυτω) h.
 -το xy. v. 24. εγενετο μεγαs su. κοιματων k. κυματον

p*. v. 25. προσελθωντες x. -αυτου abdfghklmnp^sx.
 v. 26. δηλοι x. επετημησε f*. επετισε y. γαλινη y. v. 27.
 η θαλασσα και οι ανεμοι p. θαλασα x*. υπακουουσιν c.
 v. 28. ελθοντος αυτου b. γαδαρηνων b. γεργεσινων osx.
 υπηντισαν x. δεμονιζομενοι c. ερχομενοι (pro εξερχ.) c*.
 ισχυην x. v. 29. συ (pro σοι) b*cox. -ιησου chy. ωδε
 moq. κερου c. βασανησε x. βανισαι y. v. 30. απ'
 αυτων f. βοσκομενων c. v. 31. εκβαλης bqr. εκβαλεις f.
 απελθην ex. v. 32. -και ειπεν usque ad eis την αγελην
 των χοιρων r. eis τους χοιρους (pro eis την αγ. των
 χοιρ.) b. ηδου c. ειδου x. -πασα b. -των χοιρων secund.
 b*. κριμνου cfx. θαλασαν c*. v. 33. πολην x. v. 34. εξηλ-
 θον gm. του (pro τω) y. +αυτον (post παρεκαλεσαν) c.

CAPUT IX. v. 1. ενβας c. -το sxy. +ο ιησους (post
 εμβας) fkr (post πλοιον) bqr. πολην xsemel. v. 2.
 πιστην x. αφεωντε b*cx. αφαιωνται y. σου (pro σοι)
 b**ckx. v. 3. γραμματαιων s. ειπεν fy. ουτως x.
 v. 4. *init.* ειδως δε (-και) g. ειδως lm**hpy. +αυτοις
 (post ειπεν) x. ενθυμησθε g. ενθυμεισθε υμεις b. v. 5.
 -γαρ f. ευκωπωτερον x. -ειπειν prim. y. αφεονται g.
 αφαιωνται y. σου (pro σοι) bdfghklmnosxy. -αι n.
 +σου (post αμαρτιαι) ap. εγειρε abcf^gko. v. 6. -δε c.
 ιδητε b*fox. εχη qr. -της u. κληνην x. ειπαγε s.
 v. 7. εαυτου f*. v. 9. -εκειθεν g. ιδεν b*k. ακολουθη
 xy*. *fin.* αυτου (pro αυτω) c. v. 10. εν τι οικεια x.
 -ιδου x. πολλαι f. v. 11. -των f. αμαρτολων c. +και
 πινει (post εσθiei) klmnp. v. 12. χριαν x. v. 13.
 -δε d. ελαιον g. καλεσε x. αλλα abcd^fghklmnopqrsxy.

ἁμαρτολους c. —εις μετανοιαν abop*. v. 14. *Transfert*
 αυτω k in locum post λεγοντες. —πολλα g. οἱ δε σοι μαθ.
 (-σου) k. v. 15. —οἱ k. εφοσον a. +χρονων s +χρο-
 νον l m n y (post ὅσον). —εστιν f*. επαρθη f. αρθη g.
 παρελθη (pro απαρθη) c. *fin.* νηστεουσιν y. v. 16. —δε
 dr. επιβαλλη c. ακναφον h. εν (pro επι) y. v. 17. απολ-
 λυνται l. οινον νεον εις ασκους βαλλουσι καινους y. αμφοτε-
 ροι abedfghklmnopqrsy. v. 18. +δε (post ταυτα) s. λα-
 λουντος αυτου n. —αυτοις qr. αρχον εις c. αρχων εις dko.
 αρχων τις bf*ghlmnqrsxy. εισελθων arqr. προσελθων
 bf**ghsxy. +τω ιησου (ante προσεκυνει) bf***hs. κυριε
 (pro ὅτι) k. αρτη x. ετελευτησε q. αλλ' pqr. επειθες q.
 —σου g. v. 19. ὁ ιησους b. ηκολουθησαν by. —και se-
 cund. y. v. 20. —και u. —δωδεκα ετη προσελθουσα f*.
 +και (post ετη) s. v. 21. ἀψομαι y. σωθησωμαι c.
 v. 22. στραφεις x. ειδον (pro ιδων) h. αυτη (pro αυτην)
 qr. πιστης c. σαισωκεν c. το ιαθη *super* εσωθη s**.
 v. 23. —ὁ ιησους y. ιδον h. v. 24. αναχωρητε x. αλα c.
 καταγελων p. καταγελουν y. v. 25. ουν (pro δε) x.
 v. 26. αυτου (pro αυτη) g. v. 27. παραγωντι d. +κυριε
 (ante υἱε) c***kx. υἱος acfhlmnopru. v. 28. +αντω (post
 ελθοντι δε) f*os. ελθοντες y. —ὁ ιησους l m n. δυναμε exy.
 v. 29. ἡψατω c. πιστην cx. v. 30. ανεωχησαν f?. ενεβρη-
 μησατο x. ενεββριμησατο y. v. 31. διεφημησαν fkp sxy.
 v. 32. —ανθρωπον g. v. 33. ελαλισεν c. —ὅτι abedfghk
 orqrsxy. εφανει p. v. 34. ελεγων x. αρχωντι c. εκβαλλη
 c. εκβαλη x. v. 35. —πασας a. κηρυσσον x. θεραπευον x.
 —εν τω λαω c*dkou. v. 36. +ὁ ιησους (post οχλους) k.

ἐπ' αὐτοὺς (*pro* περι αὐτῶν) γ. ἐσκυλμένοι (*pro* ἐκλελυμένοι) abedfghklmnopqrsu. ἐρρημένοι b. ἐριμμένοι γ. ὡς (*pro* ὥσει) clmny. v. 37. ὁ ἰησοὺς *super* λέγει. s**. πολλοὺς c. v. 38. ἐκβάλλει k.

CAPUT X. v. 1. +ὁ ἰησοὺς (*post* προσκαλεσαμένος) γ. αὐτοὺς (*pro* αὐτοῖς) g. +κατὰ (*ante* πνευματῶν) bcf**gprqs. ἐκβαλὶν x. *fin.* +ἐν τῷ λαῷ k. v. 2. εἰσι (*pro* ἐστί) mnsy. πρῶτον b* (vv. 2—4 *desunt in x*). v. 3. μαθαῖος f*. λεβαῖος o. v. 4. —ὁ *secund.* abfghklmnopqrgy. ὁ παρὰ δίδους (—καί) γ. v. 5. —τοὺς δώδεκα x. —ὁ p. αὐτοὺς f. πολλὴν x. σαμαριτῶν c. σαμαρητῶν x. v. 6. πορευέσθαι x. μαλόν c. ἀπολωλῶτα c. v. 7. κηρύσσεται u. v. 8. νεκροὺς ἐγείρετε λεπροὺς καθαρίζετε d. —νεκροὺς ἐγείρετε abedfghklmnopqrsuxy. ἐκβάλλεται c. ἐκβαλετε s. ὅτε cxy. v. 9. κτίσθησθε m*. κτίσασθε γ. μὴτε (*pro* μὴδε *prim.*) h. v. 10. πειραν hs. μὴ (*pro* μὴδε *prim. et tert.*) s. ῥαβδῶν abedfghklmnopqr. γὰρ ἐστὶν (—ἐστὶν *ad fin. vers.*) γ. τοῦ μισθοῦ (*pro* τῆς τροφῆς) p. v. 11. ἐξετάσατε γ. ἐν αὐτῇ τις p. v. 12. ἀσπασασθαι s. *fin.* +λέγοντες εἰρηνη τῷ οἰκῷ σου τούτῳ (—λέγοντες p) dhpqrgy. v. 13. μένει (*pro* μὲν ᾗ) γ. +ἐκεῖνη (*post* οἰκία) k. ἀξία ἡ οἰκία s. —ἐλθετω b*. εἰσελθετω b**f**o. —ὑμῶν *prim.* γ. —ᾗ (*post* μὴ) c. v. 14. ἀν (*pro* εἰαν) γ. +ἐξω (*post* ἐξέρχομενοι) γ. οἰκίας d. —ἐκεῖνης g*. ἐκτῆναζατε m*. καὶ τὸν κοῦροτον ἐκ g. *fin.* +ἐπ' αὐτῇ s. v. 15. +γὰρ (*post* ἀμην) s. γῆς c. γομορρας agpy. v. 16. γινέσθαι s. φρονῆμοι dhxsemel. ὥσει (*pro* ὡς οἱ) rs. —οἱ γ*. ἀκαίρεοι ὥσει περὶ στερὰι xsemel. v. 17. συναγωγὰς x.

μαστηγώσουσιν x. v. 18. σταθσεσθε (*pro* αχθησεσθε) s.
 v. 19. παραδωσιν c. παραδωσουσιν s. μι (*pro* μη) xsemel.
 μεριμνησετε f. λαλησετε abf*ghlmnpqry λαλησιτε c λα-
 λησηται xsemel (*pro* λαλησητε) -δοθησεται γαρ ad fin.
 vers. fp*. δοθησετε xsemel. ἡμιν (*pro* ὑμιν) cp**. εκινι
 p**. λαλησητε gkos λαλισετε p** λαλησεται r (*pro*
 λαλησετε). v. 20. εστι a. εσται xsemel. λαλουνταιs x
 semel. ἡμων (*pro* ὑμων) l**py. v. 21. επαναστησοντε x.
 v. 22. μησουμενοι x. ὑπομνας x. οὔτως c. v. 23. -δε k.
 διωκουσιν p. εκδιωκωσιν s. -γαρ f*. τελεσετε p. v. 24.
 +αυτου (*post* διδασκαλον) dhkqsy. v. 25. τον μαθητην c.
 τω δουλω (*pro* ὁ δουλος) y. δεσποτην (*pro* οικοδεσ.) a.
 απεκαλεσαν dlmnqru. επεκαλεσαν hkops. οικειακους ab
 dghlm**noqrs. v. 26. -και κρυπτον ὁ ου γνωσθησεται
 f*. v. 27. προς (*pro* eis) s. δοματων by. v. 28. φοβει-
 σθε abcd fghklmnoprs φοβησθε qr (*pro* φοβηθητε *prim.*).
 αποκτενοντων abedgklmnopqry. αποκτεννοντων fhs.
 -δε *secund.* y. +την (*ante* ψυχην) bedgkoqr. +το (*ante*
 σωμα) bedghkoqr. v. 29. ασαριου h*. ασσαριω s. ἡμων
 y. fin. +του εν ουρανοis qr. v. 30. τριχαι s. πασαι της
 κεφαλης απηριθμημεναι p. ηριθμηνται (-εισι) y. v. 31.
 +αυτους (*post* φοβηθητε) k. v. 32. -ουν y. εμπροσθε
 b*k. +τοις (*ante* ουρανοis) p. v. 33. αρνησεται gk*.
 αρνησητε xy. εμπροσθε (*prim.*) k. αρνησωμε c. αρνησω-
 μαι f*. v. 34. νομισετε f. νομησητε hqrs. ηρεινην bis c.
Desunt in y vv. 34—36 semel. v. 36. οικειακοι abdghl
 mnoqrsy. v. 37. φιλον *pro* φιλων *prim.* xsemel, et *pro*
secund. semel. μου (*pro* εμε *prim.*) p. και (*pro* η *secund.*) k.

θυγατεραν y. v. 38. ακολουθη xsemel y. ὀπίσω xsemel.
 ὀπίσω y. v. 40. δεχετε prim. b*xbis. αποστιλанта x.
 v. 41. λειψεται bis y. —και ὁ δεχομενος ad fin. vers. p.
 —και s. δικεον x. v. 42. αν (pro ean) y. ποτησει cx.
 ποτισει y. ψυχρουν ab*dsy. ουμι x. απολεσει b*gy.

CAPUT XI. v. 1. μετεβει y. διδασκην x. κηρυσσιν x.
 fin.+τω λαω y. v. 2. ιησου (pro χριστου) qr. v. 4. +ā
 (ante βλέπετε) g. v. 5. init. +ὅτι r. +και (ante νεκροι)
 k. v. 7. —περι ιωαννου y* (habet marg.). εξηλθατε x.
 ερημων x. v. 8. εξηλθατε cx. περιβεβλημενον (pro ημ-
 φισμ.) c. βασιλειῶν acf**gkr. βασιλείων bdf*l***mnos.
 ησειν (pro εισιν) c. v. 9. —τι y*. εξηλθατε x. v. 10.
 αποστελῶ c. v. 11. εγειργερται kq. εγειργερται xy.
 γνητοις p*. ιαννου dp*y*. βαπτιστου x. v. 12. αρτη
 x. v. 13. δε (pro γαρ) g*. μεχρι (pro ἕως) y. επροφη-
 τευσαν a. v. 14. η (pro ει) b. θελεται x. δεξασθε y.
 εστι m*. ἡλιας fpxy. —ηλιας s. v. 15. ακουην c. v. 16.
 παιδιοις abcd fghklmnopqrs. παιδαριοις καθημενοις εν ταις
 αγοραις y. αγορα als. ἑτεροις αὐτων b*cfgh*kosy. v. 17.
 ηυλισαμεν ghly. ορχησασθε o. ορχισασθε y. ουκ ὀψασθε
 (sic) y. v. 18. +ὁ (ante ιωαννης) ap. ιαννης y*. +ὅτι (ante
 δαιμονιον) g. v. 19. —ιδου y. v. 20. +ὁ ιησους (post
 ηρξατο) lmnqrs**. —πλεισται y. v. 21. χοραζειν b*d
 fgo. χωραζειν hkp. χωραζω l*mny. βοηθαῖδα bcf**lmn.
 oqrsy. βιθσαιῖδαν k. —ει csy. +καθημεναι (post σποδῳ)
 hlqr. v. 22. +της (ante κρισεως) c. v. 23. σοι (pro συ)
 c. ἢ et ὑψωθης a (ὑψωθης' a) f**ghklmnop. —του ky.
 καταβιβασθειση f*k. —ὅτι y. εμεινεν c. εμενον y. v. 24.

γῆς c. συ (*pro σοι*) b*. v. 25. —κυριε y. v. 26. και (*pro ναι*) y. —σου c. v. 27. —μου g. γινωσκει (*pro επι-γιν. prim.*) g. ἡμι (*pro ει μη prim.*) x. ὁ (*pro ῥ*) x. βου-
λεται d. βουλεται x. v. 28. κοπιοντες b*? οἰπιωντες
c. κοποιωντες p. v. 29. εὐρησεται h. *fin.* ἡμῶν y. v. 30.
χριστος c, *etiam* χς xy (*pro χρηστος*). εστι s.

CAPUT XII. v. 1. ἐπορευετο y. v. 2. ειδοντες f.
ποιεῖν c. σαββασιν u. v. 3. +ιησους (*post ὁ δε*) cd. ἐπει-
νασε (—αυτος) befgkorp. v. 4. ἐφαγον (*pro ἐφαγεν*) o.
εν (*pro ἦν*) y. ἐξ ὧν k. τοὺς μετ' αὐτου oy. εἰμι py. v. 5.
init. —η g. —το σαββατον y. τῷ σαββατον h. v. 6.
μειζον abdf**hklmnopqr. ὧδε fh. v. 7. ἐγνώ d. ἐγνωκτη
y. ελαιον cy*. v. 8. ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου και τοῦ σαβ-
βατου h. —και abedgklmnopqrsy. v. 9. +ὁ ιησους (*post*
εκειθεν) q. τῶν ἰουδαίων (*pro αὐτῶν*) g. v. 10. +εκει (*post*
ἦν) dhqrsy. —την g. χεῖραν c. ἐπερωτήσαν s. κατηγόρησω-
σιν o. *fin.* +κατ' (*ante αὐτου*) f*. v. 11. ἐστιν (*pro ἐσται*)
hy. ἐχει c. ἐξ η s. πεση f*y. +τον (*ante βοθυνον*) y. εἰς
βοθυνον τοῖς σαβ. y. αὐτον b*f* αὐτῷ y (*pro αὐτο*). v. 12.
μαλλον (*pro οὖν*) y. v. 13. +τῷ ἐξηραμμενῇ ἐχοντι
(ἐχον d) τὴν χεῖρα (*post ἀνθρώπῳ*) dhs**. σου τὴν χεῖραν
c. σου τὴν χεῖρα y. ἀπεκατέσταθη b*cdgkop*qr sy. +ἡ
χεῖρ αὐτου (*post ἀπεκατέστ.*) y. —ύγις y*. v. 14.
ἐποίησαν (*pro ἐλάβον*) y. —ἐξελθόντες y. αὐτῶν (*pro*
αὐτου) h. v. 15. —ιησους g. ἠκολούθεισαν h. ἀ-
παντας lmn. v. 16. ἐπετημήσεν x. αὐτοὺς (*pro αὐτοῖς*)
y. φανερών b*. ποιήσωσιν αὐτον y. v. 18. ἠρέτησα b*
fkrqx. ἠρετίσαμεν y. ἐπαγγέλει s. v. 19. ἐρεῖσοι q.

ερησει y. ακουση hy. την φωνην αυτου εν ταις πλατειαις
ο. v. 20. -αν x. εκβαλει cy. εκβαλλη s. v. 21. -εν
abedfghklmnopqrsxy. v. 22. τον κωφον και τυφλον y.
και βλεπειν και λαλειν ο. -και (ante λαλειν) lmny. v. 23.
εξισταντο δε (-και) r. +ὁ χριστος (post εστιν) lmns**y.
v. 24. ακουοντες ο. -ούτος h. -τω mny. v. 25. εαυτην
bis aqrsy. secund. d. εαυτοis prim. p. fin. συσταθησε-
ται p. v. 26. -τον s. εκβαλει c. v. 27. init. ει δε
εγω (-και) y. εκβαλω c. -οί b*. εκβαλουσι chkqry.
κριται εσονται υμων y. v. 28. εν πνευματι θεου εγω
bedfhkops. εκβαλω c. v. 29. init. ει (pro η) s. εισελ-
θων k. σκευει q. αρπασαι y. δυσι (pro δηση) c. διαρπαση
abedhklmnopqrs αρπασει y (pro διαρπασει). v. 30. init.
ὁ γαρ μη y. σκορπιζη y. v. 31. fin. αυτοis (pro τοis αν-
θρωποις) g. v. 32. εαν (pro αν prim.) abedfghklmnopqrxy.
ούτε bis h. εν τω νυν αιωνι (-τουτω) abedfghklmnopqr
sxy. μελονται x. v. 33. γινοσκετε c. v. 34. γενηματα b.
δυνασθαι x. -της καρδιας u. v. 35. init. ὁ γαρ αγαθος s.
αγαθως x. -της καρδιας abedfghklmnopqrsxy. εκβαλει
prim. c. -τα (ante αγαθα) abghlmnopqrxy. εκβαλη
secund. x. +τα (ante πονηρα) edks. v. 36. αποδωσωσι q.
v. 37. τον λογον prim. x. δικαιωθησει y. των λογον
secund. x. fin. κατακριθηση abh. κατακριθησει y. v. 38.
γραμματαιων s. των φαρισαιων και γραμματεων p. γραμ-
ματαις και φαρισαιοι (-τινες) y. θελωμεν f*. v. 39.
+ιησους (post ὁ δε) s**. ιωναι c**. v. 40. -γαρ c. -ῆν c.
εγενετο (pro ην) y. +ὁ προφητης (post ιωνας) y. +και
(post εσται) adf**pqrs. v. 41. νηνευιται h. οδε (pro

ὥδε) c. v. 42. βασιλλισσα h. βασιλεισσα y. -των g. σολομωνος bis ab**dfghklmnopqrs. σολομονος b*c**. σολωμονος c*. ὥδε ghklm (*sic* v. 41, *passim*). v. 43. δια c. -τοπων y. v. 44. ὑποστρεψω gqr. ελθων adhm*n*sy. +και (*ante* σεσαρωμενον) ms. -και κεκοσμημενον g. -και (*ante* κεκοσμ.) y. v. 45. λαμβανει m. αυτου (*pro* εαυτου *secund.*) cy. -εκει b. χειρον y. *Transfert* d εσται *ad fin. vers.* -και (*ante* τη γενεα) y. v. 46. +αυτου (*post* μητηρ) y. σοι (*pro* αυτω) u. αυτον (*pro* αυτω λαλησαι) y. v. 47. εστηκασι y. v. 48. -εισιν y. v. 49. -αυτου *prim.* k. v. 50. ποιησει hy. -μον *prim.* p. αδελφη και αδελφος b. αδελφοι (*pro* αδελφη) s.

CAPUT XIII. v. 1. ταις ἡμεραις εκειναις s**. v. 2. -το lmn. ενβαντα c. καθισαι dos. κακαθεισθαι y. αἰγιαλον sy. εἰστηκει f. v. 3. εν παραβολαις πολλα lmn. του σπειραι df**glmnscy. *fin.* +τον σπορον αυτου gs (-αυτου s). v. 4. *init.* και εγενετο εν τω σπ. s. ηλθον p, ελθοντα y (*pro* ηλθε). πετηνα d**. +του ουρανου (*post* πετεινα) dpry. -και *tert.* y. v. 5. εξηρανθι (*pro* εξανετειλε) c. v. 7. απεπνηξαν f*. v. 10. +αυτου (*post* μαθηται) gqr. ειπων f*. v. 11. δεδοτε b*. διδοται *prim.* y. εν παραβολαις (*pro* ου δεδοται) l*y. v. 12. περισευθησεται df*. v. 13. αυτους (*pro* αυτοις) c. λαλω αυτοις y. ινα βλεποντες μη βλεπωσιν y. v. 14. πληρωθησεται sy. αναπληρωθησεται s**. -επ' abdfghklmnopqr. εν (*pro* επ') c. -η *secund.* c. ακουσητε boy. συνειτε y. βλεψητε boy v. 15. επεσχυνθη y. τοις ωσιν αυτου p. ειδωσι f. συνιωσιν o*. επιστρεψουσι bedho. ιασομαι bedhoqrsy. v. 16.

fin. ακουουσιν cy. v. 17. —γαρ aqr. —πολλοι y. v. 19.
 —της βασιλειας lu. ερει (*pro ἀρπαζει*) y. τον (*pro το*) a.
 v. 20. λαμβανει m*. v. 21. αυτω (*pro ἐαυτω*) a. ουν
 (*pro δε secund.*) y. v. 22. —ακουων g. —τουτου fo*.
 αγαπη (*pro απατη*) y. v. 23. επι την καλην γην d. eis
 (*pro επι*) g. —την *secund.* s*. δει s, δε y (*pro δη*). *fin.*
 +ὁ εχων ωτα ακουειν ακουετω y. v. 24. ὁμοιωθη y.
 σπειραντι almny. καλω y. v. 25. *init.* εν δε το y. ὁ
 εχθρος αυτου h. ζηζανια (*sic* vv. 26, 27, 29, 30, 36, 38,
 40) y. v. 26. +απηλθεν (*ante εβλαστησεν*) y. v. 27. —δε
 d. ου (*pro ουχι*) s. εσπειρες os. —σφ bs. αγρω σου y.
 —τα abedfglm**nopqrsuy. v. 28. τουτω y**. θελης b*.
 συλλεξομεν ab**dhklmnqrs. συναξομεν y. εφει q. —αυ-
 τοις g. v. 29. ειπεν (*pro εφη*) ο. ου h. v. 30. +ουν
 (*post αφετε*) hqr. συναυξανεσθε k*s. αυξανεσθαι cy.
 —του u (*sic*). —τω (*ante καιρω*) abedfghklmnopqrsy.
 δεσμα f**. δεσμους l. eis το καυσαι y. *fin.* —μου c*. v.
 31. εστι y. σιναπεος g. εβαλεν (*pro εσπειρεν*) y. —τω g.
 v. 32. μικρον b*. αυξηνηθη y. μειζων fs. +παντων (*post*
μειζον) adlmnopqrs**. πετηνα d**. v. 33. +ὁ ιησους
 λεγων (*post αυτοις*) sy (—λεγων s), at +λεγων *tantum* h.
 ζημην y. εκρυψεν ad*fghlmnoqrs. αυλευρου ο. αλευρου s.
 εζημοθη y. v. 34. τοις οχλοις εν παραβολαις c. —παρα-
 βολαις τοις οχλοις και χωρις p*. —τοις οχλοις p**. χο-
 ρις y. ουδεν (*pro ουκ*) y. ελαλη y*. v. 35. κεκρυμενα y.
 v. 36. αυτου (*pro ὁ ιησους*) y. προσελθοντες c (*primā*
manu?) —αυτω q*? —αυτου y. v. 37. σπειρον f*. v. 38.
 εστι y. —οι bis g. —της βασιλειας *usque ad* νιοι p*.

-οἱ *secund.* p^{**}. v. 39. -δε u. +ἡ (*ante συντελεια*) gsy.
 συντελεια y. .κοσμου (*pro αιωνος εστιν*) c. .ῥη. εἰσι y.
 v. 40. καιεται abdfghklmnopqrs. κεεται y. -τουτου h^{*u}.
 v. 41. συλλεξουσι y. v. 42. βαλλουσιν y. -ὁ *secund.* g.
 v. 43. -ὁ cp. των ουρανων (*pro του πατρος αυτων*) y.
 v. 44. ὁμοιωθη (*pro ὁμοια εστιν*) y. -τω dhlmn. v. 46.
 μαργαρητην x. v. 47. βληθηση b^{*}. βληθησει sx. βλη-
 θησα y. θαλασαν x. συναγουση b. συναγουσα c. v. 48.
 αναβηβασαντες x. +αυτην (*post αναβιβασ.*) s. επι των x.
 αἰγιαλον y. καθησαντες xy. συνελλεξαν g. ελεγξαν y.
 αγγια y. εβαλλον qf. εξεβαλον y. v. 49. εστε y. +και
 (*post εσται*) s. βασιλεια (*pro συντελεια*) s. +τουτου (*post*
αιωνος) q. v. 50. ὁδωντων x. v. 51. +ουν (*post λεγει*) s.
 παντα ταυτα ο. v. 52. εκβαλη c. παλαια x. v. 54.
 ελθον x. εκπλησσεσθαι bf^{**}hko. εκπλησσεσθαι c. -και
 λεγειν s^{*}. -αυτη c. v. 55. ουχη (*pro ουχι ἡ*) c. -ἡ s^{*}.
 μαρια hy. -αυτου *secund.* y. ιωση s, ιωσηφ y, ιωαννης
 befhko (*pro ιωσης*). v. 56. παρ' ἡμιν d. εἰσιν p. παντα
 ταυτα befkos. v. 57. εἰμι b^{*y}. ἰδια πατριδι (*pro πα-*
τριδι αὐτου) u. v. 58. απιστειαν y.

CAPUT XIV. v. 1. *init.* +και ο. -ἡρωδης y. τετρα-
 χης y. v. 2. -εν gs. v. 3. κρατισας y. εθηκεν αυτου
 (*pro εθετο*) c. v. 4. -ὁ bf. v. 5. εφοβειτο almn.
 αυτων k. v. 6. γενομενων (*pro αγομενων*) c. ορχισατο y.
 +αυτης (*ante της ἡρωδιαδος*) d. v. 7. ὁμολογησαι p,
 ωμοσεν y (*pro ὁμολογησεν*). δουναι αυτη ep. αιτησητε q.
 αιτισηται y. v. 8. προβιβασθησα y. ὡδε k. πινακος d.
 v. 9. ελυπιθη e^{*}. ὀρκους h. ανακειμενους y. εκελευσαι y.

v. 10. απεκεφαλησε b*ef*m*py. v. 12. *Deest in h.*
+αυτου (*post σωμα*) dy. εθαμψαν y. v. 13. -ὁ ιησους e.
ανεχωρισεν y. -εν πλοιω m*. +τω (*ante πλοιω*) s. -το-
πον y. κατιδιαν kloy. πεζοι s. v. 14. ιδεν ey. πολλυν x.
εσπλαχνισθη c. ευσπλαγνισθη x. επ' αυτοις abcdefghk
mnoxy. v. 15. ηδει y. απελθωντες x. -εις τας κωμας
c*? αγωρασωσιν b. v. 16. χριαν x. δωτε y. v. 17.
εχωμεν ahx. ειμι y. ιχθoιας c. v. 18. φερεται h. v. 19.
init. -και g. εκελευσεν y. ανακληθηναι bek*x, αναπε-
σειν y*, αναπεσαι y** (*pro ανακλιθ.*). επι του χορτου o.
-και (*ante λαβων*) abcdefghklmnopqrx. -τους (*ante δυο*)
y. -τοις μαθηταις y. v. 20. των περισευνοντων (*περις-
σευνωντων y*) κλασματων cy. πληρης qy. v. 21. πεντα-
κεισχιλιοι x. v. 22. ηνεγκεσεν ysemel. ηναγκασε k.
-ὁ ιησους c*k. τους μαθητας ὁ ιησους f. -αυτου befghk
oruxsemel ysemel. -το *prim.* s. -αυτον ysemel. ἕως-
σου xsemel. αν (*pro ου*) qr. απολυσει f*xsem.ysem.
v. 23. κατιδιαν dekl. προσευξασθε e. v. 24. -ηδη o*.
βασανηζομενον x. v. 25. -ὁ ιησους chk. εν τη θαλασση c.
v. 26. +αυτου (*post μαθηται*) p. εφαντασμα y. v. 27.
φοβησθε qrx. v. 28. -αυτω clmny. -ὁ p*. μοι (*pro
με*) s. προσε c. v. 29. καταβι c. +και (*ante περιεπα-
τησεν*) c. αυτον (*pro τον ιησουν*) y. v. 30. εκρανγαζε e.
v. 31. *init.* +και lmn. -δε dlmn. ειπεν (*pro λεγει*) y.
v. 32. -αυτων q. επι το πλοιον qr*. v. 33. προσεκυ-
νησε g teste *Traheron.* v. 34. γεννησαρετ abmnsx. γεν-
νησαρεθ efhop. v. 35. επιγνωντες y. πασαν (*pro ὁλην*)
h. προσηνεκαν c. v. 36. +καν (*ante μονον*) lmn. ἀφονται

eh, ἀψονται y (*pro* ἀψωνται). os (*pro* ὅσοι) c. +αν (*post* ὅσοι) m. ἦψαντο a. εσωθησαν ack.

CAPUT XV. v. 1. —οἱ acy. +των (*ante* ἱεροσολυμων) y. v. 2. παραδωσιν ep*. νιπτωνται ep*r. ταις χερσιν hu. +τον (*ante* αρτον) dep. εσθιουσιν y. v. 3. οιμς c. παραβενεται c. παραβενετε y. παραδωσιν b*cf*. v. 4. —σου abcd f h k l m n o q r s. v. 5. εαν (*pro* αν) bo. ειπει y. +αυτου (*post* πατρι et μητρι) y. —εαν b*. ωφελιθης b*. ωφεληθεις e. οφεληθει h? οφελειθεις y. —μη y. τιμησει b*oy. —αυτου *prim.* c. *secund.* l m n y. v. 6. ηκηρωσατε r. κυρωσατε y. παραδωσιν b*. v. 7. επροφητευσε a. ἡσαϊας περι υμων e. v. 8. εγγιζη o*? +εν (*ante* τῷ στοματι) a. το στοματι b*f. v. 9. σεβοντε y. v. 11. +αυτου (*post* στοματος) q. κονει (*pro* κοινοι *secund.*) y. v. 13. φυτια e. εκριζοθησεται b*. v. 14. ὁδηγοι (*pro* ὁδηγοι) c. ὁδιγη e, ὁδηγει qy (*pro* ὁδηγη). εμπεσουνται l m n y. v. 15. —ὁ f. v. 16. +αυτω (*post* ειπεν) c. v. 17. ούπω h. χορει y. αφεβρωνα c. αφεδρωνα e. εκπορευεται (*pro* εκβαλλεται) y. v. 18. —δε y. εξερχονται gky. και εκεινα h. v. 19. λογισμοι (*pro* διαλ.) g. μοιχiai φονοι y. κλωπai f. —κλωπai c. —βλασφημiai d. v. 20. —το δε ανιπτοις ad *fin.* vers. p. χερσιν εσθιειν (*pro* φαγειν) f. κοινει y. v. 21. ὁ ιησους εκειθεν q. —εκειθεν ck. —ὁ ιησους e. ανεχωρισεν y. v. 22. ορειων y. v. 23. *Deest in* p. αυτης (*pro* αυτη) ysemel. λογω y. προσελθονταις xsemel, προσελθωντες semel. ἡρωτον fx. ἡρωτον eq. ἡρωτουν αυτω y. v. 24. +ὅτι (*ante* ουκ) y. v. 25. απελθουσα bo. προσελθουσα g. εξελθουσα ysemel. προσεκυνησεν abcd f

ghklmnopsky. βοηθη ef*^{sx}semel. v. 26. ου καλον εστι
cdkp. v. 27. ειπε almns. +ὕποκατω της τραπέζης (post
κυναρια) ysemel. εσθιουσιν ysem. ψυχων p*. παιδιων
(pro πιπτοντων) ysem. v. 28. θελης c. v. 29. -ὁ ιη-
σους u. v. 30. μεθ' ἑαυτους y. κωφους τυφλους χωλους y.
κωφους τυφλους e. +και (ante τυφλους) c. -κωφους c.
-και ἑτερους πολλους g. αυτου (pro του ιησου) y. v. 31.
τον οχλον y. -κυλλους ὑγεις y. ὑγιης e. +και (ante
χωλους) y. εδοξαζον dlmnpy. v. 32. προσκαλεσαμενος δε
ὁ ιησους e. ειπεν αυτοις dep. σπλαγνιζομε x. +τουτον
(post οχλον) c. τρεις ἡμερας p. ἡμεραι e. ἡμεραι bcfigh
kosx. παραμενουσι s. εχωσι f. νηστις lmpy. v. 33. +τη
(ante ερημια) r*. ἄρτι p. v. 34. -ὁ ιησους e. ιχθυοδια p.
v. 35. τους οχλους c. αναπεσιν x. v. 36. -ἑπτα au. +δυο
(ante ιχθυας) k. εδοκεν u. τοις οχλοις cy. v. 37. περι-
σευον f*. των περισευσαντων κλασματος c. πληρης s.
v. 38. ησαν d. ανδρες τετρακισχιλιοι c. χωρεις x. v. 39.
ανεβη bedegkopsx. ὀρια fs. ὀρη g. μαγδαλαν p.

CAPUT XVI. v. 1. ελθοντες s*. -οι y. +οι (ante
σαδδουκαιοι) o. επιρωτησαν e*. ἠρωτησαν y. vv. 2, 3.
Desunt omnia post ειπεν αυτοις in ck. -αυτοις y. λεγε-
ται p. πυραζει (sic v. 3) ghy. -γαρ b. v. 3. πρωϊας
dfgqrs. πυρραζη f*. -ὕποκριται b. -μεν g. σημειον (pro
προσωπον) e. γινωσκεται e, οιδατε f, (pro γινωσκετε).
δυνασθαι e, συνιετε hos, (pro δυνασθε). *fin.* +γινωαι qf.
v. 4. ημη c, ειμι y (pro ει μη). -και (ante καταλιπων) y.
καταλειπων e. απελθεν u. v. 5. -αυτου y. λαβειν αρ-
τους e. v. 6. -αυτοις ysemel. -και σαδδουκαιων ysemel.

v. 8. -αυτοῖς a (εἶπε) ey. v. 9. οὐπω f. v. 10. τετακισχι-
 λίων k*. ποσους c. σφυρίδας p. v. 11. οὖν (pro ου prim.)
 c. συνιετε (pro νοεῖτε) h. -ου secund. p*. ἄρτων adepy.
 +προσεχετε δε (post προσεchein) adp. +ἀλλ' y, +ἀλλα e,
 (post προσεchein). σαδδουκαιων και φαρισαιων g. v. 12.
 εἶπεν αυτοῖς d. προσεχει p. τῶν ἄρτων y. ἀλα c*. ἀλλα
 abdehklmnpqr. v. 13. καισαρrias c. καισαριας l.
 v. 14. ἡλιαν fky. v. 15. λεγεται c. v. 17. σε (pro
 σοι) c. ἀλλα g? -τοῖς y. v. 18. συ (pro σοι) x. v. 19.
 κλεις τας e. ὦ (pro ὃ) bis k. δησεις y. λυσεις y. v. 20.
 εἰπωσι y. ἐστι y. -ιησους abeghlmn. -ὃ py. v. 21. εἰς
 ἱεροσολυμα ἀπελθειν y. παρα (pro απο secund.) p. -πρε-
 σβυτερων και y. γραμματαιων s*y. ἀναστηναι (pro ἐγερ-
 θηναι) py. v. 22. αὐτῷ ἐπιτιμαν ay. ἰλεος e. ἰλεως fk.
 γενοιται τουτῷ (pro ἐσται σοι τουτο) y. v. 23. ἐπιστρα-
 φεις dep. +ὅτι (ante σκανδαλον) p. v. 24. -ὃ ιησους uy.
 λεγει (pro εἶπε) g. ἡτις y. ἀκολουθειν (pro ἐλθειν) y.
 -αὐτου secund. ysemel. ἀκολουθητω egy. v. 25. θελει y.
 ἀπολεση (pro -ει) qr. ἀπολεσει (pro -ῃ) b*ef*y. v. 26.
 οφεληθησεται y. ὅτ' αὖν (pro εαν) y. κερδησει y. ζυμιωθη
 r. ἀπολεσει (pro ζυμιωθη) y. ἀνταλαγμα b*cef*. v. 27.
 ἕκαστον c. κατην d. τα εργα p*, την ταξιν y (pro την
 πραξιν). -αυτου tert. q. v. 28. +δε qr, +γαρ s (post
 αμην). τινες ὡδε ἐστῶτες bfg hklmno. τινες τῶν ὡδε
 ἐστῶτες cr. ἐστῶτων sy. ὡδε beg hklmnr. γευσονται y.
 δοξη του πατρος (pro βασιλεια) y.

CAPUT XVII. v. 1. εἰς ορους p. κατιδιαν ah. κατη-
 διαν x. v. 2. αὐτου (pro αυτων) p. ἐγενοντο cfh o r q u y.

v. 3. ωφθη αυτω y. μωϋσης dhgruy. ἡλίας fkrpy. v. 4. -ὁ g. -κυριε s. ὡδε bis h alii. ποιησομεν r. μωσει adf hlmpqrux. ἡλία fk. ἡλία μίαν c. και ἡλία μίαν και μωση μίαν y. v. 5. init. +και y. +δε (post ετι) ds. φωτινη y, φωτος u (pro φωτεινη). -λεγουσα y. -εστιν g. ἀγατος (pro αγαπητος) x. ηυδοκησα f. ευδοκισα x. ηυδοκησα y. v. 6. επεσων x. v. 7. ἠψατο a. εγερθηται x. φοβησθε qr. v. 9. καταβαινοντον p. καταβαινωτων x. εκ (pro απο) abedfgh*klmnopqrsuxy. -ὁ ιησους c. -λεγων g*. ἑωσσου x. αναστει ο. v. 9. επηρωτισαν y. ὅτι (pro ουν) y. ἡλίαν fkrpy. v. 11. -ιησους y. ἡλίας (sic v. 12) kpy. -πρωτον y. v. 12. +και (post ὅτι) dk. ηδε y. εγνωσαν df*. αλλα a. εν ου. ὡσα f. οὕτως du alii. v. 14. ανθρωπος τις προσηλθε τω ιησου (initio peric.) x. τω ιησου (pro αυτω prim.) f**g. +τις (post ανθρωπος) fgysemel. γονυπετον x. αυτον (pro αυτω secund.) abedfghklmnopqrsxy. v. 15. -και (post πυρ) c. v. 16. προσηνεγκαν ysemel. εδυνηθησαν y. v. 17. init. τοτε ὁ ιησους αποκριθεις (-δε) ysemel. απιστε g, πονηρα ysem. (pro απιστος). εσομε b*. fin. φερετε αυτον προς με (-ὡδε) x. v. 18. ιαθη (pro εθεραπευθη) lmn. v. 19. κατιδιαν ahk. +αυτω (post ειπον) bd. εκβαλλειν e. εκβαλην αυτω x. v. 20. απιστειαν e. εχετε g. εχειτε x. ναπεως f*. μεταβηθη x. fin. ἡμιν y. v. 21. εκπορευετε x, εισπορευεται y, εξερχεται ru (pro εκπορευεται). v. 23. αναστησεται (pro εγερθησεται) f. -και ελυπηθησαν σφοδρα f. v. 24. διδραγμα bis' dehps xy. λαμβανωντες x. +αυτω (post ειπον) s. ειπεν y.

v. 25. εισηλθον lmnps. αυτους (pro αυτον) p. δωκει x. τελει e. v. 26. -οί grxy. v. 27. σκανδαλισωμεν x. -την abdekop. αναβαινοντα abdfghkprqxy. αναβενοντα c. εύρησης cy.

CAPUT XVIII. v. 1. +αυτω (post λεγοντες) x. μειζον h. μηζων x. *Transfert s* εστι *ad fin. vers.* v. 2. -ό ιησους s*y. έστησεν d. αυτω ex. v. 3. στραφειτε y *sem. at επιστραφητε semel.* γενησθαι x. v. 4. ταπεινωσει abcdefghklmnoqrsxy. έαντων f*. αυτον ysem. εστι (-ό) ysem. επι το b. v. 5. αν (pro εαν) y. δεξητε m. -έν ac**o. έν παιδιον τοιουτον y. v. 6. σκανδαλισει y. κανδαλιση d*. κρεμασθει λιθος μυλικος περι y. περι py, eis abcdefghklmnorsu (pro επι). καταποντισθει y. v. 7. +δε (post ουαι) s. -εστιν y. -εκεινω y. τα σκανδαλα (pro το σκανδαλον) dg. -το σκανδαλον e* (*habet marg.*). v. 8. *init.* η (pro ει) sy. σκανδαλιση b*. σκανδαλιζη qrsy. eis την ζωνη εισελθειν e. ζωνη εισελθειν (*sic*) u. ελθειν g*p. χολον y. κυλλον η χωλον f. -duo *secund.* dg. v. 9. -ό y. σκανδαλιζη sy. v. 10. +και (ante μη) ysemel. καταφρονησετε f. διαπαντος a. διαπαντος εν τοις ουρανοis ysem. -προσωπον του y*. +τοις (ante ουρανοis) x. v. 11. +ζητησαι και (ante σωσαι) qr. vv. 12, 13. ενενηκονταεννεα abdfghklmnoqrsx. ενενηκοντα έννεα efpv. ενε-νικοντα έννεα c. v. 12. +δε (post τι) q. αφης y. επι τα ορει r. πλανομενον y. v. 13. +χαρα (ante χαιρει) h. επ' αυτο dfgy. v. 14. -εμπροσθεν usque *ad ουρανοis* e. μον (pro υμών) cfpxy. iv' g. απωληται dfqrs. απολλυται y. v. 15. άμαρτησει by. άμαρτησει e. άμαρτη hlmns. -και

prim. mnsu. +και (*post* μονου) b. v. 16. σεαυτου (*pro*
 σου) de. -ετι sy. σταθήσεται y. v. 17. τη εκκλησια
 (*pro* της εκκλησιας) cky (εκκλησια c). παρακουσει *secund.* e.
 έθνηκος x. εθνηκος ef**m*y. v. 18. +ότι (*ante* όσα
prim.) qr. αν (*pro* εαν *prim.*) fg. δυσητε y. -τω *prim.*
 n*. τοις ουρανοις (*pro* τω ουρανω *secund.*) y. v. 19.
 +αμην (*post* παλιν) abcdefghklmnopqrsxy. -ότι x. -δυο
 ysemel. συμφωνησουσιν εξ ύμων y. -ύμων g*. αιτησον-
 ται chysem. αιτισονται ysem. αιτησωντε x. γενησετε
 x. v. 20. όπου (*pro* ου) qy. ήμι (*pro* ειμι) x. v. 21.
 ειπεν αυτωι h. -κυριε e. +εαν (*ante* άμαρτησει) e. άμαρ-
 τησοι o. άμαρτηση qs. v. 22. έβδομικοντακις b*. v. 23.
 όμοιωθη b*ey. -ανθρωπω c*. -ός y. ήθελησεν συναρε x.
 v. 25. +τι (*ante* αποδουναι) y. -αυτου *secund.* y. αυτον
 (*pro* αυτου *secund.*) c. v. 26. πεσον x. δε (*pro* ουν) y.
 +εκεινος (*post* δουλος) e**. -κυριε y. αποδοσω e. v. 27.
 σπλαγχνησθεις x. δανιον x. αυτον (*pro* αυτω) k. v. 28.
 εύρε τινα (*pro* εύρεν ένα) y. ως (*pro* ός) p. διναρια y. κρα-
 τισας y. -μοι y. ει τι (*pro* ό,τι) abcdefghklmnopqrsx
 (ότι y). οφειλεις b*. ωφειλεις f*x y. v. 29. -εις τους ποδας
 αυτου gl*. -παντα abcdghklmnoqrsux. σοι αποδωσω
 efpy. v. 30. εθελεν b*. αλλα abcdef**hklmnopqr x.
 αυτο (*pro* αυτον) u. +την (*ante* φυλακην) qry. v. 31.
 -αυτου py. γινομενα bis x. έαυτων (*pro* αύτων) adefhkl
 mnoqrsx. άπαντα h. +ταυτα (*ante* παντα) y. v. 32. *init.*
 προσκαλεσαμενος δε (-τοτε) ep. -αυτον e. ιδου πονηρε
 δουλε y. πασα p. οφειλειν b. σε (*pro* σοι) c. v. 33. -και
prim. n*. *secund.* y. καγω f. v. 34. έωσου n. -παν y.

v. 35. οὕτως d *alii*. οὕτως eu. ἡμῶν (*pro μου*) u. ὁ ουρανίος ceg*. —ποιήσει ὑμῖν y. ἀφείτε y. αὐτῶν (*pro αὐτοῦ*) b*?

CAPUT XIX. v. 1. συνετελεσεν u. +της (*ante γαλιλαίας*) acdefhkmnopqry. ὅρια f. v. 2. εθεραπευεν p*. —εκει c. v. 3. οἱ φαρισαῖοι τῷ ἰησοῦ (*pro αὐτῷ*) e. —οἱ y. αὐτῷ (*pro αὐτῶν*) x. —αὐτῷ *secund.* adeptuxy. —ἀνθρώπῳ f. ἀνθρώπον c. ἁμαρτίαν (*pro αἰτίαν*) u. v. 4. ἀπαρχῆς aefhko. ἀρρεν ko. ἀρσε qr. v. 5. ἐνεκε y. καταληψεί e. +αὐτοῦ (*post πατέρα*) bhlmnqx, (*post μητέρα*) by. κολληθήσεται bfhko. κολληθήσετε cx. πρὸς τὴν γυναῖκα elmn. —αὐτοῦ e. v. 6. +οὖν (*post ὥστε*) y. οὐκ ἔτι k. —εἰσι y. χορίζετω y. v. 7. μωσῆς g. v. 8. —ὅτι μωσῆς y. μωϋσῆς ehp. διὰ (*pro πρὸς*) y. ἀπαρχῆς befhko. οὕτως dlmnqu. οὗτος ex. v. 9. ἀπολυσεῖ y. —εἰ abcdefghklmnopqrsxy. πορνίαν x. γαμήσει efsy. —καὶ ὁ ἀπολελυμένην *ad fin. vers.* s*. γαμῶν (*pro γαμήσας*) ey. v. 10. οὗτος e. ἀνδρὸς (*pro ἀνθρώπου*) y. +αὐτοῦ (*post γυναῖκος*) p. v. 11. +ἰησοῦς (*post δέ*) de. χοροῦσι y. —τουτοῦ y. δέδωται x. v. 12. ἐγενήθησαν f. οὕτως dlmnu. —καὶ εἰσιν *usque ad* ἀνθρώπων f* (*margo habet bis repet.*). ὅτινες *tert.* p*. διὰ τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν εὐνουχίσαν ἑαυτοὺς g. εὐνουχίσαν bko, εὐνουχίσθησαν y (*pro εὐνουχίσαν*). χορεῖν χορεῖτω y. v. 13. ἐπιθεῖ s. ἐπιθεῖ ἐπ' αὐτοῖς τὰς χεῖρας y. v. 14. πρὸς μαι h. —ἐλθεῖν πρὸς με y. v. 15. τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτὰ (*pro αὐτοῖς*) qr. —τὰς d. ἐπορευθήσαν u. v. 16. *init.* τῷ καιρῷ ἐκεῖνῳ s** (*marg.*). νεανίσκος (*νεανίσκον* s**) τις

προσηλθε τω ιησου γονυπετων αυτον και λεγων s**xy.
 +τις (post εἰς) lmn. νεανισκος τις (pro εἰς) qr. v. 17. init.
 ὁ δε ιησους psu. εἰμι x. εἰσελθην x. ελθειν g. v. 18.
 -ιησους x. εἰπεν αυτω το c. -το γ. ου ψευδομαρτυρησεις
 ου κλεψεις p. v. 19. -σου prim. bcf**ghklmnoqrxy.
 αγαπησης γ. σ αυτον r, ε αυτον (pro σε αυτον) adef**pq
 xy. v. 20. νεοτιτος x. v. 21. δως x. ἐξης e. ουρανοῖς fr.
 δευρω ακολουθη xy. v. 24. -δε e. +ὅτι (ante ευκοπωτε-
 ρον) o. καμιλον x. τρυμαλιας ep. τρυπατος γ. ραφηδος x.
 διελθην x, εἰσελθειν (pro διελθειν) acegosy. πλουσιος γ.
 v. 25. -αυτου ep. v. 26. λεγει (pro εἰπεν) e. -αυτοις x.
 -εστι secund. acdf*hklmnps. v. 27. αποκριθεις δε
 (-τοτε) γ. +κυριε (ante ἰδου) bey. fin. ὑμιν e*. v. 28.
 καθηση b. καθησι c. καθησεσθε bfgk. καθισασθε γ.
 v. 29. ὅστις (pro ὅς) dep. οικιαν bdglmnpγ. -η πατερα
 η μητερα η γυναικα η τεκνα g. κληρονομηση γ. v. 30.
 +οἱ (ante εσχατοι secund.) cp.

CAPUT XX. v. 1. ὁμοιωθη γ, ὠμοιωθη x (pro ὁμοια
 εστιν). v. 2. Deest in k. και συμφωνησας (-δε) abdf*h
 lmnqrs. διναριον xy. -αυτους γ. -αυτου h. v. 3. -την
 adefghklmnoqrxy. ἰδεν e. v. 4. και εκεινοις abc (εκνοις)
 dfhklmnoqrxy. ὑπαγατε s. αμπελωνα x. +μον (post
 αμπελωνα) adeg. v. 5. -οἱ δε απηλθον x. +και (ante
 ἐκτην) b. ενατην adefhkmnpssx. ὡσαύτως bfhk. ὡσαύ-
 τως e. ὡσαύτος x. v. 6. +εν τη αγορα (ante αργους)
 hqr. v. 7. ἐμεισθωσατο x. +μον (post αμπελωνα) def**
 g. ὦ (pro ὁ) k. v. 9. διναριον x. v. 10. +και (ante οἱ
 πρωτοι) d. ἐνωμησαν b. ἐνομησαν xy. πλεον p. λειψον-

ται e. v. 11. -λεγοντες b. v. 12. ἡμων (*pro* ἡμιν) y.
 καυσονα b. καυσωνα; g. καισωνα?r. v. 13. με (*pro* μοι) y.
 v. 14. θελω δουναι τουτω τω εσχατω (-δε) y. τουτο τω
 b. v. 15. ει (*pro* η *secund.*) abdfghklmnpqrsy. *fin.* ει μη x.
 v. 16. -εσχατοι *secund.* y*. v. 17. +αυτου (*ante* μαθη-
 τας) y. κατιδιαν k. v. 18. παραδωθησεται f*. +τοις
 (*ante* γραμματευσιν) e. γραμματαις b. αυτω (*pro* αυτον) y.
 v. 19. μαστηγωσαι e. v. 21. -αυτη k. θελης c. καθη-
 σωσιν y. -δυο y. εξευονυμων b. εξευωνυμων cefghlmnpy.
 +σου (*post* ευωνυμων) abcdefghklmnpqrsy. v. 22.
 πειν (*pro* πινειν) ps. η (*pro* και) abcefhklmnoqrsy.
 v. 23. -και m*. εξευωνυμων dfgy. -μου *tert.* adfg.
 +τουτο (*ante* δουναι) h. παρα (*pro* ὑπο) s. -ὑπο του
 πατρος μου y. v. 24. ακουσθαντες y. ηρξαντο αγανακ-
 τειν d. v. 25. δοκουντες αρχειν (*pro* αρχοντες) d. κατα-
 κυριεουσιν y. +αυτων (*post* μεγαλοι) eq. v. 26. -δε
 begky. -εν *prim.* mn. ὡς εαν θελει q. -μεγας g*. εσται
 (*pro* εστω) abcdef*ghklmnoqry. v. 27. -εαν eg. εσται
 (*pro* εστω) adefglmnqy. v. 29. εκπορευομενω αυτω n?
 εκπορευομενου αυτου (του ιησου x) q*rx. ιεριχω adfhkl
 qrs. ἡκολουθησεν f. ηκολουθησαν p. πολλοις x. v. 30.
 υιε q*r. δαυιδ ο? v. 31. επιτιμων a. σιοπισωσιν b. σηο-
 πισωσιν x. μειζων bfxxy. -λεγοντες y. υιε dfxxy. v. 32.
 -και (*sic*) u. αυτοις (*pro* αυτους) cf. θελεται f*x. v. 33.
 ὑμων (*pro* ἡμων) ces. v. 34. σπλαγνησθεις x. -αυτων οι
 οφθαλμοι a. *fin.* -αυτω y.

CAPUT XXI. v. 1. ηγγισεν bkx. +ο ιησους (*post*
 ηγγ.) k**x. ηλθεν box. βηθσφαγην ao**. βηθφαγην o*.

βηθσαγγη bdfghlmnpqrsy. eis (*pro* προς) g. απεστειλεν
 ὁ ἰησους p. -ὁ cko. -ὁ ἰησους b**q**. *fin.* +αυτου y.
 v. 2. ὑπαγετε (*pro* πορευθητε) y. κατεναντι s. -ευθεως
 ps. εὔρησεται e. εὔρησειτε x. εὔρισητε y. πολον x.
 v. 3. -ειπη q. +και (*ante* ευθεως) m*. αποστελλει abcd
 efhklmnpqrsxy (*apostelei* g). v. 4. ὑπο (*pro* δια) p.
 v. 5. βασιλευ σου x. επιβεβηκος x. υἱων f. v. 6. -και h.
 v. 7. -και επεκαθισαν επανω αυτων cs. εκαθισεν aeg. επε-
 καθησεν bfkxy. επεκαθισεν dhlmnqrs**. επεκαθισεν ?p.
 v. 8. εστρωσαν x. αυτων (*pro* ἐαυτων) blmnq**. εστρωνοι-
 ων x. -εν *secund.* c. v. 9. οἱ προαγοντες δε (-οἱ οχλοι)
 h. ὡσάννὰ bis e. ὡσάννὰ bis lmpqsy. v. 10. ελθοντος b.
 εισελθοντες p*. εσισθη e. v. 11. -ιησους y. ναζαρετ ab
 cd f g k l m n p q r y. v. 12. -ὁ beko. κολουβιστων ehks. κα-
 στρεψε d*. v. 13. ποιησατε αυτον' u. ποιησεται p*.
 v. 14. χωλοι και τυφλοι abcdefghklmnpqrsy. v. 15.
 ἀρχιερεις (*sic* v. 23) e. -οἱ *secund.* e. οἱ γραμματεεις και
 οἱ αρχιερεις y. -τους y. και λεγοντας εν τω ἱερω y.
 ὡσάννὰ e. ὡσάννὰ lmpqsy. ἡγανακτισαν y. v. 16. -αυτω
 k. +ουκ (*ante* ακουεις) hpy. *Transfert e vai in locum.*
ante ακουεις. -ιησους y. ειπεν (*pro* λεγει) f*osy. -ὅτι a.
 θηλαζωντων x. κατηρητησω f*xy. v. 17. καταλειπων bx.
 -εις βηθανιαν y. v. 18. πρωι x. +γενομενης (*post* δε) c.
 επι (*pro* eis) d. επινασεν x. v. 19. φυλα x. ειπεν (*pro*
 λεγει) y. εξου (*pro* εκ σου) b. v. 20. ιδονταις x. v. 21.
 εχετε cysem. εχειτε x. +ὡς κοκκον σιναπεως (*post* πι-
 στιν) e. διακριθηται x. διακριθειτε ysem. ποιησειτε b.
 ποιησητε y. ποιησιτε x. και (*pro* καν) c. το ορει b. τουτο

bxy. γενησεται y. v. 22. εαν (pro αν) behklmnoxy.
 αιτησθησθε p. πιστευονταις x. v. 23. εις τῷ x. -του
 λαου y. +ειπε ἡμιν (post λεγοντες) y. τι σοι εδωκεν f*.
 δεδωκε qr. v. 24. επερωτησω pqr. ερωτισω y. ένα λογον
 es. και (pro ὄν) y. εξουσι y. v. 25. εξ ουρανου ην (-ποθεν)
 ysemel. ελογιζοντο c. εν (pro παρ') ysem. ειπομεν by.
 -ἡμιν x. ὑμιν def. -ουν a. v. 26. -δε k. ειπομεν bxy
 sem. v. 27. ειπον τω ιησου a. +και (post εφη) e. ὁ
 ιησους (pro και αυτος) s. ὑμιν λεγω aeg. ποιωι d. v. 28.
 +τις (post ανθρωπος) lmnqrsy. εσχεν (pro ειχε) f. σι-
 μερον x. fin. -μου egysemel. v. 30. ἑτερω e, ἑτερω ac
 dfgklmnqrxysem. (pro δευτερω). ὡσαύτως fko. ὡσαύτος
 x. v. 31. +ουν (post τις) ysem. +αυτου b?o, +αυτων b?
 ysem. (post πατρος). προτος x. -ὅτι y. των ουρανων
 (pro του θεου) ysem. v. 32. -προς ὑμας s*. +ὁ (ante
 ιωαννης) kx. επιστευσатаι x. αυτων (pro αυτω prim.) p.
 ἁμαρτωλοι (pro αἱ πορναι) e. ἐ (pro αἱ) x. -ὑμεις δε ad
 fin. vers. x. v. 33. -τις egkou. ορυζεν x. λινον xysem.
 οκοδομησε xsem. εξεδωτο xsem.ysem. v. 34. ἡγγησεν
 ysem. ἡγγησεν xsem. κερως xsem. απεστηλεν xsem.
 αυτων (pro αυτου) s. v. 35. εδηραν elmnqrxsem.ysem.
 μεν (pro δε prim.) ysem. απεκτηναν xsem. ελιθοβολισαν
 ysemel. v. 36. +δε (post παλιν) u. απεστιλεν xsemel.
 -δουλους ysem. εποιησεν p. ὡσαύτως fhk. ὡσαύτος x.
 v. 37. απεστιλεν xsem. -λεγων ad fin. vers. xsem.
 εντραπησωνται q. εντραπισονται xsem. v. 38. ιδονταις
 xsem. οὕτως xsem. αποκτεινομεν gysem. αποκτηνομεν
 xsemel, at αποκτηνωμεν sem. κατασχομεν xysem. κλη-

ρομιαν xsem. v. 39. *Totus hic versus sic est apud y:*
 και εκβαλουντες αυτον εξω του αμπελωνος απεκτειναν.
 απεκτηναν xsem. v. 40. ὅτ' αὖν b. ποιηση γ. ποιειση x
 sem. v. 41. λεγουσι p*. εκδωσεται cdefghkl*mnopqrs
 xysem. αποδωσουσι (-αυτω) ysem. κεροις x. v. 42.
 απεδωκιμασαν e. απεδοκημασαν x. εγεννηθη aexsem.
 γονειας f*. γονιας m*xysem. και εστη cops. fin. ὑμων l.
 v. 43. τουτω f*. -ὅτι y. ἀρθησετε x. βασηλεια x. εθνη
 benp*xy. -καρπους y*. v. 44. init. -και e. συνθλασ-
 θησετε e. -δ' b. -δ' αν d*. λικμηση o.

CAPUT XXII. v. 2. ὁμοιωθη e. ὁμοιωθη by. -τω
 υἱῳ αυτου k. v. 3. ειθελον x. εισελθεις s. v. 4. ἐτοιμον
 (pro ἡτοιμασα) y. v. 5. εμπορειαν f**. v. 6. εδειραν
 (pro ὑβρισαν) p. v. 7. και ακουσας ὁ βασιλευς εκεινος
 (-δε) abcdefghklmnopqrsuxy. οργισθη y. απωλεσαι y.
 φωνεις ef. -την y*. πολην x. -αυτων b*. ενεπρισεν fx.
 v. 8. εισαν (pro ησαν) x. v. 9. πορευεσθαι x. τας
 εξοδους y. εαν (pro αν) abdehopsxy. v. 10. οὐς (pro
 ὄσους) c. v. 11. ιδεν e. v. 12. ἑτεραι c, ἑτερε x (pro
 ἑταιρε). εφημωθη x. v. 13. δισαντες x. χειρας και ποδας
 abdfmlnqrsuy. εκβαλλετε bel*qr. εμβαλετε p. βαλετε
 gx. εξοτερον f. εστε e. οδωντων x. v. 14. εκλετοι y.
 v. 15. φαρισσαιοι xsemel. συμβουλιον ελαβον οἱ φαρι-
 σαιοι e. παγηδευσωσιν x. v. 16. αυτου (pro αυτων) ysem.
 ἡρωδιανου xsem. αληθεις bx. ἡ (pro εἰ) f*xsem. μελλει
 acefhpqrysem. μελλη ysem. μελι xsem. ανθρωπου y
 sem. v. 17. τει σοι δωκει xsem. κηνσον (κινσον y) και-
 σαρι δουναι fy. καισαρει xsem., at κεσαρι semel. v. 19.

ὑποδειξατε g. κινσου ysem. δινάριον xy. v. 20. εἰκὼν e.
 ἐπηγραφή xsem. ὑπογραφή ysem. v. 21. κεσαρος bis
 xsem. +ὁ ἰησους (ante αποδοτε) ox. αποδωτε ysem.
 -ουν k. +τω (ante καισαρι) e. καισαρει xsem. v. 22.
 ακουσανταις xsem. v. 23. ὥρα (pro ἡμερα) m. +οἱ (ante
 σαδδουκαιοι) g. -οἱ (ante λεγοντες) acef*gkpx. ἐπιρωτη-
 σαν x. ἐπηρωτισαν y. v. 24. μωϋσῃς egkr. τινος ἀδελ-
 φος αποθανει (pro τις αποθανῇ) y. ἐπιγαμβρευση y.
 ανασστησει x. v. 25. προτος x. v. 26. +δε (post
 ὁμοιως) u. v. 27. απεθανεν (-και) g. vv. 27, 28. *Desunt*
in x usque ad ἑπτα (habet margo partim). v. 28. -ουν
 y. v. 29. -αυτοις b. πλανασθαι x. ειδωτες x. ιδωτες y.
 v. 30. εκγαμηζωνται x. os (pro ὡς) x. -του s. +τω (ante
 ουρανῳ) p. v. 31. ριθεν x. -ὑμιν ey. v. 32. ἦσαακ x.
 -θεος (ante νεκρων) y. v. 34. εφημωσε ehky. σαδδουκε-
 ους x. τω αυτω f*. αυτω x. v. 35. ἐπηρωτισεν y. νομικος
 τις (-εἰς) xysem. αυτω c, αυτων p* (pro αυτου). v. 36.
 -διδασκαλε e. v. 37. κυριος (pro ἰησους) k. εφη (pro
 ειπεν) abcdefghklmnopqrsuxy. αγαπησης x. -τη (ante
 καρδια) bedfhkn*oqrs*x. -τη (ante ψυχη) bcf*hkqs*x
 semel. v. 38. πρωτη εντολη και μεγαλη ysem. -εντολη
 ysemel. v. 39. αὕτη ce, αὕτη dklmnqrsy (pro αυτη).
 πλησσιου x. os (pro ὡς) xsem. εαυτον b?ceoqrsx. v. 40.
 -δυσιν c*. προφητε b. v. 41. ἐπηρωτισεν y. αυτοις (pro
 αυτους) xsem. -ὁ ἰησους ysem. v. 42. δωκει x. εστιν
 υἱος y. v. 43. +ὁ ἰησους (ante πως) b. -αυτον y. καλη x
 sem. v. 44. ὑποκατω (pro ὑποποδιον) ck. v. 45. *init.*
 πως ουν δαβιδ εν πνευματι κυριον αυτον καλει e. +εν

πνευματι (*post* δαβιδ) dg. καλη xsem. κυριον καλει αυτον ysem. v. 46. εδυνατω f*. ηδυνατο qrxsem. αποκριθηναι αυτω aeglmnysem. ανταποκριθηναι u. ωρας (*pro* ημερας) c. επερωτησε xsem. ερωτισαι ysem., at επερωτισαι semel. αυτω (*pro* αυτον) c. ουκ ετι k.

CAPUT XXIII. v. 1. τους (*pro* τοις *prim.*) p*. v. 2. εκαθησαν begxysem. γραμματης x. fin. +λεγοντες s** (*marg.*). v. 3. εαν (*pro* αν) abcdehklmnoprsxysem. -τηρειτε και f*. ποιητε *prim.* y. v. 4. δε (*pro* γαρ) gysem. δυσβαστακτα και βαρεα ysemel. επιτηθεασιν xsem. ομους xsem. το δε δακτυλω x. κινησε x. v. 5. δε (*pro* γαρ *secund.*) y. v. 6. γαρ ysem., δε acgpxsem. (*pro* τε). πρωτοκλησιαν besxy. πρωτοκλησιας f*. -τας ysem. πρωτοκαθεδριας xsem. v. 7. -και τους *usque ad* αγοραις g* (*habet marg.*). καλεισθε ysem. -ραββι unum uy. v. 8. ραβι xsem. υμων εστιν xsem. εστι ysem. -υμων ysemel. -ο *prim.* d. διδασκαλος (*pro* καθηγητης) dlmn. -ο χριστος eg. γαρ (*pro* δε *secund.*) ysem. παντες δε υμεις αδελφοι εστε *transfert d ad fin.* v. 9. v. 9. καλεσηται h*. υμων ο πατηρ fxsem. -τοις ysem. v. 10. κληθηται x. καθηγητε ex. -υμων eg. εστιν υμων acfmns. -ο *prim.* d. οτι καθηγητης υμων εις εστιν (-γαρ) xsem. εστιν (*εστι ysem.*) ο καθηγητης υμων xsem.y. v. 11. μιζων xsem. εστω lmnqrysem., εστε xsem. (*pro* εσται). διωκονος ysem. v. 12. ταπινωθησεται xsem., at -ετε sem. ταπινωσει xsem. υψωθησετε xsemel. vv. 13, 14 *transponunt* abcdefghklmnopqrsuxy. v. 13. *init.* και οναι (-δε) k. -δε h*x. κλιετε x. βασηλειαν x. του θεου (*pro* των

ουρανων) f*^u. —γὰρ ysem. εισερχεσθαι p^x. αφιεται x.
 v. 14. οιποκριται x. καταισθιετε b. ότ' εσθιετε ysem.
 χειρων x. —και (ante προφασει) p. προφασι x. ληψεσθαι
 x. v. 15. περαγετε c. ποιησε x. γενητε x. —ποιειτε x.
 ποιητε s. γεενης f. v. 16. όδιγοι x. τυφλων y*sem.
 όμωση bis sx. ωμωσει bis y*. οφειλη b. v. 17. τοιφλοι
 x. τι e**^{*}. —γὰρ h. εστι μειζω ysem. —ό ναος ysem.
 v. 18. αν (pro εαν) af**gpxy. όμωση bis sx. ωμωσει y
 sem. εστι sysem. το επανω d. —αυτου ysem. οφειλη be.
 οφιλει x. v. 19. τις γὰρ μειζων ysem. μειζων fxysem.
 τω prim. p*. άγιαζων f*hr*s*xy. v. 20. γουν (pro
 ουν) p. όμωσας e. όμωσας sx. ώμωσας (sic vv. 21, 22) y.
 ομνοiei (sic vv. 21, 22) x. v. 21. όμνυν bu, όμνυν
 ho (pro όμωσας). κατοικησαντι abdefgklmnopq**xy. fin.
 εν αυτω c, αυτω hy (pro αυτον). v. 22. ωμνυει ysemel.
 v. 23. αποδεκατουται eysem. ανιθον k. κυμνηνον exysem.
 βαροιτερα x. βαρεα su. ελαιον c. ελεων s*. το ελεον y
 sem. +δε (post ταυτα) efgx. —εδει ysem. ποιεισαι x.
 αφιναι x*. v. 24. όδιγοι x. δι' ύλιζοντες k. δι' ύλιζωντες
 x. κονωπα b. κανωπα?s κωνοπα e. κονοπαν x. καμιλον
 c. καπινοντες y*sem. v. 25. ύμεις (pro ύμιν) ysem. καθ-
 αριζεται x. +του πινακος (post παροψιδος) de. εσοθεν x.
 —δε ysem. —εξ x. άρπαγης h. +και πασης αδικιας (post
 άρπαγης) d. ακαθαρσιας g, αδικιας abcefhklmnopqrsuxy
 (pro ακρασιας). v. 26. καθαρισε x. εσωθεν (pro εντος) eg.
 εντος (pro εκτος) xysemel. αυτου (pro αυτων) kysem.
 v. 27. ύμεις (pro ύμιν) ysem. παρομυαζετε b. παροιμια-
 ζετε c. παρομιαζετε ysem. καικονιαμενοις x. οιτηνες x.

sem. ἐξώθε x. + τοῖς ἀνθρώποις (post φαίνονται) dx. οστέαι q*. οστέα r. v. 28. οὕτως d. οὗτος xsem. ἡμεῖς ysem. φανεσθε xsem., at φαίνεσθαι sem. - τοῖς u. εστε μεστοὶ xsem. ὑποκριταίως xsem. - και secund. e. ἀδικίας (pro ανομίας) p. v. 29. φαρισαῖοι xsem. οἰκοδομεῖται c. οἰκοδομητὲ x. κοσμεῖται cs. κοσμητὲ xsem. v. 30. ἡ εἰμεθα (pro εἰ ἡμεν) c. ἡμεθα (pro ἡμεν) bis bfkox. secund. chs. ἐγενώμεθα (pro ἡμεν secund.) ysem. v. 31. ἐαυτοὺς xsem., at αυτοῖς sem. ἐστὶ xsem. φωνευσαντων xsem. v. 32. ἡμεῖς y. ἐπληρώσατε csy. μετρω xsem. fin. ἡμῶν xsem. v. 33. οφίς xsem. φυγετε xsem. γενομένης (pro γεέννης) c. v. 34. - ἰδου py. ἀποστελλῶ ckxsem. ἀποστελλῶ g. - πρὸς ὑμᾶς y. - και (post γραμματεῖς) p. ἐξ αὐτῶν μαστιγῶσεται e. μαστειγῶσεται xsem. - ταῖς c. συναγογες xsem. διοξετε x. πολλὴν x sem. v. 35. + αν (post ὅπως) xysem. ἐλθοι s. ἐπελθῇ x. - ἐπὶ τῆς γῆς y. - του prim. y. - αἵματος prim. s*. θησιαστηρίου s. v. 36. Deest in xsem. ἀμὴν y. + ὅτι (ante ἡξει) abcdefghklmnopqrsuxsem. y. ἐξει u. πάντα ταῦτα bcddefghklmnors. v. 37. ἀποκτινοῦσα ?a*. ἀποκτενοῦσα cglmnopqrsx. ἀποκτεννοῦσα hky. ἀποτεννοῦσα d. ἐπ' αὐτὴν g, πρὸς σεαυτὴν y (pro πρὸς αὐτὴν). ποσακεις xsem. ἐπισυναγαγὴν xsemel. ὁρῖς ἐπισυναγεί ο. ἐπισυναγαγεί x. ὠρῖς p*. ὁρῆς xsem. νοστία b* defoy. + αὐτῆς (post πτερνγας) xsem. v. 38. ἀφιετε e. - ὑμῖν y. ὁ y*. ὕμος (pro ὕμων) ysem. v. 39. - γαρ xsemel. + ὅτι (ante ου μη) eq. ου μι με εἰδῆται xsemel. ἀπαρτι cefghklmnop qsy.

CAPUT XXIV. v. 1. απο του ιερου επορευετο ο. ιρου r. +αυτω (post προσηλθον) lmn. του ιησου (pro αυτου) x. επιδειξε x. v. 2. -ου βλεπετε παντα ταυτα ysem. -ου prim. ad. ταυτα παντα acdklpqrxsem. οδε (pro ωδε) x. -μη secund. abcdghklmnopq**rs* xy. v. 3. ελεων ep. -αυτω g*ysem. +αυτου (post μαθηται) x. κατιδιαν bk. +κυριε (ante ειπε) ysem. v. 4. μη πλανηθetai (pro μητις υμας πλανηση) xsem. πλανησει y. v. 5. επι το x. +οτι (ante εγω) y. πλανησουσι adlmnopqrsy. v. 6. μελησετε deflmnxsem. μελησεται qf. μελλετε p. μελλησητε s. μελλησεται y. -δε y. ακαταστασιας (pro ακοας) xsem. θορυβεισθε ο*. δη (pro δει) y. ουπως u. εσται (pro εστι) x. v. 7. επ' εθνος egy. εσουντε λειμοι xsem. v. 8. ωδηνων xsem. v. 9. θληψιν xsem. εσεσθαι xsem. +των (ante εθνων) abdefghklmnqrsxsemel y. -εθνων p. vv. 10—12. Desunt in x duobus locis. v. 10. init. -και k. παραδωσωσι y sem. μισησωσιν pq. μισησουσι ysem. v. 12. αμαρτιαν (pro ανομιαν) y. v. 14. -τουτο bef**. ευαγγελιον f. το ευαγγελιον τουτο k. v. 15. βδελλυγμα p. εστος bef*. εστος gks. νοειτω d. νοητω y. v. 16. eis (pro επι) f. v. 17. init. +και df*q*rs. δοματος y. καταβατω αοy. -τι εκ ysem. τα (pro τι) abcddefghklmnopqrsx. (τι ysemel). v. 18. +αυτου (post αγρω) y. επιστραφίτω c. +eis τα (ante οπισω) ef. το ιματιον eglnmysem. v. 19. αιχουσais c. v. 20. προσευχεσθαι e. γενοιται ysem., ατ γενητε semel. ημων e. μη δε k. -εν abcddefghklmnopqrsysem. v. 21. -τοτε y semel. θληψεις x. θλιψης ysem. γεγονε k. απαρχης hlo

alii. ουδε μη (—ου) αcry. *fin.* γενησεται y. v. 22. εκο-
 λοβοθησαν bey. κολοβοθησονται y. v. 23. —τις y*sem.
 πιστευσετε x. v. 24. ψευδοπροφηται και ψευδοχριστοι y
 sem. πλανισαι y. v. 26. ταμιοις px. πιστευσετε x.
 v. 27. —ἡ *prim.* c. —και (*post* εσται) abdefgkopsuysem.
 v. 28. ει (*pro* ἡ) y. και οἱ αετοι συναχθησονται ysem.
 συναγουντε c. +και (*ante* οἱ αετοι) cry. v. 29. θληψιν x.
 αὐτης e. αστεραις bysem. εκ (*pro* απο) bysem. v. 30.
 τω (*pro* το) p*. —τοτε *secund.* ysem. φιλαι m*. —ερχο-
 μενον επι των νεφελων του ουρανου b*. εν νεφελαις e.
 v. 31. αποστελλει g. +και (*ante* φωνης) hpu. —φωνης y.
 επισυναξωσι ysem. απ' ακρον b. απακρων e. απο ακρων o.
 v. 32. ιδητε (*pro* ηδη) y. ἀπαλος h. —τα y. φυλα ep*x.
 εκφυει y. γινωσκεται lmn. +εστι (*post* εγγυς) pq*. v. 33.
 οὕτως dq. ἡμεις y. ειδητε p. ηδητε s. ταυτα παντα acdl
 mnpqruiy. v. 34. +ὅτι (*ante* ου μη) d. —ταυτα apuy.
 v. 35. παρελευσονται x. παρελευσεται lpsu. v. 36. —της
secund. abcd efghklmnopq**sxy. ἡ (*pro* ει) x. —μου egpy.
 v. 37. ντως h. —και (*post* εσται) f. v. 38. επι (*pro* εν) p.
 +εκειναις (*post* ἡμεραις) c. τρογωντες xsem. πινωντες h*.
 εκγαμηζωντες xsem. εγγαμησκοντες y. αχρη ις c. κηβω-
 τον xsem. v. 39. +ὁ (*post* ἕως) f. ηρε παντας y. v. 40.
 εσονται δυο p. —ὁ *bis* au (“ὁ εις ὁ εις *ambo desunt*” u). v. 41.
 αλιθουσαι f. ἀληθουσαι s. μυλω bf**hopu. v. 42. γρη-
 γορευεται d*. γρηγορητε x. *Post* οιδατε x *habet duobus*
locis την ἡμεραν ουδε την ὥραν εν ἡ ὁ υἱος του ανθρωπου
 ερχεται. v. 43. εκεινω f*mysem. γινωσκεται b. ηδη bk
 m*sy. φυλακει x. εγρηγορισεν x. αφηκε (*pro* αν ειασε) y

sem. διωρυγιναι τον οικον x. v. 44. γινεσθαι x. v. 45. γαρ (*pro* αρα) y. φρονημος f* h x *sem.* y. επη x *sem.* θερα-
πιας x. οικιας (*pro* θεραπειας) g. -αύτου *secund.* g. -τους.
δουναι f*. κερω x *sem.* v. 47. πασιν αυτου τοις ύπαρ-
χουσι g. ύπαρχουσι y. v. 48. -εκεινος dy. v. 49. αρ-
ξητε y. τυπτην x. + αυτον (*post* συνδουλους) bcdopq*rs**
y. εσθιει bx. εσθιη dhoqr. τε (*pro* δε) amn. πινει bx.
πινη dhoqr. μηθυωντων y. v. 50. + τη (*ante* ήμερα) y.
προσδοκαν ?f*. προσδωκα x. v. 51. οδωντων xy.

CAPUT XXV. v. 1. -τοτε x *semel.* ώμοιωθησετε x
sem., at ώμοιωθη *sem.* ώμοιωθη x *sem.* y *sem.* όμοιωθη y
semel. -αυτων f*. εξηλθων x *sem.* απαντισιν x *sem.*
Desunt in p omnia ab εξηλθον *usque ad* λαμπαδας έαν-
των v. 3. v. 2. εισαν x *sem.* -εξ αυτων y *sem.* φρονη-
μοι x. φρονημαι y *sem.* + αι (*ante* πεντε *secund.*) abdfhkl
mnoqrsu?xy. πενται *secund.* x *sem.* v. 3. αιτηναις x *sem.*
-μωραι y* *sem.* αυτων (*pro* έαυτων *prim.*) abcd fghk
(αύτων) lmn oqrsxy. *fin.* + εν τοις αγγειοις (αγγιouis y)
αυτων q* y *sem.* v. 4. φρονημαι y *sem.* + μεθ' έαυτων
(*post* ελαβον) c. αγγιouis hy *sem.* v. 5. εκαθευδων x *sem.*
v. 6. + της (*ante* νυκτος) o. κραυγει x *sem.* άπαντησιν hs.
v. 8. ε (*pro* αι) x. v. 9. φρονημοι x bis y. μηποτε ου
μη acfghkos* xy *sem.* αρκεσει sy *sem.* πορευεσθαι x bis.
-δε *secund.* cfhko x. πολουντας x bis. έαντας q. v. 10.
-αι psy *sem.* έτοιμαι y *sem.* και αίτιμοι c. v. 11. ερ-
χοντε bx. λυπαι be. v. 12. ου p*. v. 13. -ουν y *sem.*
εν (*pro* εν ή) b. ερχετε x *sem.* -εν ή ό υιος του ανθρωπου
ερχεται gko. v. 14. + τις (*post* ανθρωπος) fk** (rubro) xy

sem. v. 15. ὁ (pro ᾧ) bterebis (ὁ) ysem. ἐν (pro ἐν) e. δυναμην x. v. 17. ὡσαύτως k. ὡσαύτως x. +ταλαντα (post δυο) p. v. 18. λαβον xsem. ορυξεν b. v. 19. δουλον xsem. συνερει xsem. λογον μετ' αυτων degpq*ry. v. 20. λαβον xsem. προσενεγκε ysem. -ταλαντα secund. y sem. +και (ante ιδε) p. ειδε b. fin. -επ' αυτοις g. επ' αυτους p*. εν (pro επ') x. v. 21. -δε adfkrxy. ολλιγα ηεις ysem. εις (pro ης) x. καταστησο b. vv. 22, 23 desunt in f* (habet marg.). v. 22. προσελθον xsem. -λαβων p. -αλλα p. *Erasmus habet e post ειπεν, κυριε δυο ταλαντα λαβων ειπεν κυριε.* v. 23. ολλιγα ysem. εις (pro ης) x. καταστισω x. v. 24. τον εν (pro το εν) ysem. συναγον xsem. v. 26. εφει (pro ειπεν) b. +ει a +η p (ante ηδεις). ηδεις f. ειδεις xsem. ιδεις ysem. θερηζω x sem. v. 27. init. εδι xsem. σε ουν ysem. τραπεζηταις fx sem. ysem. ελθον xsem. εκομησαμην o. v. 28. +μη (ante εχοντι) ysem. v. 29. δοθησετε x. περισευθησεται efx. μι (pro μη) xsem. δοκει εχειν (pro εχει) emnpy. v. 30. αχριον xsem. εκβαλεται c. εκβαλετε ab?fh**klmnopsy. εμβαλετε g. -το σκοτος q*. εξοτερον fysem. οδωντων y sem. fin. +ταυτα λεγων (λεγον c) εφωνει (εφωνη cx) cqr xy. +ὁ εχων ωτα ακουειν ακουετω (ακουετο c) cfqrxy. v. 31. -δε xsemel. -ἀγιοι e. καθησει hxy. -τοτε καθισει ad fin. vers. p. v. 32. συναχθησονται adehqrsysem. συναχθησοντε cxsemel. αφορισει c. ποιμιν xsem. ερειφων xsem. v. 33. εκδεξιων l. εξευωνυμων l. v. 34. -ὕμιν e. v. 35. εδοκατε e. εποτησατε xsem. ημιν (pro ημην) exsem. (sic fere vv. 36, 43). -ξενος ημην ad fin.

*vers. f** (*habet marg.*). v. 36. ἠλθατε cy. v. 37. ἀποκρι-
 θησονται xsem. ἰδομεν e (*sic vv. 38, 39, 40*). ἰδωμεν x
 sem. ἰδωμεν ysem. πινωντα xsem. διψωντα xsem. ἐπο-
 τησαμεν xsem. v. 38. —δε e. ἰδομεν ysem. συνηγαγω-
 μεν y. +σε (*post συνηγαγ.*) c. περιεβαλωμεν ysem.
 v. 39. —δε e. εἰδωμεν ysem., at ἰδωμεν semel. ἀσθενει x
 sem. ἠλθωμεν xy. v. 40. —αμην λεγω ὑμιν ysem. ἐφοσον
 an (*sic v. 45*). —των ἀδελφων y*. v. 41. ἐξενουμωv x.
 πορευεσθαι ?n. ἡτοιμασμενω ysem. το διαβολω xsem.
 v. 42. ἐδοκατε k. ἐποτησατε e. v. 43. αἰσθενεις ysem.
 ου πεσκεψασθε p*. v. 44. —αυτω abcdefghklmnpqrsxy.
 εἰδωμεν xsem. ἰδωμεν ysem. δειψωντα x. διηκονισαμεν y.
 v. 45. —τουτων y. v. 46. ἀπελευσονται xsemel. —οὔτοι g*.

CAPUT XXVI. v. 1. —παντας elmnq**. v. 2. παρα-
 δοθησεται q. παραδιδωται x. σταυρωθηναι; o. v. 3. +και
 (*post συνηχθησαν*) y. —και οἱ γραμματαις y. v. 4. συν-
 βουλευσαντο y. δολω κρατησωσι abcdefghklmnopqrsy.
fin. ἀποκτεινωσι e. ἀπολεσωσιν (*pro αποκτ.*) a. v. 5.
 γινεται p. v. 6. βιθania b. +τη (*ante οικια*) c. v. 7.
 πολυτιμον (*pro βαρυτιμου*) gr. +αυτο (*post κατεχεεν*) p.
 της κεφαλῆς hxy. —αυτου p. v. 8. ἠγανακτισαν y. εις
 τη x. ἀπολεια by. ἀπολια x. *fin.* +του μυρου γεγονεν q*.
 v. 9. εἰδυνατο c. ἐδυνατο f*gr. —το μυρον ceg. +τοις
 (*ante πτωχοις*) adefg**lmnoqry. v. 10. λεγει (*pro*
ειπεν) a. παρεχεται x. ἠργασατο x. ἐποίησεν (*pro εἰργα-*
σατο) p. v. 11. τοὺς πτωχοὺς γὰρ παντοτε bcefq*rsxy.
 v. 12. ἐνταφιασε x. πεποιηκεν y. v. 14. ἰσκαριωτης k.
 εἰσκαριωτης x. ἰσκαριοτης y. v. 15. και εγω bdfhkmno

qs. v. 16. ευκερναν x. αυτω (pro αυτον) y. v. 17. -αυτω ep. θελης b. ετοιμασομεν ahlm*nrqrs. φαγην x. v. 18. *init.* ο δε ιησους ειπεν αυτοις xy. υπατε a. εστι dlmnqry. v. 19. εποιεισαν x. -οι μαθηται q*. v. 20. *fin.* +μαθητων eg. v. 22. λυπουμενος p. λοιπουμενοι s. ηρξατο hp. +εις (ante εκαστος) d. v. 23. χειραν p. ουτως (pro ουτος) e. v. 24. ο μεν ουν ο υιος p. καθως b. παραδιδοτε x. v. 25. αυτων (pro αυτον) f*? v. 26. λαβον x. -τον dm*q*ry. -και *prim.* c. ευχαριστησας (pro ευλογησας) abcdefghkorpq*rsxy. +αυτου (post μαθηταις) d. -το u. v. 27. -το y. v. 28. -γαρ bpxy. κενης x. v. 29. απαρτι ου μη πιω h. απαρτι bdhkgry. -τουτου s. γεννηματος abcdefgklpqrscopy. αυτω (pro αυτο) sxy. καινον μεθ' υμων c. των ουρανων (pro του πατρος μου) y. v. 30. εξηλθων x. v. 31. σκανδαλισεσθε gy. νυκτη x. διασκορπισθησονται dqrxy. v. 32. εγερθηνε x. v. 33. -δε f*. -και abcdefhkoq*rsxy. σκανδαλισθησunte x. +δε (post εγω) bedefhkoq*rsxy. σκανδαλισθησομε x. v. 34. νυκτη x. αλεκτωρα φωνισαι y. τρεις ex. απαρνισει c. απαρνησει fy. μαι (pro με) e. v. 35. δε ει x. δε ει μαι y. αποθανην x. απαρνησωμαι afhklmnpqrs*x. +δε (post ομοιως) abcdefghklmnopqrscopy. -οι μαθηται q. v. 36. γεθσημανι beg. γεθσιμανη c. γεθσημαμι ?o. +αυτου (post μαθηταις) abeq*ruxy. καθησατε bxy. εκει (pro αυτου) c. αν (pro ου) eg. προσευξομαι acefhm**oqrs**y. προσυξομαι x. v. 37. λυπισθαι x. αδημονην x. v. 38. +ο ιησους (post αυτοις) bdefghklmnopqr?scopy. γρηγορητε x. v. 39. προσελθων bcfhkopsxy. το ποτηριον

τουτο παρελθετω απ' εμου y. παρελθετο x. αλλ' ως c.
 αλλος x. σοι (pro συ) cfx. v. 40. init. -και q. +ανα-
 στας απο της προσευχης (ante ερχεται) bfh. τωι y raro.
 ούτως; k. γρηγορησε x. γρηγορεισαι y. v. 41. εις πει-
 ρασμον εισελθητε y. πηρασμον x. αληθεις y. v. 42.
 προσευξατο f. δυνατε x. το ποτηριον τουτο c. -το
 ποτηριον g. αυτω esxy. πω αυτο d. γενηθιτω b. v. 43.
 παλιν εύρισκει αυτους f. εύρεν ceglmnp. οι οφθαλμοι
 αυτων pqry. v. 44. παλιν απελθων cy. προσηυξατο
 παλιν egr. προσευξατο f. -προσηυξατο y*. -εκ τριτου
 cegy. vv. 45, 46. -ιδου ηγγικεν usque ad αγωμεν (v.
 46) h. v. 45. -αυτου cegr. ειπων (pro και λεγει αυ-
 τοις) y. -το mp. +γαρ (post ιδου) p. ηγγηκεν (sic v.
 46) x. +ανθρωπων (post χειρας) y. v. 46. init. +ο r??
 εγειρεσθαι e. +εντευθεν (post αγωμεν) y. -ηγγικεν lm
 nq**. v. 47. πολλοις x. +των (ante πρεσβυτερων) f.
 v. 48. εαν (pro αν) cdghklmnos. κρατισατε y. v. 49.
 ραββει x. v. 50. -αυτω e. ετερε x. ετεραι y. εφ' ο
 abccefgkpy. κρατισαντες (pro εκρατησαν) y. v. 51. init.
 -και y. +του (ante ιησου) cy. εκτηνας x. απεσπασαι q.
 οτιον p. v. 52. αυτωι s. -σου c*e. σου m*? την μα-
 χαιραν σου d. την θηκην (pro τον τοπον) s. λαβωντες x.
 αποθανουνται (pro απολουνται) abc(αποθανουντε)dfhklm
 noqrsxy. v. 53. +ου (ante δοκεις) m. δοκει σοι (pro
 δοκεις) p. δωκει x. δυναμε x. παρακαλεσε x. v. 54. δη
 (pro δει) b. ούτως dqu. γενεσθε x. v. 55. εξηλθατε
 exy. καθημεραν l. εκαθεζωμην f*x. εν τω ιερω διδασκων
 glmnp. v. 56. αυτων (pro αυτον) p. v. 57. απιγαγον

x. αρχιέρεαν c. v. 58. ἠκολουθη bgxsemel y. ἠκολουθη
 exsem. μακρωθεν xsem. εκαθητω xsemel. v. 59. +του
 λαου (post πρεσβυτεροι) s. ὅλον το συνεδριον jmxsem.
 θανατωσωσιν αυτον bcd efghklmnopqr?sx(θανατοσωσιν x).
 θανατωσουσιν j. απολεσωσιν (pro θανατ.) u. ὥστε θανα-
 τωσαι αυτον (pro ὅπως αυτον θανατ.) y. v. 60. ουκ
 ηυρον prim. j. -και πολλων usque ad εὔρον f*(notat
 margo) k. -και secund. j. προσελθωντων x. ελθοντων
 cysem. ελθωντων ysem. -ουχ εὔρον secund. j (d obelo
 notat), ουκ ηυρον j**. ουχ ευρων xsem. προσελθωντες x
 sem. ελθοντες p. +τινες (post δυο) j. v. 61. δυναμε jx.
 αυτων (pro αυτον) n*. v. 62. αποκρινει ysem. σοι (pro
 σου) d. καταμαρτυρουσι ysem. vv. 62, 63. -ουδεν απο-
 κρινη usque ad ειπεν αυτω xsem. v. 63. εξορκηζω xsem.
 ὀρκιζω gp. fin. +του ζωντος jysemel. v. 64. +εγω
 (post πλην) c. απαρτι dkq. v. 65. -ὁ n. διερριζε xsem.
 y. -ετι ysem. χριαν x. εχωμεν cxsem. ysem. ειδε y
 sem. ἠκουσατε xsem. v. 66. -αποκριθεντες c. v. 67.
 εκολαφησαν bhxy. εραπισαν gysem. εραπησαν xsem.
 -οι δε ερραπισαν s*. v. 68. πεσας xsem. v. 69. εξω-
 θεν (pro εξω) c. εκαθητω n. προσηλθον ysemel. ισθα y.
 +του (ante ιησου) e. v. 70. +αυτων (ante παντων) bcd f
 hklmnoprsxysem. αυτων (pro παντων) egysem. +ὅτι
 (ante ουκ) bd. v. 71. ποιλωνα x. ιδεν y. λεγει αυτοις·
 εκει και (pro τοις) abc**dfghklmnopqrx (hiat e). αυτοις·
 ει (pro τοις εκει) s. λεγει αυτω και συτος ην εκει ysem.,
 at αυτω εκει και ουτος semel. +του (ante ιησου) c. γαλι-
 λαιου (pro ναζωραιου) xsemel. ysemel. v. 72. μετα

ὀρκου g. —μέθ' ὀρκου γ. v. 73. μετα δε μικρον k. εστο-
τες xsemel. διλον xsem. δειλον ysem. v. 74. καταθε-
ματιζειν abcd fghklmnopqrsxy (hiat e). ωμνυειν γ. v. 75.
—του (ante ιησου) cfhlmnoprqx. ειρηκοτως η. ειρηκωτος γ
sem. ἀλεκτωρα dfhm*xy. φωνισαι γ. τρεις απαρνησει
cy.

CAPUT XXVII. v. 1. +ηδη (ante γενομενης) xsem.
ελαβων xsem. —του λαου lmn. v. 2. δισαντες xsem.
—αυτου secund. hy. αυτω x. πηλατω b. ἡγεμωνι d*f*x
sem. v. 3. προδιδους d*. εστρεψε ysem. —τοις (sic) u.
v. 4. ειπων x. οψη bkx. v. 5. —εν τω ναφ ysem. ανε-
χορησε xsem. ανεχωρισε γ. απελθον xsem. v. 6. —δε
p*. —του p. κορβωναν a. κορβοναν c. τημη xbis. v. 7.
λαβωντες x. αυτω d*. κεραμαιως (sic v. 10) γ. v. 8.
την (pro της) bey. v. 9. ρειθεν xsem. ελαβων xsem.
τεττημημενου xsem. —ὄν ετιμησαντο ad fin. vers. c. ὦν
(pro ὄν) γ. ισδραηλ xsem. v. 10. καθ' ᾧ bk. +ὁ (ante
κυριος) ysem. v. 11. ἐστη d. εστι (pro εστη) xysemel.
ἡγεμωνος xsem. ysem. επηρωτισεν γ. λεγει (pro εφη) b.
—αυτω s. v. 12. —των secund. glmnqry. v. 13. πη-
λατος b. v. 14. ουδ' c. ἡγεμωνα sxsem. v. 15. Deest
in ysem. εωρτην xsem. ειωθη bgl*pqsysem. ιωθει f
(i rubro). το οχλω xsem. τω οχλω ένα acdempx. ηθε-
λων xsemel. fin. +ειχον δε τοτε δεσμιον ὄν ηθελον d*. v.
16. ειχεν ysem. +τινα (ante δεσμιον) ysem. επισιμου
py. v. 17. δε (pro ουν) c. +απο των δυο (post θελετε)
γ. το (pro του) k. v. 18. ειδη ysem., at ηδη sem. v. 19.
—επι του ysemel. δεικαιω xsem. —εκεινω ysem. επαθ-

ων *xsem.* -σημερον *p.* κατοναρ *l.* v. 20. επησαν *y.*
 αιτησονται *bdhy.* ετησονται *xsem., at sem.* ετισοντε.
 απωλεσωσιν *h.* v. 22. +ουν (*post λεγει*) *h.* ποιεισω *x*
sem. λεγουσι *gp.* -αυτω *g.* -παντες *c.* v. 23. περισ-
 σος *xsem.* -λεγοντες *eg.* v. 24. πηλατος *b.* οφειλει
xbis y. γηναιτε *xsem.* απενηψατο *xsem.* μοι (*pro ειμι*)
ysem. οψεσθαι *xsem.* v. 25. -πας *ysem.* υμων (*pro*
ημων) *e.* v. 26. φραγελωσας *ek.* φραγγελλωσας *py*
sem. φραγγελωσας *x.* +αυτοις (*post παρεδωκεν*) *j.* v.
 27. στρατιωτε *xsem.* ηγεμωνος *beuysem.* παραλα-
 βωντες *xsem.* πρετοριον *c* (*post quod deest reliqua pars*
versus: habet margo). πραιτοριον *xbis.* -την *ysem.*
 σπιραν *j.* v. 28. εκδησαντες *q.* αυτον (*pro αυτω*) *a*?*
 -αυτω *ysem.* χλαμοιδαν *c.* χλαμοιδα *x.* χλαμμουδα *ey*
sem. χλαμιδα *ysem.* v. 29. εθηκαν *gjp.* επη *prim. x.*
 εν τη δεξια *j.* -και καλαμον επι τη δεξια αυτου *c*.* γον-
 υπετουντες *c.* γονυπετισαντες *y.* ενεπεζον *bxsem. ysem.*
 ενεπεζων αυτον *xsem.* βασιλευ (-ο) *ep.* ιδαιων *y.* v. 30.
 -εις *prim. o.* v. 31. ενεπεξαν *bjx.* αυτον (*pro αυτω*) *cy.*
 αυτω (*pro αυτον prim.*) *ysem.* χλαμοιδαν *c.* χλαμμουδα *e.*
 -αυτον *tert. cf.* v. 32. εξερχομενων *k.* ηυρον *jx.* κυρη-
 νεον *j.* κυριναιον *fxy.* ηγκαρευσαν *qr.* αρει *y.* v. 33.
 εξελθοντες *c.* +οι στρατιωται (*post ελθοντες*) *f.* γολγο-
 θαν *adhjk.* ο εστιν *bj.* ο εστι *cefhklmnqr?sxy.* λεγομε-
 νου *lmn.* μεθερμηνευομενον *hxsem. ysem.* ερμηνευομενος
*j*** (*pro λεγομενος quod legit j**). v. 34 -αυτω *k.* πιην
xbis. οινον (*pro οξος*) *e.* μεμηγμενον *xter.* ειθελεν *xbis.*
 v. 35. σταρωσαντες *xsem.* διεμερεισαντο *xsem.* βα-

λοντες fmnoxsem. ysem. κλIRON xsem. —ίνα πληρωθῇ
ad fin. vers. abcdefghklmnopqrsuxy. v. 37. —ιησους
 cxysem. v. 38. σταυρουντε xbis. λισται xsem. ἐξευο-
 νυμων be. v. 39. αυτω (*pro αυτον*) cxbis. v. 40. κα-
 ταλυον xysem. οικοδωμων xsem. καταβηθη fx. v. 41.
 —δε και g. εμπεζοντες xsem. ysem. +προς αλληλους
 (*post ἐμπαιζοντες*) e. γραμματαιων exsem. y. —και πρεσ-
 βυτερων xsem. +και φαρισαιων (*ante ελεγου*) abcdefgh
 klmnopqrsxbisy. v. 42. σωσαι; fgkmns. καταβατο
 xsem. πιστευσωμεν bdfqsxsem. y. πιστενομεν c. +επ'
 (*ante αυτω*) abcdefghklmnopqrsxy. v. 43. κυριον (*pro*
τον θεον) c. —νυν cerysem. αυτων prim. p*. θελη m*.
 ἡμι (*pro ειμι*) x. v. 44. *Deest in ysemel.* το δ' αυτω x
 sem. λισται sxsem. συνσταυρωθεντες ysem. ονειδιζον y.
 αυτον (*pro αυτω secund.*) abcdefghklmnopqrsxysem. v.
 45. εγενετο σκοτος cxysem. ένατης f. ενατης acdehkmn
 opsxsemel. v. 46. ένατην f. ενατην acdehkmnopsxse-
 mel. φωνη μεγαλη ο ιησους b. φωνην μεγαλην c. ιλι
 ιλι ysemel. ἡλι ἡλι kp. ηλη ηλι c. λειμα bfox. λιμα
 acdeghklmnpqr?sysemel. λιμᾶς αβαχθανι ysemel. σα-
 βαχθανει dqxsem. σαβακτα e(*margo prima παυει εν*
αλλοις βαχθανι). τουτεστιν fxy. —θες μου unum p. εγ-
 κατελειπας c. εγκατελειπες exsemel. εγκατελειπεις x
 semel. v. 47. —εστωτων b* (*habet marg.*). ἡλιαν fkrxy
 sem. φωνη efxsem. y. v. 48. δραμον xsem. —και se-
 cund. d. σπογγον λαβων d*. v. 49. —ιδωμεν d* (*hab.*
marg.). ιδομεν m*ysem. ειδωμεν xsem. ερχετε xbis.

ήλιας fkrxysem. σωσαι ysem. σωσον dexbis y. αυτον e.
 v. 50. παλλιν xsemel. φωνην μεγαλην c. παρεδωκε (pro
 αφηκε) c. v. 51. εσισθη be. ε (pro αι) xsem. εσχησθη-
 σαν xsem. v. 52. ηνεωχθησαν xysem. ανεωχθη agr.
 κεκοιμενων xsem., at κοιμημενων sem. ηγερθησαν c. v.
 53. εξελθωντες xsem. αναστασιν (pro εγερσιν) a. εισηλ-
 θων xsem. πολλην x. ενεφανησθησαν xsem. v. 54. ση-
 σμον x. αληθος xsem. -ουτος u. v. 55. +και (ante
 γυναικες) delmnp. -απο ce. αιτηνες x. v. 56. μαγ-
 δαλινη ey. -ή του gy. +του μικρου (post ιακωβου) x
 semel. v. 57. αριμαθαιας g. αριμαθιας p. -απο αρι-
 μαθαιας y. v. 58. -ουτος usque ad ιησουν p. ήτισατο bx.
 τω σωμα prim. e. -ό ay. αποδωθηναι x. -το σωμα (sic)
 u. v. 59. -ό c?y. ισηφ f*. ιωσιφ x. αυτον e. αυτω
 d. ενετυληξεν αυτω συνδωνι x. v. 60. αυτω px. μεγα-
 λιθον d*. μεγα sxy. v. 61. -εκει k. μαγδαλινη ey.
 απεντι c. v. 62. -οι secund. g. v. 63. ό πλανος εκεινος
 ab**cp. +ότι (ante μετα) k. εγειρομε x. v. 64. τρη-
 της x. κλεψωσιν αυτον νυκτος hu. -νυκτος egko. +ότι
 (ante ηγερθη) lmny. v. 65. -δε adfgkruxy. ασφαλη-
 σασθε x. v. 66. σφραγησαντες e.

CAPUT XXVIII. v. 1. -δε y. σαββατω (pro σαβ-
 βατων prim.) cry. επιφασκουση b? μαγδαλινη bef*y.
 θεωρισαι y. v. 2. +και (ante προσελθων) cp. απεκυλησε
 x. +του μνημειου (post θυρας) acl**ory (μνημηνου c). του
 μνημειου (pro της θυρας) s. καθισεν (pro εκαθητο) d**.
 v. 3. ειδεα fgh. αυτον ή ιδεα y. ως (pro ώσει) k. v. 5.

-γαρ d. ζητιτε τον εσταυρωμενον c. v. 6. -γαρ acn
 py. v. 7. πορευθηςαι xy. οτη x. +ιδου (ante ηγερθη) p.
 -ιδου (ante προαγει) p. +καθως ειπεν υμιν (post γαλι-
 λαιαν) c. -εκει αυτον ad fin. versús c. ειπων x. v. 8.
 απαγγειλε x. v. 9. -ως δε επορευοντο απαγγειλαι
 τοις μαθηταις αυτου y. επορευοντω f*. -και primum
 ap. -ο bfhmnoqr*sxy. υπηντησεν de. υπηντησεν αυ-
 ταις ο ιησους p. χαιρεται e. v. 10. φοβεισθαι e. φο-
 βησθε υμεις x. και εκει bdeklmns, εκει ο (pro κακει). μαι
 (pro με) y. οψωνται p. v. 11. πολλην p*x. αρχιερευσι y.
 απαντα τα γενομενα τοις αρχιερευσιν o*. v. 12. δε (pro
 τε) x. -τε y. στρατιωτες b. v. 13. λεγωντες p*. v.
 14. πεισωμεν cqrsky. ποιησωμεν cf*qrsky. v. 15. λα-
 βωντες x. διαφημεισθη y. v. 17. αυτον (pro αυτω) cxy.
 εδειστασαν xsem. v. 18. εδωθη fx. επη xsemel. v. 19.
 -ουν abcdefghklmnopqrsux (habet y). -του (ante αγιου)
 c. v. 20. ημι (pro ειμι) y.

SUBSCRIPTIONES CODICUM. Τελος του κατα Ματθαιον
 (+αγιου r) ευαγγελιου aer. ευαγγελιον κατα Ματθαιον b.
 το κατα Ματθαιον ευαγγελιον εξεδοθη υπ' αυτου εν ιλημ
 (ιεροσολυμοις g) μετα χρονους οκτω της του Χριστου ανα-
 ληψεως egkpsv. τελος του κατα Ματθαιον (+αγιου m)
 ευαγγελιου στιχοι βχ. εξεδοθη υπ' αυτου τουτο μετα
 χρονους οκτω κ.τ.λ. lmn. τελος του κατα Ματθ. αγιου
 ευαγγ. οπερ εξεδοθη υπ' αυτου εν ιλημ μετα χρονους
 οκτω κ.τ.λ. q. *Hiat f. Nil habent ho. Plane singulare*

d: τέλος λαβων το κατα Ματθ. ευαγγ. *et postea*: ιστεον
οτι το κατα Ματθαιον ευαγγελιον εβραϊδι διαλεκτωι
γραφεν υπ' αυτου εν ιερουσαλημ εξεδοθη ερμηνευθη δε
υπο Ιωαννου εξηγειται δε την του Χριστου γενεσιν και
εστιν ανθρωπομορφον τουτο το ευαγγελιον.

S. MARCI EVANGELIUM.

Ευαγγελιον κατα Μαρκον bcefg^h. ευαγγελιον το
κατα Μαρκον d. ευαγγ. άγιον κατα Μαρκ. k. το κατα
Μαρ. άγιον (-άγιον p) ευαγγ. lmnopsv.

CAPUT I. v. 2. ός (*pro ώς*) b. καθως e. μου (*pro σου
secund.*) k. v. 3. +του (*ante Κυριου*) qr. v. 5. εξεπο-
ρευοντο dfg^hhkopy. -ή ex. Ιουδαιων c. -οί c. Ιεροσολο-
μται y. -ύπ' αυτου c. v. 6. +ό (*ante Ιωαννης*) abcdef
ghklmnopqrsxy. Ιαννης fn. καμλου exy. -αύτου q?
+ην (*ante εσθιων*) v. v. 7. +γαρ (*post ερχεται*) x. -ό
ισχυροτερος μου y. ισχυρος x. κυμψας c. v. 8. ύμας
εβαπτισα u. +εις μετανοιαν (*post ύδατι*) q*r. +και πυρι
(*post άγιω*) v. v. 9. -και *prim.* c. ταις ήμεραις εκειναις e.
+ό (*ante ιησους*) cdelmnr^sxy. ναζαρετ acfgklmnopqrsy.
εις την Γαλιλαιαν sxysem. εις του Ιορδανην ύπο Ιωαννου x.
v. 10. ώς (*pro ώσει*) fhkoy. -το y*semel. +του θεου
(*post πνευμα*) h. καταβαινων ysemel. +και μενον (*post
καταβαινον*) g. v. 11. του ουρανου ysem. ούτος εστιν
(*pro συ ει*) bxysem. σοι (*pro ώ*) uysem. ηυδοκησα hoy.
v. 12. ευθειως bdemnopsy. v. 13. -εν τη ερημω e. +και
νυκτας τεσσαρακοντα (*ante πειραζομενος*) ev. -οί cdy.
v. 14. -τον beghopy. -ό bf^hky. -ό ιησους op. v. 15.
-και *prim.* bfor. πιστευσατε qr. -εν ο. v. 16. σιμων-
αν e. +τον λεγομενον Πετρον (*post Σιμωνα*) v. +του
Σιμωνος (*post αυτου*) abcdefghklmnopqrsy. αμφιβαλ-

λοντας efg. βαλλοντος p. αμφιβληστρα a. εις την θα-
 λασσαν c. v. 17. -γενεσθαι e. v. 18. -ευθεως e.
 v. 19. *fin.* +αυτων cdev. v. 20. +ευθεως (*ante αφεντες*) c.
 αυτον (*pro αυτων*) d. v. 21. εισπορευεται g*. +την (*ante*
συναγωγην) acehklmnp^{rsy}. v. 22. +παντες (*ante επι*) c.
 -αυτους o. *fin.* +αυτων cv. v. 23. εκραζεν c. v. 24. συ
 (*pro σοι*) e. ναζοριnai c. ναζαρινε ey. ημας v. v. 25. επητη-
 μησεν v. απ' (*pro εξ*) csv. v. 27. εαυτους abcdefghklmno
 pqrsvy. λεγοντες qrs. v. 28. και εξηλθεν (-δε) y. -ευθυς
 e. εκεινην (*pro της Γαλιλαιας*) s*. v. 29. εισηλθον q*r.
 v. 30. +του (*ante σιμωνος*) clmn. v. 31. -της y. v. 32.
 -τους (*ante δαιμονιζομενους*) c. v. 33. και ην η πολις
 επισυνηγμενη (-ολη) y. τη θυρα p. v. 34. παντας τους
 (*pro πολλους*) c. πολλα δαιμονια b. εξεβαλλεν bc. ηφιει s.
fin. +τον χριστον ειnai cr. +χριστον ειnai lmnq*y. +ειnai
 τον χριστον v. v. 35. εννυχα y. +ο ιησους (*post απηλθεν*)
 bfgp. v. 36. κατεδιωξεν y. ο τε Σιμων dep. v. 37. λεγον-
 τες y. σε ζητουνσι abcdefghklmnpqrs^{vxy}. v. 38. και
 εκει abcdefghklmnpqrsx. εκει (*pro κακει*) cvy. κηρυσσον v.
 εληλυθα dglmnpqr. v. 39. εις τας συναγωγας cv. -τα r.
 εκβαλων x. v. 40. γονυπετων αυτω f. -αυτον *secund.* y
tertium g. v. 41. +και (*ante εκτεινας*) c. v. 42. η λεπρα
 απ' αυτου ade. εκαθερισθη y. v. 43. αυτον (*pro αυτω*)
 cex. εξεβαλεν αυτον ευθεως e. -ευθεως s. -αυτω ευθεως
 εξεβαλεν αυτον y. v. 44. -μηδενι n*. -μηδεν b*v?y. αλ-
 λα dhkop. προσενεγκαι mn. -σου y. ω (*pro α*) c. μωϋσης
 ekop. v. 45. -αυτον *prim.* k. ελθειν (*pro εισελθειν*) s.
 αλλα cr. +τοις (*ante ερημοις*) u. παντοθεν acv.

CAPUT II. v. 1. εισηλθε παλιν ad eghklmnopqrυν.
 +ὁ ἰησοῦς (*post* παλιν) p. ἐλθων παλιν c. εισελθων παλιν
 b. εισηλθεν ὁ ἰησοῦς παλιν fs. v. 2. +αὐτῷ (*post* συν-
 ηχθησαν) v. +αὐτοῖς (*post* μηκετι) v. -την e*. v. 3.
 παρὰ (*pro* ὑπο) y. v. 4. αὐτὸν (*pro* αὐτῷ) v. +ὁ ἰησοῦς
 (*post* ἦν) d. ἐξοριζαντες r. κραβαττον (*sic* vv. 9, 11, 12)
 abcd f h k u x. κραβατον v. ἐφ' ὃ cy. v. 5. ἀφαιονται ep x.
 αφαιονται sy (*sic fere* v. 9). v. 6. γραμματαιων v. -ἐκεῖ
 y. διαλογιζομενοι v. v. 7. *init.* ὅτι (*pro* τι) p. οὕτω el
 mn. -οὕτως egpr. οὗτος οὕτως v. v. 8. γνους h. -ὁ ἰη-
 σοῦς y. +αὐτοὶ (*ante* διαλογίζονται) abcd e f g h k l m n o p q r x.
 αὐτοῖς (*pro* ἑαυτοῖς) c. v. 9. σου (*pro* σοι) abcd g h k l m n
 o p r x. ἐγειρε b d e f g k o q x y (*sic fere* v. 11). τὸν κραββα-
 τον σου d l m n r v x. v. 10. -δε c. -ἐπὶ τῆς γῆς v. ἐπὶ
 τῆς γῆς ἀφιεναι c d l m n q x y. ἁμαρτίας ἐπὶ τῆς γῆς o.
 +καὶ (*ante* λέγει) y. v. 11. -σοι λέγω y. σου τὸν κραβ-
 βατον καὶ περιπατεῖ y. v. 12. κραβαττον o. +καὶ (*ante*
 ἐξηλθεν) d*. ἐνοπιον (*pro* ἐναντιον) c. v. 13. -καὶ ἐδι-
 δασκεν αὐτοὺς e. v. 14. +ὁ ἰησοῦς (*ante* εἶδε) e f k** r s.
 λεῖν p q* r s v y. v. 15. -καὶ *secund.* s. v. 16. -ἐλεγὼν us-
 que ad ἁμαρτωλῶν x. *fin.* +ὁ διδάσκαλος ὑμῶν c. v. 17.
 +καὶ (*ante* οὐκ) l. οὐ γὰρ ἦλθον y. -εἰς μετανοίαν h k o.
 v. 18. Φαρισαῖοι (*pro* τῶν φαρισαίων) bis e. v. 19. -οἱ
 b. μετ' αὐτῶν bis e. αὐτὸν (*pro* αὐτῶν) k. v. 20. νη-
 στενουσιν ac. ἐκεῖνη τῇ ἡμέρᾳ cv. v. 21. *init.* -καὶ ac u
 v y. οὐδεὶς δε c. ῥακκοὺς ef. ἀκναφου v. ῥαπτει g*. -ἐπὶ
 c. εἰ δε μήγε dey. +ἀπ' (*post* πληρωμα) c. +ἀπο (*post*
 καινον) f**. αἶρει ἀπ' αὐτοῦ τὸ πληρωμα τὸ καινὸν de.

+ἵματιου (*post παλαιου*) γ. v. 22. -ὁ νεος b. ἀλλ' csy.
 v. 23. +εν τω (*post εγενετο*) c. -εν aevx. v. 24. +οἱ
 μαθηται σου (*post ποιουσιν*) c. -εν c. -εν τοις σαββασιν h.
 v. 25. -και επεινασεν b. v. 26. -εις τον οικον ο. -του
 (*ante αρχιερεως*) abefghklmnopqruxy. επι Αβιαθαρ του
 αρχιερεως *in locum post* εφαγεν *transfert* c. -εφαγεν r.
 +μονον (*post ει μη*) s. μετ' αυτου (*pro συν αυτω*) chp.
 v. 27. σαβαττον *prim.* c.

CAPUT III. v. 1. εζηραμενην (*sic* v. 3) acn* vxy. v. 2.
 +εν (*post ει*) γ. τοις σαββασιν αυτον θεραπευσει d. v. 3.
 +ὁ ιησους (*post ανθρωπω*) c. χειραν c. εγειρε bcdefgkoy.
 εγερθητι v. v. 4. απολεσαι (*pro αποκτειναι*) αυν. v. 5.
 ὑπο (*pro επι*) s. -σου f**hkorxy. απεκατεσταθη cefgps
 xy. -ὑγιης ὡς ἡ ἀλλῃ hk*o. v. 6. -ευθεως s. εποιη-
 σαν hvy. παραδωσουσι (*pro απολεσωσι*) c. v. 7. eis (*pro*
pros) svy. ηκολουθησαν αυτω απο της Γαλιλαιας c. ηκο-
 λουθησεν lmnv. vv. 7, 8. *Transfert* s* και περαν του
 Ιορδανου *in locum post* Ιουδαιας. v. 8. -απο *primum* a.
 -απο της Ιδουμαιας c. +και οἱ περαν του Ιορδανου (*post*
Ιορδανου) n*. τυρω c. σιδων d. εποιησεν v. v. 9. ειπον
 be. +τι (*post ινα*) γ. v. 10. εθεραπευεν e. επιπειπτειν
 v. τουτου (*pro αυτου*) h. v. 11. εθεωρουν cy. προσε-
 πιπτον acegkprvy. -αυτω f. εκραζον cdefprvy. εκρανγα-
 ζον g. v. 12. φανερον αυτον abcdefghklmnopqrsvuy.
 -αυτον g. v. 13. ηλθον (*pro απηλθον*) s. v. 14. -ινα ωσι
 μετ' αυτου και s. αποστελλει qv. v. 16. επεθηκεν ονομα
 τω σιμωνι γ. v. 17. -του *prim* b. -του *secund.* dfgo.
 +αυτον (*post αδελφον*) ce. αυτου (*pro του Ιακωβου*) v.

απεθηκεν f. βοανηργες e. v. 18. —και *tertium* c. Αλφεον ο. Θαιδδαιον? γ. κανιτην h*. v. 19. Ιουδα Ισκαριωτη p. v. 20. συνερχονται fv. +ὁ (*ante* οχλος) ch. μηκετι (*pro* μη) γ. —μητε c. μηδε (*pro* μητε) deflmny. v. 21. εξεστιν (*pro* εξεστη) c. v. 22. +αρχιερεις και (*ante* γραμματαις) c. v. 27. ουδεις (+δε q) δυναται (—ον) abcd efgh klmnopqrstvy. διαρπασας (*pro* διαρπασαι) γ. δηση τον ισχυρον k. διαρπαση abdefklmns, διαρπασαι c (*pro* διαρπασει). v. 28. τοις υίοις των ανθρωπων τα ἁμαρτηματα γ. τοις ανθρωποις (—τοις υίοις) c. +αἱ (*ante* βλασφημιαί) sy. εαν (*pro* αν) γ. v. 29. εσται e. v. 30. ελεγεν p*. εχη v. v. 31. +αυτου (*post* αδελφοι) ceq. οἱ αδελφοι αυτου και ἡ μητηρ p. ἡ μητηρ αυτου και οἱ αδελφοι αυτου γ. v. 32. —και εκαθητο οχλος περι αυτον q*r. ἐκαθηντο γ. περι αυτον οχλος cdeoy. +πολvs (*ante* οχλος) s. —δε f. —ιδου c. +και αἱ αδελφαι σου (*ante* εξω) bdefghklmnopq vy. v. 33. αποκριθεις c. τι (*pro* τις) fy. και (*pro* η) ab cdegq*rv. v. 34. *Deest hic versus in* gq*rv. ιδου ce lmn. v. 35. ποιησει (—αν) p. —και ἡ αδελφη μου f*. —μου *secund.* bcn. αδελφοι (*pro* αδελφη) s. *Confer Matth.* xii, 50. +μου (*post* μητηρ) delmn.

CAPUT IV. v. 1. συνηχθησαν h. —το ce. +και (*ante* καθησθαι) s. καθησαι g. *fin.* ησαν (*pro* ην) γ. v. 2. αυτους (*pro* αυτοις) ekm*oy. v. 3. —ακουετε ο. —ιδου c. *fin.* +τον σπορον αυτου bg. v. 4. +αυτον (*post* σπειρειν) c. επι (*pro* παρα) γ. ηλθον py. —του ουρανου abdefghklmnopqrstvy. κατεφαγον p. v. 5. *init.* +και γ. καλην (*pro* πολλην) b. v. 6. —δε γ. εκαυματισθη και *transfert*

s in locum ante ἐξηρανθη. v. 7. ἐπὶ (*pro eis*) ac. ἀπε-
 πνιξεν y. v. 8. αὐξανοντα καὶ ἀναβαίνοντα s. v. 9.
 —αὐτοῖς abcdefghklmnopqrsv. v. 10. τοῦ ἰησοῦν (*pro*
αὐτον prim.) p. v. 11. δεδοτε v. τα μυστήρια my. —τοῖς
 ἐξω g. —τα cde. *fin.* πάντα δεδδοται c. v. 12. ἵνα βλε-
 ποντες μὴ βλέπωσι καὶ ἰδοντες μὴ ἰδῶσι s. βλεψουσιν
 καὶ οὐ μὴ ἰδῶσιν c. +μὴ (*ante βλέπωσι*) df**pv. ἀκουοῦσι
 v. οὐ μὴ συνῶσιν c. ἐπιστρέψουσιν ep*. ἀφθεθήσεται e.
 v. 15. +σπειρομενοὶ (*post ὁδον*) c. εὐθύς y. v. 16. ἀκουω-
 σοι v. —εὐθεὺς u. v. 17. ῥίζας ep. αὐτοῖς (*pro ἑαυτοῖς*)
 y. γινομενης k*. εὐθύς y. v. 18. —οὔτοι εἰσιν *secund.* a
 bcddefghklmnpqrsy. ἀκουσαντες g. v. 19. βίου (*pro*
αἰωνος τουτου) c. v. 20. —ἐν *tertium* d. v. 21. ἐρχε-
 ται ὁ λυχνος y. —ὑπο τὴν κλινὴν c. ἐπὶ (*pro ὑπο secund.*)
 r. ὑποκατω (*pro ὑπο secund.*) h. —τὴν *prim.* hs. τεθη
 (*pro ἐπιτεθη*) ghkps. v. 22. —τι cdlnpopsuy. —ὁ ο.
 ου (*pro εαν*) ad. —μὴ y. ἐλθῃ εἰς φανερον y. v. 24.
 ἀντιμετρηθήσεται lmnq**s. —καὶ προστεθήσεται ὑμῖν y.
 v. 25. εαν (*pro αν*) dh. v. 26. +αὐτοῖς (*post ελεγεν*) d.
 ὅς αν y. +αὐτου (*post σπορον*) p. v. 27. καθενδὲι es.
 ἐγείρεται fopq*rsy. βλαστανεῖ esy. μῆκυνεται q*rs.
 v. 28. σταχυ a. πληρῆς c. v. 29. γαρ (*pro δε*) g. v. 30.
 πως (*pro τινι*) y. ὁμοιωσομεν ab**dhlmpqrs. τινι (*pro*
ποια) y. παραβαλουμεν p. παραβαλλομεν s. v. 31. κοκ-
 κον abcdefghklmnpqrsy. κοκον c. μικροτερων p. ἐστιν
 ἐπὶ (—των) s. v. 32. αὐξήθη (*pro σπαρη*) q*r. μειζων
 παντων των λαχανων y. μειζον ο. μειζωνων q. v. 33.
 τοιαυτα b**. —πολλαις fo. ἐδυναντο acdefghklmnpqs.

v. 34. +τον λογον (*post ιδιαν*) γ. -αυτου s. παντα
 επελυε u. v. 35. ελεγεν qr. v. 36. -δε h. δεκα (*pro δε*)
 g. πλοια εoy. πλοια ην μετ' αυτων c. v. 37. μεγαλου c.
 επεβαλεν abdfghlmnopqrsy. επεβαλον e. επεβαλλον k.
 ηδη αυτο g. *fin.* ωστε ηδη αυτο ηδη βυθιζεσθαι γ. κατα-
 ποντιζεσθαι d. v. 38. και διεγειρουσιν αυτον λεγοντες
 διδασκαλε c. -και λεγουσιν αυτω d*. αυτον (*pro αυτω*)
 d*. μελλει ehq*ry. απολυμεθα egr. v. 39. εγερθεις s.
 -τη θαλασση a. v. 40. ουτως abdeflmnr (*sic passim*).
 v. 41. +σφοδρα (*ante φοβον*) p. μεγα p. -ο γ. οι ανεμοι c.

CAPUT V. v. 1. ηλθεν cd*ehps. -των n*. γεργηση-
 νων γ. v. 2. εξελθοντος αυτου γ. υπηντησεν cdf. v. 3.
 οικησιν dklmn. μνημασι abcdefghklmnopqrsuy. αλυσε-
 σιν (*sic v. 4 bis*) s. εδυνατο acdehkopqrsy. v. 4. -δια το
usque ad δεδεσθαι c. τας αλυσεις υπ' αυτου p. απ' (*pro υπ'*)
 bgo. ισχυσε elmn. ισχυεν αυτον ey. v. 5. -νυκτος και
 ημερας u. ημερας και νυκτος d. εν τοις μνημασι και εν
 τοις ορεσιν edelmny. -εν *secund.* g. κατακοπτον dg.
 +τοις (*ante λιθois*) u. v. 6. -απο dey. αυτον py. v. 7.
 λεγει (*pro ειπε*) deoy. -σοι γ* συ γ**. v. 8. το ακα-
 θαρτον πνευμα c. απο (*pro εκ*) s. v. 9. τι ονομα σοι
 και λεγει αυτω λεγεων oy. v. 10. αποστειλη αυτους
 dforuy (*αυτον ο*). v. 11. τω ορει abcdghklmnopqr. το
 ορει efs. το ορος γ(f* *Burnei., via*). -μεγαλη γ +πολ-
 λων (*post μεγαλη*) u. *fin.* +προς τω ορει γ. v. 13. αυτους
 cg. -τα ακαθαρτα l. τα ακαθαρτα πνευματα c. εισηλ-
 θεν a. ιδου ωρμησε πασα q*r. γαρ (*pro δε*) h. v. 14.
 -τους χοιρους c. απηγγειλαν doy. -εις *secund.* γ. ηλθον

y. -τι εστι c. v. 15. -καθημενον και c. -και *tertium* p.
 ειματισμενον h. v. 16. διηγησαντο δε (-και) abcd fgh
 klmnopqrs. +και (*ante* πως) p. v. 18. εμβαινοντος εoy.
 μετ' αυτου η εoy. v. 19. *init.* και (*pro* ο δε ιησους) εoy.
 πεποιηκε abcd fgh klmnopqrsy. v. 20. -και απηλθε e.
 -και παντες εθαυμαζον q*. v. 22. τις (*pro* εις) ce. εις
 (*pro* προς) cqr. v. 23. παρακαλει gr. -πολλα s. επι-
 θεις fsy. επιθεση g. αυτω y. ζησηται a. v. 24. ηκολου-
 θησαν c**f*. αυτω (*pro* αυτον) cs. v. 26. παρ' αυτης
 abcd fgh klmnopqrsy. ωφελησασα y. v. 27. των ιματιων
 y. v. 28. +εν εαυτη (*post* γαρ) eos. -αυτου y. v. 29.
 ιασατο y. v. 31. λεγουσιν (*pro* ελεγον) y. v. 32. περι-
 βλεπετο c. v. 33. εαυτη (*pro* επ' αυτη) y. ηλθεν και
 πεσεν y. v. 34. *init.* ο δε ιησους x. θυγατηρ e. +θαρσει
 (*post* θυγατερ) q. v. 35. -ετι y. ερχεται p. λεγοντος p.
 σκυλης c. σκυλεις fs. v. 36. -ευθεως a. v. 37. αυτω
 ουδενα y. ακολουθησαι eo. ιαννην q. +του a, +αυτου του
 e (*ante* Ιακωβου). v. 38. +και (*ante* κλαιοντας) d*eu y.
 κλαιοντα p. αλαλαζοντα p. v. 40. κατεγγελουν c. εκ-
 βαλλων f. παντας abcd fgh klmnopqrsy. λαμβανει p.
 v. 41. ταληθα a. κουμ bemnp. κουμη ky. κυμ u. εγειρε
 beefgko. v. 43. -πολλα e. αυτην (*pro* αυτη) g.

CAPUT VI. v. 1. -εκειθεν d. αυτον (*pro* αυτω) c.
 v. 2. +του (*ante* σαββατου) p. +ο ιησους (*post* ηρξατο) p.
 ακουσαντες y. +επι τη διδαχη αυτου (*post* εξεπλησσοντο)
 d. -οτι bc fgh klmnp ry. ινα (*pro* οτι) do. -και (*ante*
 δυναμεις) dos. γινωνται deo. v. 3. -και (*sic*) u. εστιν ο
 τεκτονος υιος Μαρίας c. ο του τεκτονος υιος και της Μα-

ρίας γ. πασαι (pro ὡδε) f*. fin. ἐαυτω c. v. 4. —ὅτι u.
 συγγενευσιν es. συγγενεσιν αὐτου g. v. 5. ἐδυνατο αφο
 ρυ. εἰδυνατο e. ποιησαι δυναμιν γ. ὀλιγους ἀρῶστους ac.
 ἐθεραπενε p*. v. 7. και προσκαλεσαμενος τους δωδεκα
 μαθητας αὐτου ηῤατο c. + μαθητας αὐτου (post δωδεκα)
 f*g. —και secundum d. —αυτους f. κατα πνευματων ακα-
 θαρτων c. —των bis x. v. 8. παρηγγελλεν bdhkp.
 παρηγγελεν f. +την (ante ὁδον) x. ῥαβδους μονον x. και
 (pro μη secundum) d. +μη αργυριον (post αρτον) x. τας
 ζωνας x. v. 9. αλλα x. ἐνδύσησθε bdfghklmnpqrsxy.
 ἐνδύσισθε c. v. 10. λεγει b. +ὁ ιησους (ante ὁπον) c.
 αν (pro εαν) k. +την (ante οικιαν) x. v. 11. εαν (pro αν)
 deflmnoprsxy. εισακουσωσιν x. ὑμας (pro ὑμων prim.) c.
 ἐκει χουν (pro τον χουν) g. —τον secund. a. των (pro τον
 sec.) h. κολληθεντα εκ (pro ὑποκατω) γ. και η Γομορ-
 ροις c. γομοροις p. v. 13. ἐξεβαλον cdeos. v. 14. ἡρω-
 δης ὁ βασιλεὺς γ. +την ακοην ιησου (post ἡρωδης) cek**.
 ανεστη (pro ηγερθη) eo. αἱ δυναμεις ενεργουσιν ce. —εν
 s*. v. 15. initio. αλλοι δε eho. —αλλοι ελεγον ὅτι ηλιας
 εστιν d. —ηλιας εστιν αλλοι δε ελεγον ὅτι q*rsy.
 —δε egux. —η abcdefghklmnpqrsxy. v. 16. —ὁ cf*m
 pqrsxy. —ὁν d*. —αυτος ηγερθη εκ νεκρων x. +γαρ (ante
 ηγερθη) b. απο τον νεκρων c. +των (ante νεκρων) gh.
 v. 17. —ὁ γ. —τη abcdefghklmnoqrsxy. —την s. v. 18.
 —ὁ py. —ὅτι x. —την c. +Φιλιππου (post γυναικα) cd.
 v. 19. αυτον (pro αυτω) γ. εδυνατο eop. v. 20. —και
 ἁγιον s*. ακουων mn. +ἁ (post πολλα) s. v. 22. —της
 secund. x. μοι (pro με) cy. fin. +ὁ εαν θελης de. v. 23.

αιτησης με de. αιτηση s. αιτησεις y. μοι (pro με) y.
 ἡμῶν y. v. 24. αιτεισωμαι c. αιτησωμαι fx. v. 25.
 ἐλθουσα s. -ευθεως p. δώσεις y. -εξ αὐτης y. ἐπὶ πινάκι
transferunt ad fin. versus by. v. 26. +δε (post δια) r**s.
 ὀρκους s. v. 27. ὁ βασιλεὺς ἀποστείλας d. -ὁ βασιλεὺς
 a. σπεκουλατοραν c. σπεκουλατορα defgkqrsy. ἰὼ (pro
 αὐτοῦ) s. v. 28. ὁ δὲ ἀπελθὼν *usque ad* πινάκι *deest in* b.
 καὶ (pro ὁ δὲ) y. -ἐν τῇ φυλακῇ c. τὸν Ἰωάννην (pro αὐ-
 τοῦ) a. -αὐτὴν (sic) u. v. 29. σωμα n**. v. 30. ἀνηγ-
 γειλαν h. +τα γένομενα (post πάντα) c. -καὶ *tertium*
bdgsy. v. 31. +καὶ (post δευτε) y. τοπὸν ἐρημον g.
 -οὶ *secund.* cgy. -καὶ οὐδὲ *ad fin. vers.* p. εὐκαιροῦν bed
 fhklmnqrsy. v. 32. ἀπηλθεν hkqs. +ἐν (post τοπὸν) e.
 -τῷ y. v. 33. -οὶ ὄχλοι abcdefghklmnopqrsy. αὐτοὺς
 (pro αὐτοῦ *prim.*) delmnoy. -τῶν y. προσήλθον goq*y. αὐ-
 τοῦ n*?, αὐτοῖς s (pro αὐτοὺς *secund.*). -καὶ συνήλθον πρὸς
 αὐτοῦ y. v. 34. ὁ ἰησοῦς εἶδε cdehy. οἶδεν r. ὄχλον
 πολὺν p. ἐχόντες q*r. ἠρξάντο y. αὐτοὺς διδάσκειν de.
 v. 35. -αὐτῷ adeo. +αὐτῷ (post λεγούσιν) dego. ἐστὶ
 τόπος (-ὁ) p. καὶ ἡ ὥρα (-ἤδη *secund.*) h. v. 36. ἀγορα-
 σουσιν c. αὐτοῖς (pro ἑαυτοῖς) y. ἐχῶσιν ey. v. 37. δη-
 ναρίων διακοσίων abceghklmnopqruiy. v. 38. λεγούσιν αὐ-
 τῷ πεντε py. +αὐτοὺς (post πεντε) y. v. 39. αὐτοὺς c.
Deest συμπόσια *unum* c**f**n**p. v. 40. ἀνεπέσαν bdh
 p. ἀνεπέσον ἀνα c. -ἀνα *secund.* s. v. 41. ἡυλόγησεν c.
 κλάσας y. -καὶ *quartum* y. διεμερίσας. v. 43. +τῶν
 περισσευσάντων (*ante* κλάσματος) c. v. 44. -ὥστε abc
 defghklmnopqruiy. v. 45. ἠναγκάσεν ὁ ἰησοῦς e. +αὐ-

τον (*post* προαγειν) c. βηθσαϊδα kps. ἕως οὐ cd. απο-
 λυσι c. απολυσει adlnpqrysemel. v. 47. +ην (*post* monos)
 c. v. 48. +σφοδρα (*post* αυτοις) c. ηθελεν αυτους παρ-
 ελθειν s. v. 49. επι της θαλασσης περιπατουντα c.
 φαντασιαν g. v. 50. -θαρσειτε f**. φοβησθε p. v. 51.
 εν τω πλοιω s. εξισταντο εν αυτοις s. v. 52. τους αρ-
 τους s. αυτων η καρδια abdefhklmnopqrsy. v. 53. εις
 (*pro* επι) ch. γενισαρετ c. γεννησαρεθ deho. γεννησαρετ
 fglsy. v. 54. *fin.* +οι ανδρες του τοπου εκεινου c. v.
 55. κραβαττοις abcdfhk. κραβατγοις o. φερειν παντας
 τους κακως εχοντας, περιεφερον γαρ αυτους οπου αν
 ηκουσαν τον ιησουν ειναι c. v. 56. -αν (*sic*) u. εαν (*pro* αν
primum) hks. εισεπορευοντο h. επορευετο p. +εις (*ante*
 πολεις) py. +εις (*ante* αγρους) y. των ιματιων ds. αψοντε
 c. αψονται sy.

CAPUT VII. v. 2. αρτον e. εμεμψατο n. -εμεμψαντο
 bfks. v. 3. νιψονται πυγμα y. νιψοντες c. ουκ εσθιουσιν
 αρτον g. παραδωσιν (*sic fere* vv. 5, 8) bc. v. 4. απ' go.
 ραντισωνται g. αγορας δε οταν εισελθωσιν εαν μη βαπτι-
 σοντε c. χαλκειων bdhmnqr. v. 5. επηρωτισαν y. +λε-
 γοντες (*post* γραμματαις) c. εσθιουσιν αρτον deos. v. 6.
 επροφητευσε a. περι υμων των υποκριτων ησαιας a. αυ-
 του (*pro* αυτων) g. v. 7. σεβωνται r. v. 8. κρατουσι p.
 παραδωσιν p. ποτηριων και ξεστων q*. ποιειτε πολλα de.
 ποιειται h. v. 9. παραδοσιν (*pro* εντολην) y. v. 10.
 μωϋσης de. -σου *secundum* bs**. v. 11. +οτι (*ante* εαν)
 c. +αυτου (*post* πατερι) q*r. -τη η* +αυτου (*post* μη-
 τρι) do. κορβαναν p. v. 13. παραδωσει b*k*qry. -τοι-

αυτα y. πολλα τοιαυτα p. v. 14. ὁ ιησους (pro παντα) f* ἀπαντα y. v. 15. ὃν c, οὐ y (pro ὃ). κοινοι (pro εστι τα κοινουντα) y. κινουντα g. v. 17. εισηλθον cs. εις την οικιαν e. +τον (ante οικον) s. v. 18. οὕτως abdr, οντως p. συνετοι m*. ουπω (pro ου) cgy. εισπορευομενον εξωθεν g. v. 19. αφαιδρωνα g. εκβαλλεται c, εισπορευεται y (pro εκπορ.). καθαριζων fpy. v. 20. -το y. -εκ του ανθρωπου c. πορευομενον y. εκπορευομενον εκ του ανθρωπου oqrs. v. 22. ασελγειαι q*rsy. πονηρος οφθαλμος q*r. βλασφημιαi hsy. ὑπερηφανιαi s. v. 23. ταυτα παντα cy. -τα b. εκπορευονται sy. v. 24. κακειθεν p. ελθων (pro εισελθων) a. -την bcdefhklmnopqy. ηβελησεν cy, εθελεν u. εδυννηθη opy. v. 25. -αυτης f**s*. προσεπεσεν εις qr. v. 26. Ἑλλινης b. συρα' φοινικισσα beghklmns, συρα' φοινικησσα p, συραφοινικισσα dqr, συροφοινικισσα a*eo, συροφοινικησσα y, συρροφοινικισσα f. το γενοσ o. εκβαλη abdhlmnopr, εκβαλει cpy, εκβαλλει e. -εκ g. v. 28. ἡ δε αποκριθεισα ειπεν αυτω c. απο κατω y. εσθιουσιν c. πιπτοντων (pro παιδιων) s. ψιχιων των πιπτοντων απο της τραπεζης c. v. 29. απο (pro εκ) p. v. 30. +το παιδιον βεβλημενον επι την κλινην (post εὔρε) y. θυγατεραν y. v. 31. init. -και k. +ὁ ιησους (post εξελθων) abcefk**lmnq**su (initio pericopes). v. 32. αυτον (pro αυτω prim.) c. μογγιλαλον aceghlmnpqrsxy. -αυτον c. αυτω (pro αυτον) p. v. 33. επιλαβομενος fsy. αυτου (pro αυτον) s. εκ (pro απο) fpy. γλωττης qry. v. 36. ανοιχθησαν c. ορθος c. fin. +ὥστε παντας εξιστασθαι c. v. 36. διεστελετο x: -αυτος c. αυτοις αυτος d.

v. 37. ἐξεπληττοντο c. πεποιηκεν ὁ κυριος c. ποιειν (pro ποιει) p.

CAPUT VIII. v. 1. +παλιν (*ante* παμπολλου) c. παμπολου bhm*o. το τι φαγειν y. —ὁ Ἰησους cey. v. 2. ἡμεραι bcdefghkops. εχωσιν cehy. v. 3. ἡστίς blmn. +τον (*ante* οικον) cs. ου θελω μηποτε (pro eis οικον αυτων) y. εκκληθωσιν y. +εξ (*ante* αυτων) dkq*r. ἡκασιν cepr. ἡκουσι μακροθεν y. v. 4. τουτοις p. αρτον cgsy. ερημiais eo. v. 5. +λεγων (*ante* ποσους) c. αρτους εχετε cek. v. 6. +και (*ante* ευχαριστησας) glmn. παρατιθωσι y. v. 7. ειχεν p. +ταυτα do, +αυτα y (*ante* ευλογησας). ευχαριστησας (pro ευλ.) c. παραθηναι defhloqry. και αυτα παρατεθηναι c. —και αυτα g. —και *tertium* bp. v. 8. +παντες (post εχορτασθησαν) cdo. των περισευματων κλασματων c. σπυριδων y. *fin.* +πληρεις q*r. v. 9. —ὡς y. v. 10. εμβας ευθεως c. —το bemy. δαμανουθα e. δαλμουνουθα y. v. 11. ἐξηλθαν c. —και ηρξαντο e. συνζητειν c. —πειραζοντες αυτον p. v. 12. —τι g. ταυτη (pro αυτη) c. v. 13. —εμβας y. —παλιν e. παλιν εμβας d. *Transfert* παλιν post απηλθεν y. —το *primum* bfgghklmnqr. —εις το περαν y. v. 14. +οἱ μαθηται αυτου (post επιλαθοντο) lmnqrs** (—αυτου s). αρτους λαβειν q*. v. 15. +απο (*ante* της ζυμης *secund.*) p. v. 16. ελαβομεν (pro εχομεν) q*. v. 17. και λεγει αυτοις ὁ ἰησους (—γνους) c. +εν ταις καρδιαis ὑμων ολιγοπιστοι (post διαλογιζεσθε) c. εχωμεν (pro εχετε *prim.*) c. —συνιετε y. v. 18. —και ωτα εχοντες ουκ ακουετε b. *Deest interrogationis nota ad fin.* v. 18 *in* defgmnprsy. v. 19. ὅτι (pro ὅτε) c.

+και (ante ποσους) y. —πληρεις h*. κλασματων πληρεις y.
 v. 20. —τους secund. g. πληρωματων g. v. 21. λεγει
 adeflmnqr. +ουν (post πως) q**. ουπω (pro ου) elmn,
 (pro πως ου) ey. v. 22. βησαϊδαν d. βηθσαϊδα kqrqs.
 βιθσαϊδα y. v. 23. —αυτον prim. c. v. 24. ειπεν (pro
 ελεγε) u. —ότι cy. —όρω cy. v. 25. —αυτου d. ανεβλεψε
 cfghmprsy. ενεβλεψαι q. απεκατεσταθη cefgo. v. 26.
 —τον abdefgkop. v. 27. καισαριας x. v. 28. +αυτω (post
 απεκριθησαν) q*r. —και g. αλλοι δε ήλιαν έτεροι δε ιερε-
 μιαν η ένα c. v. 29. —ό prim. a. —αυτω c. v. 31. —πολ-
 λα ysemel. ύπο (pro απο) d. των αρχιερων και των πρεσ-
 βυτερων και των γραμματεων x. +των (ante αρχιερων)
 abcdghklmnosysemel. +των (ante γραμματεων) abdfghk
 lmnopqrsybis. —των γραμματεων c. —και ultimum b.
 v. 33. initio ό δε ιησους d. v. 34. ακολουθειν (pro ελθειν)
 beghlmpxy. v. 35. θελει epqy. απολεσει (pro -η)
 eh*qrxy. την έαυτου ψυχην abdfghkopqrsuxy. ούτως
 (pro ούτος) y. v. 36. +τον (ante ανθρωπον) a. ανθρωπος
 cfx. κερδησει cy. τον κοσμον όλον κερδηση o. v. 37.
 ανταλαγμα cfy. v. 38. εαν (pro αν) cdfgklmnopry. αυ-
 τω (pro αυτον) xy. —τη (ante δοξη) y. +αυτου (post αγ-
 γελων) q*.

CAPUT IX. v. 1. αμην bis d. —αμην λεγω υμιν y. γευ-
 σοντε c. γευσονται dpsxy. v. 2. —τον (ante Ιακωβον).
 bedq*rsy. —τον (ante Ιωαννην) bedghkoq*rsy*. —μο-
 νους y. +εν το προσευχεσθαι αυτον (ante μετεμορφωθη) c.
 v. 3. —τα g*. εγενοντο cfghpqry. ώσει g**y. κναφεus
 lmn. ου δυναται κναφεus επι της γης y. +ούτως (ante

λευκαναι) c. v. 4. μωϋση acklmnqrs. μωϋσει dp. μωση
 gy. λαλουντες c. v. 5. αποκριθεις δε (-και) h. εστι y.
 -και *primum* y. ποιησομεν g. μωση cdfgkprsy. μian
 ηλιαν p. v. 6. λαλησει abdghklmnopqry. εμφοβοι by.
 v. 7. αυτω d, αυτους coy (pro αυτοις). -λεγουσα abcdh
 klmnoq**rsu(?). v. 8. εξεφνης y. αλλ' η g. v. 9. εκ (pro
 απο) f. διηγησονται c. διηγησονται su. αναστηναι p*.
 v. 10. προς αυτους g. v. 11. επηρωτησαν qr. πρωτος p.
 v. 12. καθως (pro και πως) ce. v. 13. -και *primum* egr
 q*r. +εν (ante αυτω) dep. v. 14. πολλυν οχλου c. πο-
 λυν οχλου uy. v. 15. ιδοντες y. εξεθαμβηθησαν y. v. 16.
 γραμματης e. *fin.* αυτους gklmsalii. εαυτους y. αλληλους c.
 v. 17. -διδασκαλε p. v. 18. εαν (pro αν) dep. -αν qr.
 τρισσει p. εκβαλλωσιν eg. v. 19. *init.* και αποκριθεις ο
 ιησους ειπεν αυτοις c. +αυτω (post λεγει) y. εσωμαι προς
 υμας c. ανεξωμαι q*r. v. 20. ιδον am**nopx. την γην y.
 v. 21. ποσους χρονους c. ος (pro ως) y. εγενετο p. +εκ
 (ante παιδιοθεν) c. παιδοθεν e. v. 22. +το (ante πυρ) b
 defghkoq*rsxy. εβαλλεν e. απολεσει cexy. v. 23. -το
 ep. v. 24. μοι (pro μου) y. v. 25. συντρεχει c. +ο
 (ante οχλος) abcdelnmpqrxy. -αυτω s. -πνευματι *usque*
ad το p. -εγω σοι επιτασσω y. v. 26. -πολλα c.
 πολλα και q*r. +απ' αυτου (post εξηλθεν) h. v. 27. αυ-
 του (pro αυτον *prim.*) c. της χειρος αυτου y. -αυτου
secundum cy. v. 28. λεγοντες (pro κατ' ιδιαν) c. +τι
 (ante οτι) q*r. διατι (pro οτι) acdp. εκβαλλειν e. v. 29.
 ουκ εκπορευεται (pro εν ουδενι δυναται εξελθειν) y. v. 30.
 εκει s. εξελθοντες εκειθεν a. εξελθων παρεπορευετο c.

ηθελον k. v. 31. -αποκτανθεις xy. *fin.* εγερθησεται ey.
 v. 32. *Deest in c.* v. 33. ηλθον kp. +ὁ ιησους (*post* ηλ-
 θεν) e. αυτοις (*pro* αυτοις) g. * διελογιζοντο e. v. 34.
 διειλεχθησαν r. v. 35. τοις δωδεκα g. +μαθητας (*post*
 δωδ.) c. θελη ex. εστω acdmnx. δουλος (*pro* διακονος) g.
 v. 37. -ἐν ey. δεχεται (*pro* δεξεται *secund.*) c. v. 38.
 -δε y. -ὁ abcdefgkopsxy. εκβαλονται c. -καὶ εκωλυ-
 σαμεν *ad fin. vers. c. fin.* μεθ' ἡμων qr. v. 39. ειπεν
 αυτοις e. εν (*pro* επι) x. ακολουθησαι (*pro* κακολογησαι) y.
 v. 40. ὑμων *bis* acdfghklmnopxy. *Pro primo* ἡμων es.
 v. 41. ποτισει ex. -τω abdefghklmnopqry. χροῖ n**
 (i.e. χριστιανοι). +ὅτι (*ante* ου μη) cd. απολεσει cdefx.
 v. 42. εαν (*pro* αν) abcdefghklmnopqrs. σκανδαλισει b*c.
 σκανδαλησει e. σκανδαληση h. +τουτων (*post* μικρων) h.
 εστι s. μαλλον αυτω f. μυλος ονικος a. μυλικος λιθος p.
 μυληκος s*. v. 43. σκανδαλιζει ar. εκκοψον y. εις την
 ζωνην εισελθειν κυλον c. -την *secund.* y. v. 44. τελευ-
 τησει e. +αυτων (*post* πυρ) cp. vv. 45, 46. *Desunt in c.*
 v. 45. σκανδαλιζει e. +γαρ (*post* καλον) ader. σοι εστιν
 y. σε (*pro* σοι) abkor. εις την ζωνην εισελθειν bf. εις την
 ζωνην απελθειν g. -τους y. -την *secund.* h. v. 46. πυρ
 αυτων p. v. 47. +ὁ δεξιος (*ante* σκακδαλιζη) y. σκανδα-
 λιζει r. μονοφθαλμος c. -εισελθειν y. +τους (*ante* δυο) y.
 απελθειν (*pro* βληθηναι) y. v. 48. -αυτων fgklmnq**s*.
 πυρ αυτων cp. v. 49. -και πασα *ad fin. versus* b*s. v. 50.
 -αυτο e. αρτυθησεται e. εαν αυτοις n. ειρηνευσατε b.
 ειρηνευεται f. ειρηνευητε g*(?). αλληλους (-εν) c.

CAPUT X. v. 1. και εκειθεν y. -δια του ey. οχλος g.

v. 2. -οἱ abefglnopqrs* u. ἐπηρωτούν c. ἐπηρωτον γ. v. 3. μωϋσης adeg. μωσσης cy. v. 4. μωϋσης aeg. ἐπετρεψεν μωϋσης γ. εὐετείλατο (pro ἐπετρεψεν) c. v. 5. +μωσης (ante προς) q*r. v. 6. ἀπ' ἀρχῆς (-δε) u. *fin.* +καὶ εἶπεν e. v. 7. ἐνεκα g. v. 8. οὐκ (pro οὐκετι) g. σαρξ μία cdeflmn. v. 9. -ὁ artic. e. v. 10. εἰς τὴν οἰκίαν γ. -αυτοῦ *prim.* γ. περὶ τουτου acghpy. -του s. -περὶ του αὐτοῦ e. ἐπηρωτούν c. ἐπηρωτων γ. v. 11. +ὁ ἰησους (ante ὅς) p. αὐ (pro εαν) γ. ἀπολυσεῖ ce. γαμήσει cef*. v. 12. ἀπολυσεῖ ef*. ἀπολυσασα γ. γαμήση p. v. 13. αὐτῶν ἀψῆται γ. v. 14. -καὶ (ante μὴ) bdefhklmnopr(?). v. 15. +το (ante παιδίον) γ. v. 16. -τας p. ἐπ' αὐτοῖς c. εὐλογῆσεν eu. κατηυλογεῖ τιθεὶς τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτὰ (-αυτοῦ) γ. εὐλογεῖ abedfghklmnopqrs. v. 17. πορευομένου f. +ἰδού τις πλουσιος (ante προσδραμων) acdep. -εἰς acdep. τις (pro εἰς) lmn. αὐτῷ (pro αὐτον *prim.*) cqr. +λεγων (ante διδασκαλε) c. -ἵνα γ. v. 18. -αὐτῷ γ. v. 19. φονεῖσεις e. -μὴ ἀποστερήσης e. *fin.* +σου c. v. 20. -αὐτῷ p. *fin.* +τι ἐστὶ ὑστερῶ cdp. v. 21. αὐτον (pro αὐτῷ *prim.*) f. λέγει (pro εἶπεν) au. +εἰ θέλεις τέλειος εἶναι (ante ἐν) cdpγ. σε (pro σοι) γ. -τοῖς acdefhklmnopqrs. *fin.* +σου cy. v. 23. εἶπε (pro λέγει) g. εἰσελευσονται εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ θεοῦ p. -εἰς τὴν βασ. *ad fin. vers.* γ. v. 24. +αὐτον (post μαθηται) e. ἐθαυμάζον (pro εθαμβουντο) c. εἶπεν (pro λέγει) g. -τεκνα f**. ἐστὶν τοῖς e. πεποιθῶτας b*. -τοῖς *secund.* abcefgghklmnopqrsy. ἐπὶ χρήματα d. v. 25. ευκοποτερον b*. +γὰρ (ante ἐστὶ) mnq**. καμῖλον b*. -τῆς *bis* cy. -τῆς *prim.* flmnq**s.

εισελθειν (*pro* διελθειν) abcdefghklmnosy. πλουσιος y.
 v. 26. προς αυτους p. v. 27. ὁ ιησους λεγει αυτοις e.
 εφη (*pro* λεγει) g. -τω *prim.* abcdefghklmnnoq**rsy.
 -εστι y. +τω πιστευοντι (*post* εστι) q. -παντα γαρ *ad*
fin.vers.ey. v.28. *init.* -και abcdefghklmnopqrsy. +ουν y,
 +δε deg**lmnopqr (*post* ηρξατο). v.29. *init.* +και dq*
 rs. -δε bdh kq*rs. +ὅτι (*ante* ουδεις) c. +ένεκα g, +ένε-
 κεν behlmnopqy (*ante* του ευαγγελιου). *fin.* +μου p.
 v.30. και πατερα και μητερα acehlmnopq**y. μητερα d.
 +και γυναικα (*post* μητερα) p. διωγμον h**m*?y. *fin.*
 +κληρονομισει c. v.31. -δε y. -οι abfglmnopq**y.
 v.32. αυτοις (*pro* αυτους) gs. -και ακολουθουντες εφο-
 βουντο e. εθαμβουντο (*pro* εφοβουντο) s. +ὁ ιησους
 16 (*post* παλιν) f. +και (*ante* ηρξατο) es. μελοντα c/ v.33.
 αναβαινωμεν e. -τοις *secund.* abcdefhkopqrx. v.34.
 εμπεξουσιν b*x. αυτον (*pro* αυτω *prim.*) gy. εμπτυσω-
 σιν c. αυτον (*pro* αυτω *secund.*) cfigx. -και αποκτενου-
 σιν αυτον f. v.35. προπορευονται c. -οι bgpqr.
 θελωμεν ady. +σε (*ante* εαν) edp. -εαν g. v.36. ποιη-
 σομαι y. -με cy. ἡμιν c. v.37. καθησωμεν b*. v.38.
 -ιησους x. v.39. βαπτισεσθε y. v.40. -μου *secund.*
 abcdefghkopsx. ἡτοιμασθαι x. v.42. αυτοις (*pro* αυ-
 τους) e. κατακυριευσουσιν esy. +εθνων (*ante* κατεξου-
 σιαζ.) b*. -αυτων *secund.* g. v.43. οὕτως abdlmnr.
 -εν *prim.* g. ὅστις s. θελει cey. εστω (*pro* εσται *secund.*)
 rs. ὑμων διακονος abcdefghklmnopqrsxy. v.44. εαν
 (*pro* αν) abcdefghklmnopqrsxy. θελει cy. γενεσθαι ὑμων
 pqr. v.46. ερχεται ο. εκπορευομενων αυτων c. -και

των μαθητων αυτου c. ιδον ο υιος c. ο υιος q*ry. -ο
(ante τυφλος) y. v. 47. υιε ysemel. -ιησου ysemel.
v. 48. επιτιμουν c. αυτον ysemel. πολλα d. σιωπισει e.
v. 49. εκκελευσεν (pro ειπεν) c. φωνησατε αυτον (pro αυ-
τον φωνηθηναι) ysemel. αυτω (pro αυτον) d. εγειρε defg
kosy*semel. v. 50., αυτον (pro τον ιησουν) ysemel.
v. 51. ο ιησους λεγει αυτω eo. τι σοι θελεις ποιησω dep
y. λεγει (pro ειπεν) ysemel. ραββουνι adef**ghkoprsy
semel. ραββουνι blmnqysemel. ραββουνη c. v. 52. και
ο ιησους (-δε) ysemel. -ο δε ιησους ειπεν αυτω ysemel.
ηκολουθη b*erq*y. ηκολουθησε gklmnq**s. αυτω (pro
τω ιησου) a.

CAPUT XI. v. 1. ηγγισαν c. ηγγισεν y. βηθσφαγη
ad**f*ghlmnpqrsy. βιθσφαγη c. βιθανιαν ef. -και βιθα-
νιαν y. απεστειλεν y. v. 2. πολιν (pro κωμην) y. απεναντι
cd. -δεδεμενον y. +ουπω (ante ουδεις) e. +ποτε (ante κε-
καθηκεν) c. -αυτον c. fin. +μοι c. v. 3. ποιητε y. -οτι c.
αποστέλλει αυτον ap. αποστέλλει bcefhklmnoqrsy. αυ-
τους αποστέλλει ysemel. παλιν (pro ὡδε) y. v. 4. -τον
adefhkos*y. εξω προς την θυραν c. -επι p. v. 5. ἐστῶτων
cflmnq*y (semel). v. 6. ειπαν ysemel. +αυτοις (ante ο ιησους)
ysemel. v. 7. επεθηκαν (pro επεβαλον) c. εκαθησαν b*y.
v. 8. τους χιτωνας a, τους χειτωνας u (pro τα ιματια).
εν τη ὁδῳ bis d. -δε secund. y. στιβαδας defg**op.
στυβαδας ky. -εκ των d. εστρωννον f. fin. εν τη ὁδῳ cy.
v. 9. -ῶσαννα ad fin. vers. y. v. 10. init. +και deop. -ἡ
ερχομενη g. -εν ονοματι κυριου cy. v. 11. -και secund. a.
παντας y. ετι (pro ηδη) g. +την (ante βιθανιαν) s**. fin.

+μαθητων y. v. 12. -αυτων p. βιθανιας e. επηνασε l*.
 v. 13. απο μακροθεν μιαν συκην c. απομακροθεν y. μιαν συ-
 κην dp. -ει *primum* p. τι ευρησει gpy. καιρος ην d. v. 14.
 -ο ιησους cy. μηδεις (pro ουδεις) abcdefghklmnopqrsy.
 φαγει c. φαγηlmnopqsy. v. 15. +παλιν (post ερχονται) y.
 ελθων (pro εισελθων) p. +τους (ante αγοραζοντας) cey.
 κολουβιστων eks. τραπεζας (pro καθεδρας) y. v. 17. -οτι
 ch. εθνεσι o. αυτον εποησατε eqry. v. 18. ηκουον c. οι
 αρχιερεις και οι γραμματεεις cdp. +και οι φαρισαιοι (post
 γραμματεεις) hy. απολεσουσιν ahlmnr. απολεσωσιν b*efk
 orsy. απολεσωσι d. -αυτον *secund.* deop. εξεπλησσοντο
 de. v. 19. οταν (pro οτε) ep. εγινετο ?h. εξεπορευοντο
 cep. v. 20. παραπορευομενοι πρωι y. v. 21. ιδου s.
 εξηραται abcq*r. εξηρανθη s. v. 22. +ο (ante ιησους)
 abdfhklmnopqrsy. θεον; k. v. 23. -γαρ c. -οτι *pri-*
imum p. εαν (pro αν) o. πιστευσει aef*s. πιστευη h.
 πιστευει ybis. πιστευει οτι θελει γινεται c. οσα (pro ο) c.
 v. 24. +οτι (ante παντα) q*. -παντα y. εαν (pro αν) e.
 ευχομενοι b. αιτησθε ab**k**lmnopqrx. αιτισεσθε c.
 v. 25. στηκετε csx. στηκειτε ef*. ουρανιος (pro εν τοις
 ουρανοις) y. αφησι y. v. 26. *Deest in f** (*habet margo*) p.
 -υμων (*primum*) h. -τοις e. -εν τοις ουρανοις y. +υμιν
 (post αφησει) qr. v. 28. η (pro και *secund.*) cy. δεδωκεν
 p. εδωκεν την εξουσιαν ταυτην cegy. *fin.* ποιεις cdef*hy.
 v. 29. -ιησους p. καγω υμας d. και εγω beghklmnos.
 -καγω pq. +εαν (ante αποκριθειτε) c. -και *tertium* c.
 v. 30. -αποκριθητε μοι lmn. v. 31. διελογιζοντο cdp.
 -ουν y. v. 32. αλλα ch. -αλλ' g. -εαν abefhklmnopq

rsy. ειπομεν aqs. φοβουμεθα co. -οντως y. v. 33. αποκριθεις ο ιησους de. -αποκριθεις f.

CAPUT XII. v. 1. -αυτοις e. +αυτου (ante φραγμα-
 μον) c. ωρυξε k. v. 2. δουλον τω καιρω de. v. 3. και
 (pro οι δε) y. -αυτον y. εδηραν elmnqr. καινον e. v. 4.
 λιθοβολισαντες s. v. 5. ους μεν, ους δε c. εδειραν τους
 δε απεκτειναν g. δαιρουντες lmnqr. αποκτενοντες acdef*
 lmnqr. αποκτεννοντες hkops. αποκτειννυντες y. v. 6.
 init. +υστερον δε (-ουν) c. υιον ενα k. ειχεν s. εσχατον
 προς αυτους eory. -οτι dkq*rs. v. 7. +θεασαμενοι αυ-
 τον ερχομενον (post γεωργοι) cy. -οι n. προς εαυτους
 ειπον y. εν εαυτοις e. αποκτεινομεν s. v. 8. απεκτειναν
 αυτον y. +αυτον (ante εξω) cy. v. 9. +τοις γεωργοις
 εκεινοις λεγουσιν αυτω (ante ελευσεται) c. +εκεινους c,
 +τοντους y (post γεωργους). v. 10. init. +και λεγει αυ-
 τοις ο ιησους c. ταυτην την γραφην a. -ταυτην s. απε-
 δοκιμασαν m*. εγεννηθη e. v. 11. εστη eos. υμων mq.
 v. 12. κρατησαι αυτον c. +ταυτην (post παραβολην) q*r.
 v. 13. +εκ (post τινας) g. -των secund. q*. -και των
 ηρωδιανων c. λογον qr. v. 14. και (pro οι δε) c. οι φαρι-
 σαιοι επηρωτου αυτον λεγοντες διδασκαλε c. μελλει ab**
 cefhq*r. ουδε (pro ου γαρ) c. ειπε ουν ημιν εξεστιν cy.
 δουναι κησον καισαρι cey. v. 16. -αυτω y. v. 17. +ουν
 (post αποδοτε) cdq*ry. v. 18. +οι (ante Σαδδ.) g. -μη
 ειναι b*. μη ειναι αναστασιν y. v. 19. μωϋσης deps*. απο-
 θανει y. καταλειπει c. καταλειπη f**. γυναικαν primum
 c. εξαναστησει cef*oy. v. 20. -ουν abdefgklmnoqrs.
 +παρ' ημιν (post ησαν) e. v. 21. -ο δευτερος usque ad

σπέρμα s*. —και απεθανε y. v. 22. αφηκεν c. εσχατου
 adf*s. +δε (post εσχατη) cs. και η γυνη απεθανε y. v. 23.
 —ουν abhklmnq**s. —γυνη c. παντες γαρ (pro οι γαρ
 επτα) c. v. 25. οτε (pro οταν) c. γαμωσιν c. εκγαμι-
 ζονται d. εκγαμисκονται q*r. —οι adeflmnpqrsy. θεου
 (pro οι) c. v. 26. —τη s. μωϋσεως delmnp. του (pro της)
 abcdhklmnqruiy. πως (pro ως) d. +ειμι (post εγω) cy. —ο
 secund. p. αβραμ h. v. 27. —ο ep. ο θεος θεος νεκρων fh.
 —θεος secund. afhmps. —πολυ c. πολλν f*. πολλοι k.
 v. 28. εις γραμματευσ c. γραμματευσ τις x. ιδων (pro
 ειδως) c. τι (pro οτι) p. —αντοις c. απεκριθη αυτοις p.
 αυτω (pro αυτον) x. παντων abcdefghkorpq*rsuxy. εν-
 τολων q**. v. 29. ειπεν (pro απεκριθη) y. παντων abcde
 fghkorpq*^ursuxy. —των abceprsy. εντολη acepr. υμων
 (pro ημ.) lmn**q*. —κυριος secund. y. v. 30. init. —και x.
 —και εξ ολης της ψυχης σου ce. ισχυως x. +παντων dp,
 +και μεγαλη (post πρωτη) x. v. 31. —και sx. +δε (post
 δευτερα) fx. αυτη hx. εαυτον cdeghpq*rs. μειζω fy. v.
 32. ειπες b*?kops. λεγεις x. εστιν ο θεος c. —θεος abde
 hklmnorpq*rsu (v. 3 in MS) xy. v. 33. —το secundum x.
 σεαυτον bdfk*. ολοκαυτοματων s. πλειον παντων εστιν
 ολοκαυτωματων y. —των secund. bcd efhklmnopqrsuxy
 (habet a). v. 34. ειδων x. ειδως f*q*r. ουκ (pro ουκετι) c.
 επερωτησαι αυτον ουκετι x. v. 35. +του (ante δαβιδ) be.
 δαυιδ o. v. 36. —δαβιδ g. ειπεν εν πνευματι αγιω λεγει
 ο κυριος acefghklmnprq. εν πνευματι αγιω λεγει ειπεν b.
 λεγει εν πνευματι αγιω ειπεν d. εν πνευματι αγιω os.
 —τω (sic) u. —ο c. v. 37. δαυδ. o. πολλυς e. ηκουον ep.

—αυτου *secund.* g. v. 38. αυτους (*pro* αυτοις) eg. +φιλον-
των (*ante* ασπασμους) adpq*r. v. 39. πρωτοκαθεδριας b*.
πρωτοκαθεδριας d. πρωτοκλησιας b*d*efs. v. 40. +γαρ
(*post* οὔτοι) ο. ουτω ληψοντε c. λειψονται y. v. 41.
απεναντι g. εβαλον aglmpy. εβαλων c. v. 42. κοδραντες
y. v. 43. +ὁ ιησους (*post* προσκαλεσαμενος) y. ειπεν
(*pro* λεγει) apy. —αυτοις y. ἡ πτωχη αὕτη y. εβαλε (*pro*
βεβληκε) e. βαλλοντων adefhmnopq*ry. v. 44. εκ του
περισσευματος αυτων (*pro* αυτοις) y. περισσευματος u.
εβαλλεν e.

CAPUT XIII. v. 1. +εκ (*post* εἰς) e. —διδασκαλε c.
v. 2. αποκριθεις ὁ ιησους dlmnp. —ὁ ey. τας μεγαλας
ταυτας y. —μεγαλας u. +ὥδε (*ante* λιθος) lmnq**y. επι
λιθον edy. v. 3. επι (*pro* εἰς) e. κατεναντι (*sic*) u.
v. 4. μελλει cef*hy. ταυτα παντα beghos. —παντα y.
v. 5. αποκριθεις ειπεν (*sic*) u. —αυτοις y. πλανησει ce.
πλανηθητε (*pro* τις ὑμας πλανηση) y. v. 6. ὁ καιρος ηγ-
γικεν (*pro* πολλους πλανησουσιν) e. v. 7. +και ακατα-
στασιας (*post* πολεμους) y. θρονησθε q*r. v. 8. —γαρ y.
επ' εθνος ceey. σισμοι e. τοπον g. v. 9. αρχη ap. ταυτα
παντα αρχαι οδηνων c. εν ταις συναγωγαῖς αυτων x. —και
επι *usque ad* σταθησεσθε x. +δε (*post* ἡγεμονων) do.
+επι (*ante* βασιλειων) y. βασιλειων g. αχθησεσθε (*pro*
σταθησεσθε) lmnq**u. v. 10. *Deest in* x. v. 11. αγω-
σιν clmnpq**y. αγαγωσι παραδωσε ὑμας x. μεριμνατε d
fghkoprqsxy. λαλησετε ab*cfghlmnpqr, λαλησειτε y (*pro*
λαλησετε). μη (*pro* μηδε) p. λαλητε c, λαλησατε q*, λα-
λησετε r, λαλησητε x (*pro* λαλειτε). ὑμεις εστε eq*x.

v. 12. -δε ο. v. 14. το δια δανιηλ του προφητου ρηθεν
y. έστος fk. -ον e. ουδεις (pro ου̇ δει) y. v. 15. κατα-
βαινετω d. v. 16. -ων c. v. 18. -δε g. ήμων e. *fin.* +η
εν σαββατω c. v. 19. θλιψεις ο̇ιαι ου γεγοναν τοιαν-
ται y. απ' αρχης κτισεως τοιαυτη e. κτησεως g. +του κοσ-
μου (post θεος) d. v. 20. *init.* και ει μη εκολοβωθησαν
αι ήμεραι εκ. y. +ο̇ (ante κυριος) m. -κυριος ey. εκολω-
βωσε *secundum* r. +εκεινας (ante ουκ αν) cde. +ο̇ θεος e,
+ο̇ κυριος y (post εξελεξατο). v. 21. -και lmnq. -η cglm
nq. πιστευεται cs. πιστευετε ef* g* hk. v. 22. δωσωσι
y. αποπλανησαι d. v. 23. +γαρ (post ιδου) c. άπαντα
acdhp̄y. v. 24. των ήμερων εκεινων (pro εκεινην) d.
v. 25. +εκ (ante του ουρανου) cd. εσονται εκ του ουρανου
πιπτοντες py. v. 26. και δοξης πολλης acdep. v. 27.
αποστέλλει e. αύτου *prim.* b (*sic*). +μετα σαλπιγγος
φωνης μεγαλης (post αγγελους αύτου) p. -και̇ επισυναξει
τους εκλεκτους αύτου g* (*habet margo*). +της (ante γης)
adpy. +του (ante ουρανου) adpy. v. 28. μανθανετε u.
ηδη̇ ο̇ κλαδος αυτης lmn̄p. ο̇ κλαδος αυτης c. ο̇ κλαδος αυτης
ηδη̄ y. -ηδη̄ ey. γενηται άπαλοσε y. εκφυει y. γνωσκεται
lm̄n. -εγγυς το g. -εστιν aop. v. 29. ο̇τως ad. ιδητε
ταυτα y. γενομενα cs. -γινομενα ο. v. 30. -ο̇τι cs*.
ταυτα παντα agpsy. v. 31. παρελευσεται abdeghlm̄np
uy. παρελευσονται (pro παρελθωσι) y. v. 32. η (pro
και) bdefghklmn̄opq̄ry. -της *secund.* bcefgghklmn̄oq̄rs.
-ο̇ι *prim.* f. -ο̇ι *secund.* cesy. +τω (ante ουρανω) degkl
mn̄oq̄rs. -ο̇ *prim.* y. v. 33. -και lmn̄q*̄. v. 34. ω̇ς-
περ γαρ c, ω̇ςπερ e (pro ω̇ς). αποδημων c. γρηγορει c.

v. 35. γρηγορητε y. —γαρ y. μεσουκτιω c. v. 36. ἐξέ-
φνης b*gs. εὕρησι c. v. 37. ὁ (pro ἁ) py. γρηγορητε ce.

N.B. *MS æ non continet cap. xiv.*

CAPUT XIV. v. 1. τον ιησουν (pro αυτον) g. εν δολω
κρατησωσιν αυτον f. v. 2. γενηται (pro εσται) ap.
v. 3. —τη dkoq*rs. αλαβαστρον μυρου εχουσα c. τον
αλαβαστρον (pro το) bekop. —της s. v. 4. προς ἑαν-
τους αγανακτουσες b. —και y. απολεια h. v. 5. εδυνατο
ap. +το μυρον (post τουτο) dey. —τοις chpy. ενέβρι-
μουντο c. αυτην f. v. 6. κυριος (pro ιησους) y. εν εμοι
abcdefghijklmnopqrsy. v. 7. μεθ' ἑαυτους y. θελετε c.
αυτοις f. —δε e*. v. 8. εσχεν abcdfghklmnopqrsy.
αυτη h. μυρησαι e*. —το σωμα e. +μου (post σωμα) y.
v. 9. +δε (post αμην) bdfghp. εαν (pro αν) abcdefghklm
noqrsy. —τον s*. κοσμον λαληθεσεται (sic) u. v. 10.
—ὁ primum adfglmnop. ισκαριοτης fy. v. 11. εχαρισαν
ey. —αυτω ce. αργυρια efgmnpqrs**y. v. 12. —πρωτη
y. θελης c. —απελθοντες h. ἑτοιμασομεν ab**dlmnp.
φαγεις y. v. 13. ακολουθεισατε h. v. 14. αν (pro εαν) p.
—ὅτι h. v. 15. οὗτος y. δειξῃ b*e. ανωγειων almnop.
ανωγαιον b*eghqsy. ανογειον f. αναγειον ?k. αναγαιον ?o.
—μεγα y. —ἑτοιμον deks. fin. ὑμιν a. v. 16. ἐξελθοντες
(pro ἐξηλθον) c. —οἱ μαθηται αυτου και ηλθον f*. ειπον y.
v. 18. —ὁ ιησους e. v. 19. λυπεισθε u. —και αλλος μητι
εγω s. v. 20. init. ὁ δε ιησους c. —εκ c. v. 21. ἐγενηθη s.
v. 22. +τον (ante αρτον) ep. +και (ante ευλογησας) lmn
q**. v. 23. —το acdg. v. 24. —το secund. bfk. fin. +eis
αφесιν ἁμαρτιων c. v. 25. +δε (post αμην) ab*dfghk

ου. -ουκετι b*. +απαρτι (post πτω) e. γεννηματος abde fghklops. αυτω b*?f*s. v. 27. -εν εμοι εν τη νυκτι ταυτη abefg*hkous. διασκορπισθησονται eu. *fin.* +της ποιμνης epqr. v. 28. μετα δε (-αλλα) mnq**. v. 29. -και c. +εν σοι (ante αλλ') c. v. 30. -και c. -αμην λεγω σοι r*. +συ (ante σημερον) abdfghklmnopqr**s. -η c. αλεκτορα δις c. v. 31. *init.* ο δε πετρος c. -με ο. δεη με cd. συν σοι αποθανειν c. απαρνησωμαι abfghklmnopqr. απερνησημαι u. v. 32. γεθησημανι b*go. γεθησημανει f**. καθησατε g. εως αν gs. +ου απελθων (post εως) c. προσευξομαι acdfhlmnopqrs*. v. 33. -τον bis g. -τον *secund.* abcd fghklmnopqrs. +τον (ante Ιωαννην) ep. ιωαννην n. εκθαμβεισθαι και ακηδιαν και τοτε αδημονων λεγει αυτοις c. v. 34. λεγειν bghk. v. 35. προσελθων bcfghk o*?ps. επεσεν επι προσωπον επι την γην c. η δυνατον εστιν ινα c. v. 36. απ' εμου το ποτηριον cep. τουτο απ' εμου g. θελω εγω (-τι) u. αλλ' οτι g. αλλ' ως σοι θελης c. σοι (pro συ) b. v. 37. αγρυπνησαι (pro γρηγορησαι) c. *fin.* +μετ' εμου ce. v. 39. απελθων παλιν b. προσευξατο f. v. 40. αυτων οι οφθαλμοι e. καταβαρυνομενοι elmnpr. βεβαρυνμενοι qr. ηιδησαν b*. -αυτω g. ανταποκριθωσιν dp. v. 41. καθευδεται e. -το *secund.* abdfghklmnq**s*u. +το τελος (post απεχει) c. -η y. -τας ep. v. 42. ηγγικεν ο παραδιδους με c. v. 43. +ο ισκαριωτης (post ιουδας) adp. -ων cpy. -των (ante γραμματεων) do py. -και των γραμματεων s. -των (ante πρεσβυτερων) y. v. 44. δεδοκει h. αυτοις σημιον c. σημειον s. συσημον y (cf. v. 48). αγαγετε kosy. +αυτον (ante ασφαλως) cy.

- v. 45. προσεκυνησεν αὐτῷ καὶ (pro προσελθὼν αὐτῷ) g.
 -λεγει y. + αὐτῷ (post λεγει) cdfghklmnqrs. χαιρε (pro
 ῥαββι prim.) y. v. 46. τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπ' αὐτὸν p.
 -αὐτῶν c. v. 47. παρεστηκῶτων y. -τὴν y. ἐπέσε ce
 qry. -τῷ (sic) u. v. 48. ἐξήλθατε cy. συλαβεῖν y.
 v. 49. διδασκῶν ἐν τῷ ἱερῷ ce. πληρωθῇ ἡ γράφη y. fin.
 +τῶν προφητῶν c. v. 50. τότε οἱ μαθηταὶ (pro καὶ) c.
 -παντες s. v. 51. ἠκολούθησεν abcdefghklmnpqrsy.
 v. 52. καταλείπων ce. ἐφυγεν γυμνός y. ἐπ' (pro ἀπ') p.
 v. 53. +καὶ ἰαφάν (post ἀρχιερεᾶ) cer. καὶ οἱ γραμματεῖς
 καὶ οἱ πρεσβύτεροι dp (-οἱ prim. p). v. 54. -ἕως d.
 ἕως τῆς αὐλῆς (-ἔσω εἰς) cy. -ὴν c. -τῶν l*. θερμενομε-
 νός nsy. +το (ante φως) defghklmnpy. v. 55. ψευδο-
 μαρτυρίαν κατὰ τοῦ ἰησοῦ e. εὖρον c. ἠύρισκον e. v. 56.
 +αὐτῶν (post μαρτυρίαι) a. εἰσαν h. -καὶ ἰσαὶ usque ad
 κατ' αὐτοῦ v. 57. c. v. 58. -καὶ διὰ τριῶν ad fin. vers. y.
 χειροποιητόν (pro ἀχειρο.) b. v. 59. εἴσι ἦν c. v. 60.
 -το abcdefghklmnopq**sy. ἀποκρίνεται y. σοὶ (pro σου) c.
 v. 61. ἀπεκρίνετο a. ἐπηρώτησεν αὐτὸν ἐκ δευτέρου λεγὼν
 αὐτῷ c. λεγὼν (pro καὶ λεγει αὐτῷ) y. +τοῦ θεοῦ (post
 υἱός) ery. εὐλογιζομένου c. v. 62. +αὐτῷ (post εἶπεν) cy.
 σὺ εἶπας ὅτι ἐγὼ εἰμι· καὶ οὐφείσθαι c. ἐκ δεξιῶν καθημένον
 bcddefghklmnopqrsu. ἐκ δεξιῶν τῆς δυναμείως καθημένον y.
 ἐπὶ (pro μετὰ) cer. v. 63. ῥίζας c. ἐχωμέν c. v. 64. +παν-
 τες (post ἠκούσατε) c. +τοῦ στόματος αὐτοῦ c, +αὐτοῦ
 p (post βλασφημίας). v. 65. +ἡμῖν χρίστε c, +ἡμῖν g
 (post προφητευσόν). ῥαπισματι g. -αὐτὸν secund. c.
 ἐβαλὼν edko. ἐμβαλὼν p. v. 66. -κατῷ c. v. 67. εἰς

αυτον (*pro* αυτω) q*r. ναζωρινου c. ναζαρινου e. v. 68.
 +αυτον (*post* ηρνησατο) de. ουτε (*pro* ουδε) cdfhklmnq
 rs. εξελθων (*pro* εξηλθεν) e. v. 69. -η e. παρεστωσιν
 dp. ηρνησατο en*?. v. 70. +γαρ (*ante* η λαλια) c. v. 71.
 ομνυναι abdefghk**lmnoqrs. v. 72. +ευθως (*ante* εκ
 δευτερου) c. ο αλεκτορ c. εμνησθη q*r. το ρημα ο abed
 efghklmnopqrs. το ρημα (*sic*) u. απαρνησει c. τρεις b*.
 επιλαβομενος (*pro* επιβαλων) c. εκλεεν h.

CAPUT XV. v. 1. επι τω cd*ef*qrx. +αυτω (*post* πα-
 ρεδωκαν) c. -τω c. v. 2. +ο ιησους (*ante* αποκριθεις) q*.
 ειπε (*pro* ειπεν αυτω) g. v. 3. αυτον y. *fin.* +αυτος δε ουδεν
 απεκρινατο eq*r. v. 4. αποκρινει cy. v. 5. -ουκετι y.
 v. 6. ητουντο h (*sic* v. 43). v. 7. εις (*pro* ην) k**. -ο f.
 -λεγομενος b*. βαραβας cps. εποιηκησαν c. πεποιηκασι
 g. πεποιηκεσαν q*r. πεποιεικεισαν x. v. 8. -ο e* (*habet*
margo). αυτος y. v. 10. *Deest hic versus in r.* επεγνω-
 σκε p. παρεδωκαν c. παρεδωκεισαν fy. παρεδωδεσαν g.
 παραδεδωκασιν h. παρεδεδωκεισαν ps. v. 11. ανεπεισαν
 fk**. βαραβαν g*. απολυσι c. απολυσει eqrxy. v. 12.
 -παλιν eks. -ον λεγετε e. +τον (*ante* βασιλεα) ce. v. 13.
 εκραυγαζον ανασιωμενοι υπο των αρχιερεων και ελεγον c.
 +λεγοντες (*post* εκραζαν) dp. v. 14. περισσος c. περισ-
 σως dp. περισσοτερον hs. περισσοτερος x. περισσωτερως
 y. εκραζον acdp. v. 15. το ικανον ποιησαι τω οχλω r.
 φραγελωσας ce. v. 16. +τον ιησουν (*pro* αυτον) x. εις
 την αυλην τον καϊαφα (*post* εσω) xsemel y. +του καϊαφα
 (*post* αυλης) p. πρετοριον c. συγκαλουσι y. v. 17. αυτω
 (*pro* αυτον) c. περιτεθεασιν f. στεφανον ακανθινον y.

- v. 18. λεγοντες s**, και λεγειν lmnqr (*ante* χαιρε). ὁ βασιλευς cdefghlmnpqrsxy. v. 19. την κεφαλην αυτου dekpqrs. ενεπτοιον αυτον xsemel. αυτον (*pro* αυτω *secund.*) c. —και τιθεντες *ad fin.* vers. g* (*habet margo*). v. 20. ενεπεξαν x. αυτον (*pro* αυτω) y. —αυτον την πορφυραν και ενεδυσαν g* (*hab. mar.*). τα ιδια ιματια αυτου c. v. 21. ακγαρευουσιν q?. αγκαρευουσιν r. κυριναιον aefxy. αρει xy. v. 22. +τον (*ante* γολγοθα) ac. γολγοθân dpsx semel. v. 23. εδιδου y. εσμυρνησμενον x. εσμιρνισμενον ysemel. v. 24. διεμεριζοντο achxsemel. διαμεριζονται x semel. διαμεριζονται befgklmnopqrsysemel. εκαθηντο διαμεριζοντες d. διαμεριζον ysemel. βαλοντες ehkmnox. αρει xy. v. 25. τριτη ώρα p. έκτη (*pro* τριτη) k**. v. 26. —επιγεγραμμενη h*. γεγραμμενη y. —και η επιγραφη της αιτιας αυτου (*ante* γεγραμενον) x. v. 27. εξεοννυμων e. —αυτον g. v. 28. *Deest in beg**hk**sxy (*habet g in margine: —και secund.*) v. 29. αυτω (*pro* αυτον) cx. —εν bko. v. 30. καταβηθι q*r. v. 31. —δε abcdefghklnopq**sxy semel. εμπεζοντες xy. —προς αλληλους s. *fin.* σωσαι; fgk mn. v. 32. —του *prim.* op. καταβατωι h. πιστευσομεν c. +επ' αυτω qysemel, +αυτω bcd**efglnmrxsemel ysemel (*post* πιστευ.). ονειδιζον achpqx. αυτω (*pro* αυτον) c. v. 33. επι πασαν (*pro* εφ' ὁλην) x. ενατης acdefhkmnops. v. 34. +εν (*post* και) c. —τη ώρα c. ενατη acdfhkmnops. ενατην e. ανεβοησεν u. φωνην μεγαλην c. —λεγων e. ἐλωϊ bis f. λιμα ab*cdhklmnopqrs. —λαμμα e. λειμα gx. λειμας αβαχθανι f*y. σαβαχθανη b**. σαβακτα e. σαβακθανει c. σαβαχθανει qr. —μου *primum* edelmnopq**y.

εγκατελειπας c. εγκατελειπες ef*. v. 35. παρεστικο-
των ex. +ὅτι (ante ιδου) adop. ειδε c. φωνη f*x. v. 36.
γερμηςας ex. εποτισεν ο. ιδομεν s**. v. 37. φωνην αφεις e.
v. 39. κεντυριον hy. παρεστικως qx. οὕτω lmn. θεου ην p.
v. 40. -ην p. -και secund. cf*lmnopqrx. μαγδαλινη ey.
-ῆ του dp. -του prim. o. ηωση c. v. 41. init. -αὶ cks.
v. 42. -επει ην ad fin. vers. c. παρασκευη ην elmn. προσ-
σαβατον beo*qr. προς σαββατον fh. v. 43. init. ελθων
(pro ηλθεν) aeflmnpqrx. +ὁ (ante ιωσηφ) ysemel. -ὁ
cr. αριμαθιας y. αρημαθιας xsemel. v. 44. καιτυριωνα
s. -αυτον h* (habet marg.). fin. ει ηδη τεθνηκεν c. v.
45. εδωρισατο hxsemel. v. 46. αυτω (pro αυτον prim.)
xsemel. ενειλισσε b**. ενειλισε foqr. ενηλησε x. ενηλισε
y. εθηκεν (pro κατεθηκεν) y. εις μνημειον ysemel. ὡ (pro
ὁ) d. προσεκυλησε efh. v. 47. μαγδαλινη b*eg*y. +ῆ
(ante ιωση) h**. ιακωβου και σαλωμη (pro ιωση) c. τεθη-
ται c. τεθειται o. τηθεται x. Deest post ῆ δε ad του σαβ-
βατου cap. xvi. v. 1. in p.

CAPUT XVI. v. 1. μαγδαλινη begy. -ῆ του abcefglm
nqrsxy. -του secund. hk. αληψωσιν exy. τον ιησουν (pro
αυτον) b*clmnq**xy. v. 2. -του e. v. 3. αποκυλιση q.
αποκυληση xsemel. απο (pro εκ) c. v. 4. αποκεκυλησται
b*. v. 5. ιδον efy. περιβεβλημενον e. v. 6. εκθαμ-
βησθε qr. ναζωρινου c. ναζαρινον y. ἡ γερθη a. v. 8.
-ταχv abcdef*ghklmnopqrsuxy. v. 9. +ὁ ιησους (ante
πρωι) bdelmn. -πρωι s. πρωτης x. σαββατων edoqrh.
σαββατω y. μαγδαλινη ef*y. εκβεβληκη l. v. 10. πο-
ρευθησα b*xxy. απελθουσα (pro πορευθεισα) o. κλειουσι

xy. v. 11. *εκεινοι* (*pro κακεινοι*) c. v. 13. *απειγγειλαν*
b. λυποισ e. ουτε y. v. 14. +*δε* (*post υστερον*) c. *ωνει-*
*δησε b*de.* *ωνειδισεν f. ονηδησε xsemel.* *ονειδισε hxsemel.*
ονειδησε y. *απιστειαν b*exy.* *εγειγερμενον cx.* +*εκ νεκ-*
ρων (ante ουκ) c. v. 15. *πασι y.* *κτησει x.* v. 17. *κειναις*
ak.* *κεναις y.* *γεναις c.* v. 18. *πιωσι x.* *ποιωσω p.* *βλα-*
ψη abcdefghklmnopqrsxsemel. *επιθησωσιν cy.* v. 19.
Ισ (pro κυριος) e (I rubro). *αυτους f*.* *ανελειφθη ey.*
εκαθισεν efxy. *εν δεξια dp.* *εν (pro εκ) s.* *πατρος (pro*
θεου) c. v. 20. *βεβαιουντες e. fin.* +*αμην abcdefghklm-*
nopqrsxy.

SUBSCRIPTIONES. Τελος του κατα Μαρκον ευαγγελιου
 adg. *ευαγγελιον κατα Μαρκον b.* *τελος το κατα M.* *ευ-*
αγγ. e. *Nil habent ho.* *το κατα M. (+αγιον n)* *ευαγγε-*
λιον cknprqv. +*εξεδοθη (+υπ' αυτου rv)* *μετα χρονους*
(χρονων s, ετη qr) *δεκα (λβ r)* *της του (-του rv)* *Χριστου*
αναληψεως cklmnpqrqv. +*διηγορευθη δε υπο Πετρου εκ*
Ρωμης qr. *Codex d multa addit e Cosma Indicopleustá.*
Habet præterea ιστεον οτι το κατα M. *ευαγγελιον υπη-*
γορευθη υπο Πετρου εν Ρωμη et mystica quædam de
Cherubim (Apocal. c. iv).

S. LUCÆ EVANGELIUM.

Ευαγγελιον (+άγιον k) κατα Λουκαν bcdēghk. ευαγγελιον εκ του κατα Λουκαν a. ιστεον οτι το κατα Λουκαν ευαγγελιον υπηγορευθη υπο Παυλου εν Ρωμη (*sequuntur mystica quædam*) l. το κατα λουκαν άγιον (-άγιον p) ευαγγελιον mnp^sv.

CAPUT I. v. 1. επεχειρισαν g. -εν gy. -ήμιν f*. v. 2. παρηδosan a*. παρεδωσαν bel*m*xy. παρεδωκαν o. -του λογου γενομενοι y. v. 3. συ (*pro σοι*) x. v. 5. ελισταβετ *passim* gk. v. 6. -δικαιοι y. +τοis (*ante δικαιομασι*) a. v. 7. -ή y. v. 8. ευημεριας q. εναντιον ceoxy. -του p. v. 9. ιερατιας a?x. v. 10. ην του λαου abdefghk^pqrsxy. v. 11. *Deest in g** (*habet margo*). -κυριου n. v. 12. επεσεν y. v. 13. +ιδου (*ante η γυνη*) q. v. 14. γενεσει bko. χαρισονται be. v. 15. -του cefghk m*?qrsxy. σικαιρα sy. πiei cx. v. 17. προσελευσεται p. κατασκευασμενον cex. v. 18. προβεβηkνα e. v. 19. +γαρ (*post εγω*) s. +ο (*ante γαβριηλ*) g. v. 20. εσει y. v. 21. εγχρόνιζειν p. -εν τφ ναφ k. v. 22. εδυνατο o. εγνωσαν cy. εορακεν bfo. διεμεναι a. επεμενε g. v. 24. τας ημερας ταυτας c. -ελισταβετ a. ζαχαριον (*pro αυτου*) y. αυτην s*y. v. 25. οντος b. οντως dlmnqr. εποιησεν p. εφιδεν c. v. 26. ναζαρετ abefgklmnopqrsy. v. 27. +και πατριας (*post οικου*) ag. v. 28. κεχαριτομενη b.

και χαριτωμενη x. σοι (pro συ) b. v. 29. -ειη c. v. 30.
 αυτη ο αγγελος qr. v. 31. συλλειψη b. συλληψει ry.
 τεξει cy. v. 33. -αυτου p. v. 34. +μοι (post εσται) ef
 qrs**xy. -εσται f*?. v. 35. αποκριθεις δε (-και) c. γε-
 νομενον aexy. γεννομενον b. +εκ σου (post γεννωμενον)
 k**. -άγιον d*. +του θεου (post άγιον) y. v. 36. συγ-
 γενη ex. συγγενεις f. γηρει bdef* hklmnpqry. γηρη c.
 γειρει x. v. 37. αδυνατηση x. -παρα ghp. v. 39. και
 αναστασα (-δε) o. ορηνην h. ορινην ey. -μετα σπουδης y.
 v. 41. +εν αγαλλιασει (post βρεφος) c. v. 42. ανεβοησε
 (pro ανεφωνησε) dy. σοι (pro συ) x. v. 44. -σου y. εσ-
 κιρτησε το βρεφος εν αγαλλιασει abcdefghklmnopqrsxy. ✓
 v. 49. μεγαλια b. v. 50. εις γενεαν και γενεαν cghs.
 v. 51. υπεριφανους bf. υπερηφανων qr. διανοιας ber.
 v. 53. καινους e. v. 55. εως αιωνος (pro εις τ. αι.) clmnr.
 v. 57. επλεισθη h. εγενησεν x. v. 58. -και οι συγγενεις
 αυτης y. v. 59. αυτω (pro αυτο) x. επι το ef. v. 61.
 -οτι y. +επι (post καλειται) ep. v. 62. -το c. θελη f.
 θελει ry. v. 63. εσται (pro εστι) lmnp y. εθαυμαζον g
 q*r. v. 64. -το στομα αυτου b*. παραχρημα το στομα
 αυτου c. -παραχρημα και η γλωσσα αυτου g. -αυτου
 secund. c. -και secund. y. ελαλη e. v. 65. εγενετο δε
 (-και) o. παντα g. ακουοντας ταυτα (pro περιοικουντας
 αυτους) x. αυτου (pro αυτους) o. v. 66. ακουοντες qr.
 v. 69. -τω l. v. 73. ωμωσεν f*. v. 74. αφοβος b.
 v. 75. -της ζωης bf**. fin. αυτου (pro ημων) p. v. 76.
 κληθησει cy. προπορευσει bcey. v. 77. ημων (pro αυ-
 των) c. v. 80. -προς τον Ισραηλ g.

CAPUT II. v. 1. —δε c. —εκειναις d. κesaros x. —απο-
 γραφεσθαι *ad fin. vers. p**. v. 2. —ή p. κυριου bs.
 v. 3. άπαντες p. απογραφασθαι g. —έκαστος c. v. 4.
 ναζαρετ (*sic* vv. 39, 51) abcefgklmnopqrsy. ιδαιαν q.
 βιθλεεμ e. v. 5. απογραφεσθαι c. εγκω ce. εγγίω p.
 εγγνω qry. v. 7. —τη o. v. 8. ταυτη (*pro* τη αυτη) c.
 v. 9. —κυριου *prim.* y. αυτους (*pro* αυτοις) p*. μεγα ax.
 v. 10. φοβεισθαι e. φοβησθε qrx. v. 11. ήμιν y. —σημε-
 ρον mn. —κυριος g. v. 12. εύρησεται abcn. —τη abcdefg
 hklmnopqrsx (*habet* y). v. 13. εξεφνης be. —τω d*. v.
 15. —εις τον ουρανον g. οί αγγелоι εις τον ουρανον c. —οί
 ανθρωποι c. διελθομεν ep. +εις (*ante* βηθλ.) y. +τι (*post*
ιδωμεν) a. ιδομεν τουτο το ρημα g. γεγονως h*. v. 16.
 ήυρον c. εύρον g. —τη c. v. 17. διεγνωρησαν bexy.
 εγνωρησαν c. v. 18. ακουοντες c. v. 19. συνετηρει παν-
 τα a. —ταυτα a. συμβαλουσα m*x. v. 20. ύπεστρεψαν
 abcdefghklmnopqrsxy. ιδον (*sic* v. 30) efx. v. 21. +αί
 (*ante* ήμεραι) de. αυτον (*pro* το παιδιον) behlmnoqrs.
 v. 22. αυτων (*pro* αυτης) abcdefghklmnopqrs (xy *non*
habent). μωϋσεως abdeg. μωυσεος p. v. 23. διανοιγων ey.
 v. 24. —εν νομω κυριον f. νοσσους fk. v. 25. ευσεβης (*pro*
ευλαβης) do. τω (*pro* του) xy. —και πνευμα άγιον ην επ'
 αυτον f. ην άγιον acdeghklmnopqrsxy. επ' αυτω y.
 v. 26. και χρηματισμενον x. —η c. ιδειν (*pro* ιδή) eo.
 —τον p. v. 27. εισαγειν d. ηθισμενον q. ιθισμενον y.
 v. 28. —αυτος y. αυτον (*pro* αυτο) cepsxy. αγγαλας n.
 v. 33. +ό (*ante* ιωσηφ) ao. v. 36. προφητης bef*hy.
 έπτα μετα ανδρος co. +του (*ante* ανδρος) r. παρθενειας e.

v. 37. αὐτὴ abdgkmpqs. ἡ h. αῖστανται e. ἡμερα ay.
 v. 38. αὐτή a. αὐτῇ (pro αὐτῇ αὐτῇ) p. αὐτῇ τῇ αὐτῇ y.
 -αὐτῇ k**. ανθομολογειτο bdfhk*. ανθομολογητο x.
 ανθωμολογητω y*. v. 39. παντα c. -τα h**. μωϋσεως
 (pro κυριου) c. εαυτων defhklmn**oqr. v. 40. εκραται-
 ουτω s. -πληρουμενον σοφιας c. επ' αυτω cdglpxy.
 v. 42. αναβαινοντων c. -αυτων e. v. 43. τελειοσαντων
 b. εμεινεν c. -ο b**. +μονος (post παις) c. εγνωσαν c.
 ουδε (pro και tert.) g. οι γονις αυτου (pro ιωσηφ και ἡ
 μητηρ αυτου) c. v. 44. εν τη συνοδια αυτον c. -αυτον
 prim. y. εζιτουν c. συγγενευσι cefy. -εν tert. ch*qr.
 v. 45. +την (ante 'Ιερουσ.) g. v. 46. -και secund. g.
 v. 47. τοις (pro ταις) y. v. 48. ωδυνωμενοι bs. οδυνο-
 μενοι y. -οδυνωμενοι r*. v. 49. αυτοις (-προς) c. v. 50.
 ελαλει y. v. 51. ηλθον h. ἡ δε μητηρ (-και) abf**qry.
 τα ρηματα ταυτα παντα c. +συμβαλλουσα (ante εν τη
 καρ.) g. v. 52. +ο (ante ιησους) c. και χαρις θεου ην επ'
 αυτω (pro χαριτι ad fin.) y.

CAPUT III. v. 1. -δε prim. eg. Τιβερειου bk. τη-
 βερειου x. -δε secund. s. τε (pro δε secund.) y. τετραχω-
 νιτιδος s. αβηληνης bg. αβηλινης f. αβιλινης y. v. 2. επι
 (pro επ') r. επι αρχιερεως abcdefghklmnopqsxy. κυριου
 (pro θεου) co. προς (pro επι secund.) y. -του abcdefghk
 lmnqrx. v. 3. -του g. v. 5. φαραξ aeflxy. -και παν
 usque ad ταπεινωθησεται c. λιας def*g. v. 7. -οχλοις
 e. γενηματα e. αιχιδωνων g. v. 8. εχωμεν y. -λεγω γαρ
 ad fin. vers. x. v. 9. βαλλετε f*. v. 10. init. -και y.
 +και (ante οι οχλοι) y. ποιησωμεν bcefgkl*qraxy. v. 11.

χειτωνας e. μεταδωτω dy. μεταδιδωτω f. v. 12. ηλθων a.
 -βαπτισθηναι y. +ὕπ' αὐτου (post βαπτισθηναι) cdekl
 mns**. ποιησωμεν a*bcefgkqrsxy. v. 14. +οἱ (ante
 στρατευομενοι) y. ποιησωμεν bcefgkqrsxy. ειπε δε (-και)
 y. μηδεν (pro μηδενα) y. συκοφαντησετε e. οψουνοις fxy.
 v. 15. προσδοκοντος eh. -παντων y. -του sec. q*ry. ει
 (pro ειη) y. v. 16. -ὁprim. g. αυτοις (pro ἀπασι) c. πα-
 σιν ὁ Ἰωαννης f. βαπτίζω ὑμας εν ὕδατι c. ισχυρωτερος x.
 +οπισω μου (ante οὐ) q*r. +κυνψας (ante λυσαι) x. v. 17.
 αλονα y. αποθικην e. v. 18. αλλα (pro ἑτερα) dg. τω
 λαω lmp. v. 19. -Φιλιππου abcdfghklmnpqrs*. του
 αδελφου αὐτου Φιλιππου e. πονηρηων c. v. 21. -ἀπαντα
 c. v. 22. σωματικως o. ειδη e. ευδοκησα adefklmnpqr
 sy. v. 23. ὡς (pro ὥσει) c. αρχομενος ὥσει ετων τρια-
 κοντα e. -ων ὡς c. -υῖος c. +του (ante ιωσηφ) c. +του
 ιακωβ (post ιωσηφ) g. ηλει celmnpqy**. ἡλι gqr. v. 24.
 ματθαν bdglmnoprs. ματταθ c. ματθα y. λευει ce. μελχει
 ce. ιωαννα y. v. 25. ματθιου edgory. ματθαιου f. εσ-
 λιμ ag. εσλειμ h. εσλει ef. ελσι y. ναγχαι d. αγγαι gh.
 vv. 25, 26. -του ματταθιου usque ad του ιωσηφ r. v. 26.
 -του ματταθιου e. μαθθαθιου h. ματθιου o. ματθειου p.
 σεμειι acmpqy. ιωσηχ g**h. ιουδ b. ιωδα g. v. 27. ιω-
 ναν bhs. ιωνναν y. ιωανναν efglmnpqr. ιωαναν edkorp. σα-
 λαθαηλ c. νηρει cfr. νηρη y. v. 28. μελχει cf. ελχι p.
 αδδη c. αδδει ef. κοσσαν qr. κοσαμ y. ἐλμωδαν k. ελμοδαν
 (?μ)qr. ελλαδαμ g. ἡρ k. ειρ y. v. 29. ἐλιεζερ hk. ιωριμ
 bedko. ματταθ achy. ματαθ gp. ματθαν f. λευει c. v.
 30. ιωδα y. ιωνα hy. ιωανναν aefqr. ιωαναν cd. ελιακημ

c. ἐλιακειμ dhk. vv. 30, 31. —τον ἐλιακειμ *usque ad*
μαῖναν p. *Bis habet* r. v. 31. μελε e. μαῖνα y. ματταθ g.
δανειδ f. v. 32. ἰεσσαι a. ἰωβηδ cgh. —τον ναασσων g*.
v. 33. ἀμινάδαμ apqrs. ἀμηνάδαμ c. του αραμ του ἀμινά-
δαμ g. +του ἀδμην του ηρνι του ιωραμ (*post* αραμ) e. +του
ιωαραμ a, +του ιωραμ (*post* αραμ) bedklmnopqrs. εσρμω
bkm. εερων y?. v. 34. θαρρα abcdklmnopqrsy. v. 35. σε-
ρουχ cdefghklmnopqrsy. γαν (*pro* ῥαγαν) h. ῥαγαβ lm
n**. φαλεγ bcfhop. αβερ a. ἐβερ k. v. 36. ἀρφαξατ c.
αφαξαδ y. v. 37. ιαρεθ qr. μαλελεη p. v. 38. ενος acd.

CAPUT IV. v. 1. πληρης πνευματος ἁγίου adglmn.
—εν c. —την y*. eis την ερημον εν τω πνευματι g. v. 2.
+και νυκτας τεσσαρακοντα (*ante* πειραζομενος) g. πει-
ρασθηναι c. ουδε επιεν (*pro* ουδεν) e. συντελεσθησων fqr
s*. τελεσθησων y. v. 4. *init.* —και p. +ὁ (*ante* ιησους)
cfgy. —ὅτι c. —ὁ abcfghklmnopqrsy. +εκπορευομενω δια
στοματος (*ante* θεου) gr. εκπορευομενω (*pro* θεου) y. v.
5. αυτον (*pro* αυτω) c. v. 6. δοσω e. τουτων ο, αυτων s
(*pro* ταυτην). ἀπασαν ταυτην p. παραδιδοται e. παραδε-
δωται n*. ὁ (*pro* φ) sy. v. 7. +πεσων (*post* εαν) d.
προσκυνησις bc. προσκυνησεις ehy. εμου acdefghklmnop
qrs. σοι (*pro* σου) lmy. πασα abcddefghklmnopqrsy.
v. 8. ὁ ιησους ειπεν cfy. +αυτω (*post* ειπεν) acdo. —γαρ
abdefghklmnopqrs. προσκυνησις c. λατρευσις c. v. 9.
—ὁ acdefghklmnopqrs. —εντευθεν f**y. v. 11. —ὅτι bd
efghklmnopqrsy. μηποται p*. μηποτι s**. προσκοψεις p
y. v. 12. γεγραπται (*pro* ειρηται) c. —ειρηται y. v.
13. αχρη b. v. 14. ὑπεστρεψεν δε (—και) h. —ὁ abdek

oqr. +ή (ante φημη) c. περιχορον e. v. 15. +δοξαζο-
 μενος ὑπο παντων (post ἐδίδασκεν) c. παρα (pro ὑπο) de.
 v. 16. +ὁ ἰησους (post ἦλθεν) k^{**}. -την prim. y. ναζα-
 ρετ abcfghklmnoqrsy. ἦλθε (pro εἰσηλθε) q. -και ανεστη
 αναγνωσαι x. v. 17. πτυξας g. v. 18. ἦνεκεν b. εἰνεγκεν
 c. εἶνεκεν defghlmnopqrsxy. ευαγγελισασθαι abdefghklm
 nopqrxy. ευαγγελισασθε cs. τη καρδια c. v. 20. ησαν
 οἱ οφθαλμοι c. ενατενιζοντες o. fin. εις αυτον y. v. 21.
 fin. ἡμων y. v. 22. +οἱ οχλοι bc, +αυτω y (post εθαν-
 μαζον). -του ysemel. v. 23. +και (ante ὅσα) eq^{*r}. -τη
 prim. p. vv. 23, 24. πατριδη x. v. 24. Deest in p.
 -ειπε δε e. ὑμιν λεγω fhkqrs. -ὅτι y. εστι δεκτος g.
 v. 25. +ὅτι (ante πολλαι) pq^{*ry}. χηρε b. +δε (post ὅτε)
 d^{*}. -πασαν x. v. 26. αρεπτα adex. αρεφθα g. σαρε-
 φθα hq^{*ry}. σαρεπθα q^{**}. σιδονος p. v. 27. -ησαν g.
 εν τω Ισραηλ επι ελίσσαιου του προφητου eg. ἐλίσσαιου
 k. εκαθερισθη x. εκαθερισθη y. νεεμμαν h. v. 28. επ-
 λεισθησαν a. ἅπαντες cd. v. 29. αυτων (pro αυτον prim.)
 n^{*?} -της secund. abdefghklmnoqrsxy (hiat c). εφ' ὁ
 o. κατακρημνησαι do. κατακρημνησαι e. κατακρημνισαι
 s. κατακρημνησε x. κρημνησαι y. v. 30. -δε e. v. 31.
 init. -και e. +ὁ ἰησους (post κατηλθεν) afr. -αυτους s.
 v. 32. -εν g. v. 33. δαιμονιον (pro πνευμα δαιμονιου ακα-
 θαρτου) y. v. 34. συ (pro σοι) sy. ναζαρινε by. v. 35.
 φημωθητι ay. ἐξήλθεν (pro ἐξελθε) g. απ' (pro εξ) ag.
 -το secund. abdfghklmnoqrsx. v. 38. +ὁ ἰησους (ante
 εἰσηλθεν) d. -ἡ bdefghklmnoqrsy. v. 40. δυναντος dqr.
 v. 41. κραυγαζοντα bdfgkoy. -ὁ prim. y? λεγειν (pro

λαλειν) s. v. 42. ε πορευετο depqr. επεζητουν abdfhko q*rsy. πορευεσθε (pro πορευεσθαι) p. v. 43. -ταις b. απεσταλμε bhr. v. 44. εις τας συναγωγας y. ιουδαιας (pro γαλιλαιας) gy.

CAPUT V. v. 1. +ό ιησους (post εστως) cf**k** ru-bro. περι (pro παρα) lmn. λυμνην y. γενησαρετ a?bmn. γενισαρετ c. v. 2. init. -και cx. εστοτα x. αλιης b. απεπλυνον a. δεικτυα b. δικτοια d. δυκτιον n. fin. +αυτων x. v. 3. πλοιαριων (pro πλοιων) c. επαναγην c. v. 4. χαλασεται x. ημων (pro υμων) c. ακραν e. v. 5. αποκρι-θεις δε (-και) p. χαλασομεν a. χαλασωμεν p. v. 6. συν-εκλεισε x. πληθος ιχθυων abcdefghklmnopqrsky. πολυν bh*p. διεργυνυτο g. διερριγυνυτο x. fin. +ωστε μη δυνασ-θαι αναγαγειν αυτο s** in margine. v. 7. κατεπλευσαν (pro κατενευσαν) k. ελθοντος gy. αμφοτεροι p. -τα c. v. 8. γωνασιν c. γονασιν ιησου (-του) abcdefghklmnopqr sky*. v. 10. -ομοιως δε usque ad τω σιμωνι e. ιωαννην και ιακωβον g. ζογρων f. v. 11. το πλοιον c. -τα πλοια επι την γην αφεντες q* (habet marg.). v. 12. προσεκυ-νησεν αυτω (pro εδεηθη αυτου) y. θελεις y. v. 13. ειπον p*. απ' αυτου απηλθεν e. v. 14. αυτον (pro αυτω) gr. αλλ' f. προσενεγκαι mn. μωϋσης depy. v. 15. +οι (ante οχλοι) d*. απ' (pro υπ') g. v. 16. -υποχωρων g. υπο-χωρων m*. v. 17. +ό ιησους (ante ην διδασ.) g. (post δι-δασκων) cf**k**. διδασκαλοι ο. συνεληλυθοτες s**. ιουδαις k. v. 18. +δυο (post ανδρες) y. +της (ante κληνης) p. κληνης f*. θηναι exy. v. 19. πως (pro δια ποιας) almns. -δια prim. bdefghkopxy. +οδου (post ποιας) dqr. δομα-

τιον γ. κλιδιω q. —το *secund.* g. v. 20. αφεονται x. αφαι-
 ονται γ. —σου γ. v. 21. —διαλογιζεσθαι γ. οί φαρισαιοι
 και οί γραμματαις γ. —οί *secund.* p. εἰς (*pro* μονος) γ. v.
 22. θεος (*pro* ιησους) d. διαλογιζεσθαι εν*. διαλογηζεσθαι
 x. v. 23. ευκοποτερον γ. αφεονται xy. σου (*pro* σοι) ky.
 εγειρε bdefgkox. v. 24. ιδητε f*γ. ὁ υἱὸς του ανθρωπου
 εξουσιαν εχει p. εχη k. +και (*ante* ειπε) γ. λεγει (*pro* ειπε)
 x. παραλυτικω γ. συ (*pro* σοι) γ. εγειρε bdegkox. κλη-
 νιδιου x. v. 25. ἐφ' ὃ (*pro* ᾧ) bdefhkorqy. v. 26. —και
 εκστασις *usque ad* θεον qy. ελαβε παντας ah*. επλει-
 σθησαν γ. +ἀπαντες (*ante* φοβου) d. ιδομεν py. v. 27.
 ειδεν ο, ιδεν p (*pro* εθεασατο). λευι br. επι τω e. λεγει
 (*pro* ειπεν) γ. v. 29. —ὁ abdefghklmnopqrxy. λευι bo.
 —αυτω g. εν τω οικω p. πολλυς e. v. 30. +των (*ante*
 τελωνιων) adelmnpqrxy. —και ἁμαρτωλων hr. v. 31. προς
 αυτοις ειπεν ὁ ιησους e. ειπεν αυτοις (—προς) x. ισχυοντες
 (*pro* ὑγιαινωντες) g. v. 33. ποικνα γ. v. 34. δυνασθαι
 deqr. ἕως (*pro* εν ᾧ) g. v. 35. —και lmnop. ὅτε (*pro*
 ὅταν) γ. απο x? ιηστευουσιν ad. νηστευωσιν c. ἡμερες
 (*pro* —αις) d. v. 36. επι ἱματιω παλαιω f. σχιζεται c.
 σχισει γ. και το παλαιον συμφωνει (—ου) d. ου συμφωνει
 το επιβλημα το απο του παλαιου γ. —επιβλημα *secund.*
 abcdefghklmnopqr. v. 37. ῥυζει γ. —νεος g. ὁ οινος ὁ
 νεος γ. v. 38. ἀλλ' ἐρ. νεους (*pro* καινους) γ. βληταιον
 γ. v. 39. ποιων (*pro* πιων) γ. ευθυς k. νεον θελει ad.
 εστι d.

CAPUT VI. v. 1. επορευετο ὁ ιησους τοις σαββασιν
 (—δευτεροπρωτω) xy. —των h. —τους b. ισθιον em*. *fin.*

ταις χερσιν αὐτῶν c. v. 2. —δε γ. ποιητέ d. ποιείται g. v. 3.
 ὁ ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτοὺς ἀδορ x. ἐποίησεν d. ἐπινάσεν x.
 v. 4. εἰσηλθὼν g. —ἐλάβε καὶ ἐρ. μόνον c. v. 6. —ἐγένετο
 δε usque ad διδάσκειν xy. διδάσκειν p. —ἦν g. v. 7. —αὐτὸν
 abcdefghklmnopqr(s *hiat*) xy. —ἐν lmnopq**. —τῷ γ.
 +κατ' (*ante* αὐτοῦ) deoq*. *fin.* ἵνα κατηγορησῶσιν αὐτοὺς c.
 v. 8. ἰδὴ (pro ἡδεῖ) c. ἐξηραμμένην p. χεῖραν ce. ἐγείρε bc
 degkox y. καὶ (pro ὁ δε) c. ἔστη g (*sic* v. 17). v. 9. πρὸς
 αὐτοὺς ὁ ἰησοῦς dpqr. ὑμᾶς· τι abcdefghklmnopqx. σαβ-
 βασι x. ἀποκτείναι (pro ἀπολεσάι) abcdefghklmnopqrxy.
fin. +οἱ δὲ ἐσιώπων dp. v. 10. αὐτοὺς πάντας d. εἶπεν
 αὐτῷ (pro τῷ ἀνθρώπῳ) abcdefghklmnopqrxy. —ὁ δὲ ἐποι-
 ῆσεν οὕτω c. οὕτως dlmn. ἐποίησε (—οὕτω) abfghkqrx.
 ἐξετείνε (pro ἐποίησεν οὕτω) γ. ἀπεκατεσταθῆ cefgoxy.
 —ὑγιῆς ko. ὥσει (pro ὡς ἦ) e. v. 11. ἐλάλουν ἐρ. v. 12.
 +ἐκεῖ (*ante* διανυκτερευόντων) r. v. 13. τοῖς μαθηταῖς b.
 ἐξ (pro ἀπ') dq*ry. ὀνόμασε bm*y. ὠνόμασε e. v. 14.
 ὀνόμασε bdm. πέτρον ὀνόμασεν γ. —καὶ *secund.* γ. +καὶ
 (*ante* ἰακώβον) ἐρ. v. 15. μαθαῖον p. +καὶ (post Θωμᾶν)
 c. ἀκώβον d. —τοῦ b. —καὶ *secund.* ο. ζῆλοτῆν b. vv.
 15, 16. καὶ τὸν καὶ κανανίτην σιμῶνα τὸν καλούμενον ζῆ-
 λωτῆν καὶ ἰουδαν τὸν καὶ λεμβαῖον ἠτοὶ θαδδαῖον ἰακώβου
 καὶ ἰουδ. ἰσκ. p. v. 16. *init.* +καὶ e. —ἰουδαν ἰσκαριωτῆν
 γ. v. 17. +ὁ ἰησοῦς (post ἐστῆ) ek** rubro. τοῦ (pro
 τοποῦ) bfko. πολλοὺ x. *fin.* αὐτῶν k. v. 18. ἀπο (pro
 ὑπο) fgkp. *fin.* +ὑπ' αὐτοῦ γ. v. 19. ἀπταισθαὶ h. v. 20.
 +τῷ πνεύματι (post πτωχοὶ) g. v. 21. πεινόντες b. πι-
 νωντες e. χορταθήσεσθε b. κλεόντες x. v. 22. μισησο-

σιν b. -οἱ ἄνθρωποι e. ἀφορησώσιν dfhx. ονειδίσωσιν
 f*x. ὀνειδίσωσιν py. ἐκβαλλώσιν eo. -του υἱοῦ d (hab.
 mar.). v. 23. χαρητε abcdefghklmnopqrxy. -γὰρ prim.
 p. τοῖς οὐρανοῖς y. v. 26. -ὑμῖν abefghklmnopq**y.
 ἡμᾶς c, ὑμῖν d (pro ὑμᾶς). εἰπώσιν (-παντες) abfhklmn
 oqr. εἰπώσιν ὑμᾶς oq**. κατὰ τὰ αὐτὰ d. fin. ὑμῶν c,
 αὐτὸν p* (pro αὐτῶν). v. 27. ἀλλὰ acdegklmnopqry.
 ἡμῶν (pro ὑμ.) b*. v. 28. ὑμᾶς (pro ὑμῖν) elnnp. -καὶ
 adefghklmnopqry. προσευχεσθαι e. ἐπερεάζοντων a*b
 f*. ἐπερεάζοντων p*. v. 29. +μῖαν (ante σιαγῶνα) c.
 σιαγῶνα gl*. +σου (post ἱματίον) y. κωλύσις p. v. 30.
 -δε be. ἀπαιτῇ g. v. 31. init. -καὶ f. ὑμῶν (pro ὑμῖν) y.
 v. 32. ἀγαπόντας b. -γὰρ p*. v. 33. -καὶ prim. g. ἀγαθο-
 ποιεῖται c. ἀγαθοποιεῖτε ef* hxy. καὶ γὰρ καὶ d. v. 34.
 δανηζετε x. δανειζετε opy. δανίζετε b*c. -οἱ bdhklmn
 opq**. +τοῖς (ante ἁμαρτωλοῖς) g. δανίζωσιν c. δανει-
 ζοῦσι e. δανίζουσιν x. v. 35. ἀφελπίζοντες c. εἰστε (pro
 εἰσται) k. +ἐν τοῖς οὐρανοῖς (post πολὺς) y. -του abcdefg
 hklmnopqrxy. χριστὸς (pro χρηστὸς) ef. εἰστί ἐπὶ n.
 v. 36. -οικτιρῶν e. v. 37. init. -καὶ p. ἵνα (pro καὶ οὐ
 prim.) q*r. +καὶ (post κριθῇτε) a. καταδικάζετε (pro
 -ετε) qr. v. 38. δοθήσετε g. +καὶ (post καλὸν) e. -καὶ
 σεσαλευμένον (habet marg.) g*. ὑπερεκχυννόμενον f. ἀντι-
 μετρήθησεται bf*p. v. 39. +καὶ (post δε) c. ἐμπεσούνται
 cgy. v. 40. +οὐδε δούλος ὑπὲρ τοῦ κυρίου αὐτοῦ (ante
 κατηρτισμένος) g. fin. +καὶ δούλος ὡς ὁ κύριος αὐτοῦ g.
 v. 41. βλέψης b. τῷ ἐν bey. v. 42. ἐκβαλλῶ d. τῷ ἐν
 (prim.) bef*h*p. τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ (pro τὸ ἐν

τω οφ.) c. -σου *tert.* q^{**}. διαβλεψις p. v. 43. +ουδε
 δενδρον καλον ποιουν καρπον σαπρον (*post* σαπρον *prim.*)
 p. v. 44. -γαρ *prim.* g. -ιδιου a. εκ βατων σταφυλην
 τρυγωσιν y. v. 45. ὁ πονηρος ὁ ανθρωπος y. -το (*ante*
 πονηρον) y. -του (*ante* περισσευματος) bf^{*}kop. το στομα
 λαλει (-αυτου) y. v. 47. τους λογους c. v. 48. οικονο-
 μουντι y. +και (*ante* εσκαψε) y. εβουθυνε y. +το (*ante*
 θεμελιον) c. πλημυρρας f^{*}. προσερριξεν p. οικεια e. αυτη
 (*pro* αυτην) f. v. 49. οικοδομουντι c. +την (*ante* οικιαν)
 lmn. επι της γης g. θεμελιων y. ευθυς y. συνεπεσεν y.
 -το def^{*}k.

CAPUT VII. v. 1. ταυτα (*pro* αυτου) dg. +ὁ ιησους
 (*post* εισηλθεν) c^{**}rubro ek^{**}rubro. καπερναουμ n^{**}.
 v. 2. κακος x. εμελλε adfhklmnopqr. ιμελλε e. αυτος
 (*pro* αυτω) y. v. 3. +δε (*ante* προς) y. διασωσει aey.
 v. 4. παραγεναμενοι c. παραγενωμενοι r. σπουδews x.
 +αυτω (*post* λεγοντες) op. παρεξη cehop. παρεξεις g.
 τουτω (*pro* τουτο) f^{*}y. v. 5. αυτου (*pro* αυτος) y.
 v. 6. -κυριε c. σκυλου cdekx. μου ὑπο την στεγην adfg
 lmnopqy. v. 7. αλλ' abdfghklnoprxy. αλ' c. αλλα μονον
 q. v. 8. ὑπ' g. τουτο (*pro* τουτω) bx. αλλο x. τουτου
 d^{*}, τουτω e (*pro* τουτο). v. 9. +αμην (*ante* λεγω) c.
 +ὅτι (*post* ὑμιν) fy. ουτε bfhkoq^{*}r. v. 10. εις τον οικον
 οἱ πεμφθεντες dp. +αυτον (*post* ευρον) y. v. 11. τω
 (*pro* τη) bfhk. πορευεσθαι p, εισηλθεν y (*pro* επορευετο).
 +ὁ ιησους (*post* επορευετο) cef^{**}k^{**}rubro. +την (*ante*
 πολιν) c. ναειν c. -αυτω f. -οι ac. -αυτου c. πολλυς e.
 fin. +της πολews e. v. 12. τεθυηκος ax. αυτη χηρα adg

hklmnp^x. αὐτῇ χηρα boy. αὐτῇ ἢ χηρα q^r. — ἡν abcde
fgklmnopqrxy. v. 13. — ἐπ' αὐτῇ h. ἐπ' αὐτὴν aef*py.
v. 14. ἐστήσαν dg. συ (pro σοι) h. ἀναστήθι (pro ἐγερ-
θητι) c. v. 16. παντας abcdfhklmnopq**xy. κυριος (pro
ὁ θεος) f. *fin.* + εἰς ἀγαθον egor. v. 17. — οὗτος e. — ὅλη
q^r. — ἐν *secund.* y. *fin.* + περὶ τοῦ ἰησοῦ y. v. 18. τῶν
ἐργῶν αὐτοῦ (pro τούτων) y. — τινας cx. ἐκ τῶν μαθητῶν
αὐτοῦ δυο x. — ὁ p. v. 19. *init.* + και c. v. 20. *Deest in*
q* (*habet marg.*) x. παραγεναμενοι c. ἀπεστείλεν p. ἑτε-
ρον (pro ἄλλου) e. v. 21. ἐκεῖνη (pro αὐτῇ) y. — δε y.
ἐθεράπευσεν ὁ ἰησοῦς fx. πολλους x. — και πνευματῶν πο-
νηρῶν g. πολλοῖς τυφλοῖς p. πολλὺς (pro -οῖς) x. — το
efgq*. v. 22. ἰδετε efhp^x. οἰδατε q*. ἤκουσατε y. — ὅτι
y. βλέπουσιν f. και χολοι y. + και (ante κωφοι) gy, (ante
πτωχοι) q*ix. ἐγείρωνται x. v. 24. μαθητῶν (pro ἀγ-
γελῶν) deoxy. + ὁ ἰησοῦς (post ἤρξατο) x. τοῖς οὐλοῖς
(— προς) abdfhklmnop^r. ἰαννου h. ἐξῆλθετε dop. ἐξῆλθα-
ται x. θεασασθε bq. v. 25. *Deest in* y. ἐξῆλθετε dgo.
ἐξῆλθατε x. και δοξη (pro εὐδοξῶ) e. διαγούτες (pro
ὑπαρχόντες) p. v. 26. ἐξῆλθατε x. και (pro ναι) y. πε-
ρισσώτερον x. προφητὴν (pro προφητοῦ) p*. v. 27.
+ γαρ (post οὗτος) acey. κατασκευασῇ b. v. 28. — γαρ
ey. — προφητῆς p. αὐνοῦ τοῦ βαπτιστοῦ ἐν γεννητοῖς
γυναικῶν προφητῆς οὐκ ἐγείργετε x. — ὁ δὲ μικροτερος
*ad fin. vers. f** (*habet margo*). τῶν οὐρανῶν (pro τοῦ θεοῦ)
x. v. 29. και πᾶς ὁ οὐλος και οἱ τέλῶναι ἀκουσαντες g.
τω βαπτισματι x. v. 30. ἡθέτησαν d. v. 31. — εἶπε δε
ὁ κυριος abcdefghklmnopqr (*hiat s: habet y initio perico-*

pres). ὁμοιωσω b. v. 32. καθέζομενοις c. ηνλίσαμεν begho.
 ορχισασθε b. ορχησασθαι e. —ῦμιν *secund.* y*. v. 33.
 βαπτισθεις e. λεγεται e. vv. 33, 34. λεγουσι (*pro* λε-
 γετε) g. v. 34. φιλος τελωνων abcdefghklmnopqry.
 v. 35. —παντων g. v. 36. τι των φαρισαιων τον ιησουν c.
 Ιουδαιων (*pro* φαρισαιων) b. +τον ιησουν (*ante* ινα) e.
 φαγει e. ανεκληθη kq*x. v. 37. +και (*ante* επιγνουσα)
 beghlmn. v. 38. του ιησου (*pro* αυτου *prim.*) op. εξε-
 μασε g. εξαιμασσε x. κατεφιλη g. ειληφε pr. ειληφεν
 το μυρων c. v. 40. προς αυτων f*. τι σοι τι f*. v. 41.
 χρεοφειλεται bdfx. χρεοοφειλετε c. χρεωφειλεται h. δα-
 νιστη ef. οφειλε dnx. ωφιλεν f. πεντικοντα b. v. 42.
 —αυτων *prim.* dg. αμφωτεροις p. αυτου ειπε πλειον d. πλε-
 ου g. v. 43. +αυτω (*post* ειπεν *prim.*) d. —οτι g. +ιησους
 (*post* ο δε) g. v. 44. —της κεφαλης cp. —αυτης e. v. 45.
 εισηλθεν y. διελειπε dekox. v. 46. ειληψας e. μυρον c.
 τους ποδας μου abdfhkh. v. 47. λεγωσι (*pro* λεγω σοι) p.
 αφαιονται c. αφαιωνται m*. αφεονται x. +αυτη (*post*
 αφεωνται) y. αυτης αι αμαρτιαι op. ηγαπησεν f. ολιγων
secund. q. v. 48. αφαιονται c. αφεονται x. v. 49. εστιν
 οντος c. —και *secund.* eg. αφιεισιν y. v. 50. πιστη x.
 υπαγε (*pro* πορευου) c.

CAPUT VIII. v. 1. διοδευεν bd*. v. 2. τιναις e. +απο
 νοσων και μαστιγων και πν. (*post* τεθεραπευμεναι) y. —η p.
 μαγδαλινη bey. αφεις bey. εξεληλυθη bdeg y. v. 3. σω-
 σαννα aceghklmnr(?) σουσανα p. +και (*ante* αιτινες) g.
 αυτοις (*pro* αυτω) abcdefhkhq*r. εκ (*pro* απο) p. v. 4. συν-
 οντος p. επιπονηρευομενων f. v. 5. *init.* +ιδου q*. —του

cp. ε'αυτου afhkq*r. επεσεν επι την ο'δον a. +υ'πο των
 ανθρωπων (post κατεπατηθη) c. *fin.* αυτω cx. *Inter* vv. 5,
 6, b *inserir* και ε'τερον επεσεν επι την πετραν και τα πε-
 τεινα του ουρανου κατεφαγεν αυτο. v. 6. ακμαδα c. v. 7.
Deest in b* (*habet marg.*). φυεισαι d. φυησαι y. *fin.* αυτα c.
 v. 8. εις (pro επι) abcd efhlmnopx. ε'κατονταπλασιωνα e.
 -ταυτα λεγων *ad fin. vers.* xy (*habent* v. 15). v. 9. αυτων
 (pro αυτον) b. ην (pro ειη) q*r. -η p. v. 10. δεδωται d.
 λυποισ e. -μη *prim.* c. v. 12. ακουσαντες d. + τον λογον
 (post ακουντες) c. των καρδιων c. v. 13. -οι δε επι της
 πετρας c. προσκαιρος πιστευονται c. -και εν καιρω πει-
 ρασμου αφιστανται c. v. 14. πεσων ehy. ακουντες p.
 +τον λογον (post ακουσαντες) c. οιπο (pro υ'πο) x. του
 (pro και ante πλουτου) c. v. 15. *fin.* +πολλη f. +ταυτα
 λεγων εφωνει ο' εχων ωτα ακουειν ακουετω abceflmnq**
 xy. *Addit* περισσου a. v. 16. -δε bg. καλυπτη c. +η
 υ'πο τον μοδιον (post σκευει) c. +της (ante λυχνιας) q*r.
 επι την λυχμian epx. επι λυχμian y. βλεπουσι eg. v. 17.
 φανερωθησεται (pro φανερον γενησεται) d. ελθει f*o.
 v. 18. εαν (pro αν) bis abcd efhlmnoq*r x. (pro αν *primo*) k
 (pro αν *secund.*) c. -αν *secund.* k. εχει bis cy. εχει *prim.*
 be. +και αυτο (post αρθησεται) y. v. 19. +αυτου (post
 μητηρ) cy. -αυτου (post αδελφοι) c. εδυναντο bdehklmn
 op. v. 20. απηγγελει e. απηγγελλη fq*. απηγγελθη h.
 λεγωντων ο'τι y. v. 21. η μητηρ μου και οι αδ. y. εισιν
 ου'τοι c. -αυτον acko. -και ποιουντων αυτον p* (*habet*
marg.). v. 22. εγενετο δε (-και) cp. ανεβη gq*ry. ενεβη
 ο' ιησους c** *rubro* fk** *rubro.* +το (ante πλοιον) eg. διελ-

θομεν y. λημνης b. v. 23. λελαψ bexy. λαιλαμψα p. λη-
 μνην b. v. 24. και προσελθοντες (-δε) lmnopq**. ηγηραν
 c. διηγειρον h. επιστατα *semel tantum* bdfy. κλυδονι b.
 επαυσατο p. γαλινη bef**x. *fin.* +μεγαλη p. v. 25. *init.*
 και ειπεν (-δε) y. -εστιν *prim.* cp. -προς αλληλους x.
 -και τῷ ὕδατι c. v. 26. κατεπλευσεν ὁ ιησους c. κατε-
 πλευσεν m. αντιπερα abdefhkorq*?. περαν g. γαδαρινων
 y (*sic* x v. 27 *initio peric.*). v. 27. επι της γης a. απην-
 τησεν f. -αυτῷ sec. qf. -τις y. δαιμονιον c. *fin.* μνημειοις
 g. v. 28. αυτων (*pro* αυτῷ) p. συ (*pro* σοι) oy. -Ιησου
 y. v. 29. παρηγγελλεν d. παρηγγελλεν fhp. αυτῷ (*pro*
 αυτον) g. παιδες (*pro* πεδαις) exy. φυλαττομενος p. δια-
 ρησων ehp. διαρρησων n. v. 30. πολλα δαιμονια c. εισ-
 ηλθον ce. *fin.* εισηλθε συν αυτω y. v. 31. παρεκαλουν h.
 επιταζει bexy. v. 32. εκεισε p. βοσκομενη egk*. ορη b.
 παρεκαλει ko. επιτρεψει bcqfy. επιτρηψει x. αυτους
 (*pro* αυτοις *prim.*) d. +ει (*ante* εις) q. *fin.* ὁ ιησους (*pro*
 αυτοις) f. v. 33. εκ (*pro* απο) y. εισηλθον abdfghlmnoq
 rx. +ιδου (*ante* ὥρμησεν) q*. κριμνου befxy. απεπνιγησαν
 g. v. 34. γεγονως c. γεγονος p. γενομενον y. -απελ-
 θοντες abdefghklmnopqrxy. v. 35. γεγονως bhy. εξε-
 ληλυθη by. v. 36. αυτους p*. -οι ed*. δαιμονισθης r.
 v. 37. ηρωτησεν p. -της περιχωρου c. γαδαρινῶν b. συν-
 ηχοντο b. v. 38. εξεληλυθη bxy. v. 39. αποστρεφε g.
 ὀλιν p. κηρυσσον bx. θεος (*pro* ιησους) cy. v. 40. *fin.*
 προς αυτον (-παντες προσδοκωντες) c. v. 41. -ηλθεν dg.
 ανθρωπος (*pro* ανηρ) exy. ιαίρος c. ιαηρος x. ούτος (*pro*
 αυτος) g. -του c. v. 42. ὥσει p. και αὐτὴ ag. εν δε το

b. συνεπνιγων p*. συνεθλιβον c. συνεθληβον x. v. 43.
 +tis (post γυνη) c. ιατροις (-εις) abcd efghklmnopqr
 (hiat s)xy. καταναλωσασα g. v. 44. +δε (post προσελ-
 θουσα) k. όπισθεν a. ήψατο όπισθεν p. έστη d. v. 45.
 με (pro μου prim.) c. -και οι μετ' αυτου επιστατα p. συν
 αυτω (pro μετ' αυτου) c. συνθλιβουσιν d. v. 46. εξ (pro
 απ') f. v. 47. -δε d*. -αυτω secund. ep. v. 48. init. ό
 δε ιησους gx. σοι (pro σε) g. v. 49. απο (pro παρα) c.
 σκυλε a**cky. v. 51. init. ελθων abcd efghklmnopqrxy.
 ουδενα εισελθειν q*. και ιωαννην και ιακωβον abcd efghkl
 mnopq**xy. v. 52. +ιησους (post ό δε) c. κλειεται p.
 κλαιεται x. ου γαρ (ante απεθανεν) g. v. 53. ιδοτες h.
 v. 54. εκβαλον ex. παντας εξω cep. v. 55. ό δε παρ-
 ηγγειλεν (pro και διαταξεν) a**. v. 56. παριγγηλεν x.

CAPUT IX. v. 1. +ό ιησους (post δε) ek**rubro. -μα-
 θητας αυτου abcd f* (hab. marg.) gklmnopqr. -δυναμιν και
 y. v. 2. ιασθε x. v. 3. ερεται c. -την g. πειραν y. v. 4.
 +δ' (ante αν) f. -αν blmn. v. 5. εαν (pro αν) bcd efghklm
 noprx. δεξονται dy. δεχωνται gx. -απο ay. μαρτυριων p.
 αυτοις (pro επ' αυτους) e. v. 6. -τας a. v. 7. -δε d. τε-
 τραχης y*. γενομενα ap. -παντα f. -το y. εγηγερτε b.
 εγειγερται d. +των (ante νεκρων) gy. v. 8. init. τινων
 δε λεγοντων (-υπο) c. ήλίας fk alii passim. εφανεi k.
 τις (pro εις) y. αρχων d. εστιν (pro ανεστη) c. v. 9. -ό
 abcd efghklmnopqry. ιωανν d. απεκεφαλησα b fky. -εγω
 secun. k. εξητειν p (cf. v. 16). v. 10. υπεχωρησαν g.
 ανεχωρησεν y. ερημον τοπον ac. -πολεως g. -καλουμενης
 ο. καλουμενην g. βηθσαιδαν abdfghp. βιθσαιδα y. v. 11.

γνωντες eg. αποδεξαμενος c. αυτοις (pro αυτους) d. +τα
 (ante περι) egq. ιασατο g. v. 12. ηρχετο f*. τους οχλους
 ek. +eis (ante τους αγρους) f. v. 13. πλειους g. ει μη
 (pro η) p. ιχθυνες δυο abcdefghklmnopqry. αγορασομεν
 a**blmn. απαντα g. v. 14. κλησias be. πεντηκοτα p.
 v. 15. ούτως adlmnopry. παντας c. v. 16. +και (ante ανα-
 βλεψας) c. ηυλογησεν cf*y. εδιδουν p. παραθηναι cy. v.
 17. +παντες (post εφαγον) c. απαντες d. ηθη (pro ηρθη)
 y. κωφινοι b. δωδεκα κωφινοι g. v. 18. +αυτου (post μα-
 θηται) gy. αυτοις (pro αυτους) p. ανθρωποι (pro οχλοι) c.
 fin. -ειναι e. v. 19. ήλιας f. ήλιαν p. προφητις a. v. 20.
 -με y. λεγεται ey. -ο abcdefghklmnopqr. v. 21. +αυτοις
 (post παρηγγειλεν) p. λεγειν (pro ειπειν) egry. v. 22.
 γραμματαιων y. αναστηναι (pro εγερθηναι) p. v. 23. θε-
 λη c. οπισω ab. ερχεσθαι (pro ελθειν) y. ελθειν οπισω μου
 g. εαντου (pro αυτου) y. -καθ' ήμεραν bcdefghklmnopry.
 ακολουθητω bdm*. v. 24. εαν (pro αν prim.) abcdefhkl
 mnopqr. θελει hpy. απολεση (pro απολεσει) q. -ος δ' αν
 απολεση ad fin. vers. d. απολεσει (pro -ση) bch*y.
 v. 25. την δε ψυχην αυτου (pro εαυτον δε) c. απωλεσας r.
 ζημωθεις y. v. 26. εαν (pro αν) hy. και (pro τουτον) e.
 -άγιων y. v. 27. +οτι (ante εισι) gor. εστοτων e. εσ-
 τωτων abcdefghklmn**opqry. οίτινες (pro οι) eo. γευ-
 σονται aefghklmnqr. v. 28. ως egrqr. +ο ιησους (post
 παραλαβων) d. -τον abcd fgklmnopq**. και ιακωβον και
 ιωαννην gr. +και (ante ανεβη) c. v. 29. ιματισμος x.
 v. 30. δυο ανδρες p. Μωϋσης bep. -μωσης και ηλιας c.
 v. 31. οι ωφθεντες αυτω εν δοξη και ελεγον την δοξαν

αυτου ἦν ἐμελεν x. *init.* οἱ g. +και (*ante* ἐλεγόν) g.
 -αυτου c. ἐμελε p*. v. 32. ἴδου ep̄x. -τους *secund.* s.
 v. 33. εἶπε πετρος (-ὁ) abcdfhkqrs. +παντοτε (*ante* ὥδε)
 gx. -και *secund.* gx. ποιησομεν p**. τρεις σκηνας x. συ
 (*pro* σοι) b. μιαν μωσει abklmnoqrs. μιαν μωση cdef*g
 hx. μιαν μωῦσει p. ἡλιαν ep̄*. τι (*pro* ὁ) x. ἐλαλει (*pro*
 λεγει) q*r. v. 34. λαλουντος (*pro* λεγ.) s. ἐπεσκίαζεν x.
 εἰσελθειν ἐκεινους g. εἰσελθην ἐκεινους x. v. 35. ἐγενετο
 φωνη q*r. +εν ὧ ἠνδοκησα (*post* ἀγαπητος) bgx. ἀκουε-
 ται x. v. 36. -ὁ befkops. ἑώρακεισαν a. ἑωρακησαν c.
 ἑώρακασιν ef**ko. ἑώρακαν x. v. 37. κατελθοντι τῷ
 ἰησου μετὰ τῶν μαθητῶν αὐτου ἀπο c. κατελθοντι τῷ
 ἰησου ἀπο x. πολλυς x. v. 38. δεόμε e. ἐπιβλεψε g. ἐπι-
 βλεψαι bcehkopx. μοι ἐστι sy. v. 39. σπαρασει n*x.
 μοις be. ἀποχορεῖ p. συντριβων f*k*q*y. v. 40. ἐδεηθη
 k. ἐκβαλῶσιν abcdefghklmnpqrsx. αὐτῷ cep*. αὐτον y.
 ἐδυνήθησαν do. v. 41. ἐσῶμαι r. ἕως ποτε (*pro* και
secund.) eopy. ἀνεξομε e. ἀνεξῶμαι r. -εσομαι *pros* ὑμας
 και s* (*hab. mar.*). τον υἱον σου ὥδε abcdefghklmnoqrs
 xy. v. 42. διερρηξεν q*r, ἐρριψεν xy (*pro* ἐρρηξεν).
 συνεσπαραξεν n. +αὐτον (*post* συνεσπαραξεν) deop. -δε
secund. y. -ὁ ἰησους m. v. 43. μεγαλιότητι fxy. v. 45.
 ἠγνῶουν f*. ἐσθοντε c. αἰσθονται ef. ἐπερωτησαι p.
 v. 46. -το d. v. 47. εἰδως aerq**s. τοὺς διαλογισμοὺς
 a. -της καρδίας c. αὐτον (*pro* αὐτῶν) e. παιδιον es. ἐστή-
 σεν g. αὐτῷ (*pro* αὐτο) b. *fin.* παρεαὐτο e. v. 48. ἀν
 (*pro* εἰαν *prim.*) c. -και *secund.* g. ἐν πασιν ὑμῶν lmn.
 πασην p*. ἐστιν (*pro* ἐσται) c. v. 49. -ὁ e. ἰδομεν ep.

—τα *abcd**efgklmnopqrsy*. ἡμιν (*pro* μεθ' ἡμῶν) *hyse-*
mel. v. 50. αὐτοὺς (*pro* αὐτοῦ) *c*. κωλυεταί *p*. +ον γαρ
 ἐστὶ καθ' ὑμῶν *hy*, +αὐτον *g* (*post* κωλυετέ). ὑμῶν (*pro*
 ἡμῶν) *bis* *ahpry*: *primo* *g*. ὑμῶν ὑπεριμῶν *c*. *fin.* ἐστὶ *r*.
 ἐστὶ *y*. v. 51. ἐστηρίζε το προσῶπον αὐτοῦ *h*. +μη (*ante*
 πορευεσθαι) *y*. πορευεσθε *n*. *fin.* ἐν ἡλῆμ. *c*. v. 52. ἐαυ-
 του *bcefk1**mn*. πολιν (*pro* κωμην) *cs*. κωμιν *f*. ἔτυμᾶ-
 σαι *f*. v. 53. εἰσπορευομενον *e*. v. 54. θελῆς *h*. εἰπομεν
boy. —και *tertium* *g*. v. 55. +ὁ ἰησοὺς (*post* δε) *adefopq** *v*
rs. αὐτοὺς (*pro* αὐτοῖς) *f*. ποιου *q**. *fin.* ὑμεῖς; *s*. v. 55,
 56. —και εἶπεν *usque ad* σωσαι *bcfhky*. v. 56. ἐπορευθη *g*.
 v. 57. ἐκπορευομενων *m*. ἀκολουθίσω *h*. εἰαν (*pro* αν) *acde*
opsy. ἀπερχει *y*. v. 58. ἀλοπεκες *b*. φολεους *xy*. πετηνα
d. κλίνει *ef*kq**rs*. κλιναι *gy*. κληναι *c*. v. 59. +τον
 (*ante* ἕτερον) *sy*. ἀκολουθη *bel*y*. ἀπελθειν *dep*. πρῶτον
 ἀπελθειν *y*. v. 60. ἀπελθον *y*. διαγγελε *erx*. v. 61.
 κυριε (*pro* μοι) *y*. τοὺς (*pro* τοῖς) *y*. v. 62. ὁ ἰησοὺς πρὸς
 αὐτον *abcdefghijklmnopqrsxy*. ἐπιβαλλῶν *e*. αῤωτρον *esy*.
 στραφεῖς (*pro* βλέπων) *y*. τῶν ουρανῶν (*pro* τοῦ θεοῦ) *e*.

CAPUT X. v. 1. ἰησοὺς (*pro* κυριος) *s*. ἐκ τῶν μαθητῶν
 αὐτοῦ δυο (—ἀνα) *x*. ἀνα δυο δυο *adp*. ἐαυτοῦ *f*. ἡμέλλεν
b. ἡμέλλεν *cdhsx*. *fin.* διέρχασθαι *gs*. πορευεσθαι *c*. v. 2.
 αὐτοῖς (*pro* πρὸς αὐτοὺς) *x*. πολλὺς *em**. πολλοὺς *x*. ὀλι-
 γοι *f*. +αν (*post* ὅπως) *dp*. ἐκβαλεῖ *cy*. ἐκβαλλεῖ *e*. ἐκ-
 βαλη *abdefghklmnopqrsx*. v. 3. ὑμᾶς ἀποστελλῶ *c*.
 προβατα (*pro* ἀρνᾶς) *eg*. v. 4. βασταζεται *s*. +δε
 (*ante* βαλαντιον) *d**. βαλλαντιον *ak*. μητε πηραν μητε *g*.
 μη (*pro* μηδε) *lmn*. ἀσπασασθαι *c*. v. 5. +πολιν *η* (*ante*

οικιαν) y. εισερχεσθε cy. v. 6. —μεν abcefgghkorpq*ry.
 ει (pro ἡ) y. —ό abcdefghklmnopqrsy. επ' αυτο e. ανα-
 καμψη e. v. 7. —δε e. —τα ps*. —γαρ y*. —ό y. vv.
 8, 9 *desunt in g* (habet marg.)*. v. 8. —δ' abefhkoq*rs.
 εισερχεσθε cy. εισερχεσθαι e. δεχοντε c. δεχονται bdfp
 qrsy. v. 9. αρρωστους (pro ασθενεις) c. +ότι (ante ηγ-
 γικεν) y. —εφ' υμας f. v. 10. *init.* +και g. εισερχεισθε x.
 εισερχεσθε y. δεχοντε c. δεχονται bqrx. v. 11. κολ-
 λυθεντα r. υμιν (pro ἡμιν) k*?y. απομασσωμεθα ey. +εις
 τους ποδας ἡμων (ante απομασσωμεθα) acdop. υμην m*.
 πλην εν τουτω y. πλην τουτω e. —εφ' υμας y. εφ' ἡμας
 p*. v. 12. —δε adefhklmnopqrsx. —ότι f. v. 13. —σοι
prim. c. χωραζειν beo. χωραζιν ahmn. χωραζειν fgpy.
 χωραζιν c. βηθσαϊδαν dg. —ει b*. γεναμεναι c. καθη-
 μενοι dh. v. 14. —εν τη κρισει η c. —τη p. v. 15.
 —του a. υψωθησα y. καταβιβασθησα y. καταβιβασ-
 θειση d. καταβιβασθειση fk. καταδικασθησα c. v. 16.
 υμων ακουων p. v. 17. εβδομικοντα b. ἡμιν υποτασ-
 σεται s. υμιν (pro ἡμιν) ceq*rx. —σου c. v. 18. πεσωτα
 εκ του ουρανου c. v. 19. διδομι xsemely. διδωμα p*. διδο-
 μη xsemel. υμειν a. πατην xsemel. ουμι xsem. αδικηση ad
 efghklmnopqrsxbis (αδικησει semel) y. v. 20. εν τουτο xy.
 χαιρεται x. υποτασσετε e. υποτασεται x. —μαλλον abc
 defghklmnopqrsxy. —υμων ysemel. εγραφει y. v. 21.
 +δε (post αυτη) fg. ηγαλιασατο x. εξομολογουμε hx. σω-
 φων exsemel. ουτος x. εμπροσθε x. v. 22. *init.* +και
 στραφεις προς τους μαθητας (+αυτου dps) ειπε ab**cde
 fhklmnopqrs (g cum Elzev.). ειπεν ο κυριος τοις εαυτου

μαθηταις γ. μοι παρεδοθη abcdefghklmnopqrsy. μοι παρ-
 αδεδοται p. επιγινωσκει hqrgy. ειμι ὁ υἱος a. ὁ (pro ᾧ) bc
 dy. βουλεται cy. v. 24. δε (pro γαρ) g. -ιδειν f. ιδον e.
 ακουεται e. v. 25. πειραζων cdy. πираζων x. +αγαθε
 (post διδασκαλε) r** (forsan primā manu). v. 26. αυτω
 (pro προς αυτον) c. -τι s. v. 27. -της prim. c. -εξ
 ὅλης της καρδιας σου και x. -και εξ ὅλης της ισχυος σου c.
 ισχυως x. fin. εαντον bemnpqrsy. v. 28. +ὁ ιησους (ante
 ορθως) g. απεκριθεις s. ζησει cf*. σωζει s. v. 29. αυτον
 (pro εαντον) c. μοι (pro μου) c. +ὁ (ante πλησιον) q*r.
 πλησιων f*. v. 30. ειπε a. κατεβενεν b. ιεριχω adhk
 lqr. εξεδυσαν cfkoqr. ειμιθανη sy. v. 31. κατεβενεν b.
 v. 32. γεναμενος c. -ελθων p. +αυτον (post ιδων) df. αν-
 τιπαρηλθε aklnnopqrsy. v. 33. σαμαρειτις e. ελθων
 (pro ηλθε) c. εσπλαγχνησθη γ. v. 34. ελεον dk. +και
 (ante επιβιβασας) d*. επιβηβασας ef*γ. επεμεληθει γ.
 v. 35. αυριον g. δυναρια b. το πανδοχει b. ειπων (pro
 και ειπεν) ek. επημεληθητι n*. +δ' (ante αν) p. προσδαπ-
 ανησεις e. μοι (pro με) psy. v. 36. των τριων τουτων
 c. -τουτων b*. πλησιων d. πλησιον δοκει σοι abdefghkl
 mnopqrsy. εμπεσωτος c. v. 37. -ουν d. σοι (pro συ)
 bd*. v. 38. ὁ ιησους (super εισηλθεν) rubro k**. v. 39.
 παρακαθησασα bef*gy. των λογων dfghlmnpqrs. v.
 40. πολλην x. μελλειacefghpqrxy. εγκατελειπε b. εγκατ-
 ελιπε k. κατελειπε cd*eo. διακνειν p. μη (pro μοι) c.
 συναντιλαβητε bx. συναντιλαβοιται γ. v. 41. ὁ ιησους
 ειπεν αυτη edelmnopxy. τυρβαζει abcf*γ. τυρβαζη p.
 v. 42. γαρ (pro δε) e*. αφερεθησεται ey. αφερεθησετε x.

CAPUT XI. v. 1. εγενετο δε (-και) qf. +και (ante ως επανσατο) g. ειπον οι μαθηται x. v. 2. προσευχεσθε xy. λεγητε f*. -ο εν τοις ουρανοις a. ονωμα d*. -σου prim. c. -της p. v. 3. dos eg. τον (pro το) b*. σημερον (pro το καθ' ημεραν) g. v. 4. αφιομεν cf. αφιωμεν s. παν το οφειλουντι c. +τω (ante οφειλουντι) q. οφειλωμενω y. εισ-ενεγκεις c. v. 5. εξη b. πορευεται hq*ry?. μεσωνυκ-τιω c. ερει egpy, ειπει fo (pro ειπη). χρεισον r. χρισον e xy. v. 6. -μου bdefhklmnopqrsx. μοι (pro μου) eg. παραγεγονεν c. εξολου y. τι (pro ο) c. v. 7. -εσωθεν e. ειπει fk**o*x. κεκληστε x. -μου eg. -μετ' εμου c. +μου (post κοιτην) x. εστιν (pro εισιν) c. δυναμε f*. v. 8. +δε (post λεγω) bd. φιλον αυτου y. αυτον (pro αυτου prim.) ek. δε (pro γε) c. αναιδιαν e. ανεδειαν f. ανεδιαν xy. οσον abcd efghklmnopqrsxy. χρηζη m*. χριζει exy. v. 9. αι-ταιται b. δοθησετε x. ευρησεται d. ευρισητε y. ανοιχθησ-εται bf. ανοιχθησετε k. ανοιγησετε p. v. 10. λαμβανη y. ευρεισκει p. ευρησκει s. ανοιχθησεται abdefhkp. v. 11. +εξ (ante υμων) egoq*r. -υμων h. -τον dg. ο υιος αιτησει s. αιτειση c. +αυτου (post υιος) c. η (pro ει) abcd efghk lmnop sy. -και as. v. 12. αιτηση d. αιτηση abf**klmn opqrs. v. 13. η (pro ει) c. οντες (pro υπαρχοντες) edgp. δωματα αγαθα co*. δοματα αγαθα abcd efghklmnopqrsy. +υμων (post πατηρ) by. fin. αυτω (pro αυτον) c. v. 14. και εγενετο (-δε) y. εκβληθεντος (pro εξελθοντος) y. v. 15. +τω (ante αρχοντι) dgpy. εκβαλλη cy. fin. +ο δε (και ps) αποκριθεις ειπε πως δυναται σατανas σαταναν εκ-βαλλειν ghps. v. 16. επεζητουν g. εξ ουρανον εζητουν

παρ' αὐτου γ. v. 17. ἰδων (*pro* εἰδως) c. τα διανοήματα
αὐτων cdp. νοήματα γ. διαμερισθείσα ἐφ' εαυτην γ. μερ-
ισθῆσα c. μερισθῆσα fghs. ἐπ' (*pro* ἐπι) gr. v. 18.
ἐαυτων η*. ἐμερισθῆ csy. ταθῆσεται γ. λεγεται e. —με γ.
v. 19. ἐκβαλῶ e. ἡμων (*pro* ὑμων *prim.*) e. ἐκβαλουσι k.
αὐτοὶ κριταὶ ὑμων cgrγ (*κρηται p**). αὐτοὶ ὑμων lmn. εσυν-
ται αὐτοὶ s. v. 20. +του (*ante* θεου *prim.*) d. +ἐγω
(*ante* ἐκβαλλῶ) γ. v. 21. ἰχυρος γ. καθοπλησμενος be.
καθοπλησμενος f*. καθοπλισμενος γ. φυλασσει def^h*ly.
εσται s. v. 22. ἀπελθων s. νικῆσει cef*γ. πανοπλειαν h.
αἶρει s. ἐρεῖ γ. ἐφ' ἧς s. ἐπεποιθῆ l. ἐπεποθῆ γ. σκευῇ
(*pro* σκυλα) op. *fin.* διδωσιν g. διαδιδωσι s. διαδωσει γ. v.
24. +δε (*post* ὅταν) cy. τῷ (*pro* το) d. —ἀπο p*. εὕρισ-
κων cq^rsy. +τοτε (*ante* λέγει) γ. v. 25. ἐλθων bcd ef
m^qrs. εὕρησκει h. κεκοσμιμενον b. —και *secund.* γ. v. 26.
ἐτέρα ἑπτα p. αὐτου (*pro* ἐαυτου) bc. ἐλθοντα abdefhkl
mnq^{**}s. —ἐκεῖ γ. χεῖρωνα τῶν προτῶν b. v. 27. ἐν το
λέγειν x. ἐκ τοῦ ὄχλου φωνῆν p. φωνῇ γ. βαστασα d.
βαστασασε es*. μασθοὶ cgy. v. 28. —αὐτον hko. v. 29.
ἐπαθροίζομενων τῶν οὐχλων γ. +και (*ante* σημεῖον *prim.*) γ.
σημειων p*. ζῆται ep. v. 30. —γαρ γ. +ὁ (*ante* ἰωνας) c.
νηνευταῖς h. +ἐν (*ante* τῇ γενεᾷ) d. αὕτη (*pro* ταύτῃ) s.
v. 31. βασιλῆισσα f. σολομωνος *bis* bdegklmnqr. *secund.*
ch. σολομωννος *bis* f*. v. 32. νινευταὶ adegpq^r*ry. νη-
νευτε c. νινευῇ fk. νηνευῇ h*. v. 33. —δε γ. κρυπτειν γ.
ἡ (*pro* οὐδε) dekqr. ἀλλ' abcdeghklmnopγ. φως (*pro*
φεγγος) mqr. τὸ φως βλέπωσι γ. βλέπωσι τὸ φος c.
βλέπωσι τὸ φως d. v. 34. εἰ (*pro* ἡ *prim.*) py. —και

prim. emnpq^{**}. φωτινον εστι y^{*}. εσται (*pro* εστιν *secund.*) gop. ει (*pro* ἡ *secund.*) ey. σκοτινον ey. *fin.* +εσται *adegoy.* +εστιν c. v. 35. εστι y. v. 36. φωτινον όλον b. εχων y. μέρος τι cegpy. σκοτινον y. φωτιζει ey. v. 37. εν δε το k. +αυτον (*post* λαλησαι) y. ερωτα eg. αριστησει ey. v. 38. ό φαρισαιος δε d. προτερον af. v. 39. ιησους (*pro* κυριος) c. -και *prim.* g. πηνακος b. του πινακος και του ποτηριου d. τα δε εσωθεν y. γεμη bqy. αρπαγης h. αρπαγιας y. v. 40. το εσωθεν και το εξωθεν εποιησεν ep. v. 41. άπαντα y. *fin.* εσται oy. v. 42. αλλα bco. υμιν γραμματαις και φαρισαιοι υποκριται y. αποδεκατονται e. πιγανον y. +το (*ante* παν) e. παρερχεσθαι ep^{*}. +δε (*ante* εδει) acgp. ποιη y. αφειναι y. v. 43. και (*pro* ουαι) k (κ *rubro*). +δε (*post* ουαι) c. προτοκαθεδριαν bf. v. 44. εσται f^{*}. -οι *secund.* acdefghklmnpqry. v. 45. υμας (*pro* ημας) e. v. 46. ημιν (*pro* υμιν) k. φορτιζεται b. τοις ανθρωποις gy. +βαρεα και (*post* φορτια) eq^{*}r. τω δακτυλω gh. v. 47. οικοδομεται g. v. 48. -υμων b^{*} (*hab. marg.*). ημων f^{*}. τα μνημεια αυτων c. v. 49. σοφηα f^{*}. -του θεου c. -και *tertium* c. εκδιωξωσιν c. διωξουσιν dq^{*}r. v. 50. εκζητιθη b. μεχρι (*pro* απο) d. v. 51. +του δικαιου (*post* αβελ) dgp. -αβελ έως του αιματος y. απολωμενου k. +του ναου (*post* μεταξυ) e. v. 52. και (*pro* ουαι) k (κ *rubro*, cf. v. 43). +γαρ (*post* αυτοι) g. ησειλλατε c. εισηλλατε p. εισερχεσθε (*pro* εισηλθετε) d. βουλομενους εισελθειν (*pro* εισερχομενους) p. v. 53. προς αυτους ταυτα y. συνεχειν dlmny. αποστομιζειν p. v. 54. -και abcef^{**}ghklmnoqry. τι θηρευσαι dp. *fin.* αυτω (*pro* αυτου *sec.*) k.

CAPUT XII. v. 1. επισυναχθησων defhkhq*. αλληλοις y. εαυτους (pro αλληλους) c. πρωτον *jungunt cum praecedentibus* degmo alii. αυτοις (pro εαυτοις) p. v. 2. συγκεκαλυμενον h. v. 3. σκοτεια bh. εν το φωτει x. πρως p*. ταμιοις b. ταμειοις f. κηρυχθησετε x. δοματων by. v. 4. αποκτενοντων adfhkor. αποκτενοντων bcelmnhqry. τενοντων x. εχωντων x. περισσον p. v. 5. -δε b. -φοβηθητε *prim.* g. -φοβηθητε τον μετα *ad fin. vers.* c. -το y. αποκτηναι x. εχοντα εξουσιαν bry. εμβαλην x. λεγο x. v. 6. πωλειςτε e. πολειται x. επιελισμενον x. v. 7. ηριθμημεναι εισιν x. ηριθμηντε y. φοβησθε egr. πολλω l. διαφερεται e. *fin.* +υμεις adegrpq*rx. v. 8. ομολογησει (pro -ση) cex. ομολογηση bly, ομολογηση d (pro -σει). καγω ομολογησω (pro και ο υιος του ανθρωπου ομολογησει) x. *fin.* του πατρος μου του εν ουρανοις (pro των αγγελων του θεου) xsemel. v. 9. εμπροσθεν (pro ενωπιον *prim.*) a op. αρνηθησεται h. ενωπιων *secund.* x. v. 10. το δε εις e xsemel. v. 11. προσφερουσιν cx. μεριμνησητε a. μερειμνατε x. μεριμνεται e. απολογησεσθε ahklmn. απολογησασθε qry. λαλησεται (pro απολογ.) c. -η τι απολογησησθε x. v. 12. -γαρ y. διδαξη ce. ημερα (pro ωρα) x. v. 13. μερισασθε b. την κληρονομiam μετ' εμου y. v. 14. -ανθρωπε e. μεριστην η δικαστην c. v. 15. -της y. πασης (pro της) eg. εστιν *transfert post* ουκ p. -εστιν g. αυτω (pro αυτου *prim.*) abdefhkoqr. υπαρχωντων d. *fin.* αυτω (pro αυτου) defg. v. 16. ηυφορησεν cefo. v. 17. διελογηζετο x. v. 18. μηζοντας x. μειζοντας y. +αγαθα μου και τα (*ante* γενηματα) p. γενηματα abdefghklmnopqrx.

τους καρπούς μου (*pro* πάντα τα γεν. μου) y. v. 19. ἐτι bd.
 v. 20. ἀφρον adghklmnopqr. ἀπετουσιν x. v. 21. οὗτος x.
 θησαυρίζων ἑαυτον x. *fin.* + ταυτα λεγων ἐφωνει (–p**) ὁ
 ἐχων ὠτα ἀκουειν ἀκουετω aefhk**rubrop**rubroq*rx y.
fin. + τέλος' ταυτα λεγων b. v. 22. λεγω ὑμιν dlmnqry.
 το σωματι bd. + ὑμων (*post* σωματι) hry. ἐνδυσσεσθε ahlmn
 qr. ἐνδυσισθε p**. vv. 22, 23 *desunt in* p* (*habet marg.*).
 v. 23. *init.* + ουχι ry. + γαρ (*ante* ψυχη) q. πλειων adklm
 nq. πλιον p**. v. 24. ἡς (*pro* οἰς) y. ταμειον af*g. ἀπο-
 θικη e. τρεφη c. διαφερεται e. πετηνων fk. v. 25. –δε
 d. προσθηναι bedef*ky. πιχυν e. v. 26. οὔτε a. οὐδε c.
 λυπων k. μεριμναται e. v. 27. νηθη c. –δε l*mn. + ὅτι
 (*ante* οὐδε) gq*r. περιεβαλλετο eq*. v. 28. σημερον ἐν
 ἀγρω (–τω) eg. σημερον ἐν τω ἀγρω p. του ἀγρου (*pro*
 ἐν τω ἀγρῳ) n*y. αὐριον g. κληβανον a. βαλομενον p.
 ἡμας (*pro* ὑμας) e. v. 29. και (*pro* η) agy. v. 30. πάντα
 γαρ ταυτα y. –του κοσμου p. + και (*post* δε) q*. χριζετε e.
fin. + ἀπαντων c. v. 31. ζητει d. –παντα h. v. 32. ποι-
 μνην x. ηὑδωκησεν c. ηὑδοκησεν f*y. + του (*ante* δουναι) b.
 ἡμιν x. v. 33. πολισατε x. βαλλαντια ἑαυτοῖς p. ἑαυτους
 y. ἐν αυτοῖς c. βαλλαντια ac**dk. ἀνεκληπτον eq*y. δια-
 φθηρει ax. διαφθειρη f*. v. 34. –εσται c. *fin.* εστε (*pro*
 εσται) p. v. 35. ἐστωσαν h. αἱ οσφνες ὑμων p. οσφναι c.
 v. 36. αυτων (*pro* ἑαυτων) y. ἀναλυση y. v. 37. + αυτων
 (*post* κυριος) y. αυτοῖς (*pro* αυτοῖς) p*. διακονισει ο. αυ-
 τοῖς (*pro* αυτοῖς) cxy. v. 38. + εαν (*ante* ἐν τη τριτη)
 co. –ελθη *secund.* op. + ἐλθων (*ante* εὐρη) op. εὐρηση g.
 οὕτως adlmnqr. v. 39. γινωσκεται x. ἡ (*pro* εἰ) b. ἡδη

ekm*. ερχετε h. —αν *secund.* cdgp. διωρυγηναι x. την οικίαν cgp. v. 40. δωκειτε x. v. 41. —ὁ f. νεοτερος (*pro* Πέτρος) c. —και g. v. 42. ιησους (*pro* κυριος *prim.*) c. εσται (*pro* εστιν) op. ὁ (*pro* και) ef. φρονημος beg. δουναι y. v. 43. οὕτως ποιουντα y. v. 44. +δε (*post* αληθως) e. αυτω (*pro* αὐτου) af. v. 45. +κακος (*ante* δουλος) g. χρονιζη k. μου ὁ κυριος p. ελθειν (*pro* ερχεσθαι) gp. εσθιην f. μεθυκεσθαι y. μετα των μεθουντων (*pro* και μεθυσκεσθαι) c. v. 46. ηξη c. ηξει k. η kbis. v. 47. αυτου (*pro* εαυτου) acdghlmnopqry. v. 48. ὡ δε ysemel, ὁ f (*pro* ὃ *prim.*). ζητηθη e. παρεθετο c. αιτησωσιν c. απαιτησουσιν adfprq*r. v. 49. βαλην b. επι (*pro* eis) adfgop. και τι; θελω b. η ειδη c. ει ηδει p. v. 50. —δε c. βαπτισμα τελεσθηναι (*pro* βαπτισμα δε εχω βαπισθηναι) f. συνεχωμαι c. ὁτου acdfgpr. v. 51. αλλα (*pro* αλλ' η) g. v. 52. διαμερισμενοι f. *fin.* τρισιν dfr. v. 53. +γαρ (*post* διαμερισθησεται) qr. επι υἱω abcdeghklmnqry. εφ' υἱω πατηρ και υἱω επι f. εφ' υἱω πατηρ p. μητρι (*pro* πατρι) y. —την *prim.* f. —την *bis* g. vv. 54, 55 *desunt in* p* (*habet marg.*). v. 54. ηδητε f. λεγεται y. +ὅτι (*ante* ομβρος) fgp**. οὕτως adflmnp**qry. v. 55. —και *prim.* d. πνεωντα p**. εστιν (*pro* εσται) c. γινετε f. v. 56. +μεν (*ante* προσωπον) y. του ουρανου και της γης acdflnmp q**y. καιρο f. v. 57. κρινεται fy. v. 58. ὑπαγης h. dos εργασιαν εν τη ὁδω απαλλαχθαι ὑπ' αυτου c. κατασυρησαι προς τον κριτι f. παρδω f. πρακτορ g. πρατωρ y. βαληι d. βαλη acefghkopr. βαλει y. βαλη σε lmn. βαλλη

σεq^{**}. +την (*ante φυλακην*) r. v. 59. ἐξέλθεις f. τον (*pro το*) bcefhkqr^{*} r. αποδος f. [*Hiat s: vid. Prolegomena*].

CAPUT XIII. v. 1. ἐκείνω (*pro αυτω prim.*) fp. απαγ-
 γελοντες g. +ταυτα (*ante περι*) c. αυτου (*pro αυτων*) c.
 v. 2. -ὅτι τοιαυτα πεποιθασιν g. πεποθασιν o. v. 3. μετα-
 νοσητε adfgp. μετανοεισιτε c. μετανοειτε y. παντως g.
 ὁμοιως (*pro ὡσαντως*) y. v. 4. *init.* οἱ (*pro η*) qr. ἐκείνοι
 c, αυτοι p (*pro οὔτοι*). +τους (*ante ανθρωπους*) a. -εν
secund. y. v. 5. μετανοσητε agpy. μετανοειτε ce. παν-
 τως g. ὡσαντως (*pro ὁμοιως*) cg. απολειτουργη h. v. 6. την
 παραβολην ταυτην p. τις ειχεν p. -αὐτου e. ζητων καρ-
 πον abc (*ζητουν*) defhklmnopqry. v. 7. ελεγε (*pro ειπε*)
 g. +ουν (*post εκκοψου*) c. καταργη bce o. v. 8. ειπεν (*pro*
λεγει) cy. ἕως οὐ c. περι αυτης c. κοπριαν c. v. 9. *init.*
 και εαν c. με (*pro μεν*) y. ποιησει εν^{*}. -γε c. εκκοψης
 bcehk. *fin.* +ταυτα λεγων εφωνει ὁ εχων d (*sic*). *fin.*
 +ὁ εχων ωτα ακουειν ακουετω e. *Jungit utrumque* f. v. 10.
 +ὁ ιησους (*post διδασκων*) efk^{**} rubro o. v. 11. εχουσα
 πνευμα a. -ασθενειας h. ετι x. -και *secund.* c. v. 12.
 προσεφωνη y. τη ασθeneia y. v. 13. ανορθωθη ex. v. 14.
 ἀρχησυναγωγος x. τω σαββατον c. το σαββατον g. το
 σαββατω o. -δει y. αυταις (*pro ταυταις*) c. -ουν p. θερα-
 πνευσθαι eq. v. 15. -ουν d. -αυτω y. ιησους (*pro κυριος*)
 cf. ὑποκριται abeghkmn. -ὑποκριτα c. οινον (*pro ονον*) p.
 v. 16. θυγατεραν acdegxy. ουσαν αβρααμ ἦν k. v. 17.
init. -και o. κατισχυνοντο be. εχερεν επη x. v. 18. εστιν
 ὁμοια g^{*}. των ουρανων (*pro του θεου*) c. v. 19. ὁμοιωθη (*pro*

ὁμοια ἐστι) x. ὄν (*pro* ὁ) b c d e f g h k l m n o p q r x y. κηππον g.
 κειπον x. + του (*ante* κηπον) q r. αυτου (*pro* ἑαυτου) o p q* r y.
 πετηνα k x. v. 20. *init.* - και a b c d e f g h k l m n o p q r (*hiat* s)
 x y. v. 21. εκρυψεν a c d g h l m n p q r. αλευρου g. v. 22.
 ποριαν x y. εν (*pro* εις) p. v. 23. - κυριε b* (*hab. mar.*).
 αυτον (*pro* αυτους) g. αυτοις (*pro* προς αυτους) x. v. 24.
 αγωνιζεσθαι e. αγωνιζεσθε y. ποιλης x. πολοι x. ζητησω-
 σιν c. ζητουσιν g. ζητισουσιν x. ελθειν (*pro* εισελθειν
secund.) b. ισχυουσιν g. v. 25. αποκληση a*. αποκλησει e.
 αποκλεισει e f* q r. - την θυραν *secund.* c. - ποθεν εστε d. *fin.*
 εσται f*. v. 26. αρξησθε c e f p x. εφαγωμεν b. επιωμεν s*.
 v. 27. + αποκριθεις (*ante* ερει) d. αποχωρειτε (*pro* αποστη-
 τε) g. - οι b f. ανομιας (*pro* αδικιας) x. v. 28. οδωντων f*.
 ισσαακ h*? οψεσθε a h** l m n s. οψισθε b. v. 29. - απο *se-*
cund. a b c d e f g h k l m n o p q r s x y. ανακληθησονται b d e f* k x y.
 v. 30. οι (*pro* εισιν *prim.*) c. v. 31. ταυτη (*pro* αυτη) g o.
 + δε (*post* αυτη) c. - τη s*. + αυτω (*post* προσηλθον) a p.
 οι μαθηται (*pro* τινες φαρισαιοι) x. - αυτω p. θελη c. θε-
 λησαι (*pro* θελει σε) b. v. 32. *init.* ὁ δε (*pro* και) g. + ὁ
 ιησους (*post* αυτοις) x. - αυτοις p. αλωπεκι d h. αλωπεκη
 f*. αλωπεκει x. + εγω (*post* ιδου) q* r. εκβαλλο b. εκβαλω
 c x. ιασης x. τελιονμαι e. τελιουμε x. vv. 32, 33. αυριον
 g. - και τη τριτη *usque ad* αυριον b* (*hab. mar.*) p. v. 33.
init. αλλα δει με προσευχεσθαι ὅτι ουκ ενδεχεται x. μαι
 (*pro* με) y. τη ερχομενη g. εξω Ἱερουσαλημ απολεσθαι x.
 v. 34. αποκτενουσα a c l m n q r x y. αποκτεννουσα d h k s. επι-
 συναγαγειν g x*. + επισυναγει (*post* τροπον) q* x. ορνης
 f* x. νοσιαν f* k y. τα ἑαυτης νοσσια a d g o p. + αυτης (*post*

πτερυγας) c. v. 35. —ιδου *usque ad* ερημος g. αφιετε bx.
 —υμιν *prim.* c. —ερημος bedef*^hkor. λεγω δε (—αμην) ab
 cdefghklmnpqrsy (x *non habet*). ιδητε με cp. —ηξη οτε
 g. ηξει bcehlmn^y. +μοι (*post* ειπητε) p.

CAPUT XIV. v. 1. εισελθειν (*pro* ελθειν) g. v. 2. ην
 ανθρωπος (—τις) c. —ην a. υδροπικος efl. v. 3. +τους
 (*ante* φαρισαιους) g. +εν (*post* εξεστιν) c. τω σαββατον h.
 ησυχασαν h. v. 5. και ειπεν προς αυτους (—αποκριθεις) p.
 υιος υμων y. υιος (*pro* ονος) bcefhklmnpqrsx. πεσειται
 bor. πεσειτε c. —εν pqy. v. 6. αυτον (*pro* αυτω) c.
 v. 7. πρωτοκλησιας b. πρωτοκλησιας ef*^hoxy. v. 8.
 κληθεις bf*s*y. κλιθης q. κατακληθης beh*x. κατακλη-
 θεις y. πρωτοκλισιαν b. πρωτοκλησιαν eho*s*xy. εν-
 τημοτερος f*. εντημωτερος x. εντιμωτερος hy. ει (*pro* η)
 ey. v. 9. ερει· συ dos (*pro* σοι) lmn. δως x. τουτο bq^x.
 αρξει μετα εσχυνis c. μετα bdhox. εσχυνης x. v. 10.
 κληθεις y. αναπεσε abcdefghklmnpoxy. αναπεσαι qrs.
 ειπει fy. προσαναβηθη x. ανακειμενων g. v. 11. ο δε
 ταπεινων (—και) cp^{xy}. —και ο ταπεινων *ad fin.* vers. s.
 v. 12. —και (*post* δε) bd. κεκλικοτι y. κεκληκωτει αυτω c.
 ποιεις ey. ποιησεις c. φωνη ag. —μηδε τους αδελφους
 σου f. σοι αντικαλεσονται c. γενησεται σοι ανταποδωμα e.
 v. 13. αλλα y. ποιεις cef?y. —αναπηρους χωλους p. αναπει-
 ρους y. —τυφλους g. v. 14. εχωσιν c. ανασταση b. v. 15.
 +αυτω (*ante* ταυτα) e. —ταυτα g. φαγηται s*. αριστον
 (*pro* αρτον) abcdefghklmnpqrsy (e *cum Elzeu.*). των ουρα-
 νων (*pro* του θεου) d. v. 16. *init.* ο δε ιησους g. εποιεισεν x.
 μεγαν eqry. εκαλλεσε e. v. 17. τους δουλους c. ερχεσθαι

ex. ηδει x. v. 18. ηρξατο s*x. παρετεισθαι x. ηγωρασα
a. εξελθην x. παρητημενων p*. v. 19. ζευγει x. πορε-
υομε x. v. 20. δυναμε x. εξελθειν c. v. 21. παραγεναι-
μενος c. —εκεινος cp. ειπεν (pro απηγγειλε) c. αναπειρους
by. και τυφλους και χωλους cghmnp. χολους cy. v. 22.
προσεταξας cf. v. 23. εισελθην x. v. 24. γευσητε c.
γευσειται x. *fin.* +πολλοι γαρ εισι (εισειh**) κλητοι
ολιγοι δε εκλεκτοι ab**cdefgh**p***rubro* sxy. v. 25.
τω ιησου (pro αυτω) f***marg.* στραφης b. v. 26. μιση by.
αυτου (pro εαυτου primo) abcdefgklmnopqrs. —την
secund. c. ειναι μαθητις c. ειναι μαθητης lmnop. ειναι μου
μαθητης g. v. 27. *Deest in* gr. βαστασει f. εαυτου cy.
ακολουθει (pro ερχεται) d. ειναι μου abcfklmny. v. 28.
+ο (ante θελων) fgk***rubro* lmnqrs. πυργον θελων p.
μελων ο**(*μ rubro*). καθησας ef. —τα g. εις (pro προς)
cefgghk. v. 29. μηπωτε m**y. ισχυσαντος c. ισχυσαντα y.
αρξονται εμπεζην αυτον c. αυτω εμπαιζειν py. v. 30.
—οτι a. v. 31. —βασιλευς r. πορευομενος συν βασιλει
ετερον του δουναι αυτο πολεμον c. καθησας ef. πρωτου
καθισας py. συμβουλευεται p. ενδεκα(—εν) s. απαντισαι y.
v. 32. —ετι h. πορρω αυτου abcdefghklmnopqrsy. οντως
ek*p*. +εις (ante πρεσβειαν) d. πρεσβιαν y. —τα p.
εις (pro προς) p. v. 33. αποτασεται y. τοις υπαρχουσιν
αυτω ap. τοις υπ. αυτου g. τοις αυτου υπαρχ. b. —εαυ-
του s. ειναι μου y. v. 34. αλλας f*. +και (ante το
αλας) y. +και (ante εξω) c. βαλουσιν g. αυτον h*y, αυτω
bc (pro αυτο).

CAPUT XV. v. 1. *init.* εισαν f. αυτω εγγιζοντες gr.

-οἱ *secund.* deosy. v. 2. ἐγγογυζον γ. προσδεχετε β.
 δεχεται γ. v. 4. ανθρωπος τις (-ἐξ ὑμων) χ. ουχι χγ.
 καταλειπη ε. καταλιπει ε?λ. καταλιπον χ. ενενηκοντα εν-
 νεα ad eghklmnpqrsxy. ενενικοντα εννεα bcf. -και *secund.*
 χ. επι τα ορη πορευθεις ζητει το απολωλος χ. +οὐ (*post*
 ἑως) acgpx. αυτω (*pro* αυτο) bcx. v. 5. εὐρον χ. των
 ωμων χ. αυτου (*pro* ἑαυτου) flmnpqrsxy. v. 6. +αυτου
 (*post* οικον) d. συγκαλειται egqr. +αυτου (*post* φίλους) γ.
 γειτwnας χ. -μου γ. ὅπερ απολεσα (*pro* το απολωλος) ε.
 v. 7. -ὅτι χ. οὕτως adlmny. γινεται ε, εστιν χ (*pro* εσ-
 ται). η επι τοις εννεα χ. +τοις (*ante* ενεν.) gs. ενενηκοντα
 εννεα adefghklmnpqrsy. ενενικοντα εννεα bc. *Sed* -εννεα
 cf. χριαν χ. εχωσιν ε. v. 8. +εστι (*post* τις) d. δραγμας
 be. δραγμην bx. ἄπτη ε. επιμελος χ. εὔρει f*? v. 9.
 συγκαλει ahxy. συγκαλειτε k. τους (*pro* τας *secund.*) gs.
 γειτwnας χ. δραγμην b. απολεσα χ. v. 10. οὕτως adlmny.
 -των αγγελων γ. v. 11. +ὁ ιησους την παραβολην (*post*
 δε) c**rubro. v. 12. επιβαλλων ey. διηλεν γ. v. 13.
 συναγων ε. συναγαγον χ. διεσκορπησεν by. ασωτος χ.
 v. 14. -δε γ. λειμος χ. +του (*ante* ὑστερεισθαι) b. v. 15.
 πορευθης ε. παρευθεις γ. πολητων χ. χυρους ε. v. 16.
 ἐπεθυμη γεμησαι γ. ισθιον ε. χωροι p*. ἐπεδιδου γ. *fin.*
 αυτον χ. v. 17. πως οἱ (*pro* ποσοι) ey. αρτου γ. αρτον χ.
 απολυμαι χ. v. 18. πορευσωμαι ε. -αυτω γ. v. 19. -και
 bcfhkpx. v. 20. αυτου (*pro* ἑαυτου) acdegopq*ry. ιδεν
 ex. ευσπλαγμισθη χ. ἐπεσεν dry. τραχιλον γ. -και
quartum γ. v. 21. -και *secund.* ε. *fin.* +ποιησον με ὡς
 ἓνα των μισθιων σου d*q*r. v. 22. -την *prim.* p. +αυτω

(*post* δωτε) c. *fin.* +αυτου dprq*s. v. 23. ενεγκοντες q. εξενεγκοντες r. v. 24. ο υιος μου ουτος p. —και *secund.* degp. απολωλος abcdefgl*oqrsxy. απωλωως k. —ην *secund.* f. —και *tertium* c. ηυρεθη bcex. v. 25. ηγγιζεν c. ηγγιζε g. χωρων el*. v. 26. συγκαλεσαμενος q*r. +αν (*ante* ειη) df. ηει c, ει y (*pro* ειη). τουτο (*pro* ταυτα) p. v. 27. ελαβεν y. v. 28. οργισθη y. ηθελησεν f*g. δε (*pro* ουν) f. παρεκαλη x. v. 29. +αυτου (*post* πατρι) ahrx. ετι h. —ουδεποτε εντολην σου παρηλθον και εμοι p. εδοκας b. εριφον εδωκας y. v. 30. καταφαγον bh. αυτον (*pro* αυτω) cq. v. 31. τα εμα παντα y. εστι d. v. 32. δη (*pro* δε) c. χαριναι e. δη (*pro* εδει) c. ανεζησαι p*. —και *secund.* d. απολωλος abcdef**gl*oqrsxy. —ην *secund.* y. ηυρεθη x.

CAPUT XVI. v. 1. —και *prim.* abcp. οικονομων y. διασκορπιζον l*. v. 2. —αυτον f. —σου *secund.* fgkpr. δυνη cfy. δυνησει ετη e. v. 3. αφαιρειτε b. αφαιρειται με της οικονομιας (—απ' εμου) p. επιπτωχειν (*pro* επαιτειν) n**. ου δυναμαι (*pro* αισχυνομαι) d. v. 4. εγνον b. +εκ (*post* μετασταθω) gy. δεξονται c. *fin.* εαυτων y. v. 5. χρεοφιλετων bfos**. χρεοφιλετων c. χρεωφιλετων dh. αυτου (*pro* εαυτου) acegh*oqry. ειπεν (*pro* ελεγε) dgory. οφειλεις e (*sic* v. 7). οφειλης aq*. ωφειλεις συ y. v. 6. καδους (*pro* βατους) b. γραψον ταχεως c. πεντικοντα b. v. 7. —και *prim.* cg. ειπεν (*pro* λεγει) p. v. 8. εποιησεν (*pro* επηνεσεν) c. +αυτου (*post* κυριος) d. φρονημωσ y. —οι bf. την γενεαν αυτων gp. +ταυτην (*post* γενεαν) c. v. 9. λεγω υμιν g. εαυτους (*pro* εαντοις) d. ινοταν c. εκ-

λειπητε bekl*m*noq*y. εκλειπη c. δεζοντε c. v. 10.
 ελαχειστω *secund.* x. ἄδικως *prim.* h. πολω *secund.* k. *fin.*
 εστι y. v. 11. -ουν e. εγενεσθαι f*. αληθηνον x. ὑμιν
 τις y. πιστευση x. δωσει (*pro πιστευσει*) d. v. 12 *deest*
in d. εγενεσθε e. v. 13. οικετις e. δυνατε ksx. ει γαρ
 f*. +του (*ante ενος*) cgr. δυνασθαι ex. v. 14. -παντα
 b. +οι (*ante φιλαργυροι*) y. -και *secund.* cg. εμυκτηριζον
 p. εξεμυκτηρειζον x. v. 15. ἡμων (*pro ὑμων*) e. τον (*pro*
το) c. ουρανοις (*pro ανθρωποις*) p. -εστιν abdeklmnops
 y. v. 17. ευκοποτερον dy. καιρεαν y. παρελθειν (*pro*
πεσειν) c. v. 18. απωλων y. μοιχεται (*pro μοιχευει*) bis
 gy, *primo* kps (μοιχατε c), *secundo* e*k*. -γαμων *secund.*
 g. v. 19. ενεδυδυσκετο p. λαμπρος x. v. 20. εις (*pro*
προς) c. πυλονα x. ειλκομενος cx. ἡλκομενος e. ἡλκομενος
 o. v. 21. απελιχον ceqrx. ἐλκει bf*x. v. 22. αποθανην
 x. -του abcdefhkopqrsx. v. 23. ἄδει m*. ὀρα h. μα-
 κρωθεν ex. v. 24. τον (*pro το*) y. του (*pro αυτου*) c.
 καταψυξει x. οδυνομε x. φλογη bx. v. 25. -ὅτι y. -συ
prim. gp. -ὁμοιως p. -ὁδε d. ὡδε (*pro ὁδε*) abefghkqo*
 rsy. παρακαλειτε b. παρακαληται x. παραλειται y. οδυ-
 νασε x. v. 26. εστηρηκται x. ενθεν (*pro εντευθεν*) bdef
 ghklmnoqrsxy (*p cum Elzev.*). ἡμας (*pro ὑμας*) eq. -μη
 δυνωνται *usque ad* ἡμας p. δυνανται e. δυνονται x. ὑμας
 (*pro ἡμας*) n. διαπερωσι y. v. 27. πεμφεις f*. v. 28.
 διαμαρτυρητεf. διαμαρτυρεταιx. v. 29. +δε (*post λεγει*)
 abdhy. μωῦσέα d. v. 30. +των (*ante νεκρων*) go. με-
 τανοησωσιν ex. v. 31. ακουσουσιν f**. ακουσωσιν x. ουδ'
 g. απο (*pro εκ*) k. πισθησονται ex. πεισθησωνται m*q*r.

CAPUT XVII. v. 1. +αυτου (post μαθητας) adgpy.
 +του (ante μη) abdefghklmnopqrsy. εισελθειν y. v. 2.
 λυσιτελη y. -ει y. -περικειται b*y. περιτεθη g. ειναι
 λιθος μυλικος y. μυλως p*. ερειπται p. ερριπτε d. σκαν-
 δαλισει e. -ένα e. v. 3. προσεχεται e. αμαρτηση q*r.
 αμαρτησει y. μετανοησει eq*y. v. 4. αμαρτηση df*qr.
 αμαρτησει y. -έπτακις usque ad eis σε και e. +ὁ ἀδελ-
 φος σου (post eis σε) y. +εαν (ante έπτακις secund.) p.
 επιστρεψει fy. -επι σε abdefghklmnopqrsxy (hiat c).
 αφησης xy. v. 6. εχετε abd. εαν εχητε g. συκαμηνω
 f*x. εκριζωθητε e. εκριζοθητι y. εις την θαλασσαν a.
 επηκουσεν n. υμων (pro υμιν) d. v. 7. αρωτριωντα η
 ποιμενωντα x. εισελθοντα bd. αναπεσε abdefghklmnop
 sxy. v. 8. αλλα ουχ g. δειπνισω y. +αν degp, +ου s
 (post εως). πιωι d. σοι (pro συ) f. v. 9. -αντω abdefgh
 klmnopqrsxy. v. 10. οὕτως adlmnq**. αχρειοι δουλοι
 αο. οφειλομεν x. v. 11. εν (pro eis) ek. ιεροσολυμα f.
 ην διερχομενος g. μεσους e. v. 12. του ιησου (super αυ-
 του) k** rubro. υπηντησαν g. εστησαν dg. v. 13. λε-
 γονταις x. -επιστατα c. v. 14. υποδειξατε d. δειξατε
 ο. εαυτοις (pro εαυτους) n. εκαθερισθησαν x. v. 16. του
 ιησου (pro αυτου) x. σαμαρητης e. v. 17. ουχ' g. εκαθερ-
 εισθησαν x. +ουτοι (post δεκα) dp. -δε secund. ey. v. 20.
 επερωτιθεις bfhs. v. 21. -η bn. εν τοις (pro εντος) c.
 εστι s. v. 22. +αυτου (post μαθητας) cfgh. επεθυμησε-
 ται e. επεθυμησετε k. επιθυμησητε s*. -του υιου py.
 v. 23. -η abepy. και (pro η ιδου) g. +ὁ χριστος (post εκει)
 gor. διωζεται gh*. v. 24. -η secund. cfpy. +τον (ante
 ουρανον) bis c. -εις την υπ' ουρανον egy. οὕτω και (-εσ-

ται) g. εστε d. —και abdefhklmnopqrsy. v. 25. πολλὰ παθεῖν αὐτὸν p. v. 26. ἐγενοντο c. —του *prim.* abcddefhklmnopqry (*hiat* s, g. *cum Elzev.*). —οὕτως *usque ad fin. versús* g. +του (*ante* υἱόν) acdefhklmnopqry. v. 27. ἡσθιον d. +και (*ante* ἐπινον) y. ἐγαμίζοντο gh. +και (*ante* ἐγαμ.) h. ἀπολεσεν y*. ἦεν (*pro* ἀπωλ.) g. v. 28. —ὡς y. ἐγενοντο d. ἠγωραζον a*. ἐφυτευων h. v. 29. +ὁ (*ante* λωτ) c. +και (*ante* ἐβρεξε) ek. θεῖον και πυρ cgr. —και θεῖον f*. ἀπολεσεν ef*. v. 30. κατὰ τὰ αὐτὰ apy. +ὅταν (*post* ἡμέρα) e. v. 31. δοματος e. σκευεῖ e. καταβαινέτω g. v. 33. ζητήσει ce. ἀπολεσῇ (*pro* ἀπολεσει) dky. ὅς αὖ ἀπολεσει f. ἀπολεσει (*pro* ἀπολεσῇ) eh qf. αὐτὸν (*pro* αὐτὴν *secund.*) f**. —και ὅς εἰαν ἀπολεσῇ *ad fin. vers.* c. ζωογονίσει e. ζωογονήσει k*. σώσει (*pro* ζωογ.) f. v. 34. +γὰρ f, +δὲ gqr (*post* λέγω). ἐν αὐτῇ (*pro* ταύτῃ) c. δύο ἐσόντε c. δύο ἐσονται glmnopq**y. ἐπὶ κλινῆς μιᾶς δύο d. —ὁ *primum* abcdeghklmnopry. —ὁ *secund.* o*. παραλαμβάνεται f. παραλαφθῆσεται q*. v. 35. ἀληθῆσαι e. ἐπὶ τῷ αὐτῷ c. —ἡ *bis* b. —ἡ *prim.* acdefg hklmnopqry. παραλειφθῆσεται b. v. 36. *Deest in* ab cdefgklmnopqr (*s hiat, x non habet*) y. —ἐσονται h. —ὁ *prim.* h. v. 37. εἶπον (*pro* λέγουσιν) g. πτωμα (*pro* σωμα) f**g. +και (*ante* οἱ αἵετοι) lmy. και οἱ αἵετοι συναχθῆσονται y.

CAPUT XVIII. v. 1. —δε και g. δεῖ e. +αὐτοὺς (*post* προσενχεσθαι) abcdffhopq*r. v. 2. —τις c*o. πολλή x. v. 3. —τις abcdeghklmnopqrxy. ἤχετο y. —του p*. ἀντηδίκον x. v. 4. εἰθελείσεν x. ἠθέλεν cfmn. —εν y. +λεγων (*ante* εἰ και) x. v. 5. με (*pro* μοι) c. κοποὺς cfs*y. χηρα

pxy. ὑποπιαζῇ abdefghm*ps*xy. ὑποπιεζῇ ckoqr*?. μαι
 (pro με) c. v. 6. ηκουσατε f*y. τη (pro τι) x. αδικειας x.
 v. 7. ποιηση adfgklmnqr. εκδικεισιν x. βοοντων e. νυκτος
 και ημερας c. μακροθυμι c. μακρωθυμων x. v. 8. *init.*
 +ναι g. -ὅτι f*. ποιεισι c. αυτον (pro αυτων) h. -αν-
 θρωπου r. v. 9. -και *prim.* adefklmnoqrs. εφ' εαυτους
 a. εφ' εαυτης p. -και *secund.* g. εξουθενουντες dg. τοις
 λοιποισ p. -την παραβολην ταυτην c. v. 10. -ὁ *prim.*
 g. v. 11. προσηξατο p. ὡς (pro ὡσπερ) p. λιποι l*.
 ανθρωπον x. μυχοι h. ὁ τελωνης οὗτος aop. v. 13. ὁ δε
 τελωνης (-και) f. +απο (*ante* μακροθεν) p. μακρωθεν x.
 ειθελεν x. ετυπτε (-εις) ap. στιθος fp. -αυτου y. v. 14.
 +γαρ (*post* λεγω) d. +ὅτι (*ante* κατεβη) dp. δεδικαιομεν-
 os d. +γαρ (*post* η) acdefghklmnopqrsxy. εαυτων *prim.*
 p*. -ὁ δε ταπεινων *ad fin. vers. g** (*hab. marg.*). v. 15.
 και ιδοντες (-δε) y. +αυτου (*post* μαθηται) dgp. επαιτιμ-
 ησαν b. επετιμων f. v. 18. ανθρωπος τις προσηλθεν τω
 ιησου πειραζων αυτον και λεγων x. επερωτησε s. -τις f.
 τις αυτον των αρχοντων πειραζον αυτον και λεγων c.
 +αγαθον (*post* τι) x. κληρονομεισω x. v. 19. ει μι f. v.
 20. μοιχευσεις e. φονευσεις e. ψευδομαρτυρησεις e. τημα
 x. -σου *secund.* cdfg. v. 21. παντα ταυτα p. νεοτιτος
 x. *fin.* +τι ετι ὑστερω; x. v. 22. -δε y. ὅτι (pro ετι) k.
 συ λιπει x. λειπη q*. +ὑπαγε (*post* λιπει) d. πολησον x.
 dos bgosy. +τοις (*ante* πτωχοις) f. ἐξης desy. δευρω fxy.
 ακολουθη x. v. 23. -ην γαρ πλουσιος σφοδρα h. v. 24.
 -ὁ ιησους h. περιλοιπον c. εισελευσωνται x. των ουρανων
 (pro του θεου) g. v. 25. ευκοποτερον xy. καμιλον cy.

διελθειν (*pro* εισελθειν *prim.*) cfqrx. πλουσιος y. βασι-
 λιαν l*. εισελθην x. v. 27. *init.* ὁ δε ιησους y. εισι y.
 -τω f. v. 28. -ὁ abcdefghklmnopqrsy. *fin.* +τι αρα
 εσται ἡμιν; ce. v. 29. +ὅτι ὑμεις οἱ ακολουθησαντες μοι
 (*ante* ὅτι ουδεις) e. +η αδελφας (*post* αδελφους) fs. ἐνεκα
 g. ἐνεκε y. v. 30. λαβη c. απολαβει y. πολλαπλασιονα
 y. πολλωπλασιονα p. ἑκατονταπλασιονα c. τουτο (*pro*
 τουτω) b. επερχομενω c. v. 31. ἰλῆμ y. τελειωθησεται
 y. v. 32. +εν (*post* γαρ) p. εμπεχθηναι c. -και ὑβρις-
 θησεται dsy. v. 33. μαστηγωσαντες e. αυτον αποκτε-
 νουσι s. τη τριτη ἡμερα cdefgq*rsy. εγερθησεται (*pro*
 αναστησεται) y. v. 34. κεκαλυμμενον f. παρακεκαλυμεν-
 ον h. εγινωσκων h. v. 35. -δε d. τον ιησουν (*pro* αυ-
 τον) ck** *supra*, *rubro*. ἱεριχω abdfhkloqrs. +δε (*ante*
 τις) b. προσετων x. v. 36. +αν (*ante* ειη) cdfp. ηει c.
 ταυτα ey. v. 37. ναζωραιως p*. v. 39. *Deest in* s. παρ-
 αγοντες p. σιωπιση be. σιωπισει c. ανεκραζεν λεγων f.
 εκραζε λεγων gx. +ιησου (*ante* υἱε) e. δαυιδ o. v. 40.
 επιρωτησεν x. v. 41. *init.* +ὁ ιησους (*ante* λεγων) y.
 v. 42. αναβλεψων p*. πιστης e. v. 43. ηκολουθη by.
 οχλος (*pro* λαος) xy. -και πας ὁ λαος *usque ad fin.* g.

CAPUT XIX. v. 1. ὁ ιησους διηρχετο εις ἱεριχω (-την) g.
 +ὁ ιησους (*post* διηρχετο) cek** *rubro* x. ἱεριχω abdghkloq
 rs. v. 2. οὔτος (*pro* αυτος) f. αυτος (*pro* οὔτος) fp. -ην
secund. fp. v. 3. ἐζητη b. εδυνατο αορ. -του g. -τη g*.
 v. 4. δραμων kq*rsy. προσδραμων fxy. +εις το (*ante* εμ-
 προσθεν) f. συκομωραιαν adgprs** x. συκομωραιαν befllmn
 oy. συκομωρεαν hkq (*cum Elzev.*). ἰν' f*. ιδει y. τον ιη-

σουν (*pro αυτον*) f. -δι' abcef* hklmnopqrsxy. εμελλε adg
 hopq*ry. διηρχεσθαι n. v. 5. ιδεν e. καταβηθη x. δη (*pro*
 δει) b. μαι y. v. 6. καταβη p*. χαιρον x. v. 7. + αυτον
 (*post ιδοντες*) fg. παντες abcehklmnopqrsx. διεγγογιζον y.
 αμαρτολω e. v. 8. + ο (*ante Ζακχαιος*) gy. ιησουν (*pro*
 κυριον) adghops. τα ημισυ g. μοι (*pro μου*) hqrsxy. δι-
 δομη x. διδομι y. -τοις g. εσυκοφαντισα s. v. 9. -οτι g.
 τουτο (*pro τουτω*) bx. v. 10. ζητεισαι h. v. 11. -αυ-
 των def. -ταυτα g. +eis (*ante Ιερουσαλημ*) g. αυτοις
 (*pro αυτους*) dp. -παραχρημα d. μελλη c. αναφενεσθαι
 η βασιλεια του Θεου c. v. 12. +εν (*ante εαυτω*) s. v. 13.
 δε c. αυτου b* e. εαυτοις (*pro αυτοις*) y. αυτοις (*pro προς*
 αυτους) c. πραγματευεσθαι ce. πραγματευεσθε g. +εαν-
 τοις (*post πραγματ.*) y. εως εν ω p. εν ω (*pro εως*) fy.
 εν ο c. ερχωμαι e. v. 14. -και d. οπισω b. θελωμεν cy.
 v. 15. λαβειν αυτον (*pro επανελθειν αυτον λαβοντα*) g.
 -και *secund.* ehklmnopqrsy. αυτου (*pro τουτους*) d. ους
 (*pro οις*) c. δεδωκε fgxy. διεπραξατευσατο n. v. 16. η
 μνας σου (*sic vv. 18, 20*) cefghpqry. προσηργασατο dy.
 εποιη (*pro προσειργ.*) g. v. 17. -αυτω y. δουλε αγαθε
 gkq*r. ησοι (*pro ισθι*) y. v. 19. τουτο (*pro τουτω*) g.
 ισθι εξουσιαν εχων (*pro γινου*) q*r. v. 20. + ο (*ante*
 ετερος) oy. σουδαρειω ef*. v. 21. ερεις y. εδωκας (*pro*
 εθηκας) g. θεριζης y. *fin.* +και συναγεις οθεν ου διεσκορ-
 πισας hy. v. 22. -δε cfy. σου (*pro σε*) p. κρινωσαι f.
 ηδης y. η ειδης c. *fin.* +και συναγων οθεν ου διεσκορπισα
 hy. v. 23. *init.* -και c. μου το αργυριον f. επι τρα-
 πεζης c. -την abdefghkopqrsy. ελθων εγω eq*ry. αυτω

(*pro* αυτο)by. *fin.* ελθων εκομισαμην αν το εμον συν τοκω f.
 v. 24. δωτε η*. το τας b. τω εχοντι τας δεκα μνας γ.
 -τας g. v. 25. ειπαν g. v. 26. τω εχοντι παντι γ.
 δοκει εχειν (*pro* εχει) b. v. 27. τουτους (*pro* εκεινους)
 gr. θελοντας bm. + αυτους (*post* κατασφαξατε) γ. v. 28.
 εμπροσθεν μου(!) γ. αναβαινον h. v. 29. ως (*pro* εις)k**
rubro. βηθσφαγη adghlmnpqrs. βιθσφαγην c. βηθσφαγ-
 ην f*. + των (*ante* ελαιων) d. v. 30. απεναντι d. πολιν
 (*pro* κωμην) g. εφ' ω f. πωτε c. ανθρωπων πωποτε g.
 εκαθησεν b. αγαγετε αυτον dp. -αυτον e. *fin.* + μοι ef.
 v. 31. υμιν q*r. υμιν ειπη (*pro* υμας ερωτα) c. -ούτως a.
 v. 33. αυτων (*pro* αυτου) g. v. 34. + ότι (*post* ειπον)
 cdgr. v. 35. επιριψαντες o. τα ιματια αυτων c. αυτων
 (*pro* εαυτων) efh. επιβηβασαν a*h. v. 36. υπεστρων-
 νιον a. υπεστρωννυων p. v. 37. -ηδη g. ηρξατο ao.
 χαιρωντες h. χαιρον γ. ιδον e. v. 38. -βασιλευς f*. επι
 γης (*pro* εν ουρανῳ) d. v. 39. ειπαν f. αυτω (*pro* προς
 αυτον) γ. *fin.* + ινα σιωπησωσιν q. v. 40. -ότι ac. σιω-
 πισωσιν d. σιωπησουσιν q. κραζονται b. κεκραζονται
 pqr. v. 41. ιδειν c. επ' αυτην cgoγ. v. 42. -ει c. -σου
prim. cgy. v. 43. σον (*pro* σοι) γ. -σε *tertium* e. v. 44.
 εδαφιουν γ. αφησωσιν c. αφισουσιν df. αφησουσι γ. επι
 λιθον ep. λιθον επι λιθον εν σοι γ. v. 45. ηρξαντο k*.
 εκβαλειν de. v. 46. + ότι (*post* γεγραπται) gr. κληθη-
 σεται (*pro* εστιν) cf. εποιησατε αυτον afγ. σπηλαιων k*.
 ληστων; k. v. 47. -το g. -οι *secund.* d. απωλεσαι γ.
 v. 48. ηύρισκον c. -το ac. ποιησουσιν aghlmnpqrs.
 πας c. εξεκρεμᾶτο γ. ακουειν g. ακουων αυτον γ.

CAPUT XX. v. 1. -εν τῷ ἱερῷ g. +αὐτῷ (*post* ἐπε-
στησαν) c. ἱερεῖς (*pro* ἀρχιερεῖς) abedehklmnopqrs (fgy
cum Elzev.). -οἱ *secund.* f. v. 2. -ἐστὶν y. v. 3. εἶπεν
αὐτοῖς (-πρὸς) c. ἐρωτίσω y. καγὼ ὑμῖν c. καγὼ ὑμᾶς py.
λογὸν ἓνα gr. *fin.* +καγὼ ὑμῖν ἐρῶ ἐν ποίᾳ ἐξουσία ταῦτα
ποιῶ f. v. 4. +ποθεν ἤν; (*post* ἰωαννοῦ) f. v. 5. -δε h*.
συνελογησαντο be. διελογισαντο y. διελογιζοντο c. ἐν
ἑαυτοῖς (*pro* πρὸς ἑαυτοὺς) y. αὐτοὺς e. -ὅτι h. εἶπομεν
(*sic* v. 6) f*sy. αἶρει e. -οὐν befghklmnopq*s. v. 6. κατα-
λίθασθαι c. πεπισμένος fsy. πεπισμένοι γὰρ εἰσιν c. v. 8.
init. ὁ δὲ (-καὶ) g. v. 9. καὶ ἠρξάτο (-δε) c. -τις abcefg
hklmnopqrs. v. 10. +τῷ (*ante* καιρῷ) f*y. ἀπὸ τοῦ καρ-
ποῦ y. δώσει e, δώσουσιν cf*y (*pro* δώσιν). ἵνα λαβὴ ἀπὸ
τοῦ καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος (-δώσιν αὐτῷ) g. δῆραντες ch*
lmnqry. καὶνον f. v. 11. +αὐτοῖς (*post* πεμφθαι) f. -δου-
λον p. δῆραντες celmnqr. καὶνον bf. *Post* δούλον *habet* y:
οἱ δὲ καὶ τοῦτον τραυματίσαντες ἐξεβάλον, *et post* τρίτον
v. 12, κακείνον δῆραντες καὶ ἀτιμάσαντες ἐξάπεστειλαν
κενόν, *clausulas transponendo.* v. 12. τρίτον πεμφθαι
δούλον f. κακείνον (*pro* καὶ τοῦτον) dp. τραυματίσαντες
f*. v. 13. ποιήσω d. -ιδόντες e. ἐντραπησῶνται q.
v. 14. αὐτὸν *prim.* s. διελογισαντο p. ἀλλήλους (*pro* ἑαυ-
τοὺς) f. -δεῦτε acf*p. ἀποκτείνομεν f*p. v. 15. ἐκβαλ-
λόντες e. -αὐτὸν clmnq**. -αὐτοῖς g. αὐτοὺς (*pro* αὐτοῖς)
d. v. 16. ἀπωλεσεὶ hy. -τοὺς γεωργοὺς g. γένοιται y.
v. 17. ἀπεδώκεμασαν f. γονείας b. γονίας py. v. 18.
ἐπὶ τοῦ λίθου ἐκείνου y. πέσει cy. v. 19. οἱ γραμματεῖς
καὶ οἱ (-οἱ g) ἀρχιερεῖς cfig. ἐπιβαλλεῖν d. τὰς χεῖρας

ἐπ' αὐτον d. -τον λαον abdehklmnoqrs. εἶπεν τὴν παραβολὴν ταυτην f. v. 20. ἐπιλαβονται bdy. λογον dfy. ὥστε (pro eis το) y. ἡγέμωνος e. v. 21. ἐπηρωτισαν y. λαμβανης h. v. 22. φορους hy. v. 23. πονηριαν (pro πανουργιαν) q*? v. 24. δειξατε afgy. +οἱ δὲ ἐδείξαν· καὶ εἶπε (post δηναριον) adfgq*y. ἐπιγραφειν b. καὶ ἀποκριθεντες (-δε) f. v. 25. *init.* ὁ δὲ ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτους f. οὖν (pro τοιουν) f. v. 26. ἀποκριση y. v. 27. λεγοντες y. ἐπηρωτισαν y. v. 28. μωϋσῆς aefghkoqrs. τις (pro τινος) gq*r. ἀποθανει bis *in versu* b. -εχων γυναικα καὶ οὗτος ἀτεκνος ἀποθानη dp* (p** *habet* γινεκα, ἀτεκνος). -οὗτος e. καὶ αὐτος ἡ ἀτεκνος (-ἀποθानη *secund.*) f. ἀποθανει *secund.* k. ὁ ἀδελφος αὐτου λαβη lmnq**. λαβει y. ἀνασθηση g. ἐξανασθησει ef*h*oy. v. 29. +παρ' ἡμιν (post ἦσαν) g. v. 30. ὁ δευτερος ελαβε y. v. 31. ὡσαντως· ὡσαντως δὲ καὶ bkqrs. -καὶ *tertium* ab efhklmnq**sy. τεκνον f. v. 32. -δε efhks. -παντων a. v. 33. αὐτον (pro αὐτων) e. ἐσται (pro γινεται) g. v. 34. ὁ ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς n. γαμησκονται (*sic* v. 35) y. ἐκγαμίζονται adp. v. 35. ἐπιτυχειν h. -καὶ τῆς ἀναστασεως τῆς ἐκ νεκρων h. των (pro τῆς ἐκ) y. ἐκγαμίζονται abdef hklmnoqrs. v. 36. οὐδε y. -γὰρ f. οἱ υἱοὶ bis y. -εἰσι *secund.* dp. v. 37. -δε d. μωϋσῆς abdfghlmnp. v. 38. *init.* ὁ θεὸς δὲ f. ὁ θεὸς (-δε) y. ζοντων d. αὐτων (pro αὐτῷ) e. v. 39. γραμματαιων (*sic* v. 46) ey. v. 40. αὐτον ἐπερωταν y. -αὐτον e. v. 41. +τινες (post λεγουσι) adgp. δαυιδ ο? v. 42. +των (*ante* ψαλμων) gy. v. 44. -οὖν b*. αὐτον κυριον egpy. καλῇ c. αὐτου υἱος p. v. 46.

+και (ante των θελοντων) ο. θελωντων nx. εν στολαις περιπατειν cfh. πρωτοκαθεδρῖαις qry. πρωτοκλισῖαις qʹry. πρωτοκλησίας abeg. v. 47. +και (post οἱ) y. χειρων b*c. μακρά q. προσευχομενοι (pro προσευχονται) cf.

CAPUT XXI. v. 1. -ειδε y. ιδε ex. -τα p. γαζοφυλακειον b. v. 2. ιδεν ex. οιδεν y. -δε και c. -και xy. τινα και abdefghklmnopqrs. πενηχραν bhxy. βαλουσιν c. v. 3. πλειω qr. v. 4. περισσευματος g. εβαλλον b. fn. +ταυτα λεγων εφωνει (εφωνη g**x) abfg**xy. +ο εχων ωτα ακουειν ακουετω abefg**p**xy. v. 5. λεγοντων τινων y. v. 6. αφαιθησεται r. επι λιθον elmn. v. 7. επερωτησαν s. μελλει ar. μελει c. γενεσθαι y. v. 8. +αυτοις (post ειπεν) c. πλανηθειτε ysemel. +προσεχετε δε απο των ανθρωπων (post πλανηθητε) s. εν (pro επι) p. πλανηθητε x, πλανηθειτε (pro πορευθητε) ysemel. v. 9. ουν (pro δε) m. πτωγηθητε em*x. πτωγηθειτε y. δη (pro δει) y. v. 10. εγερθησετε γαρ ysem. επ' εθνος ysem. επι ενος r. v. 11. σισμοι c. -τε cf. -και prim. f. -και λοιμοι y. v. 12. init. πρωτον δε τουτων παντων c. -απαντων d. παντων abefghkorpqy. προσεχεται απο των ανθρωπων επιβαλousi γαρ x (initio pericopes). επιβαλλουσιν f. +γαρ (post επιβαλousιν) e. διωξωσι y. παραδιδωτες x. +τας (ante συναγωγας) d*. αγωμενους qy. ενεκα g. v. 13. -υμιν ysem. v. 14. θετε p. -εις dgr. απολογιθηναι ysem. v. 15. δοσω e. αντιπειney. η (pro ουδε) lmnop. -υμιν secund. ysem. v. 16. παραδωθησεσθε x. -και αδελφων h. και συγγενων και φιλων και αδελφων abcdegklmnopqrsxy (p cum Elzeu.). v. 17. -δια το ονομα μου k. δια το ονομα

μου ὑπο παντων ο. v. 18. ἡμων p*. απωληται q. απολει-
 ται c. απωλειται f. v. 19. κτισασθε xy. —ὑμων *secund.*
 c. ἡμων e. v. 20. ηδητε b. την ιερουσαλημ ὑπο στρατο-
 παιδων y. στρατοπαιδων h?. +των (*ante* στρατοπ.) qf.
 ερημοσης b. ερημωσης h. v. 21. εκχωρητωσαν bfy. —και
 οἱ εν μεσω αυτης εκχωρειτωσαν a. v. 22. εκδηκισεως b.
 εκδικησεως ἡμεραι f. πλησθηναι ab*ehkoq*rs*. v. 23.
 +τοτε (*ante* αναγκη) y. —της d?k. —εν *tertium* gpy. v.
 24. +εν (*ante* στοματι) ce. στοματα ο. αχρις ου fg. —αχρι
ad fin. vers. s. v. 25. +εν (*ante* σεληνη et αστροις) c.
 —της c. συνοχαι g. +εξ (*ante* εθνων) ο. v. 26. αποψυχ-
 ωντων f*h. v. 27. νεφελαις ck. επι των νεφελων του
 ουρανου f. δυναμειωσ πολλης και δοξης q. v. 28. γενεσθαι
 c. τους οφθαλμους (*pro* τας κεφαλαις) h. απολυτρωσης h.
 v. 29. παλιν (*pro* παραβολην) h. ιδε d. v. 30. προβαλ-
 λωσιν dk*lmnqr. +τον καρπον αυτων (*post* ηδη *prim.*) s.
 εφ' εαντων b. αφ' εαντω y. γιγνωσκετε b. —οτι s. —ηδη
secund. ap. v. 31. ουτως ab. —γνωσκετε οτι d. v. 32.
 —οτι g. παν y. +ταυτα (*post* παντα) q. v. 33. παρε-
 λευσεται lp. μοι (*pro* μου) d. παρθωσιν c. v. 34. —δε f.
 αυτοις (*pro* εαυτοις) e. βαρηθωσιν aefhklmnpqrs. κρεπα-
 λη be. αιφνιδιως adk*pqr. εφνιδιως c. εφνιδιος efns. εφιδ-
 νιος b. επιστη εφ' υμας a. επι την ἡμεραν εκεινην (—επι-
 στη) c. v. 35. ελευσεται p. —επι παντας τους καθημενους
 dg. καθημενους q. της γης πασης p. v. 36. αγρυπνητε
 c. καταξιθειτε s. παντα ταυτα b. —ταυτα acdefgklm
 npqrs. —τα h*. γενεσθαι c. v. 37. *init.* ην δε ο ιησους
 ds. —τας ἡμερας d*. εν τω ιερω τας ἡμερας y. προς (*pro*

εις) y. —το *secundum* c. v. 38. οχλος (*pro* λαος) c. ορθριζε de. ωρθροισεν p. ορη (*pro* ιερω) y.

CAPUT XXII. v. 2. των λαον y^{**}. v. 3. —ὁ abdefg kory. λεγομενον (*pro* επικαλ.) g. εισκαριωτην x. v. 4. —τοις *secund.* abcegklmnpqrsx. στρατιγοις s^{*}. αυτοις παραδω αυτον depx. —αυτοις b^{*}. v. 5. εχαρισαν gxy. αυτον (*pro* αυτω) ex. αργυρια adglnmnpqrxy. v. 6. εξομολογησε dehqr¹sxy. εζητι x. —αυτοις e. ατερ d. —ατερ οχλου g. v. 7. —ή f^{*}. τω πασχα d. v. 8. απεστειλεν ὁ ιησους g. ειπον x. ετυμασεται x. φαγομεν cy. v. 9. —αυτω p. θελης q. ετοιμασομεν bhlm^{**}nqrs^{*}. v. 10. εισελθωντων xy. πολην συναντηση ήμιν x. συναντισει y. απαντησει g. κεραμεον x. βασταζοντα y. ακολουθεισατε h. +εαν cdf^{*}px, +αν s (*post* ου). εισπορευηται dx. v. 11. ερητε bx. ερει p. οικοδεσποτει r. οικειας f. —σοι h. v. 12. δειξη ce^y. αναγειον bk. αναγαιον flmno. ανογαιον e. ανωγαιον pqsy. ανωγειων g. —μεγα e. εστρομενον y. v. 13. απελθωντες (—δε) x. +και (*ante* ευρον) c. ειπεν (*pro* ειρηκεν) gx. τω πασχα x. v. 14. —ή g. ανεπεσον e. v. 15. —τουτο g. παθην x. v. 16. ὁ (*pro* ὅτι) x. v. 17. +το (*ante* ποτηριον) cgp. +και (*ante* ευχαριστησας) dx. διαμερησατε x. εις εαυτους (*pro* εαυτοις) fp. v. 18. +απο του νυν (*post* πιω) efgo. γενηματος abdfghkloprsx. v. 19. λαβον x. +τον (*ante* αρτον) c. ήμων (*pro* υμων) ce. διδωμενον h. v. 20. ὡσαύτος x. —μετα το δειπνησαι usque ad ποτηριον x. δειπνισαι y. κενη x. διαθικη e. +εστιν (*post* διαθηκη) eq^{*}ix. ονοματι (*pro* αιματι) f^{*}y. το υπερεκχυννομενον (—υμων) g. εκχυννομενον o. v. 21.

-ιδου g. ἐπὶ τῆς τραπέζης x. v. 22. πορευετέ x. ὀρίσ-
 μενον d. ὀρισμενον e. ορεισμενον x. ὀρισμενων p. γεγραμ-
 μενον (pro ὀρισμ.) c. παραδίδοτε dx. παραδίδωται f*.
 v. 23. ζητειν y. ἐξ αὐτων εἰη a. η c, ἐστιν f*, ἡν qr (pro
 εἰη). μελλων τουτο e. v. 24. -και f. φιλονικια ey. φιλο-
 νεικεια n. φιλωνικια x. v. 25. καλουντε x. v. 26. ὑμειν f.
 γινεσθω eh. νεοτερος ny. διακονον x (sic v. 27 bis). v. 27.
 ουχ cdl. ουχ' n. v. 28. διαμεμικοτες e. διαμεμενικοτες
 hr. -μου g. v. 29. διατιθημοι c. διατιθεμε x. -μοι ch*.
 -μου g. v. 30. ἐσθιετε p. -εν τῇ βασιλειᾳ μου bhko
 q*rsy. καθισεσθε abdefghlmnpqrsx. καθησεσθε ckoy.
 +δωδεκα (ante θρονων) ceg. v. 31. -του g. +σε (post
 σινιασαι) sx (σαι). v. 32. imit. καγω (-δε) y. ἐδεειθην x.
 ἐκλιπη ahlm**npqrs. ἐκλιπη d. ἐκληπη x. ἐκλιπει y.
 v. 34. εἰπεν αὐτω g. φωνηση afghklmnpqrsx. φωνηση d.
 αλλεκτωρ d*. ἀλεκτωρ g. ἕως οὐ (pro πριν η) ορx. τρεις
 es*y. ἀπαρνησει cx. ἀπαρνισει e. v. 35. ἀπεστι-
 λα x. ἄτερ g. βαλλαντιου ad**gk. -και ὑποδηματων
 bg. ὑστερεισατε x. ουθενος adfhq*ry. v. 36. -εἰπεν
 ουν αυτοις c. εχον x. βαλλαντιον adgkps. ἀρατο x.
 πωλησει beghklmnoqrsy. πωλησει c. πωλησατω x. ἀγορα-
 σαι befhklmnoqrs. ἀγορασει ey. ἀγορατω p. ἀγορα-
 σατο x. v. 37. δὴ τελεισθῆναι x. πληρωθῆναι p. v. 38.
 εἰπων αὐτω c. μαχαίρε b. v. 39. +ὁ ἰησους (post ἐξελ-
 θων) qr. ἐθως x. ορως n*. -και secund. bck. v. 40.
 ορους (pro τοπου) y. προσευχεσθαι ex. δε μη εἰσελθῆτε
 y. πηρασμον x. v. 41. ἀπεσπαθῆ n. ὡς εἰς g, ὡς ἡ x
 (pro ὡσει). γωνατα f. v. 42. ἡ βουλή cx. παρενεγκε

edgpx. παρενεγκαι e. παρελθειν qr. γινεσθω bdhkor.
 vv. 43, 44 *obelo notantur in d (rubro)* o. v. 43. -αυ-
 τω y. αγλος f. +κυριου (post αγγελος) q*r. εζ (pro
 απ') y. ενισχυον xy. ενισχυοντα o. v. 44. αγωνια sx
semel. και εγενετο c. -δε cd. το ιδρος c. ιδρος qxy.
καταβαινονταις xsemel. v. 45. -αυτου abcd fghklmnop
 qrsy. ηυρεν y. κοιμουμενους x. v. 46. λεγει (pro ειπεν)
 g. +το λοιπον (post καθευδετε) f. προσευχεσθαι e. ινα
 μι et πιασμον x. v. 47. -δε apy. +ο (ante οχλος) y.
 προηγεν dpx. προσηρχετο f*. αυτους abdeghklmnopqrsx,
 αυτοις cfy (pro αυτων). φιλισαι y. -και ηγγισε *ad fin.*
vers. g. fin. +τουτο γαρ σημειον δεδωκει (δεδωκεν y) αυτοις
 ον αν φιλησω (φιλισω y) αυτος εστιν f** (*marg.*) hlmnsy.
 v. 49. -οι περι p. -το εσομενον g. -αυτω g. η (pro ει) c.
 παταξωμεν cefghqr. v. 50. -τις eg. αφιλεν xy. +απ'
 (post αφειλεν) g. το ους αυτου f. v. 51. οτιον x. v. 52.
 -ο ιησους c. κυριος (pro ιησους) s. παραγινομενους e. προς
 (pro επ') defglmnopqry. λιστιν x. λιστην y. εξηλθατε cx.
 εξηλθετε dgpq*. *fin.* +συλλαβειν με c. v. 53. οντως p.
 εν τω ιερω μεθ' υμων h. +και (ante ουκ) y. εξετινατε x.
 αλλα abchklmnqry. εστιν υμων py. εστιν η ωρα υμων c.
 -η *secund.* g. v. 54. ηγαγον b (*sic* xxiii, 1). -και ει-
 σηγαγον eg. -αυτον *secund.* aclmnopq**. την οικιαν p.
 v. 55. ηκολουθη αυτω cef*. ηκολουθησεν αυτω g. ηκολου-
 θη μακρωθεν x. +απο (ante μακροθεν) eg. +αυτων (ante
 πυρ) eg. συγκαθησαντων bsx (*συνκ. x.*) -εκαθητο *ad fin.*
vers. x. v. 56. αυτων (pro αυτον) l. πεδισκη b. εις (pro
 προς) c. εν μεσω (pro προς το φως) g. -και *prim.* oq*r.

ατενησασα e. αυτον (pro αυτω) x. εκει και ουτος x.
 +των (ante συν) f. v. 57. -αυτον prim. acgorx. τι λεγ-
 εις (pro αυτον secundum) e. v. 58. εφη (pro ειπεν)
 cpx. v. 59. -ωσει h. αλλ' οστις bdfs. ισχυριζετο c.
 μετ' αυτον c. v. 60. ον (pro ο) f*. -ετι c. του πετρου
 (pro αυτου) cdgrpx. -ο (ante αλεκτωρ) abcdefghklmnop
 qrsx (y non habet). v. 61. ιησους (pro κυριος) ch. ανε-
 βλεψε acg. -του secund. g. ιησου (pro κυριου) c. +ση-
 μερον (post φωνησαι) adfgorpx. απαρνησει c. τρεις bs. fin.
 +μη ειδεναι g. v. 62. -ο πετρος acdglmnopq**. 'κλασεν
 c. v. 63. οι συνεχοντες ανδρες y. ενεπεζον bx. επαιζον
 h*? αυτον (pro αυτω) y. δαιμοντες lmnqr. v. 64. -αυτον
 ετυπτον p. αυτου (pro αυτον prim.) x. -και secund. p.
 επηρωτον b. επερωτον x. -αυτον secund. p. +οι οχλοι
 (ante λεγοντες) x. +ημιν (post προφητευσον) cg. της
 εστιν ο παισαςσαι x. v. 65. -πολλα y. αυτω (pro εις
 αυτον) s?y. v. 66. +η (ante ημερα) s. συνιχθη e. -τε ab
 eghkoqrsx(semel). ανιγαγον xsemel. απηγαγον lmnq**.
 τον ιησουν (pro αυτον) gxsemel. -εαυτων fy. αυτων (pro
 εαυτων) abcdeghklmnopqrsx. v. 67. ειπε ημιν ει σοι ει c.
 πιστευσετε c. v. 68. init. και εαν ερωτησω υμας (-δε) f.
 -και dg. επερωτησω d. ερωτισω y. απολυσεται c. v. 70.
 ειπαν f. ειπον ουν (pro δε) gp. -ουν bs. λεγεται x. v. 71.
 -ετι x. εχωμεν χρεian y. χριαν x. μαρτυρων cdq*r. μαρ-
 τυριαν q**.

CAPUT XXIII. v. 1. εθνος (pro πληθος) ysem. ηγαγον
 abefhklmnpxy. εις c, προς ysem. (pro επι). πηλατον b.
 v. 2. +ημων (post εθνος) acdefl**pqry. κωλουντι g. κολου-

οντα x. φορον ep. δουναι c. v. 3. επιρωτησεν f. -ό *secund.* x. v. 4. εύρεισκο x. v. 5. ανασειει ex. ανασειη q.
 διδασκον l* x. γαλληλαιας x. v. 6. η (pro ει) c. -ό cs. v. 7. γνους x. ταις ήμεραις ταυταις (-εν) f. πασαις (pro ταυταις) g. v. 8. εξ ίκανου χρονου θελων y. + χρονου (post ίκανου) afgp. ακουην x. -γινομενον y. v. 9. -αυτον y. ονκ (pro ουδεν) p. αυτον (pro αυτω) x. v. 10. ευτονος x. v. 11. -ό c. εμπεξας περιβαλον x. -αυτον *secund.* b*. αυτωι (pro αυτον *sec.*) f. έσθητα dfhk. επεμψεν c. -τω ep. προς πιλατον g. v. 12. φηλοι x. ταυτη (pro αυτη) d. ώρα (pro ήμερα) o. εν αυτη τη ήμερα ότε πιλατος και ήρωδης c. ότε ό πιλατος y. -ό *secund.* ckqrsy. μετα f. -μετ' αλληλων x. -γαρ e. αυτους (pro έαυτους) y. v. 14. προσ- ενεγκατε c. διαστρεφοντα dq*ry. αιτιον εν τω ανθρωπω τουτω f. τουτο (pro τουτω) b. αιτιαν y. όν (pro ών) x. κατηγορειται e. v. 15. ήρωδεις x. ανεπεμψε γαρ αυτον προς ήμας adgp. αυτον (pro ύμας) x. -ιδου e. +εν (ante αυτω) cgrx. v. 17. γαρ (pro δε) c. ειχε κατα έορτην απολνειν αυτοις ένα δεσμιον cg. +όν ηθελων (post δεσμιον) c. αυτοις κατ' ενιαυτον ένα δεσμιον (-έορτην) ĩ. -αυτοις q*. έωρτην x. v. 18. παμπληθη ex. παμπληθι f. παντο πληθος c. -τον abcdefghklmnopqrxy. βαραβαν g*. v. 19. ός (pro όστις) a. γινομενην h*?. πολη x. βεβλημενον d. +την (ante φυλακην) fk. v. 20. απολυσε x. v. 21. εφωνουν g. σταυρωσον n*. v. 22. ειπε δε προς αυτους (-ό et τριτον) y. τη (pro τι) x. v. 23. αρχιεραιων x. -και κατισχυον *ad fin. vers.* y. v. 24. απεκρινε p. επεκριναι gx. γενεσθε b. αιτιμα x. v. 25. -αυτοις bcehklmnopqrsxy.

+τον βαραββαν (*ante* τον δια) dfg (βαραβαν g*). εν τη φυλακη y. —την h. ἤτουντο (*vid.* v. 52) h. το θεληματι be. θεληματη x. v. 26. απηγον cf. σιμονος b. σημωνος d. τις (*pro* τινος) o. κυριναιου befl*xy. —του *prim.* abcdefhklmn opqrsxy. ερχομενον dy. φερων y. οπισθε x. —του *secund.* f. v. 27. ηκολουθη qrxxy. τω ιησου (*pro* αυτω) g. πολλυ x. —και *secund.* cf*. αιθρηνουν e. —και εθρηνουν d. v. 28. ὁ ιησους ειπεν προς αυτας c. ὁ ιησους προς αυτας ειπεν y. επ' εμοι gx. κλαυσате (*pro* κλαιετε *secund.*) x. επι τοις τεκνοις g. v. 29. —ιδου h. ἡμεραι ερχονται g. +αἱ (*ante* ἡμεραι) y. στηραι a. αἱ κυλῖαι f. αἱ κοιλῖαι s. εκοιλῖαι y. μασθοι c. v. 30. αρξωνται r. πεσατε g. πεσεται q. v. 31. —ει xy. οι (*pro* ει) s. γενησεται g. γενεται p. γινεται y. —ποιουσιν *ad fin. vers.* c. v. 32. +συν τω ιησου (*post* δε) e. —συν αυτω k. συν το ιησου ανερεθηναι xsem. v. 33. τοτε (*pro* ὅτε) y. απηλθεν e. λεγομενον (*pro* καλουμενον) xsemel. ὃν μεν (*pro* ὃν δε) c. εξαιρειστερων xsem. εξευωνυμων ry?. *fin.* +ινα ἡ γραφη πληρωθη το μετα ανομων ελογισθη s****marg.* v. 34. ειπε (*pro* ελεγε) dp. αυτους (*pro* αυτοις) y. ποιωσιν c. διαμερηζομενοι xsem. εβαλλον dfhx semel. κληρους c. v. 35. ιστηκει e (ισ.) k. εξεμοικτηριζον xsemel. εξεμυκτηριζον y. +αυτον (*post* δε) d. —και *secund.* p. αρχονταις s. σεσωκε ap. σωσατο xsemel. οὕτως xsemel. +υῖος (*ante* του θεου) c. v. 36. ενεπεζον cxy*. αυτου (*pro* αυτω *prim.*) c. v. 37. —ει y. v. 38. +ἡ (*ante* επιγραφη) doqrxy. —γραμμασιν f. —και *secund. et tert.* f. +ιησους (*post* εστιν) xsemel. v. 39. +τις (*post* εις δε) k. κρεμμασθεντων ysem. εβλασφημη cgxsem. ysem. αυτω

(*pro* αυτον) ckysem. αυτον (*pro* σεαυτον) xsemel. vv. 39, 40, 41 obelo notantur in c marg. rubro. v. 40. επετημα x semel. ουδεν qrysem. φοβει s. -τω ysem. v. 41. δικεως x semel. -ων y*sem. απολαμβανωμεν xsemel. v. 42. -κυριε p. -όταν ελθης c. ελθεις xsemel. v. 43. -αμην λεγω σοι ysem. εσει y. v. 44. ως η ώρα c. -ώσει y. ενατης ab cdef**kmnopsxsem. ένατης h. v. 45. εσκοτησθη x. το καταπετασμα του ναου εσχισθη f. μεσων a. v. 46. -φωνη b. -όησους e. παρατιθεμαι ap. παρατιθημι egy. παραθσωμε et παραθσωμαι x. τουτο δε (*pro* και ταυτα) g. τουτο p. ειπον xsem. εξεπνευσε r. v. 48. συμπαραπορευομενοι g. συμπαραγινομενοι qf. συνπαραγενομενοι y. -θεωρουντες τα γενομενα x. γινομενα ks. αυτων (*pro* εαυτων) chxy. υποστρεφων x. v. 49. ειστηκησαν y. μακρωθεν x. απομακρωθεν f. συνακολουθησαι b. v. 51. συγκατατιθεμενος c. συγκατατεθειμενος q*r. αυτων και τη πραξει e. ος και αυτος προσεδεχετο (-και semel) aegop. -και (*post* ος) dflmnqr. v. 52. ούτως c. -τω c. ήτησατο h. v. 53. αυτω (*pro* αυτο prim.) b. (*pro* tertio) p. αυτον (*pro* αυτο prim. et secund.) e. (*pro* prim. et tert.) f. (*pro* secund.) s. -αυτο secund. fp. ενετυληξεν e. σινδωνα f. μνημειω eg. εν ω (*pro* ου) g. ουδεις ουδεπω p. -ουδεπω d. v. 54. -και secund. abcdefghklmnopqrs(xy non habent). v. 55. -και prim. abcdefghklmnoqrs*. δαι αι γυναικες p. του ιησου (*pro* αυτου) fg. v. 56. υποστρεψασε b. -και μυρα c. -μεν s. ήσυχασαν d.

CAPUT XXIV. v. 1. Τε (*pro* δε) e (T rubro). βαθεως b*cdefn*p*xy. +γυναικες (*post* ηλθον) be. μνημειον c.

v. 2. ἀποκεκλυεισμενον x. ἀποκεκοιλισμενον y. v. 4. δια-
 πορισθαι e. —και *secund.* y. ἡδου p. ἄνδρες δυο abcdefghkl
 mnpqrsky. ἑσθησεσιν dhk. v. 5. ἐν φοβων x. ἐν φοβω y.
 κληνουσων x. τα προσωπα adp. ειπε (*pro* ειπον) ey. v. 6.
 ἡγερθη ds. —ὑμιν h*. —ετι ων y. v. 7. δη (*pro* δει) y.
 (*sic* v. 44). v. 9. ὑποστρεψασα e. παντα ταυτα bfhko
 x. —ταυτα e. ἑνδεκα h. v. 10. *init.* ην df*. —ησαν δε
 ghxy. μαγαδαλινη eg*y. ἡαννα s. +ἡ (*ante* ιακωβου) elno.
 λυπαι ef. —αἱ f**ghoxy. v. 11. ἡπιστουν a. v. 12. *Jun-*
git ἀπηλθεν προς ἑαυτον p. γεγονως hy. v. 13. εισαν b.
 ἑξηκοντα h. v. 14. ὠμηλουν f*. ὀμιλουν y. v. 15. ὀμηλην
 x. εγγησας x. v. 17. ἀντηβαλετε x. εσται σκοιθρωπο x.
 v. 18. κλεωπας bedg. —εν *prim.* abcdef**hklmnoqrs*xy
 (*g cum Elzev.*). ἐν ταυταις ταις ἡμεραις m. v. 19. ναζο-
 ραιου b. ὡς (*pro* ὅς) admnqr. v. 20. ἀρχηγερεις x. v. 21.
 ἐλπίζωμεν c. ἡλπηζόμεν x. ἐλπίζομεν y. μελλον x. —ταν-
 την g. εγεναιτο x. v. 22. ἐξ ὑμων m. ἐξεστισαν x. —ἡμας
 y. γεναμεναι f. τω μνημειον x. v. 23. εορακεναι beko.
 v. 24. ἀπηλθων x. —ἐπι το μνημειον ck. οὕτως adlmnqry.
 οὗτος x. —αυτον δε ουκ ειδον k. v. 26. παθην x. v. 27.
 μωυσεως p. διερμινευεν c. διερμηνευεν xy. —τα y. ἑαυτου
 (*pro* αὐτου) abdefhklmnoqrq**?rx (*g cum Elzev.*). v. 28.
 κομην m*. προσεποιητο b. προσεποιετω fs. πορροτερω b.
 v. 29. κεκληκεν bceqr*xy. v. 30. κατακληθηναι f*xy.
 v. 32. ἐλαλη exy. διηνυγεν cy. *fin.* ἡμων του νουν του
 συνειναι τας γραφας (—ἡμιν) c. v. 33. ἑνδεκα dh. *fin.* και
 τοις συν αυτοις ef. v. 34. οντος y. σιμωνη p*. v. 36. —δε
 p (*initio pericopes*). αυτου λαλουντος g. *Supra* αυτων

habet των μαθητων αυτου *krubro*. λεγοντων αυτοις (*pro* λαλουντων) *c*. +και (*ante* αυτος) *ehklmnoqrs*. ἐστη *dg*. *fn*. ἡμιν *s*. v. 37. πτωθηεντες *xy*. v. 38. ἡμων (*pro* ὑμων) *e*. v. 39. —μου *prim. s*. ειμη *x*. ψηλαφισατε *d*. ψηλαφησετε *p*. v. 40. ειπον *p**. εδειξεν *acgrrq*rx*. v. 41. θαυμαζωντων *y*. v. 42. απεδωκαν *y*. μερους *s*. μελισσειον *adhlmnqr**. κηριον *o*. v. 44. ἡμιν (*pro* ὑμιν) *cdeps*. ὅτη *x*. μωυσεως *dp*. μωσαιως *x*. μωμωσεως *y*. v. 45. —αυτων *c*. v. 46. οὕτως *bis dlmnqry*. —εκ νεκρων *g*. v. 47. το (*pro* τῷ) *b*. v. 49. αποστελῶ *cky*. καθησατε *gy*. πολλη *x*. ἑωσσου *x*. v. 50. βιθανιαν *b*. v. 51. ανεφερε (—εις) *x*.

SUBSCRIPTIONES. Τελος το κατα Λουκαν ευαγγελιον *ae* (του *pro* το *e*). ευαγγελιον κατα Λουκαν (το κατα Λ. ευαγ. *kps*) ἐξεδωθη (ἐξεδωθη δε *c*) μετα χρονους (χρονον *p*) ιε της του (—του *pn*) Χριστου αναληψεως *ckpsv*. (+κυριου ἡμων Ιησου *ante* Χριστου *s*). *Sic fere lmn* (*qui addunt* στιχοι βω) *qr* (+ἁγίου). *Nil habet g*. *Legit d* κοσμο ινδικοπλευστου εις Λουκαν παραγραφη· ιστεον ὅτι το κατα λουκαν ευαγγ. ὑπηγορευθη ὑπο Πέτρου εν Ῥωμῇ· ἄτε δε ἱερατικου χαρακτηρος ὑπαρχοντος απο Ζαχαριου του ἱερεως θυμιωντος ηρξατο αὐτο.

S. JOHANNIS EVANGELIUM.

Το κατα Ιωαννην (+άγιον μνην) ευαγγελιον α (-το)
 Imnopqsv. ευαγγελιον κατα Ιωαννην bdghy. ευαγγελιον
 άγιον κατα Ιωαννην k. το κατα Ιωαννην ευαγγελιον άγιον
 t. *Nil nisi κεφαλαια ef.*

CAPUT I. v. 3. χωρεις x. ουδεν (*pro ουδε έν*) g. v. 5.
 κατελαβε y. v. 6. ονοματι (*pro ονομα αυτω*) f**. v. 7.
 μαρτυριον y. μαρτυρησει ce. μαρτυρισει y. μαρτηρηση t
 (*sic* v. 8). v. 8. μαρτυρησει c. μαρτυρισει ey. v. 9. αλη-
 θηνον x. v. 12. γενεσθε y. εν τω ονοματι (*sic*) y. v. 13.
 ουδε εκ θεληματος ανδρος ουδε εκ θεληματος σαρκος e. v.
 14. μονογενου x. v. 15. +ός (*ante εμπροσθεν*) y. v. 18.
 έορακε fko. ποποτε x. εν τοις κολποις y. v. 19. -του c.
 +προς αυτον (*post λευιτας*) edp. ερωτισωσιν y. v. 20.
 όμολογησεν ybis. όμολογησεν (*prim.*) x. v. 21. ηρωτισαν
 xy. ήλιας fkpυ (*sic* v. 25). ειμη x. v. 24. φαρισσαιων d.
 v. 25. ηρωτισαν y. βαπτιζης c. -ουκ c. ουδε bis c. ούτε
 bis f. v. 26. -ό c. +ύμας (*post βαπτιζω*) c. βαπτηζω x.
 έστηκεν b. v. 27. γεγωνεν x. ικανος (*pro αξιος*) c. των
 ύποδηματων y. *fin.* +εκείνος ύμας βαπτισει εν πνευματι
 άγιω και πυρι f**g. v. 28. +μεν (*post ταυτα*) d*p. βηθα-
 νια abd*efghk*oprsxy. βιθανια cl*. βιθαβαρα l**mnt
 (*q cum Elzev.*). εγενοντο c. +ό (*ante βαπτιζων*) y. βαπτη-
 ζων x. v. 29. +δε (*ante επαυριον*) h. βλεπη c. ιωανης a.

-ὁ ἰωαννης c*dehkopqrs. υἱὸς (pro αμνος) x. αἶρον x. v.
 30. εἰπων p*. +ὕμιν (post εἰπον) y. v. 31. εἶδεν x. ἰδεν y.
 -τω secund. sx. βασταζων (pro βαπτίζων) t. v. 32. ἐμαρ-
 τυρισεν xy. +ὁ (ante ἰωαννης) emqrx. τεθεαμε bx. κατα-
 βαινων by. ὡς (pro ὥσει) bdfhkmnot. περὶ στεραν x.
 αὐτῷ (pro αὐτον) c. v. 33. εἶδεν x. ἰδεν y. ἰδεις (pro ἰδης)
 x. καταβαινων y. μενων y. -καὶ μενον k. βαπτίζων x.
 v. 34. ἑώρακα fko. μεμαρτυρικά bfy. -ὅτι t*. βαπτίζων
 ἐν πνεύματι ἁγίῳ (pro ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ) y. fin. +τοῦ ζουτος c.
 v. 35. -παλιν p. εἰστήκει b. ἰστήκει m. v. 37. init. -καὶ
 c. οἱ δύο μαθηταὶ αὐτοῦ c. ἠκολούθησαν a. v. 38. -δε fk.
 -ἀκολουθουντας q*r. v. 39. ἐρμηνευομενον a. μεθερμι-
 νευομενον c. μενης cxsemel. μενις xsemel. v. 40. ἐρχεσθαι
 xsem. +ουν (post ἦλθον) c. ἰδον ef. ἰδων xsem. μενη cx.
 -δε abcdefghklmnopqrstxy. ὥσει (pro ὡς) y. v. 41. +δε
 (post ἦν) s. ἀρδρεας c. σημωνος xsem. ἰωανου l. αὐτων (pro
 αὐτῶ) p. v. 42. εὐρεῖσκη xsem. +ουν (post εὐρίσκει) g.
 οὕτως a*xsem. πρῶτον ac. -πρῶτος k. μεσιαν abcdefgh
 klmpqrstx. κυριον (pro μεσσιαν) y. -ὁ (ante Χριστος)
 abcdefghklmnopqrstxy (g cum Elzev.). v. 43. οὖν (pro δε)
 c. -δε degghklmnopstx. -ὁ secund. c. κληθησει cy. ἐρμη-
 νευετε x. v. 44. -τῇ ἐπαυριον c. -ὁ ἰησους (post ἠθελη-
 σεν) abc*dfk*lmnpqrt. ἐξελθὴν εἰς τιν xsem. εὐρεῖσκει x
 sem. +ὁ ἰησους (ante ἀκολουθεῖ) abcdef*gkopq*rsxsem.
 ἀκολουθῇ xsem. y. v. 45. -ὁ bc. βιθσαιδα b. v. 46. εὐ-
 ρεῖσκι xsem. μωϋσης ehp. -του aclmnt. εὐρίκαμεν b. vv.
 46, 47. ναζαρετ abcfghklmnop (v. 47) qrstx (at cum Elzev.
 semel) y. v. 47. init. -καὶ g. v. 48. init. ἰδεν eq. εἶδε
 (pro ἰδε) p. ἰσραηλιτῆς y. εἰσραηλιτῆς xsem. v. 49. -ὁ

abdfhklmnopqrstxy. —αυτῷ ε. φωνήσε xsemel. φωνῆσαι y. ἰδον ep. v. 50. ἰήλ. y. v. 51. +ὁ (ante ἰησους) ego x sem. +ὅτι (ante εἰδον) qr. ἰδον ep. ὑπὸ κάτω h. μειζων ces (cf. ii, 10; v, 36). μειζον τουτου xsem. οψη bekxsem. v. 52. —και λεγει αυτω a. ὕμην h. απαρτι abdefghklmn opqrstxy. απαρτη ε. ὀψεσθε h. οψεσθαι xsem. ανεογωτα xsem. αναβω ωντας? h. —και καταβαινοντας e.

CAPUT II. v. 1. +εν (ante τη ἡμερα) q*r. γαληλαιας x. v. 3. εχωσιν ε. v. 4. +και (ante λεγει) ader. συ (pro σοι) begl*qrxy. οὐπω ky. ἡκη ε. v. 5. —αυτου t. ὁ (pro ὅτι) y. εαν (pro αν) d. λεγει (pro λεγη) bcef*hqrsxy. v. 6. ὑδρειαι b. λιθιναι x. —λιθιναι g. κατα των x. μετритας befxy. v. 7. αυτους (pro αυτοις) n*. γεμησατε ef*xy. ὑδρειας b. ιδριας y. εγεμησαν xy. v. 8. οἱ δε (pro και tert.) dp. v. 9. τω ὕδωρ f. γεγεννημενον ε. ηδη y. εστι s. ἰδησαν y. —οἱ secund. p. εντληκοτες y. φωνη y. ἀρχητρι κλινος secund. x. v. 10. —τον prim. p. τηθησι x. ελασσων ce. +δε ac, +ουν y (post συ). ετηρηκας ε. τετηρικας y. v. 11. ταυτην την αρχην των σημειων εποιησεν ὁ ἰησους y. των σημειων την αρχην p. σιμειων x. v. 12. +δε (post μετα) h. μετα τουτου s. ηλθεν (pro κατεβη) y. και οἱ μαθηται αυτου και οἱ ἀδελφοι αυτου p. —και οἱ μαθηται αυτου eq*r. v. 13. ὁ ἰησους εις ἱεροσολυμα x. v. 14. —εν τῷ ἱερῷ ε. —και περιστερας d. v. 15. φραγγελιον dp. φραγγελιον gt. φραγγελιον x. σχυνιων ex. σχοιμιου g. ἐξεβαλλεν p. —και (post βοας) t. κολυβιστων eky. ανετρεψε qr. v. 16. περιστερας x. πολουσιν y. ταυθα t. +και (ante μη) chm*. ποιητε ο. εμπορειου x. v. 17. —αυτου eg. +ὅτι (ante ὁ ζηλος) t. —του οικου g. καταφαγεται abdefg**hkl

mnopqrstx (cg* cum Elzev.) v. 18. - ουνε. δικνοεις x. ὑμιν mqr. v. 19. - ὁ abdefhklmnopqrstxy. v. 20. οὗτος y. v. 22. ἐγερθη k. απο (pro εκ) c. + των (ante νεκρων) cm*. ελεγε (- αυτοις) abcefg hklmnoqrstx. ελεγον (- αυτοις) y. ὁ (pro ῥ) y. v. 23. + τοις (ante ιεροσολυμοις) abcefg hklmnoqrst. ιεροσωλοιμοις c. εν το πασχα q. - εν τω πασχα c. + και (post πασχα) e. - αυτου secund. q*r. v. 24. επιστευσεν f*r. ἅπαντας c. παντα dgq*r. v. 25. μαρτυρησει cde. περι αυτου (pro περι του) f*. - αυτος γαρ ad fin. vers. s* (habet margo).

CAPUT III. v. 1. ανθρωπος τις ην y. v. 2. αυτον (pro τον ιησουν) abcedekopqr. τοιαντα (pro ταυτα τα) g. σιμεια x. - ἡ a*. ει (pro ἡ) besy. v. 3. - ὁ ahlmnprq*stxy. - και ειπεν αυτω e. - αμην αμην λεγω σοι d. + ὅτι (ante εαν) a. δυνατε k. v. 4. - ὁ aflmnpt. νικοδιμος x. + ὁ (ante ανθρωπος) c. - δευτερον y. v. 5. αποκριθεις δε ὁ ιησους ειπεν αυτω c. - ὁ adeghklmnopsty. + και ειπεν αυτω (ante αμην) op. ὑμιν (pro σοι) y. των ουρανων (pro του θεου) c. v. 6. γεγεννημενον bis abcefg hklmnptxy (q cum Elzev.). v. 7. θαυμασεις ey. v. 8. θεληc x. πνηc. η (pro και secund.) c. ὑπαγη c. - οὕτως ad fin. vers. c. v. 10. - ὁ prim. abcefg hklmnoqrstxy. v. 11. - ὁ secund. y. εορακαμεν efk. v. 12. ουκ επιστευσατε (pro ου πιστευετε) f*g. - ὑμιν secund. g. fin. πιστευσειτε c. πιστευσητε bdefkqsxy. v. 14. μωϋσης e. οφην x. οὗτος x sem. δη (pro δει) y. v. 15. πιστευον x sem. απολειται c. απωλειται e. απωληται fpqs*ysem. εχει bcefkqrsxy. v. 16. οὕτως adlmnqrtxy. - γαρ y (initio pericopes). μονογεννη g. πιστευον px. απολειται c. απωληται fs*ysem. εχει bc

efsxv. v. 17. κρινει cey. —ίνα κρινῇ τον κοσμον ty*sem. *fin.* + αλλ' ίνα σωσει τον κοσμον ysem. v. 18. πιστευον *prim.* x. κεκρηται q. —ὁ δε μη πιστευων ηδη κεκριται t. πιστευκεν (*pro* πεπιστευκεν) x. v. 19. —αὐτῇ δε usque ad κοσμον y. —το *prim.* c. αυτων πονηρα ep. v. 20. πρασ-
σον f. ερχετεx. ελεχθη y. αυτου τα εργα ahrp. *fin.* +ὅτι
πονηρα εστιν es**. v. 21. ποιον x. —την d*. ερχετεx. +τω
(*ante* θεω) m*q*rsy. εισιν c. εργασμενα cy. εργασμεναι t.
v. 22. —μετα ταυτα e. —ὁ hkp. βαπτηζεν x. v. 23. —και
prim. g. βαπτηζων x. ενων g*. —του p. σαλημ aceghkl
mnoq*txy. ην εκει υδατα πολλα p. παρεγενοντο defq*r.
εβαπτηζοντο x. v. 24. —την gp. —ὁ p. ιωαννης y. v. 25.
Ιουδαιον abcdefhklmnoqrstxy (*gp cum Elzeu.*). v. 26. —τον
s. —ῥαββι c. ὄν (*pro ᾧ*) y. μεμαρτυρικας by. βαπτηζηx.
v. 27. λαμβανην cx. αφ' εαντου ουδε εν (*pro* ουδεν) c. ει
(*pro ᾧ*) sy. δεδωμενον y. v. 28. —μοι abcdf**ghky. μαρ-
τυρητε x. +ὅτι (*ante* ουκ) s. v. 29. ἐστηκος p. πεπλη-
ρωτε x. v. 30. δε (*pro* δει) p. αυξανην x. εμεν (*pro* εμε)
c. v. 31. —ὁ ων εκ της γης ad *fin.* vers. c. λαλη x. *fin.*
εστι almnqrst. v. 32. —ὁ o. εορακεν efko. +ὁ (*ante* ηκου-
σεν) c. μαρτυρη x. λαμβανη h. v. 33. λαμβανον (*pro*
λαβων) c. εσφραγησεν a. αληθεις y. v. 34. —το πνευμα
h*? v. 36. +την (*ante ζων secund.*) afghlmnqrst. μενει
ghklmnoqrst.

CAPUT IV. v. 1. ιησους (*pro* κυριος) elmnt. —ὁ κυριος
q**. —ιησους c. —και βαπτιζει g. —ἡ f*. ὁ (*pro ᾧ*) c.
v. 2. αυτος ὁ ιησους c. αυτος ιησους p. εβαπτηζου l*?. v.
3. +γην (*post* Ιουδαιαν) dekq*rs. απτηλθεν t. απηλθεν
(—παλιν) abcdefghklmnopqrst (xy non habent). v. 5.

ἐρχεται ὁ ἰησοῦς γ. ἐρχετέ x. +ὁ ἰησοῦς (*post οὖν*) c rubro
 ef rubro gk**rubro qr. πολλὴν x. σαμαρίας x. συχαρ abc
 defghklmnopqrstxy. ὡς f, οὐ clmnt (*pro ὅ*). v. 6. δε
 (*pro οὖν*) bf*. καικοπιακός x. ὁδοιπορείας p. ὁδουπορίας x.
 οὗτος (*pro οὕτως*) ex. ἐν (*pro ἐπὶ*) l. ἐπη x. πηγὴ (*se-*
cund.) e. ἐπὶ τῇ γῇ (*pro ἐπὶ τῇ πηγῇ*) t. ὡς (*pro ὥσει*)
 b. v. 7. σαμαρίας x. +καὶ (*ante λέγει*) c. *fin.* +ὕδωρ c.
 v. 8. ἀπεληλυθῆσαν bfl*sx. -εσαν g. -ασιν c. ἀγωρα-
 σωσι dl*. v. 9. σαμαρείτης eg. σαμαρητὶς x. σοὶ (*pro*
σὺ) b. v. 10. +ὁ (*ante ἰησοῦς*) c. ἰδὴς c. δορεὰν f. ἡτή-
 σας h. ἡτίσας xy. ἡτείσας αὐτῷ c. αὐτῶν a. -αν *secund.* c.
 v. 11. οὔτε h. -οὖν c. v. 12. +τοῦτο (*post φρεαρ*) c. v. 13.
 -ὁ *prim.* abdefghklmnopqrstxy. v. 14. πιεῖ x. διψήσει
 bdep. +ἐγὼ (*ante δώσω secund.*) c. δώσω *secund.* e. πηγὴ e.
 ἀλλομένου aqry. ἀλομένου d. v. 15. ἐρχομε x. ἐρχομαι b?
 cdefgq*rsty. v. 16. σου τὸν ἀνδρα g. v. 17. +αὐτῷ
 (*post εἶπεν*) bcfgxy. καλὸς x. v. 18. ἐστὴν (*pro ἐστὶ*) x.
 ἀληθὺς t. v. 20. ἐν τῷ ὄρει τοῦτω abcdefhklmnopqrst
 xy. (ὄρει p. τοῦτο bx). v. 21. +οὖν (*post λέγει*) eq*r.
 πιστεῦσον μοι γυναι g. ὅτι (*pro ὅτε*) txy. τοῦτο x. προσ-
 κυνησητέ e. προσκυνήσεσθε p. v. 22. ὑμεῖς (*pro ἡμεῖς*) m*.
 ἐστὶ s**. v. 23. ἀληθῆνοι x. προσκυνήσαντας p*. v. 24.
 +ἐστὶν (*post πνεῦμα*) e. +ᾶ (*ante δει*) c. v. 25. μεσσίας
 c. μεσίας adefghklmnopqrstxy. ἀναγγελεῖ c. v. 27. ἐπὶ
 τοῦτο ex. ἐθαυμάζον p. λαλεῖ (*pro ἐλαλεῖ*) t. +καὶ (*ante*
οὐδεὶς) k. v. 28. ὕδρευαν b. πολλὴν x. v. 29. εἶδετε c.
 ἰδεται e. v. 30. -οὖν abedfhlmnptx. v. 31. ἐν δὲ τοῖς
 xy. ἡρώτων x. +αὐτοῦ (*post μαθηταὶ*) acelmnqst. v. 32.

ἡμειστ. v. 34. —ὁ ἰησους g. —ὁ l*. ποιησω p. v. 35. ουχ' g.
 λεγεται e. —ετι almot. τετραμηνος b c d e f g h k l m n o q r s t x y.
 (cum Elzev. p). επαρετε x. θεασασθαι p. χορας y*. fin. ειδη
 x. v. 36. σπειρον x. χαιρει b d e f h k m* q* r s t x. v. 37. *Deest*
*in q** (*habet marg.*) rt. εν γαρ τουτο h. εστιν ὁ λογος p.
 —ὁ secund. ab. αλιθινος f*. σπειρον x. v. 38. απεστιλα x.
 απεστειλαν f*? αλλ' (*pro ὁ*) c. καικοπιακαται x. καικο-
 πιακαςι x. αυτον εισεληλυθαται x. v. 39. πολεος x. —εις
 αυτον p. σαμαριτων x. μαρτυρουσεις x. v. 40. ἡρωτον x.
 εμεινε παρ' αυτοις (—εκει) g. v. 41. πλιους x. v. 42. δε
 (*pro τε*) e g. ουκετη x. σιν (*pro σην*) e x. πιστευωμεν h.
 + και εγνωκαμεν (*post οίδαμεν*) p. —αληθως g. —ὁ secund.
 g. v. 43. ταυτας (*pro τας*) b*? —ἡμερας c. v. 44. —ὁ
 ἰησους t. —ὁ a b c e f p. εμαρτυρισεν f*. v. 45. εδεξατο c.
 ἑορακωτες c f. ἑορακοτες e k. v. 46. —ουν b* m. *Transfert*
c ὁ ἰησους in locum post γαλιλαιας. —παλιν e. παλιν ὁ
 ἰησους a b d f g h k l n o p q r s t. εισθην x. eis (*pro εν*) c t. v. 47.
 οὕτως c. +ὁ (*ante ἰησους*) c y. *Transfert y ἰησους in locum*
post γαλιλαιαν. εικει x. +ει (*post ἡκει*) c. ιασεται b. ιασει-
 ται x. τον υιον αυτου p. εμελλε c e f h k o p q r s x. αποθνη-
 σκην x. v. 48. ειπεν ουν *usque ad αυτον rubro* c. αυτους
 d. ειδητε x. v. 49. *Deest in t.* βασιλισκος y. καταβηθη b.
 αποθανει y. v. 50. —ὁ ἰησους *prim.* c. επιστευσε δε (—και)
 s. ὁ (*pro ὡ*) y. +ὁ (*ante ἰησους secund.*) a b c d e f g h l m n o p
 q r s t x y. επορευετω p* x. v. 51. ὑπηνητησαυ p y. ανηγγειλαν
 p. υιος (*pro παις*) a d p s. v. 52. επυνθανετο b. εποιθετο
 y. την ὥραν παρ' αυτων p. ἐβδομην b. v. 53. +ιαθη (*post*
ὥρα) s t. +ταυτα (*post ἰησους*) g. —και (*prim.?*) y. —και

ἐπιστευσεν *ad fin. vers. c.* εἰ (*pro ἡ ante οικία*) b. —ὅλη g.
v. 54. +δε (*post τουτο*) gs. παλιν x. εἰς τὴν γαλιλαίαν
ἐλθων ἐκ τῆς ἰουδαίας g.

CAPUT V. v. 1. +δε (*post μετα*) bdqr. +ἡ (*ante ἑορτή*)
ade^f*^hmnprq. —ὁ afr. v. 2. προβατήκη x. ἐβραΐστη
bef^k*sy. βιθεσδα g. βηθαισδα x. βηθεσδαν y. v. 3.
κεινησιν b. v. 4. *Obelo notatur in dk primā manu.* +κυ-
ριον (*post γαρ*) acdp. καταβαίνειν g*. εταρασσετο abdef
krqx. εταρασε h. —μετα t*. ἐγεινετο c. ἐγενετο bqrtxy.
κατηχετο bfy. κατιχετο x. νοσηματι y. v. 5. *init.* +και
c. +και (*ante οκτω*) abdef^g*gkopr^sx. *fin.* +αυτου s.
v. 6. πολλυν x. χρονον ἡδη p. θελης bed^f*. v. 7. —κυριε
f*. +ναι (*ante κυριε*) cf^g*. βαλη abdfghklmnoprstxy.
βαλλει c. βαλει e. ερχωμαι c. ερχομε x. vv. 8, 9, 10,
11, 12. κραβαττον abedfhko (*nisi forte legendum τυγ: vid.*
Mc. II, 12) px: *at* κραβατον c *in* vv. 9, 10, 11; f* *in* v. 11;
κραββατον x *in* v. 12. v. 8. ἐγειρε bef^gko^x. σου τον
κραββατον σου y. περιπατη (*sic* vv. 9, 11, 12) b. v. 9.
σαβατον x. v. 10. —ουν b. εστι adpr^s*. +και (*ante ουκ*)
abprq. *fin.* +σου p. v. 11. *init.* +ὁ δε py. v. 12. —ουν p.
+και (*ante τις*) f. ειπον b. αρων b. v. 13. ἡδη l*. ειδη x.
ιδει y. οντως ey. v. 14. λεγει (*post ειπεν*) ce. ιδου b.
μηκετη x. χειρων h*. —σοι f*. σοι τι cf^g*hkoxy. γενητε
x. v. 15. +ουν (*post απηλθεν*) as. απηγγειλε ox. ανηγ-
γειλαι q. ανηγγελε y. ειπεν (*pro ανηγγ.*) s. v. 16. ταυτα
(*pro τουτο*) d. οἱ ἰουδαιοι τον ἰησουν s. +οἱ ἰουδαιοι (*ante*
αποκτειναι) t*. *fin.* +τα ἰαματα eg. v. 18. —αυτον c.
v. 19. —ουν y. —ο ἰησους c. λεγει (*pro ειπεν*) p. δυνατε y.

αφ' ἐαυτου ποιειν p. ποιην x. —τι c. βλεπει b c d e f * p q r s x
 y. —αν a. ποιει (pro ποιη) b d e f * h q s t x y. —ἀ γαρ αν εκεινος
ad fin. vers. c. v. 20. μηζωνα x. μειζωνα y. δειξη c e. —αν-
 τω *secund.* c. θαυμαζεται c. θαυμαζεται e. θαυμαζετε y.
 v. 21. —ὁ πατηρ p. εγειρη c e. οὕτως alty. ουτος d *. —ὁ
secund. y *. θελη b c x. v. 22. κρινη c. πασαν την κρισιν t *.
 v. 24. πιστευον x s e m e l. το πεμψαντι b. προς (pro eis *se-*
cund.) t. v. 25. εστι s *. ακουσουντε b. ζησωνται c. v.
 26. οὕτως δεδωκε y. v. 27. ποιην x. v. 28. θαυμαζητε d.
 ακουσωνται c. ακουσουντε x. τῆς (pro της) p. v. 29. εκπο-
 ρευσωνται c. ποιεισαντες x. v. 30. δυναμεx. ποιειν εγω t.
 ποιην x. ζητωι c. —πατρος ho p. v. 31. + γαρ (post εαν)
 g t. αληθεις (sic v. 32) y. v. 32. αληθινη s. + αυτου (post
 μαρτυρια) y. μαρτυρι x. v. 33. ἡμεις t. μεμαρτυρικε y.
 v. 34. *Transfert y ου in locum post μαρτυριαν.* ιωαννου (pro
 ανθρωπου) s. v. 35. + δε (post εκεινος) y. καιομαινος s. κεο-
 μενος x. φαινον b. φενων y. προς ὦραν αγαλλ. chs. αγαλ-
 λιαθηναι a * * b c d e f g h k l m n o p q r s x y. φωτη x. v. 36. μει-
 ζων c y. —του y. δεδωκε e s x y. τελιωσω x. πληρωσω (pro
 τελειωσω) q r. —εγω *secund.* s t *. μαρτυρη x. απεστειλε
 c g x. v. 37. μεμαρτυρικε y. οὔτε bis y. πωποτε ακηκοατε
 p. ποποτε b x. εορακατε e f k. v. 38. μου (pro αυτου) y.
 εν ὑμιν μενοντα y. ἡμιν t *. απεστιλεν x. τουτο p x, του-
 του y (pro τουτω). v. 39. —αιωνιον ag. v. 40. θελεται
 x. ελθην x. εχειται c x. v. 41. ανθρωπου p. v. 42.
 εχεται c. v. 43. ληψεσθαι e x. λειψεσθε y. v. 44. δυ-
 νασθαι e. ανθρωπων (pro αλληλων) m n t. λαμβανωντες x.
 v. 45. —εγω p y. ὑμας (pro ὑμων) bis c. ὑμιν (pro ὑμων

prim.) sy. μωϋσης ep. ηλπικατε υ̐μεις p. η̐μεις t. v. 46. επιστευσατε bis y: (*pro* επιστευετε *secund.*) ο. μωσει af* hlmnoqrt. μωϋση e. μωϋσει p. περι εμου γαρ lmn̄t. v. 47. γραμμασι μη (*pro* ου) t. πιστευεται e, πιστευειτε x (*pro* πιστευετε). πιστευσεται c, πιστευετε t, πιστευσητε eks y, πιστευσειτε x (*pro* πιστευσετε).

CAPUT VI. v. 1. -της Γαλιλαιας y. v. 2. η̐κουλουθη e. η̐κουλουθη xy. πολλυς x. ετηρων (*pro* ε̐ρων) c? -αυτου ep. v. 3. -εκει g. εκαθητο εκει q*r. v. 4. *Obelo notatur rubro in marg.* c. v. 5. -ουν ad*y. δε (*pro* ουν) p. τους οφθαλμους ο̇ ιησους hor. +αυτου (*post* οφθαλμους) d**y. πολλυς f*x. αγορασωμεν cefgkprstx. v. 6. η̐δη q. ημελλε bedlmnst. η̐μελλεν f. η̐μελε x. v. 7. διναριων x. αυτους (*pro* αυτοις) c. λαβει f*? v. 9. ω̐δε παιδαριον (-εν) c. ος (*pro* ο̇) bdy. κριθηνους bx. +τους (*ante* κριθηνους) y. τι εστιν ταυτα d*. v. 10. αναπεσιν (*pro* -ειν) x. +και (*ante* ανεπεσαν) c. ανεπεσαν bcfhx. αναπεσον y. -ουν bcfghkx. δε (*pro* ουν) s. -οι y. +ανθρωποι (*ante* ανδρες) ap. αρηθμον x. v. 11. δεδωκε apq*r. εδωκε g. -τοις μαθηταις οι̇ δε μαθηται p. +τοις οχλοις (*ante* τοις ανακειμενοις) d. ο̇σων f*. v. 12. επλησθησαν s. συναγαγεται e. περισσεοντα g. των κλασματων glmn̄t. κλασματων q**. απολειται c. απωληται fq*s*. v. 13. εγεμησαν f*x. κωφινους k. +πληρης (*post* κοφινους) p. κριθηνων x. ω̇ν (*pro* α̇) d. περιεσεν f. περιεσενσε t. v. 14. -ουν ysem. *init. peric.* ιδοντες οι̇ ανθρωποι ysem. ειδοτες ct*. ειδοντες f*. σημειον εποιησεν g. -ο̇τι h. επι (*pro* εις) ysem. v. 15. +οι̇ οχλοι (*post* μελλονσιν) y. προερχεσθαι c. αναρ-

παζειν p. ἀρπαζην x. ἀρπαζει o. ποιεισωσιν x. —παλιν
 abcefgghkkoq*rsx (ανεχωρησε *tamen* aq*). —αυτος μονος
 d. v. 17. ἤρχοντο d. +εις το (ante περαν) y. οis (pro
 eis *secund.*) p. καφαρναουμ y. σκοτει p. ηδι x. εγεν-
 ετο (pro εγεγονει) y. εληλυθη l*y. +εις το πλοιον (ante
 ὁ ιησους) p, (post ιησους) do. v. 18. διεγειρετο s*t. v.
 19. στασιους εικοσιπεντε t. +και (post ἡ) b. γενομενον eg
 ho*sy. —και *secund.* c. v. 20. φοβησθαι c. φοβησθε r.
 v. 21. λαβην x. εγενετο το πλοιον y. —εις ἡν ὑπηγον c.
 ὑπειγον s. ὑπιγον x. v. 22. —ὁ *secund.* c. ἐστηκες d.
 ἐστηκος x. ιδεν y? αλλο πλοιαριον d. εμι f. —εκεινο y.
 ανεβησαν s. —ὅτι *secund.* y. συνηλθεν bs. συνησειλθε e.
 συνησηλθεν f*. —ὁ ιησους cy. —εις *secund.* d*. πλοιον (pro
 πλοιαριον *secund.*) py. εν τω πλοιαριω c. απηλθον οi μα-
 θηται αυτου y. v. 23. ηλθον gy. +της (ante τιβεριαδος) g.
 τηβεριαδος x. ου (pro ὅπου) y. ιησου (pro κυριου) o. αυτου
 (pro του κυριου) p. v. 24. ιδεν egpy. —ουκ t*. οi δε (pro
 ουδε οi) g. ανεβησαν st. —και *prim.* abcdefghklmnopqrt
 xy. αυτου (pro τον ιησουν) ap. v. 26. —και ειπεν y.
 ιδετε defhopxy. εκ των αρτου t. v. 27. εργαζεσθαι ex.
 απολυμενην ey. —την βρωσιν *secund.* f**g. δωσει ὑμιν x
semel. ἡμιν k. τουτο (pro τουτον) y*semel.* —ὁ πατηρ t.
 εσφραγησεν abexy*semel.* v. 28. ποιουμεν hqr. εργαζο-
 μεθα bcersx. v. 29. —απεκριθη *usque ad* θεου c. —απε-
 κριθη *usque ad* αυτοis b*. —ὁ ab**defhklnoq*qrstxy. πι-
 στευοντες y. πιστευσειτε ex. πιστευσηται e. πιστευητε g.
 εις ὁ c. v. 30. —ουν g. ποιης c. —συ cgmq*r. ειδομεν s.
 ιδοντες και πιστευσομεν (cf. v. 29) y. πιστευσομεν c. εργα-

ζει by. v. 31. εφαγον το μαννα p. καθ' ὡς k. v. 32.
 λεγο f*. μωυσης εδωκεν p. εδωκεν c. ἡμιν (*secund.*) e. —εκ
 του ουρανου *prim.* ch. —αλλ' *usque ad ουρανον* b*e. διδοσιν
 n. αληθινον x. v. 33. καταβαινον sxy. διδους ζωνη p.
 v. 34. τουτον τον αρτον t. v. 35. ειπεν ουν (*pro δε*) ce.
 πεινασει adpy. πινασει e. πιναση k. διψησει cdepy. v.
 36. —και *prim.* g. εορακατε ef**k. v. 37. εμε *bis* k. με
bis p. ἡξη c. εκβαλλω es. v. 38. —το θελημα *prim.* y*.
fin. +πατρος cg. vv. 38, 39. —το θελημα του *usque ad*
 τουτο δε εστι b* (*habet marg.*). v. 39. —τουτο *usque ad*
 πατρος g. απωλεσω t. αλλ' adfs. αυτον (*pro αυτο*) befxy.
 αυτου αναστησω s. —εν befghkqr. v. 40. —δε y *init. pe-*
ric. γαρ (*pro δε*) aops. +πατρος (*post με*) bxy. πιστευουν
 x. εχει bcef*qxy. +εν (*ante τη εσχατη*) ahoqr. v. 41.
 +και ελεγον (*ante οτι*) t*. +της ζωης (*post αρτος*) c. ο
 εκ του ουρανου καταβας st. v. 42. —ιησους bchq*r. —ο
 s*. +η (*post ιωσηφ*) x**. —ουτος *secund.* ct. v. 43. —ουν
 p. v. 44. δυνατε gy. εμε (*pro με prim.*) g. —ο πατηρ qr.
 +εν (*ante τη εσχατη*) acdefghklmnopqrs**txy. v. 45.
 —του *prim.* abdefghklmnopqrst**. τω θεω c. ακουον c.
 ακουων abdefghklmnqrst. +μου (*post πατρος*) s. v. 46.
 ωτι f*. εορακεν ef**k*. ειμι f. το θεου b. αυτος (*pro*
ουτος) g. εορακε ek. v. 49. ἡμων m*. v. 50. ἄρτο p.
 καταβας c. καταβαινον xy. καταβαινων t. φαγει c. v.
 51. —τις c. ζησετε a. —δε t. —ην εγω δωσω *ad fin. vers. e.*
 —του (*ante κοσμου*) s. v. 52. οί ιουδαιοι προς αλληλους
 bg. —προς αλληλους s. δυνατε f*. ἡμιν ούτος t. την σαρκα
 δουναι p. v. 53. —αμην *semel* h. πιετε g. v. 54. τρωγον

x. εχη k*. καγω p. +εν (ante τη εσχατη) adgpst. v. 55.
 -γαρ e. αληθης bis. ag**ps. v. 56. τρογων x. πινον x.
 μενη b. v. 57. απεσταλκε s. τρογων x. ζησει p. v. 58.
 ὁ καταβας εκ του ουρανου a. ἡμων e. μου (pro τουτον) f. +μου
 (post τρογων) aglmnt. ζησει afkoqr. v. 59. διδασκον
 x. v. 60. ὁ λογος οὗτος op. δυνατε g. ακουην x. v. 61.
 ιδως y. v. 62. θεωρειτε dehqrstxy. μενοντα (pro ανα-
 βαινοντα) t. πρωτερον m*. v. 63. -το secund. ?p. +γαρ
 (ante σαρξ) s. οφελει r. λελαληκα ἡμιν p. v. 64. πιστευ-
 σουσιν t. ηδη q. ειδη x. εξ αρχης beflot. fin. εαυτον e.
 v. 65. δεδωμενον fy. v. 66. των μαθητων αυτου απηλθον
 pt. +εκ (post απηλθον) x. αυτου x. -αυτου prim. f*. οὐκ
 ἔτι dhk. v. 68. -ουν aer. -αυτω q*r. απελευσωμεθα
 f kx. v. 69. εγνωκαμεν και πεπιστευκαμεν e. -και εγ-
 νωκαμεν a. -του ζωντος hx. -του secund. p*. v. 70.
 init. +και f. -ὁ ιησους bdefhklmnqrt. v. 71. -δε t.
 σημωνος p*. εμελλεν aefgklmnpqrt. εμελλε παραδιδουαι
 αυτον o. παραδιδουαι f*. -εκ d.

CAPUT VII. v. 1. και μετα ταυτα περιεπατει ὁ ιησους
 p. περιεπατη bex. -μετα ταυτα y. ὅτε (pro ὅτι) e.
 αποκτηναι x. v. 2. ἑωρτη x*. v. 3. μεταβηθη x. -σου
 secund. klmnq**s. +συ s, +αυτος g (ante ποιεις). v. 4.
 -ουδεις usque ad ποιει f*. τι εν κρυπτω pt. v. 6. παρ-
 εστι s**. ετιμος t. v. 7. μησιν (pro μισειν) x. -ὅτι prim.
 y*. v. 8. -ταυτην prim. ab**p. -εγω usque ad ταυ-
 την b*. ουκ (pro ουπω) p. v. 9. -δε apt. ειπον x. αυτος
 (pro αυτοις) apt. γαληλαια x. v. 10. αυτου x. τοτε εις
 την ἑορτην και αυτος ανεβη apt. φανερος x. v. 12. πολ-

λυς x. +γαρ (*post* οἱ μὲν) ο. —δε ab (*hiat c in hoc capite*)
 defghklmnopqrstxy. ουχι dpt. v. 13. παρρησιαν p. ελα-
 λη y. δια των φοβον f. v. 14. ηδει h. —ηδη x. —ηδη δε y
initio peric. v. 15. οιδε γραμματα s. v. 16. +ουν (*post*
απεκριθη) abdefghklmnopqrs**xy. —αυτοις ps*. v. 17.
 —αυτου d*. ποιην x. γνωσετε x. προτερον p**. v. 18.
 ζητη x. δοξαν αυτου (*pro* δοξ. του) f*. v. 19. μωυσης p.
 v. 20. *Deest in y.* απεκριθησαν οἱ ιουδαιοι και ειπον αυτω
 pt. v. 21. —ο abdefghklmnopqrstxy. v. 22. μωϋσης dp.
 περιτεμενεται gx. ανθρωπος gs. v. 23. +ο (*ante* ανθρω-
 πος) p. μωϋσεως pt. εποιεσα x. v. 24. μη κρινεται e.
 v. 25. ελεγων x. —ουν f. ιεροσολυμητων bex. αποκτηναι
 x. v. 26. —και *prim.* g. λαλη x. —αληθως *prim.* d. *se-*
cund. p. αρχιερεις (*pro* αρχοντες) g. v. 27. οἶδαμεν h.
εστι prim. s**. —ο δε χριστος *ad fin. vers.* b*. ερχηται a
 b**defghklmnopqrs(txy *cum Elzev.* ερχεται). ελθη g. v.
 28. εκραζεν e (ζ *rubro*) s. αληθηνος x. *fin.* οιδαται x.
 v. 29. —δε abdefghklmnopqrsxy. v. 30. πιασε x. ούπω
 ks. εληλυθη bs. εληλυθεν gy. v. 31. εκ του οχλου ουν
 πολλοι (—δε) pt. μη (*pro* μητι) pq**r. τουτων σημεια ds.
 —τουτων hlmnopq**t. εποιησε ο. v. 32. +ουν (*post*
ηκουσαν) eg**pqr. οἱ αρχιερεις και οἱ φαρισαιοι apt. οἱ
 ιερεις και οἱ φαρ. s. ὑπηρετας (ἡπηρετας k*) οἱ φαρισαιοι
 και οἱ αρχιερεις bdefghklmnopqr. v. 33. —αυτοις abd
 efghklmnopqrst. v. 34. ζητησατε t*. —ζητησετε με
 q*r. δυνασθαι f*. v. 35. εὐρησωμεν s*? v. 36. ὁ λο-
 γος οὗτος p. δυνασθαι ef*. v. 37. —εν δε y. εἰστηκε ο.
 v. 38. πιστευον x. ῥευσουσιν abdefghklmnopqrstx. ποτ-

αμοι ῥευσονται εκ της κοιλιας αυτου ζωντος (-ὑδατος)
 y. v. 39. ὁ (pro οὐ) bl. ημελλον bflmnsy. ημελλον x.
 η (pro ην) y. -ὁ (ante ιησους) abdefhklmnopqrstxy.
 v. 40. των λογων def**hopx. +τουτον q*r, +αυτου
 dpt (ante ελεγον). ελεγων x. vv. 40, 41. -ούτος εστιν
 αληθως ὁ προφητης usque ad αλλοι δε ελεγον g*y. v.
 41. +δε (post αλλοι prim.) h. +αληθως (ante ὁ χριστος) x.
 -δε abdefg**hklmnopqrx. v. 42. -ὅτι gt. δαυιδ bis o.
 βηθλεεν x. ὅπου d. v. 43. τοις οχλοις d. v. 44. -τινες
 usque ad πιασαι αυτου y*. εἰς αυτων ηθελον s. πιασε x.
 v. 45. ὑπηρετε b. φαρισσαιους x. προς αυτους (pro αυ-
 τοις) y. v. 46. απεκρυθησαν t. ουδεις (pro ουδεποτε) g.
 ούτως ειδομεν τινα λαλησαντα (pro ελαλησεν ανθρωπος)
 y*. v. 47. πεπλανεισθε x. v. 48. αρχοντον?h. v. 49.
 -ὁ (secundum?) e*. v. 50. προς αυτους νικοδημος d. -ὁ
 ελθων t*. προς αυτον νυκτος p. του ιησουν (pro αυτον) y.
 -εις ων εἰς αυτων g. v. 51. -ἡμων s*. κρινη bkx. ακουσει
 ey. πρωτον pt. ποιη gqr. v. 52. αυτω και ειπον y. σοι
 (pro συ) x. εγειρεται αεκο. εγειγερται f*px. εγειργερ-
 ται h. [v. 53. επορευθησαν fv. απηλθεν delmnsqr.

Pericope de adultera. Cap. vii. 53—viii. 11. *Habent sine ullá suspicionis notá: c (ut videtur) defgh*opqrst. Omnino omittunt a*bxy (quamvis in mediá pericope). Obelo notant klmn. In marg. a habet ζητησον κεφ. εις τέλος του βιβλιου ubi legitur manu recenti, et parum accuratá. In marg. c. vii. v. 53 h citat c. viii. v. 12 manu secundá. In t κεφαλαια non leguntur. In q desunt sectiones Ammonianæ: in magine εις τας εορτας πελαγιου*

μοναχου αιγυπτιου ευδοκias και θεοδωρου, rubro. του
ζητ^υ μ^δ. a**.

CAPUT VIII. v. 1. *init.* και ο ιησους (-δε) deqrs.
επορευετο eks. *fin.* +μονος f. v. 2. ορθρου βαθεως παλιν
παρεγενετο (-δε) c. παλιν βαθεος (βαθεως ef) ηλθεν ο
ιησους εις το ιερον defis. επορευετο εις q**. οχλος (pro
λαος) k. -προς αυτον acgr. αυτοis c, αυτον k (pro αυ-
τους). v. 3. -δε g. -προς αυτον ef*kq*rsv*. εν μυχια c.
επι (pro εν) defhklmnoqrsv (gr cum *Elzev.*). κατειλλημενην
f. καταλειφθειςαν a. καταλειφθησαν c. καταληφθειςαν
egpt. +τω (ante μεσω) dest. v. 4. ειπον (pro λεγουσιν)
deq*r. +πειραζοντες (ante διδασκαλε) acf**ghopt. κατε-
λειφθη acf**t. κατεληφθη gr. ειληπται f*hko. επαυτο-
φορω acgkpt. επαυτοφορως f. *Post διδασκαλε sic legitur*
in delmnoqrsv : ταυτην ευρομεν επαυτοφορω (επαυτοφωρω
l*mn, επαυτοφωρως e) μοιχευομενην. v. 5. +ημων (post
νομω) def*klmnoqrsv. μωϋσης defpq*. -μωσης t. ενετειλ-
ατο ημιν fs. -ημιν deklmnoqrν. υμιν p. λιθαζειν defkq*
rsv. *fin.* +περι αυτης defhkl**oq*rsv. v. 6. ειπον (pro
ελεγον) fk. εκπειραζοντες k. -αυτον ho. αυτω (pro αυ-
τον) c. σχωσι kv. κατηγοριαν κατ' αυτου defklmnoqrsv.
-αυτου t. -ιησους e. κυμψας c. κατεγραφεν acg. *fin.*
+μη προσποιουμενος acdfghlmnoqrv. +προσποιουμενος
r?. v. 7. επερωτωντες defq*rtv. -αυτον g. ανακυμψας c.
αναβλεψας eq*rsv. ειπεν αυτοis (-προς) ef*kq*rs. -υμων
f*. -τον v. πρωτον (πρωτος hko) επ' αυτην (+τον a)
λιθον βαλετω (βαλλετο a, βαλαιτω c) achko. πρωτος
(+τον q**) λιθον βαλετω (βαλλετω df*) επ' αυτην defq*

rs. επ' αυτην τον λιθον gr. επ' αυτην πρωτος τον λιθον
 βαλετω t. v. 8. —κατω k. κυψας c. κυψας κατω f.
 v. 9. —και υπο της συνειδησεως ελεγχομενοι ekq. απο
 (pro υπο) s. ελεχομενοι v. +ενος εκαστου τας αμαρτίας
 αυτων (post ελεγχομενοι) s**. καθεις lmnogr. +δε (post
 αρξαμενοι) e. —εως των εσχατων acghkopt. κατεληφθη
 αν. ο ιησους μονος efkq*r. ουσα (pro εστωσα) acdefghk
 lmnopqrstv. v. 10. +ειδεν αυτην και ειπεν e (ιδεν) qr
 (post ιησους). —και μηδεν θεασαμενος πλην της γυναικος
 ef*kqr. —αυτη eqr. —η γυνη acdglmnpt. γυναι (—η)
 efhkoqrsv. —εκεινοι οι κατηγοροι σου ek. —εκεινοι fhqrv.
 —οι κατηγοροι σου f*. v. 11. —αυτη acgpt. κρινω c.
 κρινω af**gpt. —και c. +απο του νυν (ante μηκετι) def*
 hklmnoqrstv].

CAPUT VIII. v. 12. αυτοις ο ιησους abdefghlmnopt
 xy. —ο ιησους c. αυτοις ελαλησεν ο ιησους k. ελαλησεν ο
 ιησους (—αυτοις) s. ελαλησεν αυτοις λεγων q*r. αυτοις
 λεγων ελαλησεν q**. περιπατηση abdfghklmnqrxx(2)y.
 σκοτεια gy. v. 13. μαρτυρεις; dk. v. 14. +ο (ante
 ιησους) c. καγω (pro καν εγω) c. οιδον ποθεν ηλθα t.
 —υμεις δε ad fin. vers. bef*hkxx(2)y. —δε f**pst. η που
 (pro και που secund.) dlmn**opqrt. v. 15. +δε (post
 εγω) c. v. 16. εαν δε κρινω (—και) g. κρισης x. αληθεις x.
 δικαια (pro αληθης) c. v. 17. —δε g. v. 18. ειμη x.
 μαρτυρι x. v. 19. —ουν t*. —ο ιησους x(2). —ο abdefhkl
 mnopqrty. ουτε ybis. ειδητε bis e. ηδητε prim. x(2), se-
 cund. g. bis m*. fin. οιδατε αν t. —αν r. v. 20. +α (ante
 ελαλησεν) e. —τω prim. y*. γαζοφυλακειω fy. γαζοφυ-

λαικιω x. οὐπω ἐληλυθεν y. ἐληλυθη x. v. 21. μοι (pro
 με) e. +και ουχ εὔρησετε (post με) r. v. 22. *Deest in*
x(2). +ὅτι (ante ὅπου) cx. δυνασθαι e. v. 23. -εστε
secund. y. v. 24. αποθανισθε *prim.* x. -γαρ k. -εαν
 γαρ μη *ad fin. vers.* g. πιστευσετε c. ειμη p. αποθαν-
 εισθαι e. v. 25. -ουνt*. -ὁ h*. ὅτι ab. v. 26. +και
 (ante λαλειν) q*r. ἤκουσα (*sic* v. 40) h. λαλω (pro
 λεγω) aopqrt. v. 27. +δε (ante ὅτι) fg. αυτου (pro
 αυτοis) ghkr. v. 28. ὑψωσηται x. ποιω d, λεγω g
 (pro λαλω). v. 32. γνωσεσθαι x. v. 33. +και ειπον
 (post απεκριθησαν) lmnqty. ποποτε x. +και (ante πως)
 d. ουν (pro συ) h. γενησθαι c. v. 34. απεκρυθη (*sic*
 v. 54, *passim*) t. ποιὼν x. v. 35. μενη *secund.* x. -ὁ
 υἱος μενει εις τον αιωνα b*t. v. 36. -ὁ υἱος c. ἡμας
 ελευθερωσει e. εσεσθαι x. v. 37. +του (ante αβρααμ) f.
 v. 38. ἑώρακα ek. -ουν c. νυν (pro ουν) g. ἂ ηκουσατε
 (pro ὁ ἑώρακατε) dp. ἑώρακατε ef**k. παρα το *secund.*
 x. παρα του πατροs *secund.* dp. ποιητε c. v. 39. -του
prim.?f. τω (pro του *prim.*) y. -αν abcehklmnq**xy.
 v. 40. αποκτηναι x. ὡς (pro ὅs) f*. ἡ ηκουσα (pro ἦν ηκ.) y.
 πατροs (pro θεου) b. v. 41. ποιητε y. ὑμεις (pro ἡμεις) y.
 πορνιαs ax. γεγενημεθα f*px. γευννημεθα t. v. 42. -ουν
 aceghkorp. ἡμων (pro ὑμων) cy. ηγαπαται x. αλλα ck.
 απεστηλεν x. v. 43. ουκ εγινωσκετε e. γινωσκετε x.
 ακουην x. των λογων των εμων dy. v. 44. +του (ante
 πατροs *prim.*) abcdefghkmnptx. +ὑμων (post πατροs
prim.) bd**. ποιην x. απαρχης abeklot. οὐχ' ἑστηκεν g.
 αληθεια ουκ εστιν fk. λαλει (pro λαλη) cdef*qry. ιου-

δαιων (*pro ιδιων*) x. λαλη (*pro λαλει*) bc. v. 45. ὁ (*pro ὅτι*) c. v. 46. ελεγχῃ cx. —δε gr. +την (*ante αληθειαν*) c. —ὑμεις g. v. 47. τα ῥημα e. δια τι (*pro δια τουτο*) g. ακουεται x. v. 48. —ουν b. ιουδαιοι h. λεγοντες (*pro και ε. ον αυτω*) c. καλος x. ελεγομεν g. σαμαρειτις e. v. 49. +ὁ (*ante ιησους*) c. v. 50. ζητον x. —και y. +ὁ (*ante κρινων*) y. v. 51. —τον λογον y. μου (*pro τον εμον*) ep. τηρησει e. θεωρησει cdxsemel. θεωρηση xsemel. v. 52. τηρησει ce. γενησεται abdhklmnopqrty. γενησθε ef. v. 53. +και (*post μη*) t. μειζον b. η (*pro ει*) x. —και οι προφηται απεθανον g. ποιεις συ d. —συ *secund.* afghpq*r. v. 54. +ὁ (*ante ιησους*) c. +και ειπεν (*post ιησους*) b. ἡμων (*pro ὑμων*) acdefghklmnoprtxy. v. 55. ου γνωκατε y. —εγω δε οida αυτον g. ψεστης x. αλ' ck. v. 56. ἡγαλιασατο x. ιδεν ep, ιδε q (*pro ειδε*). v. 57. +αυτω (*post ουν*) c (—*pros αυτον*?). ουδαιοι p. ούπω h. έορακας ef**k. v. 58. *init.* +και d. ειπε δε g. +ουν (*post ειπεν*) hpqrty. —ὁ e*. —αμην *semel* e. v. 59. βαλλωσιν c. εκριβη y. δε (*pro δια*) t. παρειγεν οὔτος x. (*Deficit s a cap. VIII. v. 14*).

CAPUT IX. v. 1. —και y (*init. peric.*). παραγον cx. +ὁ ιησους (*ante ειδεν*) cef**rubrogk**rubro y. ιδεν e. γεννητης b. γενητης cx. γενητης fho. γενητοις egy. v. 2. ἡρωτισαν y. —λεγοντες y. γεννηθι c. v. 3. απεκρυθη t *passim.* —ὁ abdefghklmnopqrty. +ινα τυφλος γεννηθι (*ante αλλ'*) y. v. 4. δη (*pro δει*) xy. —τα εργα *ad fin.* vers. b* (*habet marg.*). v. 5. ωi d. ω k. ειμη x. v. 6. επεχρησε be. πιλον *secund.* dx. —τον πηλον y. v. 7.

νιψε l. —την κολυμβηθραν c. σιλοαμ y. λεγεται (pro ἐρ-
 μηνευεται) p. ενηψατο x. v. 8. γιτονες ex. θεωρουντες x.
 το προτον x. προσετων x. v. 9. —ὅτι prim. a. εκεινος
 (pro οὗτος) y. αλλοι ελεγον (pro αλλοι δε) g. —δε t. —ὅτι
 secund. y. αυτου (pro αυτω) c. +δε (post εκεινος) axy. fin.
 ειμιν p. v. 10. ηνεωχθησαν cefkx(ἡνεωχ.)y. σου (pro
 σοι) bcd efghklmnpqr txy. v. 11. επεχρησεν bx. εχρισε
 p. ὑπαγε νιψαι εις (—και) p. σηλωαμ x. σιλοαμ y.
 —δε f. v. 12. —ουν t. v. 13. φαρισσαιους x. το (pro
 του) c. τυφλων x. v. 14. εποιησε τον πηλον m*.
 ανεοξεν x. v. 15. ηρωτησαν dfgx. ηρωτισαν y. —και
 prim. gy. επεθηκε (επεθηκεν ce y) μου επι τους οφθαλ-
 μους abcdefghklmnpqr txy. v. 16. φαρισσαιων x. εστιν
 εκ (pro παρα) y. —του agrx. ανθρωπος αμαρτωλος δυ-
 νатаι y. v. 17. init. λεγουσιν ουν lmnq**t. περι σε αυ-
 του y. ανεωξε p. ηνεωξε qr. ἡνεωξε y. v. 18. —ουν by.
 —περι αυτου c. ἑωσότου lq. v. 19. ηρωτων d. αυτων
 (pro αυτους) d. ἡμων e. ὁ (pro ον) e. ελεγετε fk. v. 20.
 +δε (post απεκριθησαν) abcdefghklmnpqr txy. —αυτοις
 bey. ὑμων k*. v. 21. ερωτισατε y. +τα (ante περι) y.
 περι εαυτου abcdefhklmnp**qr txy. v. 22. ηδει eqr. συν-
 ετιθοντο f. συνετιθεντο ky. συνετεθηντο x. —αυτον y.
 ὁμολογησει by. ὁμολογειση x. ὁμολογησει αυτον c. ὁμο-
 λογηση αυτου p. v. 23. ερωτισατε y. v. 24. οὗτος ὁ ανθρω-
 πος q*. v. 25. —ουν aehpx. —και ειπεν p. v. 26. ουν (pro
 δε) p. εποιεισεν x. σου (pro σοι) c. —τι εποιησε σοι y.
 ηνυξεν c. ανεωξεν dy. ανεωξε lmnpt. v. 27. +ουν (post
 ειπον) k. επιστευσατε ac, (ον) πιστευετε y (pro ηκου-

σατε). μαθηται αυτου bcfgkqrq*ry. v. 28. ελοιδωρησαν bty. ελοιδορεισαν x. —ονν abcdefghklmnopqrxtx. γαρ t, μεν y (pro δε). μωσεος x. v. 29. μωσει abdf**hlmnopqrxtx. λε-
 λακεν x. v. 30. εν γαρ τουτο em*q*y. v. 31. αμαρτω-
 λον b*cego. θεοσεβεις px. ει (pro η) y. ποιει bef*hoxy.
 τουτον c. v. 32. ηνυξεν c. ηνεωξε t. γεγενημενου c.
 v. 33. η (pro ει) x. εδυνατο aop. ειδυνατο x. ποιην x.
 v. 34. απεκριθησαν h. αμαρτεiais h. εγενηθεις x. εγεν-
 ηθης f**. ολως lmnq**. ανομiais συ ολως εγεννηθης
 y. v. 35. *init.* ηκουσεν δε e. —ηκουσεν *usque ad* εξω t.
 ευρον x*. v. 36. +αυτω (post ειπεν) c. +και (ante τις)
 abcdefghklmnopqrxtxy. v. 37. εορακας ef**k. λαλον x.
 v. 38. προσεκυνησεν y. αυτον (pro αυτω) e. v. 39. +αυτω
 (post ειπεν) t. γενονται bc. v. 40. υμεις (pro ημεις) eqx.
 v. 41. *init.* +και q*r. +δε fgk, +ουν y (post ειπεν. ειπε
 g). ητε d. ειτε e. —αν dp. ειχεται c. ηχετε e. λεγεται
 c. ημων (pro υμων) b. μενη bc.

CAPUT X. v. 1. υμην f*. αλα αναβαινον xsem. λισ-
 της xsem. v. 3. τουτο (pro τουτω) hexsem. ανοιγη c.
 —καλει t. καλη x. κατα ονομα c. κατονομα l. εξαγη h.
 v. 4. +δε (post οτ'αν) d*p(—και p). εκβαλλη abehlmn
 qrt. εκβαλει c. +της φωνης αυτου ακουει (post και τα
 προβατα) t*. ακολουθη xsem. υδασιν b. οιδε g. v. 5.
 ακολουθησουσιν dfr. ακολουθησωσι o. ακολουθησασιν y.
 v. 6. τηνα (pro τινα) xsem. ελαλη bx. *fin.* +ο ιησους c.
 v. 7. αυτοις παλιν op. —οτι agr. v. 8. *Deest in* p*.
 —προ εμου cefhkoqrxy. ηλθων xsem. ηλθον προ εμου
 abdglmnp**t. ησαν (pro εισι) g. v. 9. —εγω ειμι η

θυρα p. εἰμη xsemel. —και ἐξελευσεται l*. v. 10. κλεψει
 xy. θυσει em*xy. απολεσει exy. fin. εχωσι k. v. 11. —ὁ
 quartum l. ὁ ποιμην ὁ καλος ter t. τηθησιν x. v. 12.
 αφειησι y. fin. —τα προβατα p. v. 13. μεισθωτος prim-
 um x. μελλει adefhprgy. v. 14. γινωσκωμε x. v. 15.
 γινοςκει p. v. 16. δη (pro δει) y. ακουσωσιν bc. ακου-
 σωσι e. ακουσωσι qty. v. 18. τηθημι x. —παλιν b.
 v. 18. εμαντου (pro εμου) a. θηναι eglx. —θειναι αυτην
 και εξουσιαν εχω y. —και εξουσιαν εχω παλιν λαβειν
 αυτην e* (hab. marg.). λαβην x. v. 19. εγενετο παλ-
 ιν c. v. 20. πολλοι p. πολλει x. μενεται ahx. ακου-
 εται ef*. ακεετε y*. v. 21. δαιμονιων g. v. 22. —τοις
 abcdefghklmnopqrtyx. v. 23. —εν τῷ ἱερῷ f. —του
 acdefghklmnoqrx (p cum Elzev.). σολομονος b. σολομωνος
 defghklmnqrtyx. v. 24. εερεις (pro αιρεις) y. v. 25.
 αυτω (pro αυτοις) y. ουκ επιστευσατε g. v. 26. αλλα
 c. πιστευεται f. ὑμων (pro εμων) p. v. 27. ἀκολουθου-
 σιν e (cf. v. 16). v. 28. διδομι exy. οὐ μι x. απολλονται
 c. απολοντε x. απολουνται y. απωλωνται fqr. απω-
 λονται pt. ουκ ἀρπασει b. ἀρπαση gq. v. 29. εδωκεν c.
 δεδωκεν μοι την εξουσιαν y. μειζω f. +αυτα (post ἀρπα-
 ζειν) df*? v. 30. +μου (post πατηρ) g. v. 31. —παλιν
 f*p*xy. βαλωσιν επ' (pro λιθασωσιν) y. v. 32. εργα
 καλα cp. ποιων (pro ποιων) be. εργων (pro εργον) bf*txy.
 εργον αυτων g. v. 33. —λεγοντες p. λιθαζωμεν m*.
 αλα περι βλασφημειας x. —συ acpy. σου (pro συ) x.
 εαυτου (pro σεαυτον) hy. v. 34. ειπον bh*?x. v. 35. η
 (pro ει) o. v. 36. ἡγιασεν e. —ὑμεις p. ειπεν c. —του c.

v. 38. πιστευετε c, πιστευειτε x (pro πιστευητε). — τοις εργοις πιστευσατε c. + μου (post εργοις) d. πιστευετε p, πιστευσητε y (pro πιστευσατε). γνω p. ο πατηρ εν εμοι p. και εγω g. v. 39. — ουν abdefk. αυτον παλιν p. πιασαι αυτον clmnt. v. 40. — παλιν o. βαπτιζων το πρωτον ap (-το p). — το πρωτον co*?. v. 41. εποιησεν σημειον fp (εποιησε p). — δε d. v. 42. εκει πολλοι a. εις αυτον εκει cp.

CAPUT XI. v. 1. — ασθενων b. βιθανιας b. v. 2. θρηξιν e. εαντης bdglmnt. v. 3. προς αυτον αι αδελφαι c. + αυτου (post αδελφαι) gqr. — προς αυτον g. — ιδε g. v. 4. — του θεου secundum f*. v. 6. — εν c. ημερας δυο p. v. 7. επιτα x. — μετα τουτο b*. + αυτου (post μαθηταις) acdop. πολιν (pro παλιν) y. v. 8. + αυτου (post μαθηται) e. λιθασε b. v. 9. — ο abcdghlmnopqrtx. δυο (pro δωδεκα) c. ωραι εισι achlmnopq**txy. ωραι εισιν bd. περιπατει dh l*m*xy. προσκοπτη x. v. 10. περιπατει dpy. v. 11. απερχομαι (pro πορευομαι) c. εξυπνησω hoptx. v. 12. + αυτω (post ουν) d**op. — αυτου op. v. 13. — αυτου c. περη secund. x. v. 14. — αυτοις h. v. 15. πιστευσηται dt. ημιν (pro ημην) x. αλλα abdfklmnopqrtxy. v. 16. λεγωμενος x. αποθανομεν x. συν αυτω (pro μετ' αυτου) cp. v. 17. ηδη ημερας c. εχωντα x. v. 18. βιθανια b. δεκαπεντα b. δεκαπεντες y. v. 19. εληλυθησαν bl*p*x (εληλυθοισαν p**). εληλυθεσαν g. εληλυθασιν c. εις (pro προς) t. παραμυθησονται bekty. v. 20. — ο abcd fgklmn opqrtxy (hiant he). αυτον (pro αυτω) b. v. 21. — η abfg klmnqrtxy. κυριον (pro ιησουν) y. ωιδε d. τεθνηκει c. απε-

θανεν p. v. 22. αιτησει rx. -σοι y. v. 24. +ή (ante μαρθα)
 edopy. v. 25. +δε cy, +ουν q (post ειπεν). αποθανει
 bx. -καν αποθανη usque ad eis εμε v. 26, g. v. 26. πισ-
 τευον x. αποθανει by. v. 27. -ναι κυριε c. πιστευω
 (pro πεπιστευκα) ct. +του ζωντος (post θεου) g. v. 28.
 -ό c. φωνη x. φωνησαι (pro φωνει σε) t*?y. v. 29.
 εικουσεν x. ερχετε x. v. 30. εληλυθη bxy. -ό ο. -ή
 c. v. 31. οί ουν οί ιουδαιοι ty. -οί secund. cy. ύπαγη
 n*?. κλαυσει r. v. 32. επι (pro εις) y. αυτου εις τους
 ποδας acdeglmnopqrxtx. και λεγει (pro λεγουσα) y. -αυ-
 τω f. v. 33. *init.* ως ουν ειδεν (-ιησους) c. ιδεν py. ενε-
 βρημησατο ex. ενεββριμησαντο y*. το πνευματι x.
fin. αυτον y. v. 34. τεθηκατε f*xy. v. 37. ελεγον (pro
 ειπον) dp. εδυνατο acop. ηδυνατω b. ηδυντο y. +μη
 (post ινα) y. αποθανει b. v. 38. παλην x. εμβριμωσα-
 μενος t. επανω (pro επ') c. -επ' f. *fin.* αυτον x. v. 39.
 +αυτοις (post λεγει) y. αυτου (pro αυτω) q*?. ηδει οζη
 e. v. 40. πιστευεις e*. πιστευσεις e**p*y. οψη befkm*?
 x. v. 41. όπου (pro ου) c. τεθνηκος kq*x. -ό τεθνη-
 κως κειμενος cp. +αυτου εις τον ουρανον (ante ανω) dpqr
 (-αυτου dpq**). v. 42. ηδην e. ιδην y. απεστιλας x.
 v. 43. δευρω x. v. 44. τεθνηκος x. δεδεμενοις l*. τας
 χειρας και τους ποδας act. κηριαις efk*xy. οψης b. *fin.*
 εύπαγην x. v. 45. -οί hp. όσα (pro ά) d. *Transfert*
 y επιστευσαν εις αυτον *a fine versús in locum post ιουδαι-*
ων. v. 46. όσα (pro ά) lmnpt. v. 47. -ουν y (*initio*
pericopes). +κατα του ιησου (post συνεδριον) by. ποιωμεν
 g. ό ανθρωπος ούτος e. v. 48. ούτως abdlmnqrty. ούτος

ex. πιστευσωσιν bcdxy. ελευσονται cx. αρουσι b*. —και
tertium op. v. 49. —ων y. v. 50. διαλογιζεσθαι x. ὑμιν
 (pro ἡμιν) eftxy. αποθανει y. απολειται ey. απωληται f*.
 v. 51. αλλ' df. αρχιερων y. επροφητευσεν a. προεφν-
 τευσεν y. εμελεν k. ημελλεν y. —ὁ bcd efghkorpqx.
 ὑπερ του εθνους αποθνησκειν y. v. 52. διασκορπισμενα
 t. συναγη t. συναγαγει y. —εις y. v. 54. οὔκετι k.
 επεριπατει y. αλλ' dfp. —εκειθεν efk. επι (pro eis *prim.*)
 p. —αὐτου hk. v. 56. ὑμιν δοκει lmn t. ελθοι qr. v. 57.
 δεδωκεσαν g. —και *prim.* apq* r. —οι *secund.* p. ἵνα (pro
 ὅπως) c.

CAPUT XII. v. 1. ὁ ιησους rubro super ηλθεν k**.
 eis *dubium* f*. βιθανιαν be. *fin.* +ὁ ιησους cp. v. 2.
 ανακειμενων abcdefhkl**mnopqrty (g cum *Elzev.*). +συν
 (*ante αυτω secund.*) abcdehklmnopqrty (*non ita fg*).
 v. 3. λητραν x. ἤλειψε g. ειληψε x. τους ποδας αυτου
 ταις θριξιν αυτης c. v. 4. —ιουδας c. σιμων cfy. +ὁ
 (*ante ισκαρ.*) cgy. ισκαριοτης y. αυτων (pro αυτον) x.
 v. 5. διναριων xy. v. 6. ὁτη x. εμελλεν acdefhl*opqrty.
 γλωσσοκομον y. v. 7. τετηρικεν y. *fin.* αυτω b. v. 9.
 πολυς οχλος t. πολλυς e. πολλοις x. —εκ *prim.* y. ηλθεν
 f*. ηλθων x. v. 10. ουν (pro δε) a. αποκτηνωσιν x. v.
 11. δι' αυτων x. αυτον (pro τον ιησουν) ac. v. 12. επαρ-
 ιον p*. πολλυς x. ιησους ερχεται q. —ὁ ιησους y. —ὁ
secund. bcd efghkorpqx. v. 13. ελαβων x. συναντησιν a.
 απαντησιν d. απαντησιν glmnpty. αυτου (pro αυτω) fo.
 ελεγον (pro εκραζον) ax. +λεγοντες (*post εκραζον*) p.
 ὡσαννα efghlmp. —ὁ *secund.* abcdefghklmnopqrty. v. 14.

εκαθησεν abexy. επ' αυτω af*lmntx. v. 15. +σοι (post
 ερχεται) q*r. πολου (pro πωλον) y. v. 16. —αλλ' οτε
 εδοξασθη ο ιησους e. οταν g, οτι t (pro οτε). —ο bdf**
 horx. —επ' αυτω y. v. 17. εμαρτυρι xsemel. ο οχλος bis
 k*t. —ο ων t. οτε (pro οτι) bcd efghklmnopqr txy. v. 18.
 —και bc. ηκουσαν agrx. αυτον τουτο y. αυτο e, αυτων
 xsem (pro αυτον). πεποιηκενε xsem. v. 19. in it. συμ-
 βουλιον εποιησαν οι φαρισαιοι κατα c (+του ιησου και
 ελεγον προς εαυτους c in margine). δε (pro ουν) g. φαρι-
 σεοι xsemel. ελεγων (pro ειπον) xsem. προς αυτους g. θεω-
 ρειτε c. θεωρητε xsem. ωφελειται αο. οφελειτε xy. οπισω
 d. —οπισω t. v. 20. —τινες xsemel. ελληνες et ελλινες y.
 —εκ e. αναβαινωντων y. τι (pro τη) xsemel. v. 21. βιθ-
 σαΐδα b. ηρωτησαν x. ηρωτισαν ysem. θελωμεν y. v. 22.
 ερχετε xsem. φιλιππος και ανδρεας ysem. —λεγουσι g.
 v. 23. —αυτοις e. v. 24. κοκος h*xsemel. πεσον xsem.
 αποθανει bis bf*gy. μενη b. —αυτος μονος μενει εαν δε
 αποθανη t. v. 25. φειλον xsem. απολεση h. απωλεσει t*.
 μισων xsem. απολεσας (pro μισων) ysem. τουτο (pro του-
 τω) bxsemel. v. 26. διακονει bis aexsem.y: secundum qg.
 τις διακονη pxsem. (—νει x). ακολουθητω ntxy. ειμη
 xsemel. εστε xsemel, εστω dtxsem.ysem. (pro εσται).
 —και (ante εαν secund.) xsemel. τιμισει f*xsem. v. 27.
 —με d. v. 28. +αγιε (post πατερ) dg** rubro op. των
 ουρανων g. v. 29. —ο secundum exsem. εστηκες pysem.
 εστικος xsemel. ελεγον (pro ελεγε) g. βροντη y*semel.
 γεγωνενε xsem. γεγωνεναι ysem. v. 30. —ο ahlmnoprty.
 η φωνη αυτη r. γεγωνεν ysem. v. 31. κρισης xsemel.

-τουτου *prim. gr.* αρχον x. εκβληθησεται xsemel. v. 32.
 +δε (*post καγω*) ysem. v. 33. σημειον xsemel. σημαιον
 ysem. εμελλεν *adefkorpqr*. ημελεν x. αποθνισκειν et -ησ-
 κην x. v. 34. +ουν (*post απεκριθη*) exsem. -αυτω xsem.
 λεγεις συ d. -οτι *secund.* abefhklmnoqrxsem. y. δη yse-
 mel, δι xsem. (*pro δει*). -τις εστιν *ad fin. vers.* gysem. v.
 35. -ουν a. -μεθ υμων εστι περιπατετε εως το φως p.
 +εστιν (*ante εως*) f*. εν αυτω (*pro εως το φως εχετε*) xse-
 mel. ινα μι xsem. +η (*ante σκοτια*) doxsemel. σκοτεια b
 m* ysem. καταλαβει xsemel ysem. περιπατου xsem. εν τη
 σκοτεια ysem. v. 36. ως (*pro εως*) o. περιπατετε εως
 (*pro πιστευετε εις*) ysemel. γεννησθε e. γενησθαι xsem.
 v. 37. σημεια αυτου ysem. πεποιεικOTOS xsem. επιστευ-
 σαν *ad q* r.* -εις g. v. 38. -του προφητου ysem. ο (*pro*
 ον) e. τι (*pro τη*) xsem. υμων (*pro ημων*) xsem. βραχιον
 xsem. y. τινη xsem. v. 39. εδυναντο *ado.* ηδυνατο e*.
 ειδυναντο xsem. v. 40. τετυφλοκεν bxsem. -τους οφ-
 θαλμους και πεπωρωκεν αυτων p*. πεποροκεν xsem. πε-
 πορρωκεν ysem. επιρωσεν p**. τη καρδια συνωσιν (*pro*
 νοησωσι) p. επιστρεψωσι ep. επιστρεψουσιν xsemel. ια-
 σομαι bdeopy. ιασωμε x. v. 41. οτι (*pro οτε*) c. ιδε fy
 semel. v. 42. αρχωντων xsem. φαρισσαιους xsem. ομο-
 λογουν xsem. y. γινονται c. γενονται xsem. y. v. 43.
 ειπερ f* y. v. 44. εκεκραξεν c. εκραζε (*ζ rubro*) f. πι-
 στευουν x (*sic v. 46*). v. 45. *Deest in cey.* θεωρι xsem.
 αποστειλαντα (*pro πεμφαντα*) dxsem. v. 46. ελιλυθα x.
fin. μηνει x. v. 47. ακουσει y. -μη eg. πιστευσει cey.
 απαλλαξει (*pro μη πιστευση*) x. v. 48. αθετον. λαμ-

βανον. εχι x. κρινη (pro κρινει) cx. v. 49. ὁ (pro ὅτι) x.
 -εγω b. μοι (pro με) h. δεδωκε emx. v. 50. εγω λαλω
 ex. ειπε (pro ειρηκε) g. +μου (post πατηρ) d. οὕτως ab
 dlmnqr. οὗτος (pro οὕτω) tx.

CAPUT XIII. v. 1. +δε (post ειδως) b. οτη x. ηλθεν
 (pro εληλυθεν) aerx. ἡ ὥρα αυτου e. v. 2. -ηδη p.
 -ιουδα x. ιν' c. καρδιαν ιουδα παραδω αυτον ιουδας σιμω-
 νος εισκαριουτου (sic) e. v. 3. init. +και g. ιδως f.
 +δε (post ειδως) k** rubro xsemel. v. 4. τηθησι xsemel.
 v. 5. βαλει e*. εβαλεν g. νηπτηρα h. λεντιο xsemel,
 το λεντιω xsemel. ὁ (pro ᾧ) by. v. 6. νιπτης xsem. v.
 7. +ὁ (ante ιησους) d. απεκριθη αυτω ὁ ιησους (-και ειπεν)
 y. -και ειπεν αυτω h. γνωσει hn* xsem. y. v. 8. +δε
 (post λεγει) y. +ὁ (ante πετρος) cegqry. νιψεις c. νιψεις
 dfty. μου τους ποδας e. -αυτω secund. xsemel. -ὁ (ante
 ιησους) gxsemel. v. 9. -πετρος c. -μου cg. την κεφαλην
 και τας χειρας μου c. v. 10. χριαν εχη x. -ἡ c. νιψασθε
 xsem. ὅλως b. v. 11. ηδη f*1*qy. παραδιδουντα fxy.
 v. 12. ενιψεν ὁ ιησους τους ποδας των μαθητων αυτου b.
 ενηψεν xsemel. των μαθητων (pro αυτων) dfkqr. -και
 (ante ελαβε) y. +και (ante αναπεσων) y. αναπεσον xsemel.
 v. 13. φωνητε xsemel. ὁ κυριος και ὁ διδασκαλος cfg. κα-
 λος hx. v. 14. αλλιλων xsem. v. 15. ὑποδιγμα xsemel.
 -γαρ c. δεδωκα dlmnptxy. -εγω flmmt. ποιω (pro εποι-
 ησα) d. -ὑμιν secund. a. fin. ποιειτε dfghknpxsem. y. v.
 17. εσται x. ποιειτε xy. ταυτα (pro αυτα) cy. v. 18.
 ὑμιν (pro ὑμων) m*. +γαρ (post εγω) adpqr. μου (pro
 μετ' εμου) b. -τον c. πτερνα (pro την πτερναν) g. v.

19. *απαρτι* adfhklopqt. —*προ του γενεσθαι* g. *πιστευ-*
σεται l. v. 20. *λαμβανων* *secund. bis scriptum* t. v. 22.
δε (*pro ουν*) mnt. —*ουν* q**. *προς* (*pro εις*) lmnt. v. 23.
-δε f. +*εκ* (*post εις*) ad. —*του* f*k. *εν τω κολπω του*
ιησου εις εκ των μαθητων αυτου p. v. 24. *ανευει* p. *του-*
το b, *αυτω* p (*pro τουτω*). v. 25. *αναπεσων* p. +*ούτως*
(post εκεινος) abefgh(*ούτος*)koq*r. *fin.* +*ο* *παραδιδους*
σε c. v. 26. *απεκρινατο* b. *εμβαψας* (*pro βαψας*) dp.
v. 27. *ποιης* c. *ταχειον* fh*. v. 28. *συνανακειμενων* q*r.
προς τινα c**. *ειπον* t. v. 29. *δε* (*pro γαρ*) t. +*ο* (*ante*
ειχεν) c. —*ο* (*ante ιουδας*) gt. *αγωρασον* t. v. 30. *εξηλθε*
(pro -εν) et —*ην δε usque ad* *εξηλθε* v. 31. g. *Iungunt*
ην δε νυξ οτε εξηλθε (*-ουν*) abefklmnopqrt. v. 31. —*ουν*
tantum dh. —*ο* *prim.* bh. v. 32. —*ει ο θεος εδοξασθη*
εν αυτω co. *δοξαση* (*pro δοξασει prim.*) y. *δοξασω* (*pro*
δοξασει secund.) y. v. 33. +*χρονον* (*post μικρον*) by.
ζητεισετε r. *ζητησατε* y. *εγω υπαγω* agorqr. v. 34.
διδομι y. —*καθως ηγαπησα* ad *fin.* vers. d. —*ινα* *secund.*
p. *ημεις* (*pro υμεις*) t. v. 35. *εχετε* bfgy. v. 36. +*εγω*
(ante υπαγω) dflmnopqrt. v. 37. —*ο* bedfghklmnopqrt.
νυν ακολουθησαι (*-αρτι*) d. v. 38. —*αυτω* a. —*ο* a. *μου*
(pro σου) t. *φωνηση* afghklmnqrt. *εωσου* l. *απαρνησει* cy.
τρεις c. (*Hic αλεκτωρ g, contra morem*).

CAPUT XIV. v. 1. *παρασεσθω* ntysem. v. 2. *οικεια* y.
semel. *πολλαι μοναι* g. *εισι* y. +*οτι* (*ante πορευομαι*)
dp. *πορευομε* j. *ετοιμασε* j. v. 3. *ετοιμασαι* (*pro και ετοι-*
μασω) egrqrxy. —*και* *secund.* d**fhko. *τοπον υμιν* fjp.
ερχομε j. *παραληψομε* j. *παραλειψομαι* y. *ειμη* p.

+εκει (*post* εγω) ad. ὑμῖς j. εἴτε (*pro* ἤτε) γ. v. 4. -εγω ag. ὑπαγω εγω cysem. -και την ὁδον οἰδατε c. v. 5. +ὁ (*ante* Θωμᾶς) c. ὑπαγῖς j. δυνομεθα j. v. 6. εἰμῖ j. αληθία j. οὐδὶς j. v. 7. ἐγνωκητε bis γ. απαρτι abdf hklpqty. γινωσκεται j. -και ἐώρακατε αὐτον d. ἐώρακατε c. εώρακετε j. ἐώρακατε f**k. v. 8. διζον j. fin. ὑμῖν ysem. v. 9. απεκριθη (*pro* λεγει) j. εἰμῖ j. ἐώρακως cf**k. ἐώρακεν cf**k. εώρακεν j. σοι (*pro* συ) j. διζον j. ὑμῖν (*pro* ἡμῖν) ysem. v. 10. εστιν fjpx. -εστι ysem. λεγω (*pro* λαλω *prim.*) j. αφεμαντου j. μενον bx. v. 11. εν εμοι; h. -εστιν acdfghklmnopqrxtxbis ybis. v. 12. πιστευον x. -εις ysem. ἃ ποιω εγω g. ποιῆση *prim.* c. μειζωνα af*γ. ποιειση *secund.* xsemel. πορευομε c. v. 13. αιτισητε γ**semel. αιτησειτε ysemel. +και (*ante* τουτο) c. ποιησει (*pro* ποιησω) ysem. δοξασθαι ysemel. vv. 13, 14. -τουτο ποιησω usque ad εν τῷ ονοματι μου q* (*hab. marg.*). v. 14. τη (*pro* τι) xsem. -τι ysemel. αιτισειται c. αιτησειτε ysemel: at ει τι αν αιτισητε ysemel. +με (*post* αιτησητε) bcfhkysem. ποιεισω xsem. v. 15. -εμας γ**semel. τηρησητε ysemel, at τηρησητε semel. v. 16. καγω f. ερωτισω γ. δοσει xsem. μεθ' ὑμῶν μενει ysemel. μενει qry. v. 17. δυνατε k. αυτω *prim.* f*:*secund.* xsemel: *tert.* xsemel. -ουδε γινωσκει αὐτο cysemel. γινωσκη xsem. -δε a. γινεσκετε t. παρ' ἡμῖν b. μενη cxsem. fin. και ὑμῖν εστε (-εν) ysem. v. 19. ουκετι l. ὑμῆς (*pro* ὑμ. *prim.*) l*? -ζω ty*semel. ἡμῖς (*pro* ὑμ. *secund.*) ysem. v. 20. και εγω bxsem. v. 21. τηρον xsemel. -ὁ δε αγαπων με a*. αγαπηθησετε x semel. εμφανησω xy. fin. αὐτον εμαυτω γ: at semel αυτω

ἐμ' αὐτον. v. 22. +και (ante τι) abcd fghklmnopqr txy. μελλης c. μελεις x. v. 23. -ὁ prim. abdfghklmnopqr txy. τηρηση fkl*. -μου secund. g. αγαπηση f. ελευσωμεθα qf. επελευσωμεθα y. παρ' (pro εν) y. ποιησωμεν bd f* rxy. v. 24. αγαπῶν x. τον λογον y. -πατρος bcy. v. 25. -ὑμιν prim. p. μενον x. μενω y. v. 26. διδασκει ὑμας am. v. 27. αφιεμι ysemel. -ειρηνην την εμην διδωμι ὑμιν t. διδομι xy(bis). -ου καθως usque ad εγω διδωμι ὑμιν g. διδοσιν ysemel. δηλιατω xsemel. v. 28. αγαπατε t. ειγαπατε xsem. -αν ysem. -ειπον secund. o. πορευομε xsem. ὅτι tertium? d*. μειζον b. -μου secund. y*sem. v. 29. γενεσθε b. γενητε ysem. v. 30. ουκετι l. -τουτου abdfghklmnopqr txy (hiat c). +ὁ (ante αρχων) n. αρχον x. εὔρησει (pro ουκ εχει) dp. ουκ εχει rubro y**sem. v. 31. +μου (post πατηρ) d. οὕτως abdlmnqty. αγομεν ysem.

CAPUT XV. v. 1. αληθνη x. -μου f*. v. 2. φερων bis y. prim. opq. secund. a*. αυτω (pro αυτο) bis xsem. καθerei xbis. fin. φερει dy. v. 3. ηδει ysem. v. 4. δυνατε xsem. φερει (pro φερειν) ysem. τω (pro τη) t. και (pro ουδε) y. fin. μνητε xbis. v. 5. μενον bxbis. ουτως p*y. πολλυν xsemel. χωρεις xbis. δυνασθαι xsemel. ποιην xbis. v. 6. εις (pro ὡς) t. αυτο ag, αυτω ysem. (pro αυτα). +το (ante πυρ) adfghklmnopqr txy. καιετε h*. κεεται ysemel. v. 7. εν μοι y*. θελησητε f. θελειτε xsemel. αιτησασθε f hoqr. αιτησεσθαι xsem. v. 8. εν τουτο bxsemel. πολλυν xsemel. φερηται t*. γενησθε ap. μοι (pro εμοι) xsem. v. 9. μνητε xsemel. v. 10. μενητε bx. μενω bfhkqr. -τη

secund. γ. v. 11. *μηνη xsemel.* v. 13. *μειζωνα f*.* *μνηζωνα xsem.* v. 14. *εσται x.* *ποιειτε xsem.* γ. α (*pro* ὅσα) q**. v. 15. οὐκ ἔτι k. και τι (*pro* ουκετι) c. οιδεν fjkpx. ειδε t. ποιη c. ο κυριος αυτου dj. ὅσα (*pro* α) h. εγνωρησα bx. v. 16. *εξελεξασθαι j.* *εξαιλεξασθε xsemel.* *εξελεξαμιν xsemel.* υμιν *secund.* j. υπαγηται jxsem. φερηται j. φερειτε x. μεινη αρq*r. μεινη d. μενει bfjtxy. αιτησηται jxsem. ονοματη xsemel. δωη a**bcf**gjlmnqrtxsemel. δωση f*oxsemel. δωσει d**y. v. 17. *αγαπαται xsem.* v. 18. *μισει υμας j.* *μησει xsemel.* *γινωσκεται j.* *fin.* *εμισησεν j.* *μεμησηκεν xsemel.* v. 19. η d*, *ειτε xsem.* *ysemel* (*pro* ητε). *εφιλη xsemel.* *εσται j.* *μησει xsemel.* ημας t. v. 20. *μνημονετε y*.* +μου (*post* λογου) bk. -εγω t. *εστιν jpxsem.* *μιζων j.* -μειζων t. η (*pro* ει *secund.*) xsemel. -μου y*. ημετερον t. τηρησωσιν c. v. 21. -παντα g. ποιησωσιν cysem. υμας ysem. οιδασιν j. v. 22. *ειχосαν* (*pro* ειχον) j. *περη xsem.* v. 23. *μησων x.* *fin.* *μιση b.* *μησει xsemel.* v. 24. *εποιησεν* (*pro* πεποιηκεν) p. -και *prim.* g. *εορακασι f**k.* v. 25. *εμησησαν xsemel.* v. 26. +μου (*post* πατρος *prim.*) adp. εκπορευετε b. μαρτυρισει ysem. v. 27. -δε ysemel. μαρτυρητε cxsemel. *απαρχης alotysemel.*

CAPUT XVI. v. 1. *σκανδαλειςθητε xsemel.* v. 2. *ποιησωσιν cxsemel.* *ysemel.* ημας t. *αποκτηνας xsemel.* *δοξει n.* *λατριαν l*xsemel.* v. 3. *ποιησωσιν ysem.* -υμιν bcdfhklm noqrtxy. υμας g. *οιδασι* (*pro* εγνωσαν) c. v. 4. +παντα (*post* ταυτα) bx. +αυτων (*post* ωρα) p. *μνημονευεται c.* *μνημονευετε kysem.* *μνημονευσητε t*.* -ειπον *prim.* t.

-ὑμιν *secund.* ysemel. ἐξ αρχης blot. ἐξ αρχεις pxsemel.
 μεθ' ἡμων t. fin. ἡμιν x. v. 6. -ταυτα g. ἡμων t. v. 7.
 ἂ λεγω (pro ἀλλ' ἐγω) c. ὑμιν λεγω p. ἰν' ἀπελθω (-εγω)
 t*. +εγω (post γαρ) abcd fghklmnopqr txy. ελευσετε x
 semel. ἡμας prim. t. v. 8. ἐλλεγξει ysemel. -και *secund.*
 qr. -περι *secund.* n*. v. 9. πιστευωσιν ysemel, at επι-
 στευσαν semel. v. 10. μεν (pro δε) t. vv. 10, 21, 25. οὐ-
 κέτι l. v. 11. -ὅτι ysem. v. 12. -ὑμιν ysem. v. 13.
 -δε dysem. κακεινος (pro εκεινος) g. ὡς αν ακουσει (pro
 ὅσα) ysemel. εαν (pro αν) dp. λαληση *secund.* kxsem. v.
 14. εμοι p, μεν ysemel (pro εμε). το (pro ὅτι) p. αναγγελη
 p. v. 15. + γαρ (post παντα) qr. εχη xsemel. λαμβανει
 (pro ληφεται) abcdghklmnopqr txy. (λαβανναι ysemel). αναγ-
 γελη xsemel. v. 16. -εγω abcdghklm**nopqr txy semel.
 fin. +μου c. vv. 16, 17. *Desunt in xsemel verba* ὅτι εγω
 ὑπαγω v. 16 *usque ad* οψεσθε με v. 17. v. 17. -ουν y
 semel. -και (ante ὅτι) ysem. -εγω αρq. fin. +μου c. vv.
 17, 18. *Desunt in t verba* ὁ λεγει v. 17 *usque ad* τουτο
 τι εστιν v. 18. v. 18. -ελεγον ουν g. -ουν ysem. -τι
 prim. c. εστι το μικρον (-ὁ λεγει) g. εστι ky. -το μι-
 κρον ysemel. v. 19. δε (pro ουν) p. περι τουτο c. ζητητε
 xsemel. μετα ysemel. επ' αλληλων p. +ὑμιν (post ειπον)
 pq*. οψεσθαι h. v. 20. θρηνησεται xsem. χαρισεται by
 sem. χαρησετε ptxsem. λυπηθησεσθαι xsem. αλλα ck.
 ἡμων k*. v. 21. τικτει cgqrgy. τηκτη x. εχη xsemel. γεν-
 νησει chqy. γεννηση xsemel. ουκετη xsemel. θληψεως x.
 v. 22. ἡμεις tysem. -ουν ysemel. ουν (pro νυν) k. εχετε
 λυπην (-μεν νυν) ysemel. ἐξετε opysemel. χαρισεται y.

ερει (*pro* αιρει) xsemel. v. 23. ερωτησατε c. ερωτισητε ysem. ὁ (*pro* ὅσα) adp. εαν (*pro* αν) dp. αιτησειτε xsemel. αιτισητε ysemel. —τον πατερα ysemel. δωη ysemel. v. 24. ητισατε xsemel. αιτητε p*. ληψεσθαι xsemel. λειψεσθε ysemel. v. 25. λελακηκα ὑμιν εν παροιμiais ysemel. —ὑμιν secund. ysemel. v. 26. αιτησεσθαι xsemel. αιτισεσθε ysemel, at αιτησασθε semel. ερωτισω ysemel. v. 27. φιλη b. —εμε n*. *fin.* +και προς τον θεον ὑπαγω t*. v. 28. αφειμι ysem. πορευομε xsemel. v. 29. —αυτου f*k. ιδου x. —παροιμian t*. οὐδὲ μίαν dhk. v. 30. χριαν xsem. επερωτα (*pro* ερωτα) g. εν τουτοις c. εν τουτο xsem. v. 31. απεκριθει ysemel. v. 32. ερχετε xsem. ερχετω p*. —και νυν εληλυθεν c. αφειτε ysemel. +μου (*post* πατηρ) fkg. v. 33. εχετε (*pro* εχητε) dxsemel. *Pro* ἔχετε *habent* εχετε abd**ghklmnoprtx (*q cum Elzev.*). ἔζεται c. εχητε y. θαρσητε x. νενηκηκα f*.

CAPUT XVII. v. 1. λελαληκεν ysemel. επαρας ysemel. δοξασει (*pro* δοξαση) ghq*y. v. 2. εδωκας (*pro* δεδωκας) adh. δωσει abdghklmnpqrtsxsemel y. v. 3. εστην xsemel. αληθηνον x. —αληθινον m*? απεστιλας xsemel. v. 4. —επι της γης p. v. 5. παρα σεαυτον c. v. 6. σου το ονομα σου ysemel. συ (*pro* σοι) xysemel. εισαν ysemel. εδωκας (*pro* δεδωκας secund.) ap. τετηρικασι ysemel. v. 7. εγνωσαν adn*prqysemel? εδωκας a. παρα σοι y. παρου t. εστι k. vv. 7, 8. —παρα σου εστιν ὅτι τα ῥήματα ἃ δεδωκας μοι b* (*habet marg.*). v. 8. ὅσα (*pro* ἃ) p. εδωκας (*pro* δεδ.) ap. +αληθως (*post* επιστευσαν) c. v. 9. περι αὐτὸν xsemel. —ου περι του κοσμου ερωτω t. συ (*pro* σοι)

dxsem. ysem. v. 10. —τα prim. y*sem. δεδοξασμε dy.
 v. 11. οὐκέτι l. εν τω κοσμω ειμι p. ερχομε xsem. τηρισον
 y. μου (pro σου) ysemel. ὁ oxsemel. ysemel, ὧ bdfghklmn
 ptxsemel. ysemel (pro οὐς). εδωκας p. ὡσιν d. +και (post
 καθως) ysemel. v. 12. init. ὅτε ἡμιν xsemel. απολετο x.
 ει μι h. απολιας xsemel. απολειας m*xsemel. ysemel. απω-
 λιας ysemel. v. 13. ερχομε xsem. —εν τω κοσμω ysemel.
 fin. εν εαυτοις p. v. 14. ἐμήσησεν x. fin. εκ του κοσμου
 ουκ ειμι y. v. 15. αρεις y. v. 17. —ὁ λογος ὁ σος t*. σου
 (pro ὁ σος) y. v. 18. init. καθως συ πατερ εμε yinitio pe-
 ricopes. —καγω απεστ. ad fin. vers. p. αυτους απεστειλα
 m. v. 19. —εγω g. ἐμ' αὐτὸν d. ωσιν και αυτοι p. ωσι
 ὑγιασμενοι ysemel. v. 20. μονων d. —και ysemel. περι παν-
 των των πιστευ. p. πιστευοντων abdfghklmnopqrty (hiat
 c). v. 21. συ (pro σοι) xsemel. —εν ἡμιν d. ὧσιν secund. h.
 +και (ante ὁ κοσμος) f. πιστευσει ysemel. v. 22. ἦν (pro
 ἡν) d. ἡ εδωκας μοι εδωκα p. ἐν ωσι ab?. +και (ante ἡμεις)
 a. v. 23. ἰν' ωσι ysemel. γινωσκει bdf*hk*qxsemel y. v.
 24. ἡμι (pro ειμι) xsemel. εγω ειμι ysemel. και εκεινοι p.
 —ἵνα k. δεδωκας (pro εδωκας) fghmnqrtyxsemel. v. 25.
 οὐ p*. οὐτι p**. v. 26. εγνωρησα xsemel. ηγαπησες g.
 εἰ (pro ἡ) y.

CAPUT XVIII. v. 1. ὁ ἰησους super ἐξήλθε rubro k**. χειμαρον g. χειμαρρους y. κενδρων o. εισηλθον dh**k.
 v. 2. ἡδη bdk*q. —του b. πολλακης b. +και (post συν-
 ηχθη) bcdfigky. v. 3. σπηραν f*y. —εκ g. φαρισσαιων x.
 v. 5. οἱ δε ειπον (pro απεκριθησαν αυτω) y. ναζωραιων
 px. εἰστηκε bo. εἰστικει x. —δε c. μετ' αυτους c. v. 6.

ὁ ἰησοῦς (*pro* αυτοῖς) c. ἐπεσω γ. v. 7. αυτοῖς (*pro* αὐ-
 τούς) x. ἐπερωτήσε at. ἐπηρωτίσε y*. v. 8. -ὁ abdfg
 hklmnopqrty. ζητιτε x. v. 9. πληρω c. ἀπολεσα ο?.
 ἐξ αὐτῶν οὐκ ἀπολεσα c. v. 10. ἠλκυσεν γ. ἐπέσε bxy.
 ἐπέσει f*. -και *secund.* d*. δεξιῶν b. v. 11. το πέτρω
 b. -σου bedlmnpty. +αυτῆς (*post* θηκην) γ. *fin.* αὐτῶ
 p*x. v. 12. σπῆρα γ. ὑπηρετε b. ἰουδαίων x**. v. 13.
 -και ἀπηγαγον αὐτὸν x*. v. 15. ἠκολουθη f*γ. -δε
prim. pt. -ὁ *prim.* c. συνησηλθεν b. v. 16. τὴν θύρα
 cx. τὴν θύραν γ. ἐκεῖνος (*pro* ὁ ἄλλος) g. τῶ (*pro* τῇ
secund.) t. θυρορῶ γ. v. 17. ἡ (*pro* εἰ) g. v. 18. εἰστή-
 κησαν by. ἀνθρακειαν f. ἐθερμενοντο x. θερμομενος
 bx**. v. 19. ἠρωτίσε γ. τῶ ἰησοῦ t. -περὶ τῶν μαθη-
 τῶν αὐτοῦ καὶ d. -και περὶ τῆς διδασκῆς αὐτοῦ t. v. 20.
 +εν (*ante* τῶ κοσμῶ) p. ἐν συναγωγαῖς c. -τῇ abcd fghk
 lmnopqrty. ἐν συναγωγῇ ἐδίδαξα b. -και *prim.* t. παν-
 τες p, παντοτε abcd fghklmnopqrty (*pro* παντοθεν). v.
 21. ἐπερωτίσων γ. ἀκηκοῶτας by. ὑδάσιν b. οἰδάσι γ. *fin.*
 αὐτοῖς (*pro* ἐγώ) γ. v. 22. εἰπωντος γ. δέδωκεν c. ἀπο-
 κρίνει bdry. v. 23. -ὁ bo. μαρτυρίσων γ. δαίρεις lmnq
 rt. v. 24. ἀπεστείλεν x. -ουν bcd fghklmnopqrty (*p cum*
Elzev.). καῖαφα t. v. 25. -δε d. -σιμων b*. ἐστος x.
 θερμομενος x. -ουν d*. ἡ (*pro* εἰ) gk. +ουν (*post* ἠρνη-
 σατο) abcd fghklmnopqrty. v. 26. +ουν (*post* λέγει) q*.
 κηπῶ γ. v. 27. -ὁ cdfkpt. v. 28. ἀγοῦσι pqrxy.
 -ουν egopqrxy. πραιτωριον *biskx bis: secund. xsemel.* -ἦν
 δε *usque ad* πραιτωριον q*r*. πρῶι bhlmnq**r**xy. -εἰς
 το πραιτωριον *secund.* gt. μὴ ἀνθῶσιν xbis. ἀλλὰ k. -ἵνα

secund. k. v. 29. +εξω (*post* πιλατος) afkr. φερεται k.
v. 31. λαβε xsemel. δε (*pro* ουν *secund.*) ap. αποκτιναι x
semel. v. 32. -σημαιων b*. σημαιον b**. σημενων m*x.
εμελλεν afhklmnpqrty. v. 33. πραιτωριον bkxsemel.
παλιν εις το πραιτωριον g. λεγει τω ιησου (*pro* εφωνησε
τον ιησουν και ειπεν αυτω) xsem. v. 34. απεκρινατο
(-αυτω) ap. -ό g. -συ c. αλλος σοι ειπε ag. συ (*pro*
σοι) xsemel. v. 35. ήμῃ (*pro* ειμι) xsemel. εμον (*pro* σον)
y. σοι (*pro* σε) g. v. 36. -ό abdfghklmnpqrtyx. εμι
(*pro* εμη) xsemel. ήγονιζοντο xsemel, at ήγονιζωντο semel.
ήγονιζοντο y. παραδωθω f*htxsemel. v. 37. -ουν t. -αυ-
τω m. οὐκ οὖν dq. -ό *secund.* bdglmnp txsem. y. γεγενη-
μαι b. γεγενημε f. γεγεννημε x. -πας f. με (*pro* μου) f.
v. 38. εστι f. ειπον xsemel. -προς τους ιουδαιους g. οὐδὲ
μίαν d. v. 39. ήμιν (*pro* υμιν *prim.*) l**mnt. -υμιν ινα p.
απολυσω υμιν (*post* ένα) fp. -εν τω πασχα k. βουλεσθαι
t. +ινα (*post* ουν) f. απολυσω υμιν (*post* ουν) fpq*r. απω-
λυσω *secund.* t. v. 40. -παλιν almnprq**t. -παντες g.
-λεγοντες f. τον βαραββα y. βαραβαν g*t. βαραβας g*t.

CAPUT XIX. v. 2. επι την κεφαλην αυτου xsemel. περι-
εβαλλον p. ftn. αυτω (*pro* αυτον) gm*ptxsemel. v. 3.
init. και ηρχοντο (ήχοντο f) προς αυτον και ελεγον afr.
αυτον (*pro* αυτω) l. v. 4. init. και εξηλθε p. -ουν py. ό
πιλατος παλιν εξω r. -εξω *prim.* py. ειδε y. αυτον υμιν
ap. -αυτου f. τουτον (*pro* αυτον) y. οὐδὲ μίαν (*sic* v. 11) d
k. v. 5. εξω ό ιησους fp. φορον x. ακανθηνον xsemel. ειδε
y. v. 6. ιδον αυτο f. ειδων xsemel, ιδον semel. -και οι υπηρ-
εται g. αρον αρον (*pro* σταυρωσον *prim.*) xsemel. +αυτον

(*post σταυρωσον secund.*) abdfgh**klmnopqrty. ευρει-
 σκω x. ετιαν xsem. v. 7. εχωμεν xsem. y. οφιλει xsemel,
 αποθανην x. εποιεισεν xsemel. θεου υιον (-του) bhkprx.
 -τον² adfghlmnoqty. v. 8. τον λογον τουτον bpt*. μα-
 λον xsem. v. 9. *init.* παλιν (+ουν b) ο πιλατος λεγει bx
 sem. εισηλθε παλιν εις το πραιτωριον y. ο πιλατος *super*
 πραιτ. rubro k**. πραιτοριον k. v. 10. -ουν gy. λαλης
 xsemel. -εχω prim. y. v. 11. -ο prim. abdfghlmnopq
 rtxy. εχεις (*pro* ειχες) p. ουδεμιαν εξουσιαν f. -ουδεμιαν
 p. δεδωμενον ysem. μειζον g. μειζωνα xsem. μειζων y. v.
 12. εζητη l*xsemel. απολυσαι αυτον ο πιλατος p. τον ιη-
 σουν (*pro* αυτον prim.) g. εκραυγαζον dhop. εκραζων x
 semel. -λεγοντες g. απολυσεις y. κεσαρος xsemel. +ουν
 (*post* πας) h. εαυτον (*pro* αυτον) abdfghklmnopqrty. πο-
 ων xsemel. καισαρει x. v. 13. τουτων των λογων abdhk
 opqrx. εκαθησεν xysem. -του p. -λεγομενον ysemel. λι-
 θοστροτον xsem. εβραιστη y. γαβαθα abdfmlnqrty. v.
 14. +ην (*post* ωρα) fmnopq**txsem. y. -δε *secund.* flmn
 optxsem. y. ως (*pro* ωσει) bedhkop. v. 15. +λεγοντες
 (*post* εκραυγασαν) xsemel. -βασιλεα prim. y. σταυρωσαι
 (*pro* σταυρωσω) d*. απεκρυθησαν *trassim.* εχωμεν cyse-
 mel. κεσαρα xsemel. v. 16. -ουν g. ουν (*pro* δε) a. πα-
 ραλαβοντες δε τον ιησουν ηγαγον xsem. ysemel. ηγαγον f.
 ηγαγον abedghklmnopqrty. *fin.* +εις το πραιτωριον bx
 semel ysem. v. 17. -και y. βασταζοντες t*. βασταζον d.
 αυτου τον σταυρον p. εαυτου b. εξηλθον t*ysem. εις τοπον
 (*pro* εις τον) abedghoqr. ο (*pro* ος) xsem. y. λεγετε x.
 εβραιστη y. v. 19. επεθηκεν p. -ην δε γεγραμμενον ad

fin. vers. ysemel. ναζωρεος *xsemel.* v. 20. ὁ τοπος της
 πολεως *abcdfghklmnopqrty.* —ὁ ιησους *ysemel.* ῥωμαϊ-
 στι ἑλληνιστι *qr.* ἐβραϊσθη ἑλληνισθη ῥωμαϊσθη *ysemel.*
 v. 21. —των ιουδαιων *primum d.* —μη γραφε ὁ βασιλευς
 των Ιουδαιων *b*.* γραφαι *b**.* εκεινος ειπεν ὁ βασιλευς *g.*
 ειμη *xsemel.* v. 22. —γεγραφα *primum p*.* v. 23. χιτονα
g. αραφος *abcdghkoptxy.* διολου *gklqrt.* v. 24. σχησω-
 μεν αυτο *y.* —ἡ (*ante* γραφη) *g.* κληρους *p.* —οι μεν ουν
 στρατιωται ταυτα εποιησαν *b* (habet marg. στρατιοτε*
*b**).* v. 25. εισηκεισαν *ysemel.* at εισηκησαν *bis.* —της
 μητρος *t*.* μαρια του (—ἡ) *f.* κλοπα *akqrxter y.* μαγδα-
 λινη *ybis.* v. 26. —ουν *f.* —ὄν ηγαπα *ysemel.* ιδε *fxsemel.*
 ιδε *aghlmnopqrxtxy (pro ιδου).* v. 27. ιδε *k.* ἡμερας
(pro ὥρας) gmxy. ὁ μαθητης αυτην *acdfghklmnopqrt.*
 +εκεινος (*post* μαθητης) *bxy.* v. 28. μετα ταυτα *x.* ιδων
bdghkoxbis ysem., ιδως ysem. (pro ειδως). ηδη παντα *f (ηδη)*
lmn. ιδει *ysemel.* —ηδη *dgtysemel.* τετελεσθαι (*sic* v. 30)
c. +περι αυτου (*post* τετελεσται) *bd.* πληρωθη (*pro τε-*
λειωθη) y. v. 29. ὕσσω *h*.* περιτιθεντες *c.* το στοματι
bd. το στομα *y.* v. 30. δε (*pro ουν*) *p.* κληρας *xsemel.*
 v. 31. επη (*pro επι*) *xsemel.* —τα σωματα *ysem.* μεγαλη
 ἡμερα (—ἡ) *acdfgxabis ysemel.* εκεινου *acdfghklmnopqrxy*
sem. (p cum Elzeu.). ¹ του σαββατου εκεινου *t.* ἡρωτισαν *y*
sem. κατεαγωσι *f.* v. 32. προτου *xsemel.* ² —του (*ante*
 αλλου) *f.* αλου *xsemel.* v. 33. ³ —ελθοντες *c.* ιδον *ybis.*
 ηδει *ybis,* at ειδη *semel.* τεθυνηκωτα *ysemel.* *fin.* +και του
 αλλου του συσταυρωθεντος *t*eras.* v. 34. ὕνυξεν *p.* ενοιξε
ybis. ενοιξεν *xsemel.* ⁴ ευθεως *abfghlmnpqrty.* v. 35.

ἑορακως k. ἑωρακος xbis. μεμαρτυρικεν bxsem. y. μεμαρ-
 τυρεικε xsemel. αληθηνη xter. ⁵εστιν αυτου aghkoq*rxbis.
⁶εστιν ἡ μαρτυρια αυτου cflmnq**txsemel y. ειδεν (pro
 οιδεν) fr. αληθει ysemel. +και (post ινα) pysemel. πιστευ-
 σειτε xbis. v. 36. δε (pro γαρ) q*r. +απ' (ante αυτου)
 fglnmqrt. v. 37. οψοντε x. εξεκεντισαν xy. v. 38. —δε
 primum abedfghklmnoprt. πηλᾶτον b. —ὁ prim. acfghl
 mnopqrty. αριμαθαιας g. ριμαθαιας o. αριμαθιας p. ὁν
 μαθητης ιησου (—του) t. και κρυμμενος x. κεκρυμμενος y*.
 ινα αρει b. αυτου (pro του ιησου secund.) py. —και επε-
 τρεψεν ad fin. vers. dq. v. 39. νυκτος προς τον ιησουν g.
 συρμης c. σμυνης n*. σμιρνης r. αλωης a*eg*m*y. ὡς (pro
 ὡσει) bedfghklmnopq*rtxy. λητρας x. v. 40. αυτω bx.
 αυτωι h*. +εν (ante οθονιοις) abedfghklmnopqrty (ωθω-
 νιοις y*, p cum Elzev.). αρρωματων t. καθ' ὡς k. καθος qy.
 v. 41. κηππος g. τοπω (pro κηπῳ) g. ουδεποτε (pro ουδε-
 πω) y. v. 42. εκη (pro εκει) p*. +ὅπου (ante εθηκαν) y.
 τεθηκαν t. αυτον (pro τον ιησουν) g.

CAPUT XX. v. 1. μαγδαλινη by. ειρμενον y. v. 2.
 πετρων p*. πρως secund. l*. εφιλη b. +ὅτι (ante ηραν) y.
 οida ty. v. 3. —ὁ prim. p. v. 4. ουν (pro δε) kl*? ταχ-
 ειον p*. v. 5. τα ὀθονια κείμενα y. οθωνια a*t*. v. 6.
 ερχετε bx. αυτον (pro αυτω) c. fin. +μονα p. v. 7. —της
 a. εντετυληγμενον d*. v. 9. ηδεσαν g. ιδησαν y. δη (pro
 δει) y. v. 11. ειστεικει a. προς τω μνημειω bf hklmno (το)
 pq*. v. 12. +και (ante καθεζομενους) t. προς την κεφαλ-
 ην c. ἐκειτο σωμα (—το) f. +κυριου (ante ιησου) y. v. 13.
 —ὅτι p. +εκ του μνημειου (post κυριον μου) y. v. 14. ὅπι-

σω b. ἰδη (pro ἡδαι) y. -ὁ abcd fghklmnopqrty. v. 15.
 +ουν (post λεγει) k. -ὁ prim. b**. -τινα ζητεῖς t. ζητης
 y. κηπουρος g. κηωρος t. -που t*. εθηκας αυτον abcd
 flmnopqrty. vv. 15—17. -αυτον εθηκας usque ad ουπω
 γαρ αναβεβηκα g*. *Habet margo, ubi v. 16 sic legitur :*
 μαριαμ· λεγει αυτω ἐβραϊστι (pro μαρια· στραφεισα εκει-
 νη λεγει αυτω). v. 16. στραφησα cy. +δε (post στρα-
 φεισα) bc. -αυτω p. ραβουνι; b. ραβουνι clmnoprt. v. 17.
 -μου secund. d. fin. θεον ἡμων t. v. 18. μαγδαλινη y.
 απαγγελουσα t. ὅτε (pro ὅτι) t. ἑορακε k. v. 19. οὔσης
 y. -ουν em*py. καικλειςμενων x. +αυτου (post μαθηται)
 p. -συνηγμενοι ko*. ἑστη d (sic v. 26) g. v. 20. ειπον x.
 -τας χειρας r*. εχαρισαν by. οὖν y. v. 21. ὑμην f. απο-
 στελλω (pro πεμπω) p. v. 22. το (pro τουτο) c. ενεφν-
 σισε x. ενεφνσεισε y. λαβεται f. v. 23. αφειτε y. κρα-
 τειτε bx. καικρατηντε x. v. 24. εἰς y. v. 25. ἑορακαμεν
 k*. -τον τυπον prim. c. -και βαλω usque ad ἡλων c.
 χειραν c. v. 26. -αυτου c. λεγει αυτοις (pro ειπεν) c.
 v. 27. ὡδε h. ειδε (pro ιδε) p. φεραι τας χειρας σου c.
 v. 28. -ὁ prim. abcd fghklmnopqrty. v. 29. ἑορακας c.
 ἑορακας k. μοι (pro με) m. -Θωμα abcd fghklmnopqr
 xy. v. 30. σησημηα f. -αυτου dgko. v. 31. -ὁ prim.
 abcd fghklmnopqrty. +ὅτι ιησους ἐστιν ὁ χριστος ὁ υἱος
 του θεου (post πιστευοντες) f*. εχειται (pro εχητε) c.

CAPUT XXI. v. 1. +δε (post μετα) qr. -παλιν fmn
 q**t. +αυτου qr, +αυτου εγερθεις εκ νεκρων c flmnty
 (post μαθηταις). v. 2. +υἱοι (post οἱ) a**cy. -του c.
 ἄλλοις f. v. 3. +ὁ (ante σιμων) y. ενεβησαν abcd fghklmn

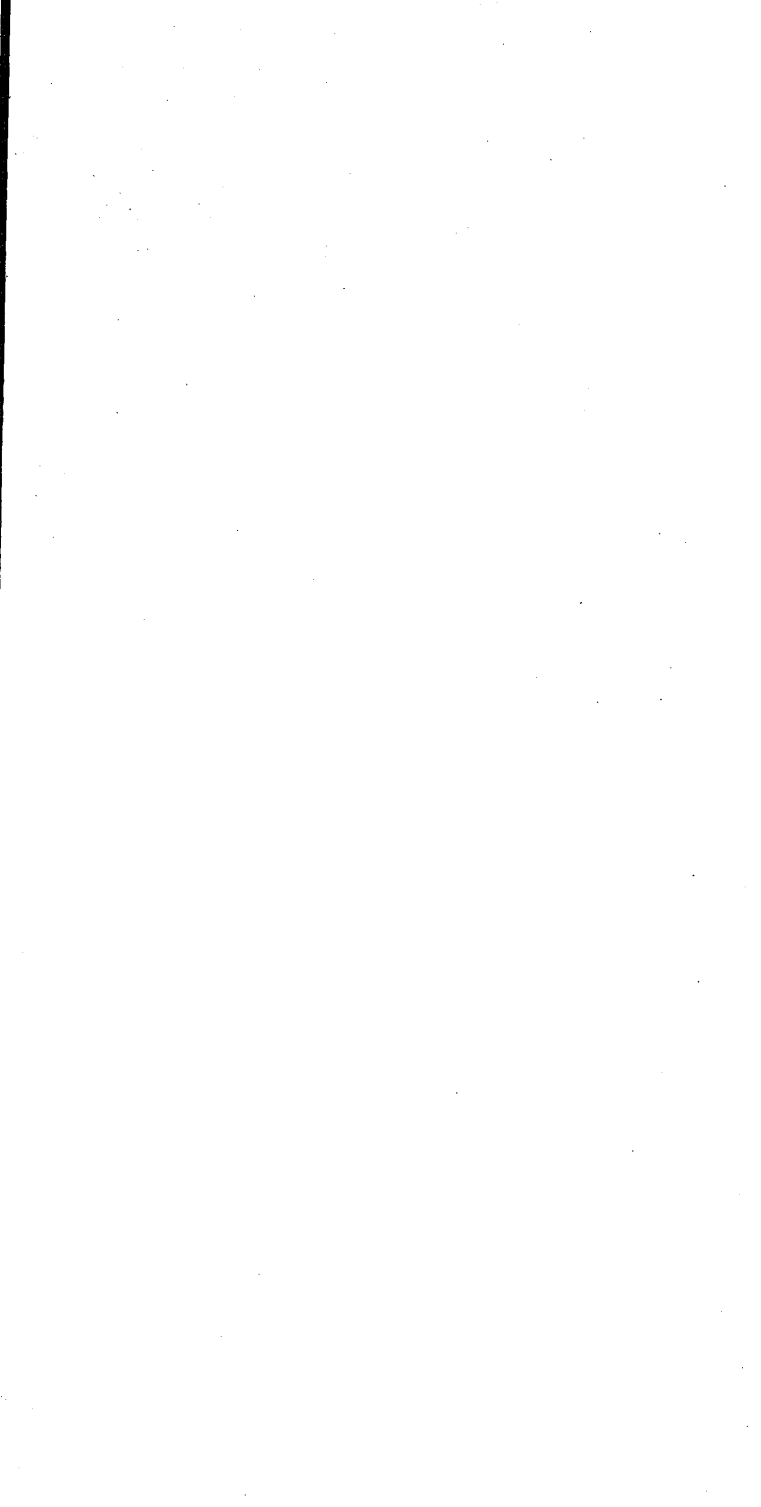
pqrty. νυκτῇ b. v. 4. γινομένης ghko. ἔστη dg. —ὁ ο.
 επι (pro eis) dy. ἠδῆσαν bq*. εἰδῆσαν y. v. 5. —αυτοῖς c?.
 ἔχητε f. ἐχητε y. v. 6. εὐρήσητε y. οὐκέτι l. αὐτῷ d*.
 ἔλकुσαι αὐτο p. ισχυονα op. v. 9. ἐπεβήτησαν y. v. 11.
 εἰς τὴν γῆν p. v. 12. +οὖν (post λέγει) d. —συ τις εἰ c.
 ἰδοτες y. v. 13. ἐρχετε b. —οὖν c. διδοσιν y. —και διδωσιν
 αὐτοῖς g. *fin.* +οὐδεὶς δὲ ἐτολμα το λυπῶν c. v. 14. του-
 του t. εἰδῆ (pro ἠδῆ) y. ἐφανερωσεν egxy (pro ἐφανερω-
 θῇ). +εαυτον (post ἐφαν.) gxy. v. 15. +και (ante λέγει)
 a*. σιμονι t. —ὁ ἰησους oqr. πλειων b. v. 16. ποιμενε b.
 v. 17. —το *prim.?* f. —λέγει αὐτῷ ὁ ἰησους *ad fin. vers. c.*
 —ὁ (ante ἰησους) y. v. 18. ὅτι (pro ὅτε) y. ἥς k. νεοτε-
 ρος b. ἑαυτον (pro σεαυτον) egoqy. περιεπατης bl*qr.
 γηρασῖς b. ἐκτεινεις c. —σου a*. ζῶση ch*k. εἰς c, οἴση f,
 εἰσοι x, οἴσε y (pro οἴσει). —ου (ante θελεις) f. θελῃς c.
 v. 19. σημενων x. δοξασῇ c. ἀκολουθῇ x. ἀκολουθῇ y. v.
 20. ὥς (pro ὅς) x. —εν τῷ δειπνῷ ct. v. 22. ἐρχωμαι k*.*.
 v. 23. —οὗτος c?y. ἐρχωμαι ckx. v. 24. —ὁ μαθητῆς t*.
 περὶ τουτου c. —δαμεν ὅτι *usque ad* μαρτυρία αὐ c* (*habet*
margo). ἰδαμεν ysemel. ἀληθεὶς by. ἀληθὶς ἐστὴν xsem.
fin. αὐτου x. v. 25. +σημεῖα (ante πολλὰ) c. ἐποιεῖσεν x
 sem. +ἐνῳποιῶν των μαθητων αὐτου (post ἰησους) c. ἅτινα
 d. γραφήτε bky. καθεν lmnqrty. οἶμε xsem. χωρῖσεν c.
 χορησαι ysemel, at χωρίσαι semel. γραφόμενα ysemel.

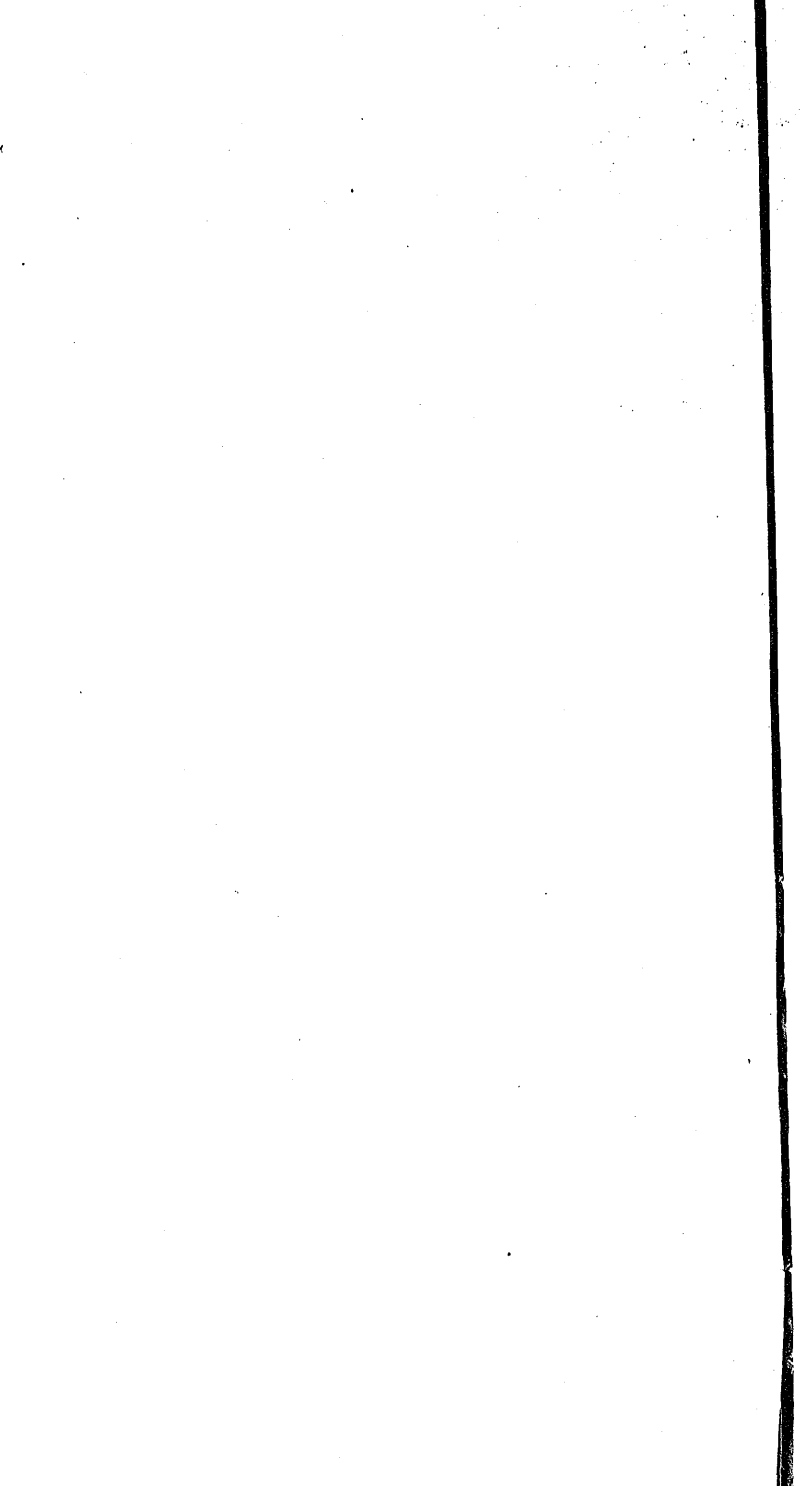
SUBSCRIPTIONES. *Hi*ant es. *Nil* habent abcfght.

Eras. in ο. Τέλος του κατα Ιωαννην ευαγγελιου d. το κατα
 Ιωαννην ευαγγελιον ἐξεδόθη μετα χρονους (χρονον p) λβ

της του (-του p) Χριστου αναληψεως klmnp. + εν Πατρω
 τη νησω l. + στιχοι βτ. lmn. τέλος του κατα Ιωαννην συν
 Θεω άγιου ευαγγελιου όπερ εξεδοθη και αυτο μετα χρ.
 λβ. της $\overline{\text{Xy}}$ αναληψ. q. *Sic fere r.*

ΤΩ ΘΕΩ ΔΟΞΑ.





STANDARD BOOKS

PUBLISHED BY

JOHN W. PARKER & SON, LONDON.

Cloister Life of the Emperor Charles the Fifth. By WILLIAM STIRLING, M.P. Third Edition, much enlarged. 8s.

Meliora; or, Better Times to Come. Edited by Viscount INOESTRE. The Second Series.

Containing Contributions by Rev. T. Beames, Dr. G. Bell, Earl of Carlisle, Rev. J. Field, Montagu Gore, Dr. Guy, John Leigh, Viscount Lewisham, M.P., Rev. H. Mackenzie, Hon. and Rev. S. G. Osborne, Rev. T. F. Stooks, Lord Teignmouth, Alex. Thomson, &c &c. 5s.

Meliora. The First Series. Second Edition. 5s.

Critical Biographies. By GEORGE H. FRANCIS. Sir Robert Peel—Right Hon. B. Disraeli—Lord Brougham. 1s. each.

Principles of Political Economy. By J. STUART MILL. Second Edition. Two Volumes. Octavo. 30s.

Essays on Unsettled Questions of Political Economy. By the same. 6s. 6d.

System of Logic. By the same. Cheaper Edition. Two Volumes. 25s.

Goethe's Opinions on the World, Mankind, Literature, Science, and Art. Translated by OTTO WENCKSTERN. 3s. 6d.

On the Methods of Observation and Reasoning in Politics. By G. CORNEWALL LEWIS. Two Volumes. Octavo. 28s.

On the Influence of Authority in Matters of Opinion. By the same. 10s. 6d.

Lectures on the History of Moral Philosophy in England. By W. WHEWELL, D.D., Master of Trinity College, Cambridge. 8s.

History of the Whig Ministry of 1830, to the passing of the Reform Bill. By J. ARTHUR ROEBUCK, M.P. Two Vols. Octavo. 28s.

History of Normandy and of England. By Sir FRANCIS PALGRAVE. Vol. I. Octavo. 21s.

Varronianus; a Critical and Historical Introduction to the Ethnography of Ancient Italy, and the Philological Study of the Latin Language. By J. W. DONALDSON, D.D., Head Master of Bury School. Second Edition, enlarged. 14s.

The New Cratylus; Contributions towards a more accurate Knowledge of the Greek Language. By the same Author, Second Edition, much enlarged. 18s.

Leaves from the Note-Book of a Naturalist. By W. J. BRODERIP, F.R.S. 10s. 6d.

Discourse on the Studies of the University of Cambridge. By ADAM SEDGWICK, M.A., Woodwardian Professor. Fifth Edition, enlarged. (770 pages.) 12s.

Elements of Logic. By R. WHATELY, D.D., Archbishop of Dublin. Small Octavo, 4s. 6d. Library Edition, 10s. 6d.

Elements of Rhetoric. By the same Author. Small Octavo, 4s. 6d. Library Edition, 10s. 6d.

History of the Inductive Sciences. By W. WHEWELL, D.D., F.R.S., Master of Trinity College, Cambridge. Second Edition, revised. Three Vols. £2 2s.

Philosophy of the Inductive Sciences. By the same Author. Second Edition. Two Volumes. Octavo. 30s.

Indications of the Creator—Theological Extracts from History and Philosophy of Inductive Sciences. By the same. 5s. 6d.

Great Britain One Empire. On the Union of the Dominions of Great Britain, by Inter-communication with the Pacific and the East, via British North America. With suggestions for the Profitable Colonization of that Territory. By CAPTAIN M. H. SYNGE, R.E. With Maps. 3s. 6d.

Manual of Geographical Science. PART THE FIRST, 10s. 6d., containing—

MATHEMATICAL GEOGRAPHY, by Rev. M. O'BRIEN.

PHYSICAL GEOGRAPHY, by D. T. ANSTED, M.A., F.R.S.

CHARTOGRAPHY, by J. R. JACKSON, F.R.S.

THEORY OF DESCRIPTION AND GEOGRAPHICAL TERMINOLOGY, by Rev. C. G. NICOLAY.

Atlas of Physical and Historical Geography. Engraved by J. W. LOWRY, under the direction of Professor ANSTED and Rev. C. G. NICOLAY. 5s.

- Bacon's Essays; with a Table of the Colours of Good and Evil. Revised from the early copies, with the References supplied, and a few Notes. By T. MARKBY, M.A. 1s. 6d.
- Bacon's Advancement of Learning. Carefully Revised from the first Copies, with References to Works quoted, and a few Notes. By T. MARKBY, M.A. 2s.
- Principles of Imitative Art. Four Lectures delivered before the Oxford Art Society. By GEORGE BUTLER, M.A., late Fellow of Exeter College. 6s.
- Elements of Morality. By Dr. WHEWELL. Cheaper Edition. Two Volumes. 15s.
- English Synonyms. Edited by R. WHATELY, D.D., Archbishop of Dublin. Third Edition, enlarged. 3s.
- On the Lessons in Proverbs; Lectures by R. C. TRENCH, B.D. Second Ed. 3s.
- On the Study of Words; Lectures by the same Author. 4th Edition. 3s. 6d.
- History of the Royal Society, compiled from Original Authentic Documents. By C. R. WELD, Assistant-Secretary of the Royal Society. Two Volumes. Octavo. 30s.
- The Comets; a Descriptive Treatise with a condensed account of modern discoveries, and a table of all calculated Comets. By J. RUSSELL HIND, Foreign Secretary of Astronomical Society. 5s. 6d.
- An Astronomical Vocabulary; an Explanation of all terms in use amongst Astronomers. By the same Author. 1s. 6d.
- Cycle of Celestial Objects. By Rear-Admiral W. H. SMYTH, F.R.S., Foreign Secretary of the Royal Society. Two Vols. Octavo, with Illustrations. £2 2s.
- Manual of Chemistry. By W. T. BRANDE, F.R.S., Professor of Chemistry in the Royal Institution. Sixth Edition, much enlarged, and embodying all Recent Discoveries. Two large Volumes. £2 5s.
- Dictionary of Materia Medica and Pharmacy. By the same Author. 15s.
- Principles of Mechanism. By R. WILLIS, M.A., F.R.S., Professor of Natural Philosophy, Cambridge. 15s.
- Mechanics applied to the Arts. By H. MOSELEY, M.A., F.R.S., one of Her Majesty's Inspectors of Schools. 6s. 6d.
- Lectures on Astronomy. By same Author. Third Edition. 5s. 6d.
- Elements of Meteorology. By the late Professor DANIELL. With Plates. Two Volumes. Octavo. 32s.
- On Thunderstorms, and on the means of Protecting Buildings and Shipping against the Effects of Lightning. By Sir W. SNOW HARRIS, F.R.S. 10s. 6d.
- Connexion of Natural and Divine Truth. By BADEN POWELL, M.A., F.R.S., Professor of Geometry, Oxford. 9s.
- Undulatory Theory as applied to the Dispersion of Light. By the same Author. Octavo. With coloured Chart. 9s.
- Lectures on the Principles and Practice of Physic. By T. WATSON, M.D. Third Edition. Two Volumes. Octavo. 34s.
- On the Diseases of the Kidney: their Pathology, Diagnosis and Treatment. By GEORGE JOHNSON, M.D., Assistant-Physician to King's College Hospital. 14s.
- Physiological Anatomy and Physiology of Man. By Dr. TODD and W. BOWMAN, F.R.S. Part IV., Section I., 7s. Part III., 7s. Vol I., 15s.
- The Philosophy of Living. By HERBERT MAYE, M.D. Cheaper Edition, with Additions. 5s.
- Management of the Organs of Digestion in Health and in Disease. By the same Author. Second Edition. 6s. 6d.
- Lunacy and Lunatic Life, with Hints on the Personal Care and Management of those afflicted with Derangement. 3s. 6d.
- German Mineral Waters: and their rational employment for the Cure of certain Chronic Diseases. By S. SUTRO, M.D., Physician of the German Hospital. 7s. 6d.
- Spasm, Languor, and Palsy. By J. A. WILSON, M.D., Physician to St. George's Hospital. 7s.
- Gout, Chronic Rheumatism, and Inflammation of the Joints. By R. B. TODD, M.D., F.R.S., Physician of King's College Hospital. 7s. 6d.
- Minerals and their Uses. By J. R. JACKSON, F.R.S. With Frontispiece. 7s. 6d.
- Lectures on Dental Physiology and Surgery. By J. TOMES, F.R.S., Surgeon-Dentist to the Middlesex Hospital. Octavo. With 100 Illustrations. 12s.
- Use and Management of Artificial Teeth. By the same Author. With Illustrations. 3s. 6d.
- Practical Geology and Mineralogy. By JOSHUA TRIMMER, F.G.S. Octavo, with Two Hundred Illustrations. 12s.
- Practical Chemistry for Farmers and Landowners. By the same Author. 5s.

Practical Geodesy. By BUTLER WILLIAMS, C.E. New Edition, with Chapters on Estate, Parochial, and Railroad Surveying. With Illustrations. 12s. 6d.

Manual for Teaching Model-Drawing; with a Popular View of Perspective. By the same Author. (Under the Sanction of the Committee of Council on Education.) Octavo, with shaded Engravings. 15s.

Instructions in Drawing. Abridged from the above. 3s.

Chemistry of the Crystal Palace: a Popular Account of the Chemical Properties of the Chief Materials employed in its Construction. By T. GRIFFITHS. 5s.

Chemistry of the four Ancient Elements. By the same. Second Edition. 4s. 6d.

Recreations in Chemistry. By the same. Second Edition, enlarged. 5s.

Recreations in Physical Geography. By Miss R. M. ZORNLIN. Fourth Edition. 6s.

World of Waters; or, Recreations in Hydrology. By the same Author. Second Edition. 6s.

Recreations in Geology. By the same Author. Third Edition. 4s. 6d.

Recreations in Astronomy. By Rev. L. TOMLINSON, M.A. Third Edition. 4s. 6d.

Summer Time in the Country. By Rev. R. A. WILLMOTT. Second Edition. 5s.

Shipwrecks of the Royal Navy. Compiled from Official Documents. By W. O. S. GILLY. With a Preface by DR. GILLY, Canon of Durham. Second Edition. 7s. 6d.

The Earth and Man; or, Physical Geography in its Relation to the History of Mankind. By PROFESSOR GUYOT. Slightly abridged, with Corrections and Notes. 2s. 6d.

Danger of Superficial Knowledge: A Lecture. By J. D. FORBES, F.R.S., Professor of Natural Philosophy, Edinburgh. 2s.

Introductory Lectures delivered at Queen's College, London. 5s.

The Saint's Tragedy. By C. KINGSLEY, Rector of Eversley. Cheaper Edition. 2s.

The Poems of Goethe. Translated in the original Metres. By EDGAR A. BOWRING. Preceded by a Sketch of the Author's Life. 7s. 6d.

Schiller's Poems, Complete. Translated by EDGAR ALFRED BOWRING. 6s.

Hypatia; or, New Foes with an Old Face. By C. KINGSLEY, Rector of Eversley. Two Volumes. Octavo. 18s.

Digby Grand; an Autobiography. By G. J. WHYTE MELVILLE. Two volumes. Post Octavo. 18s.

Jesuit Executorship; or, Passages in the Life of a Seceder from Romanism. Two Volumes, Post Octavo. 18s.

Yeast: a Problem. By C. KINGSLEY, Rector of Eversley. Cheaper Edition. 5s.

The Upper Ten Thousand: Sketches of American Society. By A NEW YORKER. 5s.

The Heir of Redclyffe. By the Author of *Henrietta's Wish*, &c. Third Edition. Two Volumes. 12s.

Brampton Rectory: or, the Lesson of Life. Second Edition. 8s. 6d.

Compton Merivale: another Leaf from the Lesson of Life. By the Author of *Brampton Rectory*. 8s. 6d.

The Cardinal Virtues; or, Morals and Manners Connected. By HARRIETTE CAMPBELL. Two Volumes. 7s.

The City of God; a Vision of the Past, the Present, and the Future. By E. BUDGE, Rector of Bratton. 8s. 6d.

The Merchant and the Friar; or, Truths and Fictions of the Middle Ages. By Sir F. PALGRAVE. Second Edition. 3s.

Chronicles of the Seasons; a Course of Daily Instruction and Amusement, selected from the Natural History, Science, Art, Antiquities, and Biography of our Fatherland. In Four Books, 3s. 6d. each.

Crusaders; Scenes, Events, and Characters from the Times of the Crusades. By T. KEIGHTLEY. 7s.

The Lord and the Vassal; a Familiar Exposition of the Feudal System. 2s.

French Revolution; its Causes and Consequences. By F. M. ROWAN. 3s. 6d.

Labauume's History of Napoleon's Invasion of Russia. 2s. 6d.

Historical Sketch of the British Army. By G. R. GLEIG, M.A., Chaplain General to the Forces. 3s. 6d.

Family History of England. By the same Author. With numerous Illustrations. Three Volumes. 6s. 6d. each.

Familiar History of Birds. By E. STANLEY, D.D., Bishop of Norwich. Fifth Edition, with numerous Illustrations. 5s.

Domesticated Animals. By MARY ROBERTS. 3s. 6d.

Wild Animals. By the same. 3s. 6d.

Amusements in Chess. By C. TOMLINSON. 4s. 6d.

Musical History, Biography, and Criticism. By GEORGE HOGARTH. Two Volumes. 10s. 6d.

Ullmann's Gregory of Nazianzum. A Contribution to the Ecclesiastical History of the Fourth Century. Translated by G. V. COX, M.A. 6s.

Neander's Julian the Apostate and his Generation: an Historical Picture. Translated by G. V. COX, M.A. 3s. 6d.

Dahlmann's Life of Herodotus, drawn out from his Book. With Notes. Translated by G. V. COX, M.A. 5s.

Student's Manual of Ancient History. By W. COOKE TAYLOR, LL.D. Fifth Edition. 10s. 6d.

Student's Manual of Modern History. By the same Author. Fifth Edition, with New Supplementary Chapter. 10s. 6d.

History of Mohammedanism. Cheaper Edition. By the same Author. 4s.

History of Christianity. By the same Author. 6s. 6d.

The Holy City; Historical, Topographical, and Antiquarian Notices of Jerusalem. By G. WILLIAMS, B.D., Fellow of King's College, Cambridge. Second Edition, with numerous Illustrations and Additions, and a plan of Jerusalem. Two large Volumes. £2 5s.

History of the Holy Sepulchre. By Professor WILLIS. Reprinted from Williams's Holy City. With Illustrations. 9s.

Plan of Jerusalem, from the Ordnance Survey. With a Memoir. Reprinted from 'Williams's Holy City.' 9s.; or, mounted on rollers, 18s.

Three Weeks in Palestine and Lebanon. By a Clergyman. Cheaper Edition. 2s.

Notes on German Churches. By Dr. WHEWELL. Third Edition. 12s.

The Six Colonies of New Zealand. By W. FOX. 3s. With large Map. 4s. 6d.

Handbook for New Zealand. For the Use of Intending Colonists. 6s.

View of the Art of Colonization. By E. GIBBON WAKEFIELD. Octavo. 12s.

Travels in the Track of the Ten Thousand Greeks; a Geographical and Descriptive Account of the Expedition of Cyrus. By W. F. AINSWORTH. 7s. 6d.

Travels and Researches in Asia Minor, Mesopotamia, Chaldaea, and Armenia. By the same Author. Two Vols., with Illustrations. 24s.

Gazpacho; or, Summer Months in Spain. By W. G. CLARK, M.A., Fellow of Trinity College, Cambridge. Cheaper Edition. 5s.

Auvergne, Piedmont, and Savoy: a Summer Ramble. By C. R. WELD. 8s. 6d.

Wanderings in the Republics of Western America. By GEORGE BYAM. With Illustrations. 7s. 6d.

Hesperos; or, Travels in the West. Two Volumes. By Mrs. HOUSTOUN. 14s.

Commentary on the Cuneiform Inscriptions of Babylonia and Assyria. By Lieut.-Colonel RAWLINSON. Octavo. 3s.

Charters of the Old English Colonies in America. With Introduction and Notes. By S. LUCAS, M.A. 4s. 6d.

Canterbury Papers. Nos. I. to X. 6d. each. No. XI., with Four Views of the Canterbury Settlement, 1s. 6d. No. XII. 6d.

Transportation not Necessary. By C. B. ADDERLEY, M.P. 2s.

Lectures on the Characters of our Lord's Apostles. By a Country Pastor. 3s. 6d.

Lectures on the Scripture Revelations respecting Good and Evil Angels. By the same Author. 3s. 6d.

View of the Scripture Revelations respecting a Future State. Seventh Edition. By the same Author. 5s.

Twenty-five Village Sermons. By C. KINGSLEY, jun., Rector of Eversley. A Cheaper Edition, 3s. 6d.

Churchman's Theological Dictionary. By R. EDEN, M.A., Chaplain to the Bishop of Norwich. Second Edition. 5s.

The Gospel-Narrative according to the Authorized Text, without Repetition or Omission. With a Continuous Exposition, Marginal Proofs in full, and Notes. By J. FORSTER, M.A., Her Majesty's Chaplain of the Savoy. Fourth Edition, 12s.

Statutes relating to the Ecclesiastical and Eleemosynary Institutions of England, Wales, Ireland, India, and the Colonies; with Decisions. By A. J. STEPHENS, M.A., F.R.S. Two large Volumes, with copious Indices, £3 3s.

The Natural History of Infidelity and Superstition in Contrast with Christian Faith. Bampton Lectures preached before the University of Oxford. By J. E. RIDDLE, M.A., Minister of St. Philip's, Leckhampton. Octavo, 12s.

Manual of Christian Antiquities. By the same. Second Edition. 18s.

Luther and his Times. By the same Author. 5s.

Churchman's Guide to the Use of the English Liturgy. By the same Author. 3s. 6d.

First Sundays at Church. By the same Author. Cheaper Edition. 2s. 6d.

Exposition of the Thirty-Nine Articles, Historical and Doctrinal. By E. H. BROWNE, M.A., Prebendary of Exeter. First Volume, 10s. 6d. Second and concluding Volume, 12s.

The Churchman's Guide; an Index of Sermons and other Works, arranged according to their subjects. By JOHN FORSTER, M.A. Octavo. 7s.

The Early Christians. By the Rev. W. PRIDEN, M.A. Fourth Edition. 4s.

The Book of the Fathers, and the Spirit of their Writings. 9s. 6d.

Babylon and Jerusalem: a Letter addressed to Ida, Countess of Hahn-Hahn. From the German, with a Preface. 2s. 6d.

History of the Church of England. By THOMAS VOWLER SHORT, D.D., Lord Bishop of St. Asaph. Fifth Edition. Octavo. 16s.

History of Popery; the Origin, Growth, and Progress of the Papal Power; its Political Influence, and Effects on the Progress of Civilization. 9s. 6d.

Elizabethan Religious History. By H. SOAMES, M.A. Octavo. 16s.

History of the Christian Church. By Dr. BURTON, Professor of Divinity, Oxford. 5s.

Outlines of Sacred History. 2s. 6d.

Outlines of Ecclesiastical History, before the Reformation. By the Rev. W. HOARE, M.A., late Fellow of St. John's College, Cambridge. 2s. 6d.

Church of St. Patrick: an Inquiry into the Independence of the Ancient Church of Ireland. By W. G. TODD, A.B. 4s.

Civil History of the Jews. By O. COCKAYNE, M.A., King's College. 4s. 6d.

Cudworth on Freewill; now first Edited, with Notes, by J. ALLEN, M.A., Archdeacon of Salop. 3s.

Guericke's Manual of the Antiquities of the Christian Church. Translated and Adapted to the Use of the English Church, by A. J. W. MORRISON, B.A., Master of Grammar School, Truro. 5s. 6d.

Garrick's Mode of Reading the Liturgy. With Notes, and a Discourse on Public Reading. By R. CULL. 5s. 6d.

Memoir of Bishop Copleston, with Selections from his Diary and Correspondence. By W. J. COPLESTON, M.A., Rector of Cromhall. 10s. 6d.

Life of Archbishop Usher. By C. R. ELINGTON, D.D., Regius Professor of Divinity, Dublin. Portrait. Octavo. 12s.

Life of Archbishop Sancroft. By the late Dr. D'OXYLY. Octavo. 9s.

Memoirs of the Life, Character, and Writings, of Bishop Butler. By T. BARTLETT, M.A., Rector of Kingstone. 2s.

Lives of Eminent Christians. By R. B. HONE, M.A., Archdeacon of Worcester. Four Volumes. 4s. 6d. each.

Bishop Jeremy Taylor; his Predecessors, Contemporaries, and Successors. By Rev. R. A. WILLMOTT. Second Edition. 5s.

Lives of English Sacred Poets. By the same Author. Two Vols. 4s. 6d. each.

Life and Services of Lord Harris. By the Right Hon. S. R. LUSHINGTON. Second Edition. 6s. 6d.

Notes on the Parables. By R. C. TRENCH, B.D., Examining Chaplain to the Bishop of Oxford. Fifth Edition. Octavo. 12s.

Notes on the Miracles. By the same Author. Third Edition. 12s.

St. Augustine's Exposition of the Sermon on the Mount. With an Essay on St. Augustine as an Interpreter of Scripture. By R. C. TRENCH, B.D. Second Edition. 7s. The Essay separately, 3s. 6d.

Literature of the Church of England; Specimens of the Writings of Eminent Divines, with Memoirs of their Lives and Times. By R. CATTERMOLE, B.D. Two volumes. Octavo. 25s.

Essays on Peculiarities of the Christian Religion. By R. WHATELY, D.D., Archbishop of Dublin. Cheaper Edition. 7s. 6d.

Essays on Difficulties in the Writings of the Apostle Paul. By the same Author. Cheaper Edition. 8s.

Essays on Errors of Romanism. By the same. Cheaper Edition. 7s. 6d.

Essays on Dangers to Christian Faith from the Teaching or the Conduct of its Professors. By the same Author. 10s.

The Contest with Rome. A Charge; with Notes, in answer to Dr. Newman's recent Lectures. By J. C. HARE, M.A., Archdeacon of Lewes. 10s. 6d.

Mission of the Comforter. By the same. Second Edition. Octavo. 12s.

The Victory of Faith. By the same Author. Second Edition. 6s.

Parish Sermons. By the same Author. Two Series. Octavo. 12s. each.

The Old Testament. Sermons on the First Lessons. By F. D. MAURICE, M.A., Chaplain of Lincoln's Inn. 6s.

Sermons on the Sabbath Day—on the Character of the Warrior—and the Interpretation of History. By the same Author. 2s. 6d.

The Church a Family: Sermons on the Occasional Services of the Prayer-Book. By the same Author. 4s. 6d.

The Prayer Book; specially considered as a Protection against Romanism. By the same Author. 5s. 6d.

The Lord's Prayer. Nine Sermons. By the same Author. Third Edition. 2s. 6d.

The Religions of the World, and their Relations to Christianity. By the same Author. Cheaper Edition. 5s.

Lectures on the Epistle to the Hebrews. By the same. 7s. 6d.

Christmas Day, and other Sermons. By the same Author. Octavo. 10s. 6d.

Liber Precum Publicarum; Ordo Administrandæ Cœnæ Domini, Catechismus, Ecclesiæ Anglicanæ. Psalterium. With red border lines, 5s. 6d. cloth; 10s. 6d. in antique calf.

Sequentiæ ex Missalibus, Anglicis, Gallicis, Germanicis Desumptæ. Collegit, recensuit, notulasque addidit JOANNES M. NEALE, A.M., Collegii Sackvillensis Custos. 7s.

Ordo Sæclorum; a Treatise on the Chronology of the Holy Scriptures. By H. Browne, M.A., Canon of Chichester. 20s.

Observations on Dr. Wiseman's Reply to Dr. Turton's Roman Catholic Doctrine of the Eucharist Considered. By T. TURTON, D.D., Bishop of Ely. 4s. 6d.

James's Treatise on the Corruptions of Scripture, Councils, and Fathers, by the Prelates, Pastors, and Pillars of the Church of Rome. Revised by J. E. COX, M.A., Vicar of St. Helen's, Bishopsgate. 12s.

Fullwood's Roma Ruit. The Pillars of Rome Broken. New Edition, by C. HARDWICK, M.A., Fellow of St. Catherine's Hall, Cambridge. Octavo. 10s. 6d.

The Scriptural Character of the English Church considered. With Notes. By DERWENT COLERIDGE, M.A., Principal of St. Mark's College. Octavo. 12s. 6d.

College Lectures on Ecclesiastical History. By W. BATES, B.D., Fellow of Christ's College, Cambridge. Third Edition. 6s. 6d.

College Lectures on Christian Antiquities, and the Ritual. By the same Author. 9s.

Hints for an Improved Translation of the New Testament. By J. SCHOLEFIELD, M.A., Professor of Greek, Cambridge. Third Edition. 3s. 6d.

Choral Service of the Church: an Inquiry into the Liturgical System of the Cathedral and Collegiate Foundations. By J. JEBB, M.A., Rector of Peterstow. 16s.

The Personality of the Tempter, By C. J. VAUGHAN, D.D., Head Master of Harrow School. Octavo. 7s. 6d.

Sermons preached in the Chapel of Harrow School. By the same Author. Second Series. 12s.

Sermons preached before the University of Oxford. By C. A. OGILVIE, D.D., Canon of Christ Church. Octavo. 5s.

Lectures on the Prophecies. By A. M'CAUL, D.D., Professor of Divinity in King's College, London. Octavo. 7s.

The Messiahship of Jesus. The Concluding Series of WARBURTONIAN Lectures. By DR. M'CAUL. 7s.

Discourses on Christian Humiliation and on the City of God. By C. H. TERROR, D.D., Bishop of Edinburgh. 7s. 6d.

College Chapel Sermons. By W. WHEWELL, D.D., Master of Trinity College, Cambridge. 10s. 6d.

Practical Sermons, by Dignitaries and other Clergymen. Edited by J. C. CROSTHWAITE, M.A., Rector of St. Mary-at-Hill. Three Volumes. 7s. each.

Short Sermons for Children, illustrative of the Catechism and Liturgy. By the Rev. C. A. JOHNS, B.A. 3s. 6d.

Butler's Three Sermons on Human Nature, and Dissertation on Virtue. With Preface and Syllabus, by W. WHEWELL, D.D. Second Edition. 3s. 6d.

Butler's Six Sermons on Moral Subjects. With Preface and Syllabus, by Dr. WHEWELL. 3s. 6d.

Village Lectures on the Liturgy. By W. PALIN, Rector of Stifford. 3s. 6d.

CLASSICAL TEXTS, *Carefully Revised.*

ÆSCHYLI EUMENIDES. 1s.
CÆSAR de BELLO GALlico. I. to IV. 1s. 6d.
CICERO de SENECTUTE. 1s.
CICERO de AMICITIA. 1s.
CICERO de OFFICIIS. 2s.
CICERO pro PLANCIO. 1s.
CICERO pro MILONE. 1s.
CICERO pro MURÆNA. 1s.
CICERONIS ORATIO PHILIPPICA SECUNDA. 1s.
DEMOSTHENES in LEPTINEM. 1s.
DEMOSTHENES AGAINST APHORUS and ONETOR. 1s. 6d.
EURIPIDIS BACCHÆ. 1s.
EXCERPTA ex ARRIANO. 2s. 6d.
EXCERPTA ex LUCIANO. 2s. 6d.
EXCERPTA ex TACITI ANNALIBUS. 2s. 6d.
HORATII SATIRÆ. 1s.
HORATII CARMINA. 1s. 6d.
HORATII ARS POETICA. 6d.
OVIDII FASTI. 2s.
PLATONIS PHÆDO. 2s.
PLATONIS MENEXENUS. 1s.
PLATONIS PHÆDRUS. 1s. 6d.
PLUTARCH'S LIVES of SOLON, PERICLES, and PHILOPOMEN. 2s.
SOPHOCLES PHILOCTETES, with Notes. 2s.
SOPHOCLES ŒDIPUS TYRANNUS, with Notes. 2s. 6d.
TACITI GERMANIA. 1s.
TACITI AGRICOLA. 1s.
TERENTI ANDRIA. 1s.
TERENTI ADELPHI. 1s.
VIRGILII GEORGICA. 1s. 6d.

The Alcestis of Euripides; with Notes by JOHN HENRY MONK, D.D., Lord Bishop of Gloucester and Bristol. Seventh and Cheaper Edition. Octavo. 4s. 6d.

Müller's Dissertations on the Eumenides of Æschylus. Second and cheaper Edition, carefully revised. 6s. 6d.

Propertius; with English Notes. A Preface on the State of Latin Scholarship, and Copious Indices. By F. A. PALEY, Editor of Æschylus. Octavo. 10s. 6d.

Arundines Cami, sive Musarum Cantabrigiensium Lusum Canori, collegit atque edidit HENRICUS DRURY, M.A. Fourth Edition. 12s.

Agamemnon of Æschylus, the Text, with a Translation into English Verse, and Notes. By J. CONINGTON, M.A., Fellow of University College, Oxford. 7s. 6d.

Æschylus translated into English Verse. With Notes, Life of Æschylus, and a Discourse on Greek Tragedy. By Professor BLACKIE, of Edinburgh. Two Volumes. 16s.

Phædrus, Lysis, and Protagoras of Plato. Translated by J. WRIGHT, M.A., Master of Sutton Coldfield School. 4s. 6d.

Homeric Ballads: the Text, with Metrical Translations and Notes. By the late Dr. MAGINN. 6s.

Tacitus, the Complete Works, with a Commentary, Life of Tacitus, Indices, and Notes. Edited by Professor RITTER, of Bonn. Four Volumes. Octavo. 28s.

Aristophanis Comœdiæ Vndecim, cum Notis et Indice Historico, edidit HVBERTVS A. HOLDEN, A.M. Coll. Trin. Cant. Socius. Octavo. 15s. The Plays separately, 1s. each.

Aulularia and Menæchmi of Plautus, with Notes by J. HILDYARD, B.D., Fellow of Christ's Coll., Camb. 7s. 6d. each.

Antigone of Sophocles, in Greek and English, with Notes. By J. W. DONALDSON, D.D., Head Master of Bury School. 9s.

Pindar's Epinician Odes, revised and explained; with copious Notes and Indices. By Dr. DONALDSON. 16s.

Becker's Gallus; or, Roman Scenes of the Time of Augustus, with Notes and Excursus. Second Edition. 12s.

Becker's Charicles; or, Illustrations of the Private Life of the Ancient Greeks. Second Edition, carefully revised.

Speeches of Demosthenes against Aphobus and Onetor, Translated, with Explanatory Notes, by C. RANN KENNEDY, M.A., Fellow of Trin. Coll., Camb. 9s.

Selection from Greek Verses of Shrewsbury School. By B. H. KENNEDY, D.D., Head Master of Shrewsbury School. 8s.

Select Private Orations of Demosthenes: with Notes. By C. T. PENROSE, M.A. Cheaper Edition. 4s.

Frogs of Aristophanes; with English Notes. By the Rev. H. P. COOKESLEY. 7s.

Classical Examination Papers of King's College. By R. W. BROWNE, M.A., Professor of Classical Literature. 6s. *

Longer Exercises in Latin Prose Composition; chiefly Translated from the Writings of Modern Latinists. With a Commentary on the Exercises, and Introductory Remarks on the best Mode of forming a simple and correct Latin Style. By J. W. DONALDSON, D.D., Head Master of Bury School. Octavo. 6s. 6d.

Fables of Babrius. Edited by G. C. LEWIS, M.A. 5s. 6d.

Sacred Latin Poetry; with Notes and Introduction. By R. C. TRENCH, B.D. 7s.; or 14s. bound in antique calf.

Commentary on the Acts of the Apostles. By W. G. HUMPHRY, B.D., Examining Chaplain to the Bishop of London. Octavo. 7s.

Pearson's Lectures on the Acts of the Apostles and Annals of St. Paul. Edited in English, with a few Notes, by J. R. CROWFOOT, B.D., Divinity Lecturer of King's College, Cambridge. 4s.

Greek Text of the Acts of the Apostles; with English Notes. By H. ROBINSON, D.D. 8s.

Bœckh's Public Economy of Athens. Translated by G. C. LEWIS, A.M. 18s.

Hebrew Grammar. By the late CHR. LEO, of Cambridge, 12s. 6d.

New Hebrew Lexicon. Part I. Hebrew and English.—Part II. English and Hebrew. With Grammar, Vocabulary, and Grammatical Analysis of the Book of Genesis. Also a Chaldee Grammar, Lexicon, and Grammatical Analysis of the Chaldee Words of the Old Testament. By T. JARRETT, M.A., Professor of Arabic, Cambridge. Octavo. 21s.

Guide to the Hebrew Student. By H. H. BERNARD, Teacher of Hebrew, Cambridge. 10s. 6d.

The Psalms in Hebrew, with Critical, Exegetical, and Philological Commentary. By G. PHILLIPS, B.D., Fellow and Tutor of Queen's College, Cambridge. Two Volumes. 32s.

Elements of Syriac Grammar. By G. PHILLIPS, B.D. Second Edition. 10s.

Practical Arabic Grammar. By DUNCAN STEWART. Octavo. 16s.

Edited for the Syndics of the Cambridge University Press.

Grotius *De Jure Belli et Pacis*.

With the Notes of Barbeyrac and others; accompanied by an Abridged Translation of the Text. By W. WHEWELL, D.D., Master of Trinity College. Two Volumes, Octavo.

The Octavius of Minucius Felix; with an Introduction, Analysis, and English Notes, by the Rev. H. A. HOLDEN, M.A., Fellow of Trinity College. 9s. 6d.

Cæsar Morgan on the Trinity of Plato, and of Philo Judæus, and of the Effects which an Attachment to their Writings had upon the Principles and Reasonings of the Fathers of the Christian Church. Revised by H. A. HOLDEN, M.A., 4s.

Theophili Episcopi Antiochenensis Libri tres ad Autolyceum. Edidit Prolegomenis Versione Notulis Indicibus Instruxit GUL. G. HUMPHRY, S.T.B. Collegi Sanctiss. Trin. Ap. Cantabrig. Socius. 6s.

Sanderson De Obligatione Conscientiæ. With English Notes, including an abridged Translation by W. WHEWELL, D.D. Octavo. 9s.

The Homilies, with various Readings, and the Quotations from the Fathers given at length in the Original Languages. Edited by G. E. CORRIE, D.D., Master of Jesus College. Octavo. 10s. 6d.

Pearson on the Creed. Revised and Corrected by TEMPLE CHEVALLIER, B.D., Professor of Mathematics, Durham. 12s.

The folio of 1669 has been taken as the principal model of the text, and the quotations from the Fathers have been verified throughout. The passages from the Rabbinical writings and Chaldee paraphrases have been carefully collated.

Twysden's Historical Vindication of the Church of England in point of Schism. Edited, with the Author's MS. Corrections, by Professor CORRIE. 7s. 6d.

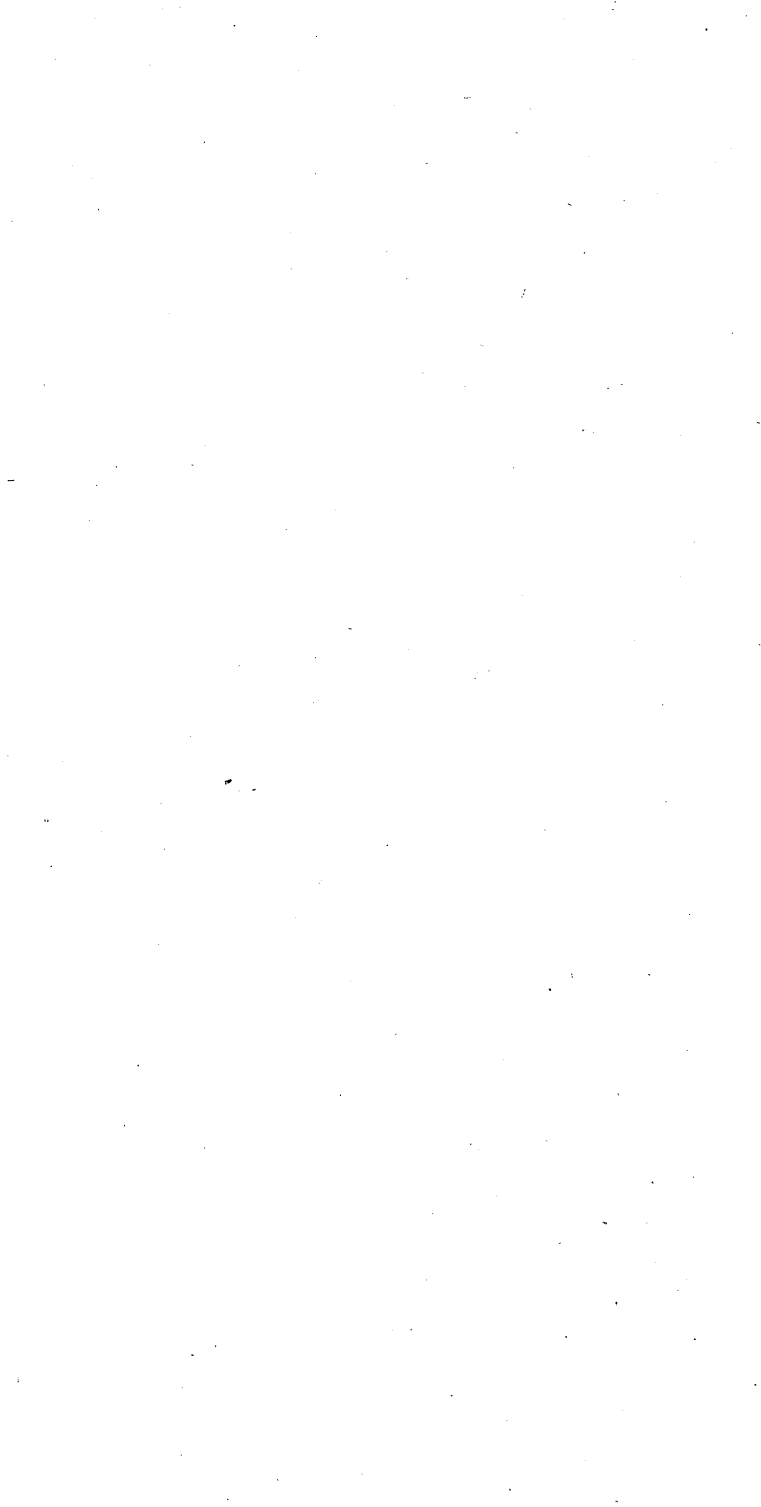
Archbishop Usher's Answer to a Jesuit; with other Tracts. 13s. 6d.

Dr. Hey's Lectures on Divinity. Third Edition. Two Vols. Octavo. 30s.

Wilson's Illustration of the Method of Explaining the New Testament. Edited by T. TURTON, D.D., Bishop of Ely. 8s.

Cambridge Greek and English Testament. Edited by Professor SCHOLEFIELD. Third Edition. 7s. 6d.

Cambridge Greek Testament. 3s. 6d.



2/4

Three

BS
 3555
 .S42
 Scrivener
 Collation of Gr.
 mss. Gospels
 14751

May 20 1896
 May 18 7
 J. R. Branton
 ILLINGWORTH
 W D B
 Basil Tsakouk

BS
 3555
 .S42
 OCT 23 1916
 DEC 1 1915

Scrivener

Collation of...
N. mss. Gospels
14751

.m. metzger
5757 University Ave
Pawin

CLIN G WORTH
QTR

ODP
B. C. C. S. 1000

Andrews University
Basil Tsakanos
4819 M. Fairfield (25.
ll.

Interlibrary Loan

BS 3555
.S12

SCRIVENER
Collation of Cree
Manuscripts of the Ho
Gospels

14751